

Manual de utilizare

882-W30

brother

### Vizitați site-ul nostru accesând http://s.brother/cpdab/ unde puteți obține asistență în legătură cu produsul și puteți găsi răspunsul la cele mai frecvente întrebări.

Utilizarea mașinii a fost aprobată doar pentru țara în care a fost comercializată. Companiile Brother locale sau distribuitorii autorizați vor oferi asistență doar pentru mașinile achiziționate în țările respective



Coasere

Cod produs: 882-W30

Citiți acest manual înainte de a utiliza mașina. Vă recomandăm să păstrați acest document în apropiere pentru a-l consulta ulterior.



# brother

# Manual de utilizare

## Mașină de brodat și cusut



## **INTRODUCERE**

Vă mulțumim că ați cumpărat această mașină de brodat.

Înainte de a utiliza această masină sau de a încerca să efectuați lucrări de întreținere, citiți cu atenție "INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE" de pe această pagină si studiati manualul de utilizare pentru a utiliza corect diferitele funcții. În plus, după ce ați citit acest manual privind siguranța produsului, păstrați-l la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea drept rezultat riscul crescut de vătămare corporală sau distrugere a bunurilor, inclusiv prin producerea de incendii, electrocutare, arsuri sau sufocare.

## **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE**

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de siguranță înainte de a încerca să utilizați mașina.



Deconectați întotdeauna de la priză cablul de alimentare al mașinii imediat după utilizare, când curățați mașina, când realizați orice reglaje în cadrul operațiilor de întreținere efectuate de utilizator menționate în acest manual sau când lăsați mașina nesupravegheată.

# **AVERTISMENT** Pentru a reduce riscul de arsuri, incendiu,

electrocutare sau vătămare corporală:

2 Deconectați întotdeauna de la priză cablul de alimentare al mașinii când se îndepărtează apărătoarele sau când se realizează orice reglaje mentionate în manualul de instrucțiuni.

- Pentru a scoate mașina din priză, comutați întrerupătorul mașinii la poziția cu simbolul "O" pentru a opri mașina, apoi țineți de ștecher și trageți-l afară din priză. Nu trageți de cablu.
- Conectați mașina direct la priză. Nu utilizați un cablu prelungitor.
- Scoateți întotdeauna din priză cablul de alimentare al mașinii atunci când se întrerupe alimentarea cu energie electrică.

## **3** Pericole electrice:

- Conectați mașina la o sursă de alimentare cu curent alternativ în intervalul indicat pe eticheta de energie. Nu conectați mașina la o sursă de alimentare cu curent direct sau la un invertor. În cazul în care nu sunteți sigur cu privire la sursa de alimentare pe care o aveți, contactați un electrician calificat.
- · Utilizarea mașinii a fost aprobată doar pentru țara în care a fost comercializată.

4 Nu utilizați niciodată mașina în cazul în care aceasta are cablul sau ștecherul deteriorat, nu funcționează

corespunzător, a fost supusă unui soc mecanic, este deteriorată sau dacă pe unitate s-a vărsat apă. Duceți masina la cel mai apropiat distribuitor sau centru de service autorizat, pentru verificare, reparare si reglare electrică sau mecanică.

- Dacă în timp ce este depozitată sau în timpul utilizării mașinii observați ceva neobișnuit, de exemplu un miros, căldură, decolorare sau deformare, opriți imediat utilizarea mașinii și scoateți cablul de alimentare.
- La transportul maşinii de cusut, aceasta trebuie ținută de mâner. Ridicarea maşinii de cusut dintr-o altă zonă poate duce la deteriorarea maşinii sau la căderea acesteia, rănindu-vă.
- La ridicarea maşinii de cusut, fiți atenți, nu faceți mişcări bruşte sau neatente, pentru că vă puteți răni spatele sau genunchii.

## 5 Păstrați întotdeauna zona de lucru curată:

- Nu utilizați niciodată mașina dacă fantele de aerisire sunt obturate. Protejați orificiile de aerisire a mașinii de cusut și pedala împotriva acumulării de scame, praf și bucăți de material.
- Nu stocați obiecte pe pedală.
- Nu utilizați cabluri prelungitoare. Conectați mașina direct la priză.
- Nu lăsați niciodată să cadă și nu introduceți niciun obiect în niciun orificiu al mașinii.
- Nu utilizați mașina în locuri unde se utilizează produse pe bază de aerosoli (spray) sau unde se administrează oxigen.
- Nu utilizați mașina în apropierea unor surse de căldură, precum o sobă sau un fier de călcat; în caz contrar, mașina, cablul de alimentare sau produsul care este cusut se pot aprinde, producând incendii sau electrocutări.
- Nu așezați mașina de cusut pe o suprafață instabilă, de exemplu pe o masă instabilă sau înclinată; în caz contrar mașina de cusut poate cădea, producând accidente.

**6** Este necesar să se acorde o atenție specială la coasere:

- Fiți atenți la ac. Nu utilizați ace îndoite sau defecte.
- Păstrați distanța de siguranță a degetelor față de piesele în mișcare. Este necesară atenție sporită în preajma acului.
- Acționați butonul mașinii de cusut în poziția marcată cu simbolul "O" pentru a o opri în timp ce efectuați reglaje în zona acului.
- Nu utilizați o placă pentru ac defectă sau incorectă, deoarece acul se poate rupe.
- Nu împingeți și nu trageți materialul când coaseți și urmați instrucțiunile cu atenție în cazul coaserii cu mișcări libere, astfel încât să nu deviați acul și să provocați ruperea acestuia.

7 Această mașină nu este o jucărie:

- Este necesar să fiți foarte atent când mașina este utilizată de copii sau în apropierea acestora.
- Punga de plastic în care s-a livrat mașina de cusut nu trebuie păstrată la îndemâna copiilor sau trebuie aruncată. Nu lăsați copiii să se joace cu punga din cauza pericolului de sufocare.
- Nu utilizați mașina în aer liber.

8 Pentru o durată de viață mai lungă:

- Nu depozitați mașina în locații cu umiditate ridicată sau expuse la radiații solare directe. Nu utilizați și nu depozitați mașina în apropierea unui radiator, a unui fier de călcat, a unei lămpi cu halogen sau a altor obiecte fierbinți.
- Pentru a curăţa carcasa maşinii, utilizaţi numai săpunuri neutre sau detergenţi neutri. Nu utilizaţi niciodată benzen, diluant sau prafuri de curăţat, deoarece aceste produse pot deteriora carcasa şi maşina.
- Când înlocuiți sau instalați orice ansambluri de piese, piciorușul presor, acul sau orice altă componentă, consultați manualul de utilizare pentru a asigura instalarea corectă.

9 Pentru reparare sau reglare:

• În cazul în care se defectează lampa de iluminat, aceasta trebuie înlocuită de un distribuitor autorizat Brother.

• În cazul producerii unei defecțiuni sau dacă este necesar un reglaj, mai întâi consultați tabelul referitor la remedierea defecțiunilor prezentat în ultima parte a manualului de utilizare, pentru a verifica și a regla dvs. înșivă mașina. Dacă problema persistă, vă rugăm să consultați distribuitorul autorizat Brother.

Utilizați această mașină numai în scopurile menționate în acest manual.

Utilizați accesoriile recomandate de producător, conform specificațiilor din acest manual.

Utilizați numai un mouse creat special pentru această mașină.

Conținutul acestui manual și specificațiile acestui produs pot fi modificate fără nicio notificare.

Pentru informații suplimentare despre produs și actualizări, vizitați site-ul nostru la adresa:

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI Această mașină este destinată uzului casnic.

### PENTRU UTILIZATORII DIN ȚĂRILE CARE NU SUNT MEMBRE CENELEC

Această mașină nu este prevăzută pentru a fi utilizată de către persoane (inclusiv copii) cu capacități mentale, senzoriale sau psihice reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care aceștia sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni privind utilizarea mașinii de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu mașina.

### PENTRU UTILIZATORII DIN ȚĂRILE MEMBRE CENELEC

Această mașină poate fi utilizată de copii cu vârsta de 8 ani sau mai mari și de persoane cu capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau care nu au experiența sau cunoștințele necesare dacă sunt supravegheate sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a mașinii și au înțeles riscurile implicate. Copii nu trebuie să se joace cu această mașină. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără a fi supravegheați.

## DOAR PENTRU UTILIZATORII DIN REGATUL UNIT, IRLANDA, MALTA ȘI CIPRU

### IMPORTANT

În cazul în care înlocuiți siguranța ștecherului, utilizați o siguranță aprobată de ASTA și compatibilă cu

standardul BS 1362, care poartă marcajul 👜 și care are valorile nominale marcate pe ștecher.

- Nu uitați să instalați capacul siguranței. Nu utilizați niciodată ștechere de la care lipsește capacul siguranței.
- În cazul în care priza disponibilă nu este una adecvată pentru ştecherul livrat împreună cu acest echipament, trebuie să contactați un distribuitor autorizat pentru a obține un cablu corespunzător.

## Comisia Federală de Comunicații (FCC) Declarație de conformitate (doar pentru SUA)

Partea responsabilă: Brother International Corporation 200 Crossing Boulevard P.O. Box 6911 Bridgewater, NJ 08807-0911 SUA TEL: (908) 704-1700

Declară produsul:

Denumirea produsului: Mașină de cusut Brother Număr model: XP1

Acest dispozitiv respectă prevederile Părții 15 din Normele FCC. Funcționarea face obiectul următoarelor două condiții: (1) mașina nu trebuie sa cauzeze interferențe dăunătoare, și (2) mașina trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențe care pot cauza o funcționare nedorită.

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că respectă limitele pentru un dispozitiv digital din Clasa B, conform Art. 15 din Regulamentul FCC. Aceste limite sunt concepute să ofere o protecție rezonabilă împotriva interferențelor nocive într-un mediu rezidențial. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie de radiofrecvență și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate provoca interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Totuși, nu există nicio garanție că interferența nu va apărea într-o anumită instalație. Dacă acest echipament cauzează interferențe dăunătoare recepției radio sau de televiziune, care pot fi determinate prin pornirea și oprirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferența prin una sau mai multe din următoarele măsuri:

- Reorientați sau repoziționați antena.
- Măriți distanța dintre echipament și receptor.
- Conectați echipamentul la o priză de pe un circuit diferit față de cel la care este conectat receptorul.
- Consultați un distribuitor autorizat Brother sau un tehnician expert în radio/TV.
- Transmițătorul nu trebui așezat sau operat împreună cu o altă antenă sau transmițător.

### Important

Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate în mod expres de Brother Industries, Ltd. ar putea anula dreptul utilizatorului de a utiliza echipamentul.

Acest echipament respectă limitele de expunere la radiații FCC/IC stabilite pentru mediile necontrolate și respectă Ghidul privind expunerea la frecvențele radio FCC și RSS-102 din Regulile privind expunerea la frecvențe radio IC. Mașina emite frecvențe radio foarte joase considerate conforme, fără a fi necesară evaluarea nivelelor maxime de expunere permise (MPE).

## Pentru utilizatorii din Canada

Acest echipament respectă limitele de expunere la radiații FCC/IC stabilite pentru mediile necontrolate și respectă Ghidul privind expunerea la frecvențele radio FCC și RSS-102 din Regulile privind expunerea la frecvențe radio IC. Mașina emite frecvențe radio foarte joase considerate conforme, fără a fi necesară evaluarea nivelelor maxime de expunere permise (MPE).

## Pentru utilizatorii din Mexic

- La funcționare, mașina trebuie să îndeplinească următoarele două condiții:
- (1) este posibil ca acest echipament sau această mașină să nu cauzeze interferențe dăunătoare și
- (2) acest echipament sau această maşină trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențe care pot cauza o funcționare nedorită.

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

## Declarație de conformitate (doar pentru Europa și Turcia)

Noi, Brother Industries, Ltd.

15-1 Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561 Japonia

declarăm că acest produs este în conformitate cu principalele cerințe prevăzute în toate directivele și regulamentele în vigoare în Comunitatea Europeană.

Declarația de conformitate (DoC) poate fi descărcată de la Centrul de Asistență Brother.

- Vizitați support.brother.com și:
- $\rightarrow$  faceți clic pe "Manuals" (Manuale)
- → selectați modelul mașinii
- $\rightarrow$  faceți clic pe "Declaration of Conformity" (Declarație de conformitate)

 $\rightarrow$  faceți clic pe "Download"

Declarația va fi descărcată ca fișier PDF.

## Declarație de conformitate conform Directivei RE 2014/53/UE (doar pentru țările membre CENELEC și Turcia) (Este valabilă pentru modelele cu interfață radio)

Noi, Brother Industries, Ltd.

15-1 Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561 Japonia

declară că aceste produse sunt în conformitate cu prevederile Directivei RE 2014/53/UE. Puteți descărca o copie a Declarației de conformitate urmând instrucțiunile din secțiunea Declarație de conformitate (doar pentru CENELEC și Turcia).

# Rețea wireless (Doar modelele cu funcția rețea wireless)

Mașina suportă interfața wireless. Bandă/Benzi de frecvență: 2400-2483.5 MHz Putea maximă de frecvențe radio transmisă în banda/benzile de frecvență: Mai puțin de 20 dBm (e.i.r.p).

## Pentru utilizatorii din Norvegia

\* Această subsecțiune nu este valabilă în zona geografică aflată pe raza de 20 km a centrului Ny-Alesund din Svalbard.

\* Dette underavsnittet gjelder ikke for det geografiske området innenfor en radius av 20 km fra sentrum av Ny-Ålesund på Svalbard.

## Pentru utilizatorii din Tailanda

Acest echipament de telecomunicații este în conformitate cu cerința tehnică NTC.

## Mărci comerciale

Secure Digital (SD) Card este marcă înregistrată sau o marcă comercială a SD-3C, LLC.

CompactFlash este marcă înregistrată sau o marcă comercială a Sandisk Corporation.

Memory Stick este marcă înregistrată sau o marcă comercială a Sony Corporation.

SmartMedia este marcă înregistrată sau o marcă comercială a Toshiba Corporation.

MultiMediaCard (MMC) este marcă înregistrată sau o marcă comercială a Infineon Technologies AG.

xD-Picture Card este marcă înregistrată sau o marcă comercială a Fuji Photo Film Co. Ltd.

IBM este marcă înregistrată sau o marca comercială a International Business Machines Corporation.

"Adobe" și "Adobe Reader" sunt fie mărci comerciale înregistrate sau mărci comerciale ale Adobe Systems Incorporated în Statele Unite și/ sau în alte țări.

Artifex, sigla Artifex, MuPDF, Ghostscript, sigla SmartOffice și sigla Ghostscript sunt mărci înregistrate ale Artifex Software, Inc.

Porțiuni Copyright © 1998/2016 Artifex Software Inc.

Acest software a fost dezvoltat cu aportul Independent JPEG Group.

Porțiuni Copyright © 1998 Soft Horizons.

Porțiuni Copyright © 2005 LuraTech Imaging GmbH. Toate drepturile rezervate.

Fiecare companie al cărei software este menționat în acest manual are un Acord privind acordarea licenței pentru software specific programelor proprietare ale companiei.

Toate denumirile comerciale sau denumirile produselor aparținând companiilor de pe produsele Brother, documentele aferente și orice alte materiale sunt mărci comerciale sau mărci înregistrate ale respectivelor companii.

## Observați privind programele cu sursă deschisă

Acest produs include un software cu sursă deschisă.

Pentru a vedea observațiile privind licența pentru software cu sursă deschisă, vă rugăm să accesați secțiunea pentru descărcarea manualului de pe pagina principală a modelului dvs. în Centrul de Asistență Brother la adresa <u>"http://s.brother/cpdab/</u>".

## **MODUL DE UTILIZARE A ACESTUI MANUAL**

Manualele de utilizare pentru această mașină sunt Manualul de utilizare (Coasere) și Manualul de utilizare (brodare). Consultați manualul de utilizare corespunzător în funcție de nevoile dvs. Pentru informații de bază despre, de exemplu, accesoriile incluse sau ecranul de setări, consultați capitolul 1 din Manualul de utilizare (Coasere).

Pe ecranele care apar în instrucțiunile pas cu pas, piesele la care se face referire în operații sunt marcate cu

. Comparați ecranul din instrucțiuni cu ecranul mașinii și efectuați operația.

Dacă, în timp ce utilizați mașina, vă confruntați cu ceva ce nu înțelegeți sau dacă există o funcție despre care doriți să aflați mai multe detalii, consultați Indexul din spatele Manualului de utilizare împreună cu Cuprinsul pentru a găsi secțiunea din manual pe care trebuie să o consultați.

## **CUPRINS**

INTRODUCERE	1
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	
IMPORTANTE	1
Mărci comerciale	8
Observați privind programele cu sursă deschisă	8
MODUL DE UTILIZARE A ACESTUI	
MANUAL	9

13

### Capitolul 1 Pregătire

	BIEGET OF	
DENUMIREA	PIESELOR	MAŞINII ŞI

DEROMIKEA I IESELOK MAŞIRII ŞI	
FUNCȚIILE LOR	14
Mașina	. 14
Acul și piciorușul presor	. 16
Unitatea de brodare	. 17
Butoane de operare	. 17
Utilizarea mesei fixe	. 18
Utilizarea cutiei de accesorii	. 18
Depozitarea clemelor de bobină	. 18
Accesorii incluse	. 19
Accesorii incluse în unele țări sau regiuni	. 22
Opțiuni	. 23
Utilizarea șurubelniței universale	. 26
Utilizarea suportului de mosor	. 26
Asamblarea suportului de mosor	. 27
PORNIREA/OPRIREA MAȘINII	28
Setarea mașinii pentru prima dată	. 29
ECRAN LCD	30
Utilizarea tastei pentru modul de setare a mașinii	. 31
Setări pentru coasere	. 31
Setări Generale	. 32
Setări pentru brodare	. 34
Setări pentru rețeaua wireless	. 35
Funcții de setare	. 35
Utilizarea tastei pentru ajutor a mașinii	. 40
Utilizarea funcției de ghidare în funcționare	. 41
Utilizarea funcției de ghidare la coasere	. 42
Redarea unui tutorial video	. 43
Redarea videoclipurilor MPEG-4 (MP4)	. 44
Utilizarea funcției de explicare a modelului de cusaturi	. 45
Vizualizarea manualului de utilizare (fișier PDF) pe mașina	. 40
FUNCȚII DE CONECTARE LA REȚEAUA	
WIRELESS	47
Specificarea setărilor de conexiune la rețeaua wireless	. 47
Utilizarea asistentului pentru configurarea conexiunii la rețeaua	
wireless	. 48
CONECTAREA ACCESORIULUI LA MAȘINĂ	51
Utilizarea suportului USB/cardului SD (vândut separat)	. 51
Utilizarea un Mouse USB (comercializat separat)	. 51

### Capitolul 2 Noțiuni de bază pentru coasere 53

INTRODUCEREA FIRULUI INFERIOR	54
Bobinarea	54
Setarea bobinei	59
Tragerea în sus a firului bobinei	61
<b>INTRODUCEREA FIRULUI SUPERIOR</b>	62
Introducerea firului superior	62
Utilizarea modului cu ac dublu	65
Utilizarea suportului de mosor	67
Utilizarea firelor care se desfășoară rapid	69
SCHIMBAREA ACULUI	70
Combinații între țesături / fire / ace	72
ÎNLOCUIREA PICIORUȘULUI PRESOR	73
Scoaterea piciorușului presor	73
Ataşarea picioruşului presor	
Ataşarea picioruşului presor cu adaptorul inclus	74
Utilizarea piciorușului cu dublă alimentare	75

COASERE	78
Efectuarea unei cusături	78
Efectuarea de cusături de întărire	80
Efectuarea automată de cusături de întărire	81
Funcția de coborâre a piciorușului presor și funcția de tăiere	
a firului în mod automat	82
Coaserea liniilor curbe	82
Schimbarea direcției de coasere	83
Coaserea de materiale cu greutate mare	83
Coaserea benzii de fixare cu arici	84
Coaserea de materiale cu greutate mică	85
Coaserea de materiale elastice	85
SETĂRILE CUSĂTURILOR	86
Setarea lățimii cusăturii	86
Setarea lungimii cusăturii	87
Setarea "L/R Shift (Deplasare S/D)"	87
Setarea întinderii firului	88
FUNCȚII UTILE	90
Tăierea automată a firelor	90
Pivotare	91
Utilizarea genuncherului	92
Automatic Fabric Sensor System (Sistem automat de senzori per	ıtru
material) (Presiune automată a piciorușului presor)	93
Needle Position - Stitch Placement (Poziția acului - plasarea	
cusăturii)	94
Verificarea locației acului pe ecran	94
UTILIZAREA PROIECTORULUI	96
Caracteristici de coasere convenabile prin utilizarea proiectorulu	i 96
Despre stylusul cu dublu scop	96
Instalarea unei baterii în stylusul cu dublu scop	96
Operarea proiectorului cu stylusul cu dublu scop	97
Utilizarea suportului de stylus cu dublu scop	97
FUNCȚIILE PROIECTORULUI (CUSĂTURI	
UTILITARE ȘI CUSĂTURI DE CARACTERE/	
DECORATIVE)	98
Zona de proiecție a proiectorului	98
Proiectarea modelului de cusături cu ajutorul proiectorului	98
Selectarea unui model de cusături cu ajutorul stylusului cu	
dublu scop	98
Editarea unui model de cusături selectat cu ajutorul stylusului cu	
dublu scop	99

Canitalul 3	Cusături utilitare	101
Proiectarea l	iniilor de ghidare cu ajutorul proiectorului	

Selectarea unei cusături	105
Salvarea setărilor dvs. pentru cusături	107
EXECUTAREA CUSĂTURILOR	108
Cusături drepte	108
Cusătură de pliu	112
Încrețire	113
Tiv plat	113
Nervuri	114
Cusături în zig-zag	116
Cusături elastice în zig-zag	117
Surfilare	118
Matlasare	121
Cusături de tiv invizibil	132
Aplicație	134
Cusături tip scoică	135
Cusături feston	136
Matlasare în combinații aleatorii	136
Cusături pentru fronseuri	137
Cusătură cu ajur	138
Atașarea de bandă sau elastic	139
Cusătură tradițională	140
Însăilare	141
Butoniere cusute într-un singur pas	143

Butoniere cusute în patru pași Cheițe	147 150
Coaserea nasturilor	151
Capsă	152
Coasere multidirecțională (cusătură dreaptă și cusătură	
în zig-zag)	153
Introducerea fermoarului	154

#### Capitolul 4 Cusături de caractere/ decorative

		-
	- ·	
	. 7	
_	-	

#### SELECTAREA MODELELOR DE

CUSATURI	158
Selectarea modelelor de cusături decorative	160
Selectarea modelelor de cusături de caractere	160
EXECUTAREA MODELELOR DE	
CUSĂTURI	163
Coaserea finisajelor cu aspect atrăgător	163
Coasere de bază	163
Efectuarea ajustărilor	164
EDITAREA MODELELOR DE CUSĂTURI	166
Modificarea dimensiunii	169
Modificarea lungimii (numai pentru modelele de cusături	
satinate de 7 mm)	170
Crearea unei imagini în oglindă pe verticală	170
Crearea unei imagini în oglindă pe orizontală	170
Efectuarea unui model de cusături în mod continuu	170
Modificarea densității firelor (numai pentru cusături satinate	
mari)	170
Revenirea la începutul modelului de cusături	171
Verificarea imaginii	171
COMBINAREA MODELELOR DE	
CUSĂTURI	172
CUSĂTURI Înainte de a combina	<b>172</b> 172
CUSĂTURI Înainte de a combina Combinarea diferitelor modele de cusături	172 172 172
CUSĂTURI Înainte de a combina Combinarea diferitelor modele de cusături Combinarea modelelor de cusături mari și mici	<b>172</b> 172 172 173
CUSĂTURI Înainte de a combina Combinarea diferitelor modele de cusături Combinarea modelelor de cusături mari și mici Combinarea modelelor de cusături cu imagine în oglindă pe	172 172 172 173
CUSĂTURI Înainte de a combina Combinarea diferitelor modele de cusături Combinarea modelelor de cusături mari și mici Combinarea modelelor de cusături cu imagine în oglindă pe orizontală	172 172 172 173 174
CUSĂTURI Înainte de a combina Combinarea diferitelor modele de cusături Combinarea modelelor de cusături mari și mici Combinarea modelelor de cusături cu imagine în oglindă pe orizontală Combinarea modelelor de cusături de lungime diferită	<b>172</b> 172 172 173 174
CUSĂTURI Înainte de a combina Combinarea diferitelor modele de cusături Combinarea modelelor de cusături mari și mici Combinarea modelelor de cusături cu imagine în oglindă pe orizontală Combinarea modelelor de cusături de lungime diferită Efectuarea de modele de cusături scară	<b>172</b> 172 172 173 174 175 175
CUSĂTURI Înainte de a combina Combinarea diferitelor modele de cusături Combinarea modelelor de cusături mari și mici Combinarea modelelor de cusături cu imagine în oglindă pe orizontală Combinarea modelelor de cusături de lungime diferită Efectuarea de modele de cusături scară. UTILIZAREA FUNCȚIEI DE MEMORARE	<b>172</b> 172 172 173 174 175 175 <b>178</b>
CUSĂTURI Înainte de a combina Combinarea diferitelor modele de cusături Combinarea modelelor de cusături mari și mici Combinarea modelelor de cusături cu imagine în oglindă pe orizontală Combinarea modelelor de cusături de lungime diferită Efectuarea de modele de cusături scară. UTILIZAREA FUNCȚIEI DE MEMORARE Măsuri de precauție privind datele referitoare la cusături	<b>172</b> 172 172 173 174 175 175 <b>178</b> 178
CUSĂTURI Înainte de a combina Combinarea diferitelor modele de cusături Combinarea modelelor de cusături mari și mici Combinarea modelelor de cusături cu imagine în oglindă pe orizontală Combinarea modelelor de cusături de lungime diferită Efectuarea de modele de cusături scară UTILIZAREA FUNCȚIEI DE MEMORARE Măsuri de precauție privind datele referitoare la cusături Salvarea modelelor de cusături în memoria mașinii	<b>172</b> 172 172 173 174 175 175 <b>178</b> 178 179
CUSĂTURI Înainte de a combina Combinarea diferitelor modele de cusături Combinarea modelelor de cusături mari şi mici Combinarea modelelor de cusături cu imagine în oglindă pe orizontală Combinarea modelelor de cusături de lungime diferită Efectuarea de modele de cusături de lungime diferită Efectuarea de modele de cusături scară UTILIZAREA FUNCȚIEI DE MEMORARE Măsuri de precauție privind datele referitoare la cusături Salvarea modelelor de cusături în memoria mașinii Salvarea modelelor de cusături pe suporturi USB	<b>172</b> 172 172 173 174 175 175 <b>178</b> 178 179 179
CUSĂTURI Înainte de a combina Combinarea diferitelor modele de cusături Combinarea modelelor de cusături mari și mici Combinarea modelelor de cusături cu imagine în oglindă pe orizontală Combinarea modelelor de cusături de lungime diferită Efectuarea de modele de cusături scară. UTILIZAREA FUNCȚIEI DE MEMORARE Măsuri de precauție privind datele referitoare la cusături Salvarea modelelor de cusături în memoria mașinii Salvarea modelelor de cusături pe suporturi USB Regăsirea modelelor de cusături în memoria mașinii	<b>172</b> 172 172 173 174 175 175 <b>178</b> 178 179 179 180
CUSĂTURI Înainte de a combina Combinarea diferitelor modele de cusături Combinarea modelelor de cusături mari și mici Combinarea modelelor de cusături cu imagine în oglindă pe orizontală Combinarea modelelor de cusături de lungime diferită Efectuarea de modele de cusături de lungime diferită Efectuarea de modele de cusături scară. UTILIZAREA FUNCȚIEI DE MEMORARE Măsuri de precauție privind datele referitoare la cusături Salvarea modelelor de cusături în memoria mașinii Salvarea modelelor de cusături în memoria mașinii Regăsirea modelelor de cusături în memoria mașinii Reapelare de pe suportul USB	<b>172</b> 172 173 174 175 175 <b>178</b> 178 179 179 180 180
CUSĂTURI Înainte de a combina Combinarea diferitelor modele de cusături Combinarea modelelor de cusături mari și mici Combinarea modelelor de cusături cu imagine în oglindă pe orizontală Combinarea modelelor de cusături de lungime diferită Efectuarea de modele de cusături de lungime diferită Efectuarea de modele de cusături scară. UTILIZAREA FUNCȚIEI DE MEMORARE Măsuri de precauție privind datele referitoare la cusături Salvarea modelelor de cusături în memoria mașinii. Salvarea modelelor de cusături în memoria mașinii. Regăsirea modelelor de cusături în memoria mașinii. Reapelare de pe suportul USB Gestionarea fișierului salvat	<b>172</b> 172 172 173 174 175 175 <b>178</b> 178 179 179 180 180 180 182
CUSĂTURI Înainte de a combina. Combinarea diferitelor modele de cusături Combinarea modelelor de cusături mari și mici. Combinarea modelelor de cusături cu imagine în oglindă pe orizontală Combinarea modelelor de cusături de lungime diferită. Efectuarea de modele de cusături de lungime diferită. Efectuarea de modele de cusături scară <b>UTILIZAREA FUNCȚIEI DE MEMORARE</b> Măsuri de precauție privind datele referitoare la cusături Salvarea modelelor de cusături în memoria mașinii. Salvarea modelelor de cusături în memoria mașinii. Regăsirea modelelor de cusături în memoria mașinii. Reapelare de pe suportul USB. Gestionarea fișierului salvat Transferul modelelor de cusături către mașină (PE-DESIGN la	<b>172</b> 172 172 173 174 175 175 <b>178</b> 178 179 179 180 180 182

## Capitolul 5 CUSĂTURI

PERSONALIZATE	183
PROIECTAREA UNEI CUSĂTURI	184
INTRODUCEREA DATELOR REFERITO	ARE
LA CUSĂTURI	186
Editarea cusăturii stocate în mașină	190
UTILIZAREA CUSĂTURILOR	
PERSONALIZATE STOCATE	192
Stocarea cusăturilor personalizate în lista proprie	192
Regăsirea cusăturilor stocate	193
Capitolul 6 Anexa	195
ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE	196
Restricții privind lubrifierea	196
	101

Restricții privind lubrifierea	196
Măsuri de precauție legate de depozitarea mașinii	196
Curățarea ecranului LCD	196
Curățarea carcasei mașinii	196
Curățarea inelului de rulare	196
Curățarea tăietorului din zona suveicii	198
Despre mesajul de întreținere	198
REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR	199

Subiecte frecvente legate de remedierea defecțiunilor	. 199
Firul superior este prea întins	199
Fir încurcat pe dosul materialului	200
Întindere incorectă a firului	202
Materialul este prins în mașină și nu poate fi scos	203
Lista simptomelor	206
MESAJE DE EROARE	211
SPECIFICAȚII	214
EFECTUAREA UPGRADE-ULUI DE	
SOFTWARE AL MAȘINII	215
Procedura de upgrade utilizand suport USB	215
DIAGRAMA PENTRU SETAREA	
CUSĂTURILOR	216
INDEX	225

1

2



## DENUMIREA PIESELOR MAȘINII ȘI FUNCȚIILE LOR

Denumirile diferitelor piese ale mașinii și funcțiile acestora sunt descrise mai jos. Înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție aceste descrieri pentru a afla numele pieselor mașinii.

## Maşina

## ■ Vedere din față



#### (1) Capac superior

Deschideți capacul superior când introduceți firul în mașină sau înfășurați bobina.

## A ATENȚIE

 Nu aşezaţi niciun obiect cu o greutate de 1 kg sau mai mult pe capacul superior, în caz contrar, capacul se poate deteriora.

#### (2) Disc de preîntindere

Treceți firul în jurul discului de preîntindere când înfășurați firul bobinei. (pagina 54)

- (3) Ghidaj pentru înfăşurarea bobinei Treceţi firul prin acest ghidaj de fir când înfăşuraţi firul bobinei. (pagina 54)
- (4) Ax de mosor
- Puneți un mosor de fir pe axul de mosor. (pagina 62)
- (5) Capac de mosor Utilizați capacul bobinei pentru a fixa mosorul de fir. (pagina 62)
- (6) Ax suplimentar de mosor Utilizați acest ax de motor pentru a înfășura firul bobinei sau
- pentru'a coase cu acul dublu. (pagina 54, 65) (7) Bobinator
- Utilizați bobinatorul când înfășurați bobina. (pagina 54) (8) **Glisor pentru bobinare**
- Reglați cantitatea de fir care se înfășoară pe bobină. (pagina 56)
- (9) LCD (ecran cu cristale lichide) Setările pentru cusătura selectată și mesajele de eroare se afişează pe ecranul LCD. (pagina 30)
- (10) Difuzor (11) Genuncher
  - Utilizați genuncherul pentru a ridica și coborî piciorușul presor. (pagina 92)
- (12) Fantă de genuncher
- Introduceți genuncherul în fantă. (pagina 92)
- (13) Butoane de operare (7 butoane) și regulator de viteză de coasere

Utilizați aceste butoane și glisorul pentru a opera mașina. (pagina 17)

(14) Pârghia plăcii de ac Glisați pârghia spre dvs. pentru a scoate placa de ac. (pagina 196)

#### (15) Masă fixă cu compartiment pentru accesorii

Depozitați piciorușele presoare și bobinele în compartimentul pentru accesorii al mesei fixe. Când coaseți bucăți cilindrice, îndepărtați masa fixă. (pagina 18)

#### (16) Tăietor de fire

- Treceți firele prin tăietorul de fire pentru a le tăia. (pagina 64) (17) Placa de ghidare a firului
  - Treceți firul în jurul plăcii de ghidare a firului atunci când introduceți firul superior. (pagina 62)
  - Cameră și proiector (încorporate)



• Nu atingeți camera sau proiectorul. În caz contrar, nu se va afișa corect.

## ■ Vedere din dreapta/spate



- (1) Conector pentru picioruşul presor Conectaţi picioruşul cu dublă alimentare sau picioruşul de broderie cu indicatorul LED (vândut separat). (pagina 75)
- (2) Mâner
- Când transportați mașina, utilizați mânerul.
- (3) Pârghie pentru piciorușul presor

Ridicați și coborâți pârghia piciorușului presor pentru a ridica și coborî piciorușul presor. (pagina 73)

(4) Gură de aerisire

Gura de aerisire permite circularea aerului în jurul motorului. Nu acoperiți gura de aerisire în timp ce mașina este în funcțiune.

(5) Întrerupător principal

Utilizați întrerupătorul principal pentru a porni și opri mașina. (pagina 28)

- (6) Pedală
- Utilizați pedala pentru a opera mașina de cusut. 7) Locaș pentru cablul de alimentare
- Introduceți cablul de alimentare în locașul de pe mașină. (pagina 28)
- (8) Conector de suport de stylus cu dublu scop
- Conectați suportul de stylus cu dublu scop inclus. (pagina 97) (9) Mufa pentru pedală
- Introduceți fișa pedalei în mufa sa de pe mașină. (pagina 79) (10) Port USB

Pentru a trimite modele de cusături și modele de broderie din/ către suporturile USB, conectați suportul USB direct în portul USB.

(11) Slot pentru card SD

Introduceți un card SD în slotul pentru card SD pentru a importa/exporta modele de cusături și modele de broderie.

(12) Roata de mână Rotiți roata de mână către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) pentru a ridica și coborî acul. Roata trebuie rotită către partea din față a mașinii.

## Acul și piciorușul presor



- (1) Şurubul suportului de picioruş presor Utilizaţi şurubul suportului de picioruş presor pentru a menţine picioruşul presor în poziţie. (pagina 74)
- (2) Suport de picioruş presor
   Picioruşul presor este ataşat la suportul de picioruş presor. (pagina 73)
- (3) Picioruș presor

Piciorușul presor aplică în mod constant presiune pe material în timpul coaserii. Atașați piciorușul presor corect pentru cusătura selectată. (pagina 73)

- (4) Graifere
- Graiferele alimentează cu material în direcția de cusut.
- (5) Capac bobină

Deschideți capacul bobinei pentru a seta bobina. (pagina 59, 117)

(6) Placa de ac

Placa de ac este marcată cu ghidaje pentru a ajuta la coaserea de tivuri drepte. (pagina 110) Scoateți placa de ac pentru a curăța inelul de rulare. (pagina 111, 196)

- (7) Ghidajul de fir de pe tija acului
   Treceți firul superior prin ghidajul de fir al tijei acului. (pagina 62)
- (8) Şurub de fixare a acului
   Utilizați șurubul de fixare a acului pentru a fixa acul în poziție. (pagina 74)

#### Măsurători pe placa de ac și capacul bobinei (cu marcaj)

Măsurătorile de pe capacul bobinei și placa de ac sunt referințe pentru modelele de cusături cu acul în poziția spre stânga sau la mijloc (centru).



- (1) Pentru cusături cu poziția acului la mijloc (centru)
- (2) Pentru cusături cu poziția acului spre stânga
- (3) Poziția acului spre stânga pe placa de ac <inch>
- (4) Poziția acului spre stânga pe placa de ac <cm>
- (5) Poziția acului la mijloc (centru) pe capacul bobinei (cu marcaj) <inch>
- (6) Poziția acului la mijloc (centru) pe placa de ac <inch>



- (1) Cărucior
- Căruciorul deplasează automat ghergheful în timpul brodării. (2) Pârghia de eliberare (situată sub unitatea de

**brodare)** Apăsați pârghia de eliberare pentru a scoate unitatea de brodare.

- (3) Suportul gherghefului Introduceți ghergheful în suportul de gherghef pentru a-l fixa în poziție.
- (4) Pârghie gherghef Apăsați pârghia de fixare a gherghefului în jos pentru a fixa ghergheful.
- (5) Conexiunea unității de brodare Introduceți conexiunea unității de brodare în portul de conectare atunci când ataşați unitatea de brodare.

## ATENȚIE

- Înainte de a introduce sau scoate unitatea de brodare, opriți alimentarea principală.
- După ce ghergheful este aşezat în suportul cadrului, asigurați-vă că pârghia de fixare a gherghefului se coboară corect.

## Butoane de operare



viteză mică, apoi va începe coaserea la viteza setată de regulatorul de viteză de coasere. Apăsați butonul din nou pentru a opri mașina. Mențineți butonul apăsat pentru a coase la cea mai mică viteză a mașinii. Butonul își schimbă culoarea în funcție de modul de funcționare a mașinii.

Verde: Mașina este pregătită pentru coasere sau deja coase.

Roșu: Mașina nu poate coase.

#### (2) Butonul "Reverse Stitch" (Cusătură inversă)

Pentru modelele de cusături drepte, în zig-zag și elastice care au nevoie de cusături inverse, mașina va efectua cusăturile inverse la viteză mică doar în timp ce se menține apăsat butonul "Reverse Stitch" (Cusătură inversă). Cusăturile sunt efectuate în poziția opusă.

Pentru alte cusături, utilizați acest buton pentru a efectua cusăturile de întărire la începutul și sfârșitul coaserii. Apăsați și mențineți apăsat acest buton și mașina efectuează 3 cusături în același loc și se oprește automat. (pagina 81)

#### (3) Butonul "Reinforcement Stitch" (Cusătură de

### întărire) ( O

Utilizați acest buton pentru a efectua o singură cusătură în mod repetat și a încheia.

Pentru cusături de caractere/decorative, apăsați acest buton pentru a termina cu o cusătură completă, în locul unui punct mijlociu. Lampa LED de lângă acest buton se aprinde în timp ce mașina coase un motiv complet și se stinge automat atunci când se oprește coaserea. (pagina 80)

#### (4) Butonul "Needle Position" (Poziția acului) ( 🗍

Utilizați acest buton pentru a schimba direcția de coasere sau pentru coasere de detaliu pe zone mici. Apăsați acest buton pentru a ridica sau coborî poziția acului. Cu acest buton, puteți coborî și ridica acul pentru a efectua o singură cusătură.

(5) Butonul "Thread Cutter" (Tăietor de fire)

Apăsați acest buton după coasere pentru a tăia automat firul în exces.

(6) Butonul "Presser Foot Lifter" (Ridicător de picioruș

### presor)

Apăsați acest buton pentru a coborî piciorușul presor și pentru a aplica presiune pe material. Apăsați din nou acest buton pentru a ridica piciorușul presor.

(7) Regulatorul de viteză de coasere

Utilizați acest regulator pentru a regla viteza de coasere. Deplasați glisorul spre stânga pentru a coase la viteze mai mici. Deplasați glisorul spre dreapta pentru a coase la viteze mai mari.

(8) Butonul "Automatic Threading" (Introducere

automată a firului) 🔶

Utilizați acest buton pentru a introduce automat firul în ac.

## ATENȚIE

 Nu apăsați butonul pentru tăietorul de fire după ce s-au tăiat firele. Acul se poate rupe și firele se pot încurca sau pot apărea deteriorări ale mașinii.

## Utilizarea mesei fixe

Trageți partea superioară a mesei fixe pentru a deschide compartimentul pentru accesorii.



## Utilizarea cutiei de accesorii

### Deschiderea cutiei de accesorii

Glisați spre exterior zăvoarele de pe partea din față a cutiei de accesorii.



(1) Zăvoare

## ■ Utilizarea tăvilor de accesorii

Trei tăvi de depozitare a piciorușelor presoare sunt depozitate în cutia de accesorii inclusă. Pentru confortul dvs., o tavă de depozitare a piciorușelor presoare poate fi depozitată în compartimentul pentru accesorii al mesei fixe.



- Spațiul de depozitare a piciorușelor presoare din masa fixă.
- (2) Tăvi pentru depozitarea piciorușelor presoare

## Depozitarea clemelor de bobină

Clemele de bobină pot fi depozitate în interiorul capacului cutiei de accesorii.



#### 🦙 Memo

 Fixarea clemelor pe bobine împiedică desfăşurarea firului de pe bobină. De asemenea, dacă clemele de bobină sunt prinse împreună, bobinele se pot depozita în mod convenabil şi nu se învârtesc pe podea în cazul în care sunt scăpate.



## Accesorii incluse

După deschiderea cutiei, verificați dacă sunt incluse următoarele accesorii. Dacă unul dintre aceste accesorii lipsește sau este deteriorat, contactați distribuitorul autorizat Brother.

	Denumirea piesei	11	Denumirea piesei
	Codul piesei	1	Codul piesei
	Picioruş zigzag "J" (pe maşină)	10.	Picioruș cu dublă alimentare normal
	XF3022-001		XF4419-001
2.	Picioruş pentru realizat monograme "N"	11.	Picioruș de cusături drepte
	X53840-351	A Contraction	SA167 (Americi) F042: XC1973-052 (alte zone)
3.	Picioruș de surfilare "G"	12.	Picioruş de matlasare cu mişcare liberă "C"
	XC3098-051	C	XF4737-001
	Picioruș pentru fermoar "I"	13. E	Picioruș de matlasare ecou cu mișcare liberă "E"
	X59370-051		XE0766-001
.c	Picioruș pentru butonieră "A+"	14.	Picioruş de matlasare cu mişcare liberă şi vârf deschis. O"
A+	XH2665-001		VE 4072 004
6.	Stabilizator de picioruş pentru butonieră		XF4873-001
	XH1726-001		Picioruș de brodare "W"
7.	Picioruș cusătură invizibilă "R"	W	XF4012-001
	X56409-051	16.	Picioruș pentru matlasare 1/4 cu ghid
	Picioruș de aplicare a nasturilor "M"		SA185 (Americi) F057: XC7416-252 / 115C05E0005 (Europa) F057: 115C05E7005 (alte zone)
	130489-001	17.	Adaptor
9.	Picioruș cu dublă alimentare		SA131 (Americi) F010N: XF3613001 / 115Z05E0004 (Europa) F010AP: 115Z05E7004 (alte zone)
	SA196 (Americi) DF1: XF4166-001 (Europa) DF1AP: XF6843-001 (alte zone)		

1

	Denumirea piesei		Denumirea piesei
	Codul piesei		Codul piesei
18.	Şurub (mic)	28.	Şurubelniță (mare)
	XA4813-051		XC4237-021
19.	Set de ace 2 ace 75/11 2 ace 90/14	29.	Şurubelniță universală
	2 ace 90/14: Ac cu bilă (auriu) XE4962-001	Contraction of the second seco	SAMDRIVER1 (SUA) / SAMDRIVER1C (Canada) MDRIVER1: XG1298-001 / 115Z05E0003 (Europa) MDRIVER1AR: 115Z05EZ003 (alto zopo)
20.	Ac dublu Ac 2.0/11	30.	Capac de mosor (mic)
	XE4963-001		130013-154
21.	Set de ace cu bila 2 ace 75/11: Ac cu bilă pentru brodare HAX130EBBR	31.	Capac de mosor (mediu) x 2 (Unul este pe mașină.)
	XD0705-151		X55260-153
22.	Bobină x 10 (una este pe mașină.)	32.	Capac de mosor (mare)
	SA156 (Americi) SFB: XA5539-151 / 115J05E0001 (Europa) SFB: 115J05E7001 (alte zone)		130012-054
23.	Ustensilă pentru desfacerea cusăturilor	33.	Ustensilă pentru introducerea mosorului (mosor mini king)
	XF4967-001		XA5752-121
24.	Foarfece	34.	Suport de mosor
	XF2052-001		XH1606-001 Consultați "Utilizarea suportului de mosor" la pagina 26.
25.	Perie de curățare	35.	Clema bobinei × 10
	X59476-051	Î,	XE3060-001
26.	Poanson de capsă	36.	Pâslă pentru mosor (pe mașină)
6	XZ5051-001		X57045-051
27.	Şurubelniţă (mică)	37.	Plasă de protecție a mosorului × 2
J. T	X55468-051		XA5523-050

Codul piesei         38.       Capacul plăcii acului de brodat         XE4708-001       XE4708-001         39.       Genuncher         SA599 (Americi)       KL1: XG6723-001 /115Z05E000C (Europa)         KL1: XE5902-001 / 115Z05E700C (alte zone)
<ul> <li>38.</li> <li>Capacul plăcii acului de brodat</li> <li>XE4708-001</li> <li>39.</li> <li>Genuncher</li> <li>SA599 (Americi) KL1: XG6723-001 /115Z05E000C (Europa) KL1: XE5902-001 / 115Z05E700C (alte zone)</li> </ul>
XE4708-001           39.         Genuncher           KL1: XG6723-001 /115Z05E000C (Europa)           KL1: XE5902-001 / 115Z05E700C (alte zone)
39. Genuncher SA599 (Americi) KL1: XG6723-001 /115Z05E000C (Europa) KL1: XE5902-001 / 115Z05E700C (alte zone)
SA599 (Americi) KL1: XG6723-001 /115Z05E000C (Europa) KL1: XE5902-001 / 115Z05E700C (alte zone)
40. Suveică alternativă (nicio culoare pe șurub)
XC8167-651
41. Placa de ac de cusături drepte
XH1569-001
42. Capacul bobinei de ghidare a cordonului (cu o singură gaură)
XE0085-101
43. Capac de bobină (cu marcaj)
XH3126-001
44. Capac de bobină (pe mașină)
XF9666-101
45. Gherghef (mediu) Î 100 mm × I 100 mm (Î 4 inchi × I 4 inchi)
SA438 (Americi) EF74: XC8480-152 / 115D05E0005 (Europa) EF74: 115D05E7005 (alte zone)
46. Gherghef (mare) Î 180 mm × I 130 mm (Î 7 incl × I 5 inchi)
SA439 (Americi) EF75: XC8481-152 / 115D05E0001 (Europa) EF75: 115D05E7001 (alte zone)
47. Gherghef (matlasare) Î 240 mm × I 240 mm (1 9-1/2 inchi × I 9-1/2 inchi)
XG5558-001



Min Pregătire

	Denumirea piesei
	Codul piesei
58.	Suport de stylus cu dublu scop
	XH1805-001
59.	Cutia de accesorii
	XH1836-001
60.	Pedală
	XC8816-051

Următoarele documente sunt disponibile pentru descărcare de la Brother Solutions Center:

- Manual de utilizare (Coasere)
- Manual de utilizare (Broderie)
- Ghid pentru modele de broderie
- GHID PENTRU MODELE CU LICENȚĂ DISNEY

## http://s.brother/cpdab/

#### Memo

- (Doar pentru SUA) Pedală: Model T Această pedală se poate utiliza pe mașina cu codul de produs 882-W30. Codul de produs este menționat pe plăcuța de identificare a mașinii.
- Utilizați întotdeauna accesoriile recomandate pentru această maşină.
- Șurubul pentru suportul de picioruș presor poate fi achiziționat de la distribuitorul autorizat Brother (cod de piesă XA4813-051).

## Accesorii incluse în unele țări sau regiuni

Dacă aceste accesorii nu sunt incluse pentru mașina dvs., acestea pot fi achiziționate ca și componente opționale.



## Opțiuni

Următoarele accesorii sunt disponibile opțional, putând fi achiziționate separat de la distribuitorul autorizat Brother.

	Denumirea piesei
	Codul piesei
1.	Set gherghef (mic) Î 20 mm × I 60 mm (Î 1 inch × I 2-1/2 inchi)
	SA437 (Americi) EF73: XG6663-001 (Europa) EF73: XC8479-152 (alte zone)
2.	Set gherghef (pătrat) Î 150 mm × I 150 mm (Î 6 inch × I 6 inchi)
	SA448 (SUA) SA448C (Canada) SEF150: XG6761-001 (Europa) SEF150: 115D05E000E (alte zone)
3.	Set gherghef (matlasare) Î 200 mm × I 200 mm (Î 8 inch × I 8 inchi)
$\bigcirc$	SA446 (SUA) SA446C (Canada) EF91: XG6715-001 (Europa) EF91: XE5068-101 (alte zone)
4.	Set gherghef (extra mare) Î 300 mm × I 200 mm (Î 12 inch × I 8 inchi)
	SA447 (Americi) EF92: XG6717-001 (Europa) EF92: XE5071-001 (alte zone)
5.	Set gherghef (extra mare) Î 260 mm × I 160 mm (Î 10-1/4 inch × I 6-1/4 inchi)
	SA441 (Americi) EF81: XG6673-001 (Europa) EF81: XC9763-152 (alte zone)
6.	Set gherghef (super mare) Î 360 mm × I 240 mm (Î 14 inch × I 9-1/2 inchi)
	XF9309-001
7.	Ramă de gherghef î 300 mm × I 100 mm (î 12 inchi × I 4 inchi)
	SABF6200D1 (SUA) SABF6200D1C (Canada) BF3: XG6763-001 (Europa) BF3: XF4170-001/115D05E000N (alte zone)
8.	Set de rame de gherghef Î 180 mm × I 100 mm (Î 7 inchi × I 4 inchi)
	SABF6000D (SUA) SABF6000DC (Canada) BF2: XG6079-001 (Europa) BF2: XE5059-001 (alte zone)

	Denumirea piesei		
	Codul piesei		
9.	Fir de bobină de brodat (alb)		
	SA-EBT (Americi) EBT-CEN: X81164-001 / 115G05E0001 (Europa)		
	EBT-CEN: 115G05E7001 (alte zone)		
	Fir de bobină de brodat (negru)		
	SA-EBT999 (Americi) EBT-CEBN: XG6643-001 (Europa) EBT-CEBN: XC5520-001 (alte zone)		
	Suport de mosor 10		
	SA561 (SUA) SA561C (Canada) TS5: XG6765-001 (Europa) TS5: XF4175-001 (alte zone)		
11.	Masă lată		
	SAWTXP1 (SUA) SAWTXP1C (Canada) WT16AP: 115K05E700J (alte zone)		
12.	Material stabilizator		
R	SA519 (Americi) BM3: XG6683-001 / 115Z05E0007 (Europa) BM3: 115Z05E7007 (alte zone)		
	Stabilizator solubil în apă		
~	SA520 (Americi) BM5: XG6681-001 (Europa) BM5: XE0615-001 (alte zone)		
13.	Ghidaj de tiv		
	SA538 (Americi) SG1: XC8483-052 (Europa) SG1: 115Z05E7002 (alte zone)		
14.	Picioruş mobil cu transportor superior		
	SA140 (Americi) F033N: XG6623-001 (Europa) F033N: 115C05E7015 (alte zone)		
15.	Picioruș de tăietor lateral		
	SA177 (Americi) F054: XC3879-152 (Europa) F054: 115C05E7008 (alte zone)		

	Denumirea piesei		Denumirea piesei
	Codul piesei		Codul piesei
16.	Ghid de matlasare	25.	Etichete indicatoare pentru poziționarea broderiei x 8
	SA132 (Americi) F016N: XC2215-052 (Europa) F016N: 115Z05E7001 (alte zone)		SAEPS2 (SUA) / SAEPS2C (Canada) EPS2: XG6749-001 / 115Z05E000E (Europa) EPS2: 115Z05E700E (alte zone)
17.	Picioruş de brodare "W+" cu indicator LED	26.	Mâner de ghidare de mişcare liberă
	SA197 (U.S.A.) SA197C (Canada) FLED1: XF4168-001 (Europa) FLED1AP: 115C05E700W (alte zone)	27.	SAFMGRIP (Americi) FMG2: XF6266-001 (Europa) FMG2AP: XF6267-001 (alte zone)
W+			
	Picioruș de matlasare cu mișcare liberă		XE5334-101
	SA129 (Americi) F005N: XC1948-052 (Europa) F005N: 115C05E7002 (alte zone)	28.	Picioruș de aliniere a cusăturii pe verticală "V"
19.	Picioruş de prindere a firelor culcate		SA189 (Americi) F063: XG6721-001 (Europa) F063: XE5224-001 (alte zone)
	SA199V (SUA) SA199VC (Canada) F073: XF8185-001 (Europa) F073AP: XF8188-001 (alte zone)	29.	Picioruş cu dublă alimentare cu vârf deschi
20.	Pedală universală		SA195 (Americi) F070: XG6773-001 (Europa) F070: XF6096-001 (alte zone)
	SAMFFC (SUA) SAMFFCC (Canada) MFFC1: XG6777-001 (Europa)		Picioruș cu dublă alimentare pentru matlasare pe cusătura de îmbinare a materialelor
21.	Ataşament circular		F075: XG3155-001 (Europa) F075AP: 115C05E700Y (alte zone)
	SACIRC1 (Americi) SACIRC1C (Canada) CCIRC1: XG6705-001 (Europa)		Picioruș cu dublă alimentare ghidaj 1/4 inch
22.	CIRC1: 115Y05E7003 (alte zone) Picioruș pentru matlasare pe cusătura de		SA205 (SUA) SA205C (Canada) F076: XG4868-001 (Europa) F076AP: 115C05E701D (alte zone)
	îmbinare a materialelor SA191 (Americi) E065: XE2220 001 (Europa)	32.	Ghidaj de matlasare cu dublă alimentare
23.	F065: 115C05E700C (alte zone)		SA206 (SUA) SA206C (Canada) F077: XG4879-001 (Europa) E077AP: 115705E7008 (alte zone)
	Picioruş pentru îmbinarea marginilor SA184 (Americi)	33.	Picioruș pentru încrețire
24	F056: XC6441-352 (Europa) F056: 115C05E700K (alte zone)		SA143 (Americi) F051: XA9093-052 (Europa)
//	Ax vertical de mosor	34.	F051: 115C05E700L (alte zone)
	XC8619-052		SA208 (SUA) SA208C (Canada) F079: 115C05E002D (Europa) F079AP: 115C05E702D (alte zone)

	Denumirea piesei		
	Codul piesei		
35.	Picioruş nivel dublu (dreapta)		
	SA103 (SUA) SA103C (Canada) F081: 115C05E002F (Europa) F081AP: 115C05E702F (alte zone)		
36. IT-TI	Picioruş nivel dublu (stânga)		
	SA104 (SUA) SA104C (Canada) F082: 115C05E002G (Europa) F082AP: 115C05E702G (alte zone)		
37.	Picioruș de fermoar ascuns "K"		
	SA102 (SUA) SA102C (Canada) F080: 115C05E002E (Europa) F080AP: 115C05E702E (alte zone)		
38.	Foaie de gherghef (mediu) Î 100 mm × I 100 mm (Î 4 inchi × I 4 inchi)		
	XC8357-051		
39.	Foaie de gherghef (mare) Î 180 mm × I 130 mm (Î 7 inchi × I 5 inchi)		
	XC8359-051		
40.	Foaie de gherghef (matlasare) Î 240 mm × I 240 mm (Î 9-1/2 inchi × I 9-1/2 inchi)		
	XG5566-001		
41.	Foaie de gherghef (LL) Î 408 mm × I 272 mm (Î 16 inchi × I 10-5/8 inchi)		
	XH1825-001		
42.	Set de lucru de bobine		
	SABWRK1 (SUA) SABWRK1C (Canada) BWRK1: XG6745-001 (Europa) BWRK1: XE9099-001 (alte zone)		

## Memo

 Toate specificațiile sunt corecte la momentul tipăririi. Rețineți că anumite specificații se pot modifica fără notificare.

#### 🟒 Notă

 Contactați distribuitorul autorizat Brother pentru o listă completă a accesoriilor opționale pentru maşina dvs. 1

## Utilizarea șurubelniței universale

Cele trei poziții diferite ale șurubelniței o fac foarte utilă pentru diversele pregătiri ale mașinii. Cu această mașină, se utilizează poziția "1" și poziția "3".

## ■ Poziția "1"



Puteți instala/scoate suportul piciorușului presor, șurubul de fixare a acului.





## ■ Poziția "3"



Șurubelnița universală poate fi poziționată deasupra șurubului de pe gherghef pentru a strânge șurubul după prinderea materialului sau la scoaterea materialului.



#### 🗤 Notă

 Când rotiți șurubelnița universală, nu o forțați în direcția în care nu se rotește; în caz contrar, se poate rupe.

## Utilizarea suportului de mosor

Suportul de mosor inclus este util atunci când utilizați fir pe mosoare cu un diametru mare (fir înfășurat în cruce). Suportul de mosor poate ține două mosoare de fir.



Nr.	Denumirea piesei	Codul piesei
1	Suport de mosor	XH1606-001
2	Capac de mosor (XL) × 2	XE0779-001
3	Suport de mosor × 2	XA0679-050
4	Bază de capac de mosor × 2	XE0780-001
5	Pâslă pentru mosor × 2	XC7134-051
6	Inel × 4	026030-136

 \* Nr. 2 până la nr. 6 sunt incluse într-o pungă de plastic.

## **A** ATENŢIE

- Nu ridicați mânerul mașinii când timp este instalat suportul de mosor.
- Nu împingeți și nu trageți ghidajul de fir telescopic sau axele de mosor cu forță extremă, în caz contrar, se pot produce deteriorări.
- Nu așezați alt obiect decât mosoare de fir pe suportul de mosor.
- Nu încercați să înfășurați fir pe bobină în timp ce coaseți utilizând suportul de mosor.

### Etichetă de avertizare



Acest produs conține magneți.

- Aveți grijă să nu vă prindeți degetele sau să nu prindeți niciun obiect între suportul de mosor şi capacul superior al maşinii.
- (2) Aveți grijă să păstrați magneții la depărtare de aparatură electronică de precizie, discuri de computer, cărți de credit cu bandă magnetică etc.
- Nu utilizați suportul de mosor dacă aveți un stimulator cardiac.

# Asamblarea suportului de mosor

(1) Apăsați spre interior urechiușele de pe suportul de mosor și scoateți capacul.



- (1) Urechiuşe
- (2) Ridicați arborele ghidajului de fir telescopic și cele două axe de mosor.



- (1) Axe de mosor
- (2) Arbore de ghidaj telescopic de fir
- (3) Extindeți complet arborele de ghidaj telescopic de fir până când cele două opritoare interne se fixează în poziție.



(4) Rotiți ghidajul de fir în sens invers acelor de ceasornic.



 (5) Deschideți capacul superior al mașinii, apoi așezați suportul de mosor pe capacul superior cu canelurile din suportul de mosor aliniate la urechiușele de pe capacul superior.



#### ມ Notă

- Asigurați-vă că suportul de mosor este bine fixat. În caz contrar, suportul de mosor poate cădea în timpul coaserii.
- Nu așezați niciun obiect cu o greutate de 1 kg sau mai mult pe capacul superior. Greutatea suportului de mosor cu capacul scos este de aproximativ 280 g.

### Memo

- Pentru detalii despre înfășurarea bobinei utilizând suportul de mosor, consultați pagina 58.
- Pentru detalii despre introducerea firului superior utilizând suportul de mosor, consultați pagina 67.

## **PORNIREA/OPRIREA MAȘINII**

## AVERTIZARE

- Utilizați numai surse de alimentare cu energie electrică pentru aparate de uz casnic. Utilizarea altor surse de alimentare poate cauza incendii, șocuri electrice sau defectarea mașinii.
- Verificați dacă ștecherele cablului de alimentare sunt bine introduse în priza de curent și în mufa de alimentare de pe mașină. În caz contrar, se pot produce incendii sau șocuri electrice.
- Nu introduceți ștecherul cablului de alimentare într-o priză de curent necorespunzătoare.
- Opriți mașina și scoateți cablul de alimentare din priză în următoarele situații:
- Dacă nu vă aflați în apropierea mașinii
- După utilizarea mașinii

Dacă se produce o pană de curent în timp ce mașina funcționează

Dacă mașina nu funcționează corect, de exemplu, atunci când o conexiune este slăbită sau întreruptă

În timpul furtunilor cu descărcări electrice

## ▲ ATENȚIE

- Utilizați numai cablul de alimentare primit împreună cu această mașină.
- Nu conectați mașina la sursa de alimentare prin intermediul prelungitoarelor sau adaptoarelor cu prize multiple la care sunt cuplate multe alte aparate. Se pot provoca incendii sau șocuri electrice.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude! Se pot produce șocuri electrice.
- La decuplarea cablului de alimentare, opriți mașina mai întâi. Trageți de ștecher când scoateți cablul din priză. Dacă trageți de cablu, aceasta se poate deteriora sau se pot produce incendii sau electrocutare.
- Nu permiteți tăierea, deteriorarea, modificarea, îndoirea forțată, tragerea, răsucirea sau înfășurarea cablului de alimentare. Nu așezați obiecte grele pe cablu. Nu expuneți cablul la temperaturi ridicate. În caz contrar, acesta se poate deteriora sau se pot produce incendii sau electrocutare. Dacă ștecherul sau cablul este deteriorat, duceți mașina la distribuitorul autorizat Brother pentru efectuarea reparațiilor necesare înainte de a continua sa utilizați mașina.
- Dacă maşina nu va fi utilizată o lungă perioadă de timp, scoateți cablul de alimentare din priză. În caz contrar se pot provoca incendii.
- Dacă lăsați mașina nesupravegheată, opriți întrerupătorul principal al mașinii sau scoateți ștecherul din priză.
- Când efectuați lucrări de service la mașină sau când scoateți capacele, ștecherul mașinii trebuie să fie scos din priză.
- Doar pentru SUA

Această mașină este prevăzută cu un ștecher polarizat (un fir este mai lung decât celălalt). Pentru a reduce riscul de electrocutare, acest ștecher se va potrivi într-o priză polarizată într-o singură direcție.

Dacă ștecherul nu se potrivește pe deplin în priză, inversați-l. Dacă nici așa nu se potrivește, contactați un electrician calificat pentru a instala o priză corespunzătoare. Nu modificați în niciun fel ștecherul.

(1) Introduceți cablul de alimentare în locașul special al acestuia, apoi introduceți ștecherul într-o priză de perete.



- (1) Întrerupător principal
- (2) Cablu de alimentare

## (2) Comutați întrerupătorul principal în poziția "I" pentru a porni mașina.



(1) OPRIT

(2) PORNIT

### Memo

 Când maşina este pornită, acul şi graiferele vor scoate sunete atunci când se mişcă; aceasta nu este o defecțiune.

(3) Comutați întrerupătorul principal în poziția "O" pentru a opri mașina.

#### | Memo

 Dacă se oprește mașina în timpul coaserii în funcția "Sewing (Coasere)", operația nu va fi continuată după repornire.

# Setarea mașinii pentru prima dată

Când porniți mașina pentru prima dată, selectați limba, data și ora corespunzătoare țării dvs. Urmați procedura de mai jos când se afișează automat ecranul pentru setări.

Select your language.	
6	English 🔇
	OK



(3) Se afişează ecranul pentru mesaje pentru a confirma setarea orei/datei. Pentru a seta ora/data, apăsaţi ; pentru a anula setarea, apăsaţi ;

 $\rightarrow$  Se afișează ecranul pentru setarea orei/datei.

(4) Apăsați tasta — sau + pentru a seta ora și data.



- (1) Apăsați pentru a afișa ora pe ecran.
- (2) Setați anul (YYYY/AAAA), luna (MM/LL) și ziua (DD/ZZ).
- (3) Selectați formatul orei (24/12h).
- (4) Setați ora curentă.

#### Apăsați 🔤 pentru a începe să utilizați mașina.

 $\rightarrow$  Ora pornește de la secunda 0.

#### VY Notă

(5)

- Data și ora setate se pot șterge dacă nu ați utilizat mașina o anumită perioadă de timp.
- Setarea orei este disponibilă și apăsând butonul/ora ceasului pe ecranul LCD.

Pregătire 🞇

<sup>(1)</sup> Apăsaţi < şi > pentru a seta limba locală.

## ECRAN LCD

Când se pornește mașina se redă videoclipul de pornire. Atingeți oriunde pe ecran pentru ca să se afișeze ecranul paginii de pornire. Atingeți ecranul LCD sau o tastă cu degetul sau cu stylusul cu dublu scop inclus pentru a selecta o funcție.

#### ບ Notă

- Când placa de ac de cusături drepte este montată pe maşină, acul se va muta automat către poziția de la mijloc.
- Memo
  - Atingeți ecranul doar cu degetul sau stylusul cu dublu scop inclus. Nu utilizați un creion ascuțit, o șurubelniță sau alt obiect dur sau ascuțit. Nu este necesar să apăsați tare pe ecran. Dacă se apasă prea tare sau se utilizează un obiect ascuțit, ecranul se poate deteriora.

## Ecranul Pagina de pornire



Nr.	Afişaj	Nume tastă	Explicație	Pagina
(1)	**** *****	Tasta Sewing (Coasere)	Apăsați această tastă pentru a selecta cusături utilitare sau modele de cusături de caractere/ decorative.	102, 158
(2)	樂	Tasta Embroidery (Brodare)	Atașați unitatea de broderie și apăsați această tastă pentru a broda modele.	-
(3)	5	Tasta Disney	Apăsați această tastă pentru a coase modele de cusături sub licență Disney.	-

Nr.	Afişaj	Nume tastă	Explicație	Pagina
(4)	12	Tasta My Design Center	Apăsați această tastă pentru a începe să creați modele de broderie cu design personalizat.	-
(5)	((.	Tasta pentru rețeaua wireless	Verificați puterea semnalului mașinii. Apăsați această tastă pentru a specifica setările wireless.	47
(6)	0	Tasta de vizualizare a camerei	Apăsați această tastă pentru a verifica locația acului așa cum se arată pe ecran prin camera încorporată.	94
(7)		Tasta ecranului pentru setările mașinii	Apăsați această tastă pentru a schimba poziția de oprire a acului, a regla modelele de cusături și modelele de brodare sau ecranul și pentru a modifica alte setări ale mașinii.	31
(8)	?	Tasta pentru ajutor a maşinii	Apăsați această tastă pentru a vedea explicațiile legate de utilizarea mașinii. Puteți viziona tutoriale video și, de asemenea, fișierele video MP4 proprii.	40
(9)	U	Tastă de schimbare a piciorușului presor/acului	Apăsați această tastă înainte de a schimba acul, piciorușul presor, etc. Această tastă blochează celelalte taste și butoane pentru a împiedica funcționarea mașinii.	59, 73
(10)	A	Tasta de blocare a ecranului	Apăsați această tasă pentru a bloca ecranul. Coaserea se poate realiza și când ecranul este blocat, dar nu se poate modifica niciuna din funcțiile ecranului. Apăsați din nou tasta pentru a debloca setările.	158
(11)	ň	Tasta ecran pentru pagina principală	Apăsați această tastă oricând se afișează pentru a reveni la ecranul paginii de pornire și a selecta o altă categorie - "Sewing (Coasere)", "Embroidery (Brodare)" sau "My Design Center".	_
(12)	8	Tasta pentru oră/dată.	Apăsați această tastă pentru a seta ceasul la ora locală.	29

## Utilizarea tastei pentru modul de setare a mașinii

Apăsați pentru a modifica setările implicite ale mașinii (poziția de oprire a acului, viteza de brodare, pornirea, etc.). Pentru a afișa diferitele ecrane pentru setări, apăsați pentru "Sewing settings" (Setări pentru coasere), pentru "General settings" (Setări generale), pentru "Embroidery settings" (Setări pentru brodare) sau pentru "Wireless LAN settings" (Setări pentru rețeaua wireless).

#### Memo

Apăsați 
 sau > pentru a afișa un ecran pentru alte setări.

## Setări pentru coasere

### Pagina 1



- Selectați dacă utilizați regulatorul de viteză de coasere pentru a stabili lățimea zig-zagului (pagina 126).
- (2) Efectuați reglaje la modelele de cusături de caractere sau decorative (pagina 164).
- (3) Reglați înălțimea picioruşului presor. Selectați înălțimea picioruşului presor atunci când picioruşul presor se ridică.
- (4) Reglați presiunea picioruşului presor. Cu cât numărul este mai mare, cu atât presiunea va fi mai mare. Reglați presiunea la "3" pentru coaserea normală.
- (5) Când se setează la "ON (pornit)", grosimea materialului este detectată automat de un senzor intern în timpul coaserii. Aceasta permite ca materialul să fie alimentat fără probleme (paginile 84 şi 93).

### ■ Pagina 2



- (6) Selectați dacă "1-01 Straight stitch (Left)" sau "1-03 Straight stitch (Middle)" este cusătura utilitară selectată automat la pornirea maşinii.
- (7) Schimbaţi înălţimea picioruşului presor la oprirea coaserii când s-a selectat setarea de pivotare (pagina 91). Reglaţi picioruşul presor la una dintre cele patru înălţimi.
- (8) Schimbaţi înălţimea picioruşului presor când maşina se setează în modul de coasere cu mişcare liberă (pagina 127).
- (9) Reglați cantitatea de alimentare cu material la piciorușul cu dublă alimentare (pagina 77).
- (10) La apăsarea butonului "Start/Stop" sau la apăsarea pedalei, picioruşul presor coboară automat (dacă este ridicat) înainte de a începe coaserea.
- (11) La apăsarea butonului "Thread Cutter" (Tăietor de fire), picioruşul presor coboară automat înainte de tăierea firului. Picioruşul presor se va ridica după tăierea firului.

Ś

### ■ Pagina 3



- (12) Selectați dacă se afișează mai întâi cusăturile
  - utilitare ( 🔢 ) sau cusăturile de matlasare ( 👍 ) în ecranul de selectare a cusăturii.
- (13) Când se setează pe "ON (pornit)", cusăturile de întărire sunt cusute la începutul şi/sau la sfârşitul coaserii pentru un model de cusături de întărire, chiar şi atunci când se apasă butonul "Reverse Stitch" (Cusătură inversă) (pagina 81).
- (14) Puteți activa această setare după conectarea pedalei universale (opțional). (Aceste setări nu sunt funcționale dacă nu s-a ataşat la maşină pedala universală.) (pagina 35)

## Setări Generale

### ■ Pagina 4



- (1) Schimbați limba de afișare.
- (2) Selectați luminozitatea zonei acului și a zonei de lucru.
- (3) Dacă ecranul nu este foarte clar în anumite medii, puteți regla luminozitatea ecranului.
- (4) Comutați senzorul pentru firul superior și senzorul pentru firul bobinei în poziția "ON (pornit)" sau "OFF (oprit)". Când senzorul este în poziția "OFF (oprit)", mașina poate fi utilizată și fără fir.
- (5) Schimbați volumul difuzorului. Puteți mări sau reduce volumul.
- (6) Selectați funcționarea butonului "Needle Position -Stitch Placement (Poziția acului - plasarea cusăturii)" din următoarele două succesiuni. (pagina 94)

### ■ Pagina 5



- (7) Selectați dacă doriți să afişați videoclipul ecranului de deschidere la pornirea maşinii.
- (8) Selectați pentru a economisi energie prin setarea "Eco Mode (Mod Eco)" sau "Shutoff Support Mode (Modul de asistență la oprire)" (pagina 36).
- (9) Selectați durata de timp până se afişează economizorul de ecran.
- (10) Schimbați imaginea economizorului de ecran (pagina 37).
- (11) Schimbați forma cursorului când utilizați un mouse USB. Setarea rămâne selectată chiar şi după oprirea maşinii.

### ■ Pagina 6



- (12) Selectați luminozitatea proiectorului.
- (13) Selectați dacă se afișează culoarea de fundal atunci când se utilizează funcția de proiector.
- (14) Selectați dacă se afișează conturul modelului.
- (15) Selectați culoarea cursorului.
- (16) Se poate specifica punctul de cădere a acului pentru cameră. (pagina 38)

### ■ Pagina 7



- (17) Afişaţi contorul service care este un memento pentru efectuarea lucrările periodice de întreţinere a maşinii. (Pentru mai multe detalii, contactaţi distribuitorul autorizat Brother).
- (18) Afișați numărul total de cusături pe care le-a efectuat mașina.
- (19) "No." este numărul intern al mașinii.
- (20) Afişați versiunea programului.

## Setări pentru brodare

Pentru detalii despre setările de brodare, consultați Manualul de utilizare (Broderie).

### ■ Pagina 8



- (1) Selectați dintre cele 12 afișaje de gherghefuri.
- (2) Schimbați marcajul punctului central sau a liniilor grilei.
- (3) Reglați setarea de viteză maximă de brodare.
- (4) Reglați întinderea firului superior pentru brodare.
- (5) Selectați înălțimea piciorușului de brodare în timpul brodării.
- (6) Reglați poziția acului pentru brodare.

### Pagina 9



- (7) Schimbați unitățile de afișare (mm/inch).
- (8) Schimbați afișarea culorii firului pe ecranul "Embroidery (Brodare)"; numărul firului, denumirea culorii.
- (9) Selectați marca de fir utilizată pentru a afişa un model atunci când se deschide.
- (10) Schimbați culoarea de fundal pentru zona de afișare a broderiei.
- (11) Schimbați culoarea de fundal în zona miniaturilor.
- (12) Apăsați această tastă pentru a specifica dimensiunea miniaturilor de modele.
- (13) Reglați distanța dintre model și cusătura de însăilare.

### Pagina 10



- (14) Selectați calitatea pentru afișarea materialului pe ecran.
- (15) Ștergeți imaginea scanată.
- (16) Setați în poziția "ON (pornit)" când poziționați modelul pe materialul gros utilizând camera încorporată.
- (17) Reglați poziția și luminozitatea piciorușului de brodat "W+" cu indicatorul LED (vândut separat). (Aceste setări nu sunt disponibile decât dacă pe maşină este instalat piciorușul de brodat "W+" cu indicator LED.)

## Setări pentru rețeaua wireless

## Pagina 11



- (1) Activați/dezactivați funcția de rețea wireless.
- (2) Afişaţi cablul SSID conectat.
- (3) Setați mașina să se conecteze la funcția de rețea wireless
- (4) Afișați denumirea mașinii pentru funcția de rețea wireless.
- (5) Apăsați charas pentru a schimba denumirea masinii pentru funcția de rețea wireless.
- (6) Verificați starea rețelei wireless.
- (7) Afișați alte meniuri.
- (8) Apăsati pentru a reseta operațiunile de rețea.

## Funcții de setare

### Salvarea unei imagini a ecranului pentru setări pe suportul USB

O imagine a ecranului pentru setări poate fi salvată ca fișier .PNG.

#### Introduceți suportul USB în portul USB (1) de pe partea dreaptă a masinii.





(2) Port USB

#### Apăsați 🧮. (2)

→ Se afişează ecranul pentru setări. Selectați pagina ecranului pentru setări a cărei imagini doriți să o salvați.

#### Apăsati 📜 . (3)

→ Fișierul de imagine va fi salvat pe suportul USB.

### Specificarea pedalei universală (se vinde separat)

Cu ajutorul pedalei universale, se pot specifica pentru a fi executate diverse operații ale mașinii, pe lângă pornirea/oprirea coaserii, precum tăierea firelor si cusăturile inverse.

Funcții care pot fi specificate



	Controler	Funcții care pot fi specificate
(1)	Pedala principală	Start/Stop
(2)	Comutator de călcâi	Selectați una dintre următoarele: • Tăierea firelor • Poziția acului - sus / ios
(3)	Pedală laterală	<ul> <li>O singură cusătură</li> <li>Cusătură de întărire*</li> <li>Piciorul presor în sus / în jos</li> <li>Fără setare</li> </ul>

- Dacă setați funcția "Cusătură de întărire" pe comutatorul de călcâi, mașina funcționează la fel ca atunci când se apasă butonul de coasere inversă de pe mașină.
- Cusăturile de întărire pot fi aplicate în funcție de modelul de cusături selectat. Pentru detalii, consultati "Efectuarea automată de cusături de întărire" la pagina 81.



#### Memo

Dacă setați "Cusătură de întărire" pe pedala laterală, puteți crea un efect de cusătură de peticire utilizând cusături în zig-zag. Continuați să apăsați cu ambele picioare pedala principală si repetati apăsarea si eliberarea pedalei laterale pentru a coase alternativ înainte și înapoi. Mașina va coase invers la viteza cu care apăsați pedala principală.

#### Specificarea funcțiilor

Funcțiile îndeplinite de pedala universală pot fi specificate în ecranul de setări.



- Înainte de a specifica funcțiile, conectați pedala universală la maşină. Ecranul de setări este activat prima dată când maşina detectează pedala universală.
- După ce pedala universală se conectează la maşină și funcțiile sunt specificate, butonul "Start/Stop" nu poate fi utilizat. Toate butoanele, altele decât butonul "Start/Stop", se pot utiliza în continuare.
- (1) Apăsați 📑.
- (2) Afişați pagina 3 a ecranului de setări.
- (3) Selectați funcțiile care trebuie îndeplinite de pedala universală.



(4) Apăsați 唑 .

### Selectarea "Eco Mode (Mod Eco)" sau "Shutoff Support Mode (Modul de asistență la oprire)"

Puteți economisi energia mașinii prin setarea modului eco sau a modului de asistență la oprire. Dacă nu se utilizează mașina o anumită perioadă de timp, mașina intră în unul dintre aceste două moduri.

#### "Eco Mode (Mod Eco)";

Mașina va intra într-un mod de repaus. Atingeți ecranul sau apăsați butonul "Start/Stop" pentru a continua coaserea.

## "Shutoff Support Mode (Modul de asistență la oprire)";

Mașina va intra într-un mod de consum redus după intervalul de timp setat. Opriți mașina, apoi pornițio din nou pentru a relua coaserea.

Starea	Eco Mode (Mod Eco)	Shutoff Support Mode (Modul de asistență la oprire)
Timp disponibil	OFF (oprit), 10 - 120 (minute)	OFF (oprit), 1 - 12 (oră)
Butonul "Start/Stop"	Semnal luminos intermitent de culoare verde	Semnal luminos intermitent încet de culoare verde
Funcție suspendată	Semnal luminos al mașinii, afișajul ecranului	Toate funcțiile
După repornire	Mașina reia operațiunea anterioară.	Trebuie să opriți mașina.

Apăsați butonul "Start/Stop" sau atingeți afișajul ecranului pentru a reveni din aceste moduri.

### (1) Apăsați 📑.

→ Se afişează ecranul pentru setări.

### (2) Apăsați 💷 .

- → Se afişează ecranul pentru setări generale.
- (3) Afişați pagina 5 a ecranului pentru setările generale.
- (4) Apăsați zona încercuită pentru a selecta timpul până la intrarea în mod.



#### <u>بر</u> Notă

 Dacă opriți mașina atunci când se află în "Eco Mode (Mod Eco)" sau "Shutoff Support Mode (Modul de asistență la oprire)", așteptați aproximativ 5 secunde înainte de a o reporni.
## Schimbarea imaginii pentru economizor de ecran

În locul imaginii standard, puteți selecta imagini personale dorite pentru economizorul de ecran al mașinii.

Înainte de schimbarea imaginii economizorului de ecran, pregătiți imaginea pe computer sau pe suportul USB.

### Fișiere de imagini compatibile

Format	.bmp, .jpg, .png
Dimensiunea fişierului	Max. 2 MB pentru fiecare imagine
Dimensiunea fișierului	800 × 1280 pixeli sau mai puţin (dacă lăţimea este mai mare decât 800 de pixeli, imaginea importată va fi redusă la o lăţime de 800 de pixeli.)
Numărul permis	5 sau mai puțin

## Apăsați 📑.

(1)

(2)

## Apăsați 🔎 .

→ Se afişează ecranul pentru setări generale.

## (3) Afişați pagina 5 a ecranului pentru setările generale.

(4) Apăsați Select



(5) Apăsați Custornize





### Conectați suportul USB cu imaginea dvs. proprie la portul USB al mașinii.

(6)

- \* Consultați pagina 51 cu privire la conectivitatea USB.
- (7) Apăsați pentru a selecta prima imagine.



- Imaginile vor apărea într-o listă în acest ecran.
   Selectați pentru a specifica imaginea.
- \* Apăsați Delete pentru a șterge imaginea selectată.

<sup>→</sup> Se afişează ecranul pentru setări.

## (8) Selectați dispozitivul conectat.



- → Pe ecran se afişează o listă cu imaginile dvs.
- \* Apăsați Generi pentru a vizualiza pagina anterioară.
- (9) Selectați denumirea fișierului pentru a selecta imaginea, apoi apăsați set.



- → Imaginea pe care ați selectat-o va fi salvată în maşină.
- Apăsați Reanno pentru a vizualiza pagina anterioară.
- (10) Repetați procedura de la pasul 7 pentru a selecta imaginile rămase.
- (11) Apăsați pentru a reveni la ecranul inițial.

## Calibrarea acului utilizând camera încorporată

Setarea poziției acului pentru cameră este esențială atunci când utilizați funcția camerei sau a proiectorului. Nu este necesar să efectuați această operație de fiecare dată, dar vă recomandăm să o efectuați atunci când schimbați acul. Utilizați autocolantele albe (opace) incluse cu mașina.

#### Apăsați 📑

(1)

(5)

- → Se afişează ecranul pentru setări.
- (2) Apăsați 💷 .
  - $\rightarrow$  Se afişează ecranul pentru setări generale.
- (3) Afişați pagina 6 a ecranului pentru setările generale.

## (4) Apăsați + .

→ Se afişează ecranul de setare a poziţiei acului pentru cameră.



- Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a finaliza procedura.
  - 1. Apăsați butonul pentru Poziția acului pentru a ridica acul.

2. După îndepărtarea acului și a piciorușului presor, aplicați autocolantul alb pe zona punctului de cădere a acului.



- (1) Autocolant alb
- 3. Introduceți acul (mărimea standard 75/11 sau 90/14).

#### 🗤 Notă

- Utilizați un autocolant nou. Poziția acului camerei nu poate fi setată corect dacă există o gaură în autocolant sau dacă este murdar. Dacă nu aveți autocolante noi, contactați cel mai apropiat distribuitor autorizat Brother.
- Apăsați pentru a iniția procesul de calibrare. Pentru siguranță, asigurați-vă că zona din jurul acului este liberă înainte de presare
- → Începe setarea punctului de cădere a acului.

## (6) Operația s-a finalizat când se afișează

#### "OK". Dacă se afișează "NG", aplicați un

nou autocolant alb, apoi apăsați Dacă mai multe încercări de stabilire a poziției nu reușesc, contactați cel mai apropiat distribuitor Brother autorizat.





- \* Apăsați pentru a memora datele de calibrare.
- \* Apăsați energi pentru a reveni la ecranul original fără a memora datele de calibrare.
- (7) Scoateți autocolantul.

Pregătire 🞇

## Utilizarea tastei pentru ajutor a mașinii

Apăsați **[?]** pentru a deschide ecranul pentru ajutor al mașini. Sunt disponibile șase funcții din ecranul de mai jos.



- (1) Apăsați această tastă pentru a continua vizualizarea manualului de utilizare (fișier PDF) sau vizionarea videoclipului oprit.
- (2) Apăsați această tastă pentru a vizualiza manualul de utilizare (fișier PDF).
- (3) Apăsați această tastă pentru a vedea explicații referitoare la introducerea firului superior, bobinare, schimbarea picioruşului presor, pregătirea pentru brodare a unui model şi despre utilizarea maşinii(pagina 41).
- (4) Apăsați această tastă pentru a selecta cusăturile utilitare atunci când nu sunteți siguri ce cusătură să utilizați sau cum să efectuați cusătura (pagina 42).
- (5) Apăsați această tastă pentru a vedea o explicație a cusăturii selectate (pagina 45).
- (6) Apăsați această tastă pentru a urmări tutoriale video sau fișiere MPEG-4 (MP4) de pe suporturi USB (pagina 43).

## Utilizarea funcției de ghidare în funcționare

Apăsați contrative con



**Exemplu:** Afișarea informațiilor despre introducerea firului superior.

	? <b>6 B</b> C		ń
	PDF		
	Deration	Guide	
	Sewing G	iulde	
	I Pattern E	xplanation	
	Video		
			Close
Apăsa → Jumăt Apăsa	ți Besc Coernion tatea inferioară ți (intr	a ecranului roducere	i se va sch a firului
Apăsa → Jumăt Apăsa superi	ți Beec Obermon tatea inferioară ți Aria (intr or).	a ecranului roducere	i se va sch a firului
Apăsa → Jumăt Apăsa superi	ți Basc Obermion tatea inferioară ți IIII (intr or).	a ecranului roducere	i se va sch <b>a firului</b>
Apăsa → Jumăt Apăsa superi	ți Basc Oberthion tatea inferioară ți (intri or).	a ecranului roducere	i se va sch a firului
Apăsa → Jumăt Apăsa superi	ți Basic Operation tatea inferioară ți IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII	a ecranului roducere	i se va sch a firului
Apăsa → Jumăt Apăsa superi	ți Basic Operation tatea inferioară ți Mini (intr or). Principal Parts Basic Operation Troubleshooting	a ecranului roducere D JP A Principal Buttons Embroidery Basic Operation Maintenance	i se va sch a firului
Apăsa → Jumăt Apăsa superi	ţi Basic Operation tatea inferioară ti IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII	a ecranului roducere	i se va sch a firului
Apăsa → Jumăt Apăsa superi	ţi Basic Operation tatea inferioară ti IIII (intr or). Principal Partă Basic Operation Troubleshooting	a ecranului roducere	i se va sch a firului
Apăsa → Jumăt Apăsa superi	ţi Basic Operation catea inferioară ți IIII (intr or). Principal Partă Basic Operation Troubleshooting	a ecranului roducere	i se va sch a firului
Apăsa → Jumăt Apăsa superi	ţi Basic Operation tatea inferioară ți IIII (intr Or). Principal Parts Basic Operation Troubleshooting	a ecranului roducere	i se va sch a firului
Apăsa → Jumăt Apăsa superi	ţi Basic Operation tatea inferioară ţi IIIII (intr or). Principal Parts Basic Operation Troubleshooting	a ecranului roducere	i se va sch a firului
Apăsa → Jumăt Apăsa superi	ţi Basc Operation tatea inferioară ti IIII (intr or). Principal Parts Basic Operation Troubleshooting	a ecranului roducere	i se va sch a firului

## (5) Citiți instrucțiunile.

- \* Apăsați > pentru a vizualiza pagina următoare.
  - Apăsați < pentru a vizualiza pagina anterioară.

(6) Apăsați Ream pentru a reveni la ecranul inițial.

## Utilizarea funcției de ghidare la coasere

Funcția de ghidare a coaserii poate fi utilizată pentru a selecta modele de cusături din ecranul pentru cusături utilitare.

Utilizați această funcție atunci când nu știți cu siguranță ce cusătură trebuie să utilizați pentru aplicația dvs. sau pentru a obține sfaturi cu privire la coaserea anumitor cusături. De exemplu, dacă doriți să surfilați, dar nu știți ce cusătură să utilizați sau cum să o efectuați, puteți utiliza acest ecran pentru a obține sfaturi. Recomandăm începătorilor să utilizeze această metodă pentru a selecta cusăturile.

- (1) Introduceți categoria de cusături utilitare din pagina de pornire.
- (2) Apăsați 🔝.
- (3) Apăsați 🗥 Sewing Guide
  - → Se afişează ecranul pentru sfaturi.



#### (4) Apăsați tasta categoriei ale cărei instrucțiuni de coasere doriți să le vizualizați.

\* Apăsați Remo pentru a reveni la ecranul inițial.



# (5) Citiți explicațiile și selectați cusătura corespunzătoare.

→ Ecranul afişează indicaţii pentru efectuarea cusăturii selectate. Urmaţi indicaţiile pentru a efectua cusătura.

## Redarea unui tutorial video

Această mașină oferă tutoriale video despre modul de utilizare a mașinii. Împreună cu ghidurile de ajutor, care oferă descrieri prin text și ilustrații, tutorialele video vă ajută să utilizați mașina.

- (1) Apăsați [?].
- (2) Apăsați 💷 Video

## (3) Apăsați titlul tutorialului video dorit.

→ Începe redarea tutorialului video selectat.

### Redați tutorialul video.

(4)



(1) Numărul de secunde vizionate/Numărul total de secunde

#### Tasta de operare

	Redare
.00	Pauză
10	Salt înapoi 10 secunde
*	Salt înainte 10 secunde
	Revenire la început
$\odot$	Repetare
Delete	Ștergere videoclip (în cazul redării din memoria mașinii)
Memory	Salvare în memoria mașinii (în cazul redării de pe suport USB).

#### Memo

 Un tutorial video vizualizat frecvent poate fi salvat în fișierul (favorite) al mașinii, de unde poate fi redat.

## (5) După ce ați urmărit videoclipul, apăsați

Close

## Redarea videoclipurilor MPEG-4 (MP4)

Videoclipurile dvs. în format MP4 pot fi redate de pe suportul USB. De asemenea, videoclipul în format MP4 poate fi salvat în memoria mașinii pentru ca un astfel de tutorial video despre crearea unui proiect, de exemplu, să poată fi vizionat în orice moment.

### Fișiere video ce pot fi vizualizate

Format fișier MP4: Video - H.264/MPEG-4 AVC, Audio – AAC Dimensiune: 450 (Î) × 800 (I)

## Memo

- Dimensiunea fişierului MP4 va fi modificată pentru a se potrivi ecranului. Dacă vizionați un fişier MP4 mare, fişierul va fi redus pentru a se potrivi ecranului. Dacă vizionați un fişier MP4 mai mic, fişierul va fi mărit pentru a se potrivi ecranului.
  - Unele fișiere MP4 nu pot fi vizionate utilizând mașina.

## (1) Apăsați 🔝

- (2) Apăsați 💷 Video
- (3) Selectați dispozitivul pe care este salvat videoclipul.
- : Redați un tutorial video

Redați un videoclip salvat în memoria mașinii (favorite)

Redați un videoclip de pe suportul USB conectat la portul USB

Redați un videoclip de pe suportul USB conectat la portul USB pentru mouse.

\* Pentru a reveni la ecranul anterior, apăsați Resur .

## (4) Selectați videoclipul pe care doriți să îl redați.

\* Pentru a reveni la ecranul anterior, apăsați Rewn

### <u>بر</u> Notă

 Denumirile lungi ale fişierelor pot fi scurtate în momentul afişării acestora.

#### Redați videoclipul.

\* Utilizați tastele de operare așa cum se descrie în "Redarea unui tutorial video" la pagina 43.

#### 🟒 Notă

(5)

(6)

 Se pot salva până la aproximativ 1 GB de videoclipuri MP4 în maşină. Când s-a atins capacitatea maximă, ştergeți videoclipurile inutile.

```
După ce ați urmărit videoclipul, apăsați
```

#### Apăsați II Pattern Explanation Utilizarea funcției de explicare (3) a modelului de cusături 2 U. . Dacă doriți să aflați mai multe despre utilizarea unui model de cusături, selectati modelul de cusături și apăsați **1** și apoi **1** Pattern Explanation pentru a vedea o explicație a selectării cusăturilor. Descrierile sunt afisate pentru fiecare PDF model de cusături în ecranul Utility Stitch (Cusături utilitare). Operation Guide Sewing Guide Notă Pattern Explanation Cu funcția de explicare a modelelor de cusături, descrierile pot fi afișate pentru Video modelele de cusături disponibile pe ecranele pentru cusături utilitare și cusături de Close caractere/decorative. 4-01 → Ecranul afişează informații. Exemplu: Afișare informații despre 🕕 Apăsați Reun pentru a reveni la ecranul 4-01 (4) Apăsați [ . inițial. (1) Memo Å Apăsați [?] (2) • Setările rămân afișate pentru a vă permite să reglați fin cusătura. 2 5 A III 12 1 A+ 2余} 3.48 ÎD. -----4-01 4-02 4-03 4-04 4.05 0 Ū Ó Ū 0 4-01 4-07 4-08 4-05 4-10 ۵ 0 0 1 4-11 4-12 4-13 4-14 4-15 I J 3 J 4-17 4-16 4-18 4-15 4-20 13 ħ 180 A ×114 Width L/R Shift Ten Retrie nory 5.0 0.4 4.0



detalii despre selectarea limbii de afișare,

consultați "Pagina 4" la pagina 32

#### Citiți manualul de utilizare.

#### Tasta de operare

(4)



(1)	100 mQ	Apăsați pentru a selecta dintre 100%, 200% și 400%.
(2)	Search	<ol> <li>Apăsați pentru a afișa o tastatură.</li> <li>Introduceți textul de căutat.</li> <li>Pentru a căuta de la pagina curentă până la începutul documentului, apăsați . Pentru a căuta de la pagina curentă până la sfârșitul documentului, apăsați .</li> </ol>
(3)	Rènim	Apăsați pentru a reveni la ecranul afișat înainte ca manualul de utilizare (fișier PDF) să fie deschis.
(4)	K	Apăsați pentru a afișa prima pagină.
(5)	<	Apăsați pentru a afișa pagina anterioară.
(6)	84 /229	Afișează pagina curentă/numărul total de pagini. Apăsați numărul paginii curente, apoi introduceți un număr de pagină pentru a afișa pagina dorită.
(7)	>	Apăsați pentru a afișa pagina următoare.
(8)	κ	Apăsați pentru a afișa ultima pagină.
(9)	Close	Apăsați pentru a închide ecranul și a ieși din ecranul de ajutor al mașinii.

## Memo

 Pentru a mări sau a micșora o pagină, strângeți două degete împreună sau îndepărtați-le. Puteți, de asemenea, muta o pagină după mărire prin glisare.

## FUNCȚII DE CONECTARE LA REȚEAUA WIRELESS

Această mașină poate fi conectată la o rețea wireless. Utilizând această funcție, cu ajutorul funcțiilor de transfer wireless, puteți transfera din computer în mașină un model de brodare sau un model de cusături decorative editat în software-ul pentru editarea broderiei (PE-DESIGN 11). În plus, modelele de broderie pot fi transferate din mașină la software-ul de editare a broderiei (PE-DESIGN 11). Mașina și computerul trebuie conectate la aceeași rețea. Pentru detalii privind procedura, consultați manualul pentru aplicație.



## Specificarea setărilor de conexiune la rețeaua wireless

Mașina poate fi conectată la rețeaua wireless.

- (1) Apăsați 📑.
- Setați "Activare rețea wireless" la "ON (pornit)".



→ Maşina începe să emită semnalul pentru reţeaua wireless.

## Cerințe pentru conexiunea la rețeaua wireless

Conexiunea la rețeaua wireless respectă standardele IEEE 802.11 n/g/b și folosește frecvența de 2,4 GHz.

## Memo

Conexiunea la rețeaua wireless nu poate fi configurată utilizând WPA/WPA2 Entreprise.

## Utilizarea asistentului pentru configurarea conexiunii la rețeaua wireless

Există mai multe variante pentru configurarea conexiunii la rețeaua wireless. Vă recomandăm metoda care utilizează asistentul pe această mașină.

Pentru a conecta maşina la o reţea wireless, vor fi necesare informaţiile de siguranţă (SSID şi cheia de reţea) pentru reţeaua dvs. personală. Cheia de reţea poartă şi denumirea de parolă, cheie de securitate sau cheie de criptare. Mai întâi, găsiţi informaţiile de securitate şi notaţi-le.

SSID	Cheie de rețea (Parolă)

#### 🏹 Memo

- Conexiunea la rețeaua wireless nu poate fi configurată dacă nu dețineți informațiile de securitate.
- Modul de identificare a informaţiilor de securitate
  - a Verificați manualul furnizat cu rețeaua dvs. personală.
  - b Codul SSID implicit poate fi numele producătorului sau denumirea modelului.
  - Dacă nu puteți identifica informațiile de securitate, contactați producătorul routerului, administratorul de rețea sau furnizorul de Internet.
- (2) Apăsaţi > lângă "Wireless LAN Setup Wizard (Asistentul pentru configurarea conexiunii la rețeaua wireless)".



 $\rightarrow$  Se afișează o listă cu codurile SSID disponibile.

### Apăsați > de lângă codul SSID notat.



→ Se afişează ecranul de introducere a cheii de reţea (parolei).

#### 🏹 Memo

(3)

- În cazul în care codul SSID al rețelei dorite nu apare în listă, apăsați Refrest
  - În cazul în care codul SSID al reţelei dorite nu se afişează, specificaţi-l conform paşilor de mai jos.
    - a Selectați Hew ssio din lista codurilor SSID, apoi apăsati ok .
    - b Introduceți codul SSID al rețelei dorite, apoi apăsați
    - c Selectați metoda de autentificare și modul de criptare.
  - · Dacă mașina a fost deja conectată la

rețeaua personală, apăsați saved ssip și selectați codul SSID salvat.

 (4) Introduceți cheia de rețea (parola) notată și apăsați
 (4) .



- (1) Câmp pentru introducerea textului
- (2) Taste caractere
- (3) Tasta Caps
- (4) Tasta spațiu
- (5) Tastă litere/numere/simboluri
- (6) Tastă Backspace (pentru ştergerea caracterelor de la poziția cursorului)
- (7) Taste cursor (mută cursorul de la stânga la dreapta)
- (5) Când se afişează următorul mesaj, apăsați <u>x</u>.

internet.	?	
Apply Settings?		

→ La stabilirea unei conexiuni, va apărea următorul mesaj.



(6) Apăsați 唑 pentru a ieși din configurare.



→ Numărul de lângă "Machine Name (Nume maşină)" este numele care va fi utilizat la înregistrarea maşinii cu software de editare a broderiei (PE-DESIGN 11) pentru a transfera fişiere.

### Memo

- În timp ce sunteți conectat, puterea semnalului este indicată de pictograma din colţul din stânga al afişajului.
- După configurarea unei conexiuni la rețeaua wireless, se va stabili o conexiune la rețeaua wireless de fiecare dată când mașina va fi pornită. Totuși, "Activare rețea wireless" din ecranul pentru setările rețelei trebuie să rămână pe "ON (pornit)".

## Utilizarea meniului "Others (Altele)"

Meniul "Others (Altele)" conține următoarele informații:

	Others
) —	TCP/IP >
۱	MAC Address
)	*****
) —	ProxySettings >
	Return

- (1) Setările TCP/IP pot fi introduse manual.
- (2) Afişează adresa MAC.
- (3) Se utilizează când sunt necesare setările proxy.

## **CONECTAREA ACCESORIULUI LA MAȘINĂ**

## Utilizarea suportului USB/ cardului SD (vândut separat)

Când trimiteți sau citiți modele de cusături utilizând suportul USB, conectați dispozitivul la portul USB. Când utilizați un card SD, introduceți cardul SD în slotul pentru card SD.



- (1) Slot pentru card SD
- (2) Port USB

#### Memo

- Suporturile media se utilizează pe scară largă, dar este posibil ca unele suporturi USB să nu fie compatibile cu maşina. Vă rugăm să vizitați site-ul nostru pentru mai multe detalii.
- În funcție de tipul de suport USB utilizat, introduceți dispozitivul direct în portul USB al mașinii sau conectați cititorul/dispozitivul de inscripționat suporturi USB în portul USB al mașinii.
- Nu introduceți decât suporturi USB în portul USB. În caz contrar, există riscul defectării mașinii.
- Nu introduceți decât carduri SD în slotul pentru carduri SD. În caz contrar, există riscul defectării mașinii.

## Utilizarea un Mouse USB (comercializat separat)

Mouse-ul USB, conectat la mașină, se poate utiliza pentru a efectua o varietate de operații în ecranele mașinii. Conectați un mouse USB la portul USB.

#### Memo

 În cazul în care utilizați un alt mouse decât mouse-ul USB opțional, s-ar putea ca acesta să nu funcționeze în modul descris în manualul de utilizare.



(1) Port USB

(2) Mouse USB

#### 🗤 Notă

- Un mouse USB poate fi conectat sau deconectat în orice moment.
- Puteți utiliza doar butonul din stânga al mouse-ului pentru efectuarea operațiilor dorite. Nu pot fi utilizate alte butoane.
- Cursorul mouse-ului nu apare în fereastra de vizualizare a camerei, economizorul de ecran sau pe ecranul de pornire.

## Acționarea unei taste printr-un clic

Cursorul mouse-ului apare pe ecran când mouseul este conectat. Mișcați mouse-ul pentru a poziționa cursorul pe tasta dorită, apoi faceți clic apăsând butonul din stânga al mouse-ului.

## Memo

• Dublul clic nu are niciun efect.



(1) Cursor

ĔĔ

## Schimbarea paginii

Dacă se afișează numere de pagină și o bară de defilare verticală pentru pagini suplimentare, faceți clic pe butonul din stânga al mouse-ului având

cursorul pe indicatorul </br>
sau 
sau 
pentru a afișa pagina anterioară sau următoare.





## **INTRODUCEREA FIRULUI INFERIOR**

## Bobinarea

# 

 Bobina inclusă este concepută special pentru această maşină. Dacă sunt utilizate bobine de la un alt model, maşina nu va funcționa în mod corespunzător. Utilizați doar bobine incluse sau bobine din aceeaşi categorie (numărul de piesă: SA156, (SFB: XA5539-151 / 115J05E0001)). Bobina SA156 este o bobină de tip Clasa 15.

## Utilizarea axului suplimentar de mosor

Cu această mașină puteți înfășura bobina în timpul coaserii. În timp ce axul principal de mosor este utilizat pentru coasere, puteți înfășura o bobină utilizând axul suplimentar de mosor.



(1) Ax suplimentar de mosor

- Porniți mașina și deschideți capacul din partea de sus.
- (2) Aliniați canelura de pe bobină la arcul de pe axul bobinatorului, apoi potriviți bobina pe ax.



- (1) Canelură pe bobină
- (2) Arc pe ax

(1)

(3)

Puneți axul suplimentar de mosor în poziția "sus".



- (1) Ax suplimentar de mosor
- (4) Aşezaţi mosorul de fir pe axul suplimentar de mosor, astfel încât firul să se desfăşoare din faţă. Împingeţi capacul de mosor cât mai mult posibil pe axul de mosor pentru a fixa mosorul de fir.



- (1) Capac de mosor
- (2) Ax de mosor
- (3) Mosor de fir

# A ATENȚIE

- Dacă mosorul de fir şi/sau capacul de mosor nu este poziționat corect, firul se poate încurca pe axul mosorului, determinând ruperea acului.
- Utilizați capacul de mosor (mare, mediu sau mic) cu dimensiunea cea mai apropiată de mosorul de fir. Dacă se utilizează un capac de mosor mai mic decât mosorul de fir, firul se poate prinde în fanta de la capătul mosorului, determinând ruperea acului.

## Memo

 Când coaseți cu un fir fin, înfășurat în cruce, utilizați capacul mic de mosor, și lăsați un spațiu mic între capac și mosorul de fir.



- (1) Capac de mosor (mic)
- (2) Mosor de fir (fir înfășurat în cruce)
- (3) Spațiu
- Dacă un mosor de fir al cărui miez are diametrul de 12 mm (1/2 inch) și înălțimea de 75 mm (3 inchi) este introdus pe axul de mosor, utilizați capacul de mosor mini.



- (1) Capac de mosor (mosor de fir mini king)
- (2) 12 mm (1/2 inchi)
- (3) 75 mm (3 inchi)

Țineți cu mâna dreaptă firul aproape de mosorul de fir. Țineți capătul firului cu mâna stângă și utilizați ambele mâini pentru a trece firul prin ghidajul de fir.



(1) Ghidaj de fir

(5)

(6) Treceți firul în jurul discului de preîntindere, asigurându-vă că firul se află sub discul de preîntindere.



- (1) Disc de preîntindere
- → Asigurați-vă că firul trece pe sub discul de preîntindere.



- (2) Disc de preîntindere
- (3) Împingeți-l înspre interior cât mai mult cu putință.
- → Verificați să vă asigurați că firul este aşezat în siguranță între discurile de preîntindere.

(7) Înfășurați firul în sensul invers acelor de ceasornic în jurul bobinei de 5-6 ori.



Treceți capătul firului prin fanta de (8) ghidare în suportul bobinatorului și Notă Când înfășurați firul de nailon transparent pe trageți firul spre dreapta pentru a tăia bobină, opriți bobinarea când bobina este firul cu tăietorul. plină 1/2 până la 2/3. Dacă bobina s-a înfășurat complet cu fir transparent de nailon, s-ar putea să nu se înfășoare perfect. Apăsați Start (10)(1) Fanta de ghidare (cu tăietor încorporat)  $\rightarrow$  Începe procesul de bobinare. Bobina nu se mai (2) Suport de bobinator rotește la finalizarea procesului de bobinare. Întrerupătorul pentru bobinare va reveni automat la poziția inițială. ATENTIE Asigurati-vă că respectati înstrucțiunile date. Dacă firul nu este tăiat de tăietor și bobina este înfășurată, atunci când firul ajunge la final se poate încurca în jurul bobinei și poate provoca ruperea acului. Notă Comutati întrerupătorul pentru bobinare (9) stur devine stop în timpul bobinării. spre stânga, până când face clic. Rămâneți lângă maşină în timpul bobinării pentru a vă asigura că firul bobinei se înfăsoară corect. Dacă firul bobinei se înfășoară incorect, apăsați store imediat pentru a opri bobinarea. Sunetul bobinării cu fir rigid, cum ar fi firul de nailon pentru tighelire, poate fi diferit față de (1) Întrerupător pentru bobinare sunetul produs cu fir normal; dar aceasta nu reprezintă o defecțiune. Memo Dacă se glisează întrerupătorul pentru bobinare spre stânga, masina trece în modul Memo de bobinare. Puteți schimba viteza de bobinare apăsând Utilizați glisorul pentru bobinare pentru a regla cantitatea de fir înfășurat pe bobină la (pentru a o reduce) sau + (pentru a unul dintre cele cinci niveluri. o mări) în fereastra de bobinare. OK (1) Glisor pentru bobinare (2) Mai mult Apăsati pentru a minimiza fereastra OK. (3) Mai puțin de bobinare. Apoi puteți efectua alte operații, cum ar fi selectarea unei cusături → Se afisează fereastra pentru bobinare. sau reglarea întinderii firului, în timp ce se produce bobinarea. • Apăsați 😂 (în partea din dreapta sus a ecranului LCD) pentru a deschide din nou fereastra de bobinare. 0 2 8 DI & " Utility Stitch N

- Tăiați firul cu tăietorul și scoateți (2) (11) bobina. bobina pe ax. (1) 2 (1) Tăietor (1) Canelură pe bobină (2) Arc pe ax Memo Când scoateți bobina, nu trageți pe suportul (3) de bobinator. În caz contrar, se poate slăbi sau scoate suportul de bobinator și se poate deteriora masina. ENTIE Așezarea necorespunzătoare a bobinei poate determina slăbirea întinderii firului, ruperea acului și posibile vătămări corporale. (1) Ax de mosor (2) Capac de mosor (3) Mosor de fir (4) Pâslă pentru mosor Utilizarea axului de mosor Puteți utiliza axul principal de mosor pentru (4) bobinare înainte de coasere. Nu puteți folosi acest ax de mosor pentru bobinare în timpul coaserii.
  - 2 6 3 4  $\bigcirc \bigcirc \bigcirc \bigcirc \bigcirc \bigcirc$  $\square$  $\square$  $\bigcap$
  - Porniți mașina și deschideți capacul din (1) partea de sus.

Aliniați canelura de pe bobină la arcul de pe axul bobinatorului, apoi potriviti



Rotiți axul de mosor pentru a-l înclina în sus. Puneți mosorul de fir pe suportul de mosor, astfel încât firul să se desfășoare din partea din fată a mosorului.



- Împingeți capacul de mosor cât mai mult posibil pe axul de mosor și readuceți axul de mosor la pozitia initială.
- În timp ce țineți firul cu ambele mâini, (5) trageti firul în sus de sub placa de ghidare a firului.



(1) Placa de ghidare a firului

(6) Treceți firul prin ghidajul de fir.



- (1) Ghidaj de fir
- (7) Treceți firul în jurul discului de preîntindere, asigurându-vă că firul se află sub discul de preîntindere.



- (1) Ghidaj de fir
- (2) Disc de preîntindere
- Urmați pașii de la 7 la 11 de la pagina 55 până la 57.

## Utilizarea suportului de mosor

Pentru a înfășura firul pe bobină în timp ce este montat suportul de mosor, treceți firul din mosor prin ghidajul de fir de pe ghidajul de fir telescopic, apoi înfășurați bobina conform pașilor 5 până la 11 din "Utilizarea axului suplimentar de mosor"de la pagina 55 până la pagina 57.



#### Memo

- Consultați pagina 27 pentru a asambla suportul de mosor.
- Consultați pagina 67 pentru a introduce firul în mașină utilizând suportul de mosor.

# ATENȚIE

 Când înfăşurați firul pe bobină, nu treceți firul de bobinare cu firul superior în ghidajele de fir.

## Descurcarea firului sub suportul bobinatorului

Dacă bobinarea începe când firul nu este corect trecut pe sub discul de preîntindere, firul se poate încurca sub suportul bobinatorului. Derulați firul conform următoarei proceduri.



- (1) Fir
- (2) Suport de bobinator

# 

- Nu scoateți suportul bobinatorului chiar dacă firul s-a încurcat sub suport. Există posibilitatea de vătămări corporale.
- (1) Dacă firul se încurcă sub suportul

bobinatorului, apăsați son o dată pentru a opri bobinarea.



(2) Tăiați firul cu foarfecile lângă discul de preîntindere.



(1) Disc de preîntindere

 (3) Împingeți întrerupătorul bobinatorului spre dreapta, apoi ridicați bobina la cel puțin 100 mm (4 inchi) de pe ax.



 (4) Tăiați firul lângă bobină şi țineți capătul firului mosorului cu mâna stângă.
 Desfaceți firul în sensul acelor de ceasornic lângă suportul bobinatorului cu mâna dreaptă, aşa cum se arată mai jos.



(5) Reînfășurați bobina.

#### Notă

Asigurați-vă că firul trece corect prin discul de preîntindere (pagina 55).

## Setarea bobinei

# **ATENȚIE**

Utilizați un fir bobină care a fost înfășurat corect. În caz contrar, acul se poate rupe sau întinderea firului va fi incorectă.



- Bobina inclusă este concepută special pentru această maşină. Dacă sunt utilizate bobine de la un alt model, maşina nu va funcționa în mod corespunzător. Utilizați doar bobine incluse sau bobine din aceeaşi categorie (numărul de piesă: SA156, (SFB: XA5539-151 / 115J05E0001)). Bobina SA156 este o bobină de tip Clasa 15.
- Înainte de a introduce sau a schimba
  - bobina, asigurați-vă că apăsați ecranul LCD pentru a bloca toate tastele și butoanele, în caz contrar se pot produce vătămări corporale dacă se apasă butonul "Start/Stop" sau orice alt buton și mașina începe să coase.

#### (1) Apăsați **III** pentru a bloca toate tastele și butoanele și ridicați piciorușul presor.

 Dacă se afişează mesajul "OK pentru a coborî automat piciorul presor?" pe ecranul LCD, apăsați

pe 🛛 🕬 pentru a continua.

(2) Glisați zăvorul capacului bobinei spre dreapta.



- (1) Capac bobină
- (2) Zăvor
- $\rightarrow$  Capacul bobinei se deschide.

Scoateți capacul bobinei. (3) Notă Dacă firul nu este introdus corect prin arcul Țineți bobina cu mâna dreaptă și țineți de întindere al suveicii, întinderea firului (4) poate fi incorectă. (pagina 88) capătul firului cu mâna stângă. Puneți bobina în suveică astfel încât (5) firul să se desfășoare spre stânga. ∩ (1) Arc de întindere A ATENTIE Țineți ușor bobina cu mâna dreaptă, (6) apoi ghidați firul cu mâna stângă. Asigurați-vă că apăsați bobina în jos cu • degetul și desfășurați corect firul bobinei. În caz contrar, firul se poate rupe sau întinderea firului va fi incorectă. Introduceți urechiușa în colțul din (8) stânga jos al capacului bobinei (1), apoi apăsați ușor în jos în partea dreaptă pentru a închide capacul (2). Treceți firul prin ghidaj, apoi trageți firul (7) în afară spre față. Apăsați 💵 pentru a debloca toate (9) tastele și butoanele. 1 (1) Tăietor → Tăietorul taie firul.

## Tragerea în sus a firului bobinei

Pot exista unele aplicații de coasere în care doriți să trageți în sus firul bobinei; de exemplu, atunci când faceți încrețituri, pliuri sau matlasare cu mișcare liberă sau broderie.

#### Memo

- Puteți trage în sus firul bobinei după introducerea firului superior ("INTRODUCEREA FIRULUI SUPERIOR" la pagina 62).
- Urmaţi paşii ₁ până la ₄ din "Setarea bobinei" la pagina 59 pentru instalarea bobinei în suveică.

## (2) Ghidați firul bobinei prin canelură, urmând săgeata din ilustrație.

- \* Nu tăiați firul cu tăietorul.
- \* Nu puneți la loc capacul bobinei.



(3) În timp ce țineți firul superior, apăsați butonul "Needle Position" (Poziția acului) pentru a coborî acul.



- (1) Butonul "Needle Position" (Poziția acului)
- (4) Apăsați butonul "Needle Position"
   (Poziția acului) pentru a ridica acul.
- (5) Trageți uşor firul superior O buclă din firul bobinei va ieşi din gaura plăcii de ac.



 (6) Trageți firul bobinei, treceți-l pe sub picioruşul presor şi trageți aproximativ
 100 mm (aproximativ 3-4 inchi) din fir spre partea din spate a maşinii, aducându-l la nivel egal cu firul superior



- (1) Fir superior
- (2) Firul bobinei

## (7) Puneți la loc capacul bobinei.



Noțiuni de bază pentru coasere

S)S

## **INTRODUCEREA FIRULUI SUPERIOR**

## Introducerea firului superior

# 

- Asigurați-vă că introduceți în mod corespunzător firul în maşină. Dacă nu-l introduceți corect, firul se poate încurca şi acul se poate rupe, provocând vătămări corporale.
- Când utilizați piciorușul mobil cu transportor superior, tăietorul lateral sau accesorii care nu sunt incluse cu această mașină, atașați accesoriul la mașină după introducerea firului în mașină.

## Memo

- Funcția de introducere automată a firului se poate utiliza cu ace de maşină de cusut de uz casnic de mărimi cuprinse între 75/11 şi 100/16.
- Atunci când sunt utilizate fire cum ar fi monofilament transparent din nailon sau fire speciale, nu se recomandă utilizarea dispozitivului de introducere a firului în ac.
- Funcția de introducere automată a firului nu se poate utiliza cu acul de ajurare sau cu acul dublu.



Porniți mașina.

(1)

(2)

Apăsați butonul "Presser Foot Lifter" (Ridicător de picioruș presor) pentru a ridica piciorușul presor.



→ Se deschide închizătorul de fir superior, permiţând introducerea firului în maşină.



(1) Închizător de fir superior

#### 🏹 Memo

- Această mașină este prevăzută cu un închizător de fir superior, care vă permite să verificați dacă introducerea firului superior este executată corect.
- (3) Apăsați butonul "Needle Position" (Poziția acului) pentru a ridica acul.



#### 🗤 Notă

 Dacă încercați să introduceți firul în ac automat fără a ridica acul, este posibil ca firul să nu fie introdus corect. (4) Rotiți axul de mosor pentru a-l înclina în sus. Puneți mosorul de fir pe suportul de mosor, astfel încât firul să se desfăşoare din partea din față a mosorului.



- (1) Ax de mosor
- (2) Capac de mosor
- (3) Mosor de fir
- (4) Pâslă pentru mosor
- (5) Împingeți capacul de mosor cât mai mult posibil pe axul de mosor și readuceți axul de mosor la poziția inițială.

# 

- Dacă mosorul de fir şi/sau capacul de mosor nu este poziționat corect, firul se poate încurca pe axul mosorului, determinând ruperea acului.
- Utilizați capacul de mosor (mare sau mediu) sau inserția de mosor de fir (mosor de fir mini-king) cu dimensiunea cea mai apropiată de mosorul de fir. Dacă se utilizează un capac de mosor mai mic decât mosorul de fir, firul se poate prinde în fanta de la capătul mosorului, determinând ruperea acului.

#### Memo

 Când coaseți cu un fir fin, înfășurat în cruce, utilizați capacul mic de mosor, și lăsați un spațiu mic între capac și mosorul de fir.



- (1) Capac de mosor (mic)
- (2) Mosor de fir (fir înfășurat în cruce)
- (3) Spațiu

 Dacă un mosor de fir al cărui miez are diametrul de 12 mm (1/2 inch) şi înălţimea de 75 mm (3 inchi) este introdus pe axul de mosor, utilizaţi inserţia de mosor de fir (mosor de fir mini-king).



- Ustensilă pentru introducerea mosorului (mosor mini king)
- (2) 12 mm (1/2 inchi)
- (3) 75 mm (3 inchi)

 (6) În timp ce țineți firul cu ambele mâini, trageți firul în sus de sub placa de ghidare a firului.



- (1) Placa de ghidare a firului
- (7) În timp ce țineți firul cu mâna dreaptă, treceți-l prin ghidajul de fir în direcția indicată.



(8) Ghidați firul în jos, în sus, apoi în jos prin canelură, după cum este ilustrat în imagine.



- Trageți firul în sus prin tăietorul de fire (12) pentru a-l tăia, după cum este ilustrat în Memo Uitați-vă în zona superioară a canelurii imagine. pentru a verifica daca firul se prinde pe pârghia de preluare a firului, vizibilă în interiorul zonei superioare a canelurii. (1) Tăietor de fire Notă Când utilizați un fir ce se desfășoară ușor de (1) Uitați-vă în zona superioară a canelurii pe mosor, cum ar fi cel metalic, poate fi dificil să introduceți firul în ac dacă firul este Treceti firul prin ghidajul de fir de pe tija tăiat. (9) acului (marcată cu cifra "6"), ținând-l cu Prin urmare, în loc să utilizați tăietorul de ambele mâini și ghidându-l după cum fire, trageți aproximativ 80 mm (aproximativ 3 inchi) din lungimea firului afară după ce leste ilustrat în imagine. ați trecut prin discurile ghidajului de fir (marcate cu cifra "7"). (1) (1) Ghidajul de fir de pe tija acului (1) 80 mm (aproximativ 3 inchi) sau mai mult Apăsați butonul "Presser Foot Lifter" (10) (Ridicător de picioruș presor) pentru a Apăsați butonul "Automatic Threading" (13) coborî picioruşul presor. (Introducere automată a firului) pentru ca masina să introducă firul în ac în mod  $\cap \circ \cap \cap \bigcirc$ automat. Treceți firul prin discurile ghidajului de fir (11) (marcate cu cifra "7"). Asigurați-vă că  $\rightarrow$  Firul trece prin urechea acului. firul trece prin canelură în ghidajul de fir. Memo Când se apasă butonul "Automatic Threading" (Introducere automată a firului), piciorușul presor va fi coborât în mod
  - (1) Canelură în ghidajul de fir

acului, trageți cu grijă bucla de fir prin partea din spate a acului.

trecut prin urechea acului.

automată a firului).

(14)

automat. La finalul introducerii firului, piciorușul presor revine la poziția în care se

afla înainte de apăsarea butonului

"Automatic Threading" (Introducere

Trageți cu grijă capătul firului care a fost

Dacă s-a format o buclă pe firul trecut prin urechea



#### 🗸 Notă

Tragerea uşoară a buclei de fir va evita ruperea acului.

- (15) Trageți în afară aproximativ 100-150 mm (aproximativ 4-6 inchi) de fir, apoi treceți-l pe sub picioruşul presor spre partea din spate a maşinii.
  - → Ridicaţi pârghia pentru picioruşul presor dacă picioruşul presor este coborât.



(1) Aproximativ 100-150 mm (aproximativ 4-6 inchi)

#### Memo

 Dacă nu s-a putut introduce fir în ac sau dacă firul nu a fost trecut prin ghidajele de fir de pe tija acului, repetați procedura începând cu pasul 3.

Apoi, după ce ați efectuat pasul », treceți firul prin urechea acului.

#### 🕂 Notă

 În unele ace nu se poate introduce firul cu ajutorul ustensilei de introducere a firului în ac. În acest caz, în loc să utilizați ustensila de introducere a firului în ac după trecerea firului prin ghidajul de fir de pe tija acului (marcat cu cifra "6"), treceți firul cu mâna prin urechea acului din față.



## Utilizarea modului cu ac dublu

#### Acul dublu poate fi utilizat doar pentru modelele

de cusături care afișează **III** după ce au fost selectate. Înainte de a selecta un model de cusături, asigurați-vă că cusătura poate fi cusută în modul cu ac dublu (consultați secțiunea "DIAGRAMA PENTRU SETAREA CUSĂTURILOR" la pagina 216).



- Acul dublu (cod de piesă XE4963-001) este recomandat pentru această maşină. Contactați distribuitorul autorizat Brother pentru ace de înlocuire (se recomandă mărimea 2,0/11).
- Asigurați-vă că setați modul cu ac dublu atunci când utilizați acul dublu. Utilizarea acului dublu în timp ce maşina este în modul cu ac simplu poate provoca ruperea acului, ceea ce duce la deteriorare.
- Nu coaseți cu ace îndoite. Acul se poate rupe și poate provoca vătămări corporale.
- Când utilizați acul dublu, se recomandă utilizarea piciorușului presor "J".
- Când se utilizează acul dublu, pot apărea cusături grupate în funcție de tipurile de materiale și fir utilizate. Utilizați piciorușul pentru monograme "N" pentru cusături decorative.
- Înainte de a schimba acul sau a introduce
  - firul în mașină, asigurați-vă că apăsați pe ecranul LCD pentru a bloca toate tastele și butoanele, în caz contrar se pot produce vătămări corporale dacă se apasă butonul "Start/Stop" sau orice alt buton și mașina începe să coase.

#### Apăsați 💵 pentru a bloca toate tastele

și butoanele și instalați acul dublu ("SCHIMBAREA ACULUI" la pagina 70).

 Dacă se afişează mesajul "OK pentru a coborî automat piciorul presor?" pe ecranul LCD, apăsați

pe 🛛 🤷 pentru a continua.

(1)



(2) Introduceți firul în primul ac de pe maşină conform procedurii pentru introducerea firului într-un ac simplu ("Introducerea firului superior" la pagina 62).



 (3) Treceți firul prin ghidajele de fir de pe tija acului, apoi introduceți manual firul în ac pe partea stângă.



(1) Ghidajul de fir de pe tija acului

#### 🟒 Notă

- Butonul "Automatic Threading" (Introducere automată a firului în ac) nu se poate utiliza Introduceți manual firul în acul dublu din față către spate. Utilizarea butonului pentru introducere automată a firului în ac poate duce la deteriorarea mașinii.
- (4) Trageți în sus axul suplimentar de mosor în puneți-l în poziția "sus".



(1) Ax suplimentar de mosor

Așezați mosorul suplimentar de fir pe axul suplimentar de mosor, astfel încât firul să se desfășoare din față. Împingeți capacul de mosor cât mai mult posibil pe axul de mosor pentru a fixa mosorul de fir.



- (1) Capac de mosor
- (2) Ax de mosor

(5)

(6)

(3) Mosor de fir

#### Țineți firul de la mosor cu ambele mâini și puneți firul în ghidajul de fir.

Nu puneți firul în discurile de preîntindere.



- (1) Ghidaj de fir
- (7) În timp ce țineți firul de la mosor, trageți firul prin canelura inferioară a plăcii de ghidare a firului, apoi prin canelura superioară. Țineți capătul firului cu mâna stângă, apoi ghidați firul prin canelură, urmând săgețile din ilustrație.



(8) Continuați introducerea firului, însă nu treceți firul din ghidajul de fir de pe tija acului "6" pe tija acului. Introduceți firul în ac în partea dreaptă.



(1) Ghidajul de fir de pe tija acului

## (9) Apăsați **P** pentru a debloca toate tastele și butoanele.

## (10) Selectați un model de cusături.

#### (Exemplu:

- Consultați "Efectuarea unei cusături" la pagina 78 pentru selectarea cusăturii.
- Consultați "DIAGRAMA PENTRU SETAREA CUSĂTURILOR" la pagina 216 pentru cusătura adecvată de utilizat cu picioruşul presor "J".
- $\rightarrow$  Se afișează cusătura selectată.

## (11) Apăsați M, apoi apăsați III pentru a selecta modul cu ac dublu.



→ S-a setat modul cu ac dublu.

#### ၂၂ Notă

 Dacă tasta III se afişează în culoarea gri deschis după selectarea cusăturii, cusătura selectată nu poate fi cusută în modul cu ac dublu.

# 

- Asigurați-vă că setați modul cu ac dublu atunci când utilizați acul dublu. Utilizarea acului dublu în timp ce maşina este în modul cu ac simplu poate provoca ruperea acului, ceea ce duce la deteriorare.
- (12) Începeți să coaseți.

Probă de cusut cu ac dublu

$\times$		XX
$\leq$		XX
$\sim$	$\mathbf{Y}$	Ň
		$\otimes$
	≫	$\otimes$
		$\times$
X	- 35	XX
$\sim$	#	XX
X		XX
$\rightarrow$	1	×
	$\lambda$	~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~

#### memo

 Pentru a schimba direcția atunci când coaseți cu ac dublu, ridicați acul din material, ridicați pârghia picioruşului presor și apoi întoarceți materialul.

## Utilizarea suportului de mosor

Suportul de mosor inclus este util atunci când utilizați fir pe mosoare cu un diametru mare (fir înfășurat în cruce). Acest suport de mosor poate ține două mosoare de fir.

#### Memo

- Consultați pagina 27 pentru a asambla suportul de mosor.
- Consultați pagina 58 pentru a înfășura bobina utilizând suportul de mosor.

## Utilizarea suportului de mosor

 Asigurați-vă că utilizați un capac de mosor care este puțin mai mare decât mosorul. Dacă capacul de mosor utilizat este mai mic sau mult mai mare decât mosorul, firul se poate prinde și performanța coaserii poate fi necorespunzătoare.



 Când utilizați fir pe un mosor subțire, așezați pâsla de mosor inclusă pe axul mosorului, așezați mosorul de fir pe axul mosorului astfel încât centrul mosorului să fie aliniat la orificiul din centrul pâslei mosorului, apoi introduceți capacul mosorului pe axul mosorului.



- (1) Pâslă pentru mosor
- Când utilizați fir pe un mosor conic, utilizați suportul mosorului. Atunci când utilizați un mosor de fir în formă de con cu fir care nu este de bumbac, nu este necesar să utilizați capacele de mosor.

Æ



- (1) Suport de mosor
- În funcție de dimensiunea mosorului sau de cantitatea de fir rămasă, alegeți un capac de mosor de dimensiuni corespunzătoare (mare sau mediu). Capacul de mosor (mic) nu poate fi utilizat cu baza capacului de mosor.



- (1) Capac de mosor
- (2) Bază de capac de mosor

Atașați suportul de mosor la mașină



Așezați mosorul de fir pe axul de mosor, astfel încât firul să se alimenteze de pe mosor în sensul acelor de ceasornic. Introduceți ferm capacul de mosor pe axul de mosor.



#### V Notă

(2)

- Când utilizați 2 mosoare de fir, asigurați-vă că ambele mosoare se alimentează în aceeaşi direcție.
  - Asigurați-vă că mosoarele nu se ating între ele, în caz contrar firul nu se va alimenta fără probleme, acul se poate rupe sau firul se poate rupe sau încurca. În plus, asigurațivă că mosoarele nu ating ghidajul telescopic de fir din centru.
  - Asigurați-vă că firul nu este prins sub mosor.

#### Trageți firul de pe mosor. Treceți firul (3) din spate în fată prin ghidajele de fir superior.

Când utilizați fir care se alimentează rapid din mosor, cum ar fi firul metalic, utilizați inelul inclus pentru a împiedica încurcarea firului.

Succesiunea pasilor de introducere a firului: trageți firul din mosor, puneți firul prin inel de jos în sus (1), în ghidajul de fir (2) și prin inel de sus în jos (3). Când utilizati inelul, nu utilizati baza capacului de mosor.



### Notă

- Ghidati firul astfel încât să nu se încurce cu celălalt fir.
- După ce ați alimentat firul conform instrucțiunilor, înfășurați firul în exces pe mosor, în caz contrar, firul în exces se va încurca.
- Treceți firul prin ghidajul de fir al mașinii (4) de la dreapta la stânga.



- (1) Ghidaj de fir
- Introduceti firul în masină în (5) conformitate cu pasii 6 până la 15 de la "Introducerea firului superior" la pagina 62.

## Utilizarea firelor care se desfăsoară rapid

## Utilizarea plasei de protecție a mosorului

Dacă utilizați fir monofilament din nailon transparent, fir metalic sau alt fir tare, așezați plasa de protecție a mosorului inclusă peste mosor înainte de a-l folosi. Când utilizati fire speciale, introducerea firului trebuie să se facă manual. Dacă plasa de protecție a mosorului este prea lungă, pliați-o o dată pentru a se potrivi cu dimensiunea mosorului înainte de a o pune peste mosor.



- Ax de mosor

#### Memo

- Când introduceți firul pe mosor cu plasa de protecție pe el, trageți 50-60 mm (aproximativ 2 - 2-1/2 inchi) din fir în afară.
- Poate fi nevoie să reglați întinderea firului când utilizați plasa de protecție a mosorului.

## **SCHIMBAREA ACULUI**

# ▲ ATENȚIE

- Apăsați întotdeauna pe ecran pentru a bloca toate tastele și butoanele înainte de schimbarea acului. Dacă nu se apasă , iar butonul "Start/Stop" sau orice alt buton de operare se apasă accidental, mașina va porni și poate provoca vătămări corporale.
- Utilizați doar ace de mașină de cusut de casă concepute pentru uz casnic. Alte tipuri de ace se pot îndoi sau rupe, provocând vătămări corporale.

(3)

 Nu coaseți niciodată cu un ac îndoit. Acesta se poate rupe cu uşurință, provocând vătămări corporale.

## Memo

Pentru a verifica acul în mod corect, așezațil cu partea plată pe o suprafață plană. Verificați vârful și ambele părți ale acului. Aruncați toate acele îndoite.



- (1) Spațiu paralel
- (2) Suprafață plană (capac de bobină, sticlă, etc)

#### (1) Apăsați butonul "Needle Position" (Poziția acului) pentru a ridica acul.



- (2) Apăsați **III** pentru a bloca toate tastele și butoanele.
  - Dacă se afişează mesajul "OK pentru a coborî automat piciorul presor?" pe ecranul LCD, apăsați
    - pe 🛛 🗰 pentru a continua.

#### 🗸 Notă

 Înainte de a înlocui acul, acoperiți gaura de pe placa de ac cu material sau hârtie pentru ca acul să nu cadă în interiorul maşinii. Utilizați șurubelnița pentru a roti șurubul de prindere a acului spre partea din față a mașinii și pentru a slăbi șurubul. Scoateți acul.



#### 🗤 Notă

 Nu aplicați presiune pe şurubul de prindere a acului. În caz contrar, acul sau maşina se poate deteriora.



(4) Cu partea plată a acului orientat spre spate, introduceți noul ac până la vârful opritorului acului (fereastra de vizualizare) în clema acului. Utilizați o şurubelniță pentru a fixa corespunzător şurubul de la clema acului.



- (1) Opritorul acului
- (2) Orificiu pentru așezarea acului
- (3) Partea plată a acului

# A ATENȚIE

 Asigurați-vă că împingeți acul până ce ajunge la opritor și strângeți corespunzător șurubul clemei acului cu o șurubelniță. Dacă acul nu este complet introdus sau șurubul clemei acului nu este bine strâns, acul se poate rupe sau mașina se poate defecta.

(5)

## Apăsați 💵 pentru a debloca toate tastele și butoanele.

## Memo

- Funcția de introducere automată a firului se poate utiliza cu ace de maşină de cusut de uz casnic de mărimi cuprinse între 75/11 şi 100/16.
- Atunci când sunt utilizate fire cum ar fi monofilament transparent din nailon sau fire speciale, nu se recomandă utilizarea dispozitivului de introducere a firului în ac.

## Combinații între țesături / fire / ace

 Ace care pot fi utilizate cu această maşină: Ace pentru maşină de cusut de uz casnic (mărimea 65/9 -100/16)

\* Cu cât este mai mare numărul, cu atât acul este mai mare. Pe măsură ce numerele scad, acele devin mai fine.

- Fire care pot fi utilizate cu această maşină: Greutate 30 90
  - \* Nu utilizați niciodată fire cu o greutate de 20 sau mai mică. Pot provoca defectarea mașinii.
  - \* Cu cât numărul este mai mic, cu atât firul este mai greu. Pe măsură ce numerele cresc, firul devine mai fin.
- Acul și firul de mașină care trebuie utilizate depind de tipul și grosimea materialului. Consultați tabelul
   următor atunci când alegeți firul și acul adecvate pentru materialul pe care doriți să-l coaseți.
  - Combinațiile prezentate în tabel oferă o orientare generală. Asigurați-vă că efectuați cusături de probă pe numărul efectiv de straturi și tipul de material care vor fi utilizate în proiectul dvs.
  - Acele de mașină sunt consumabile. Pentru siguranță și cele mai bune rezultate, vă recomandăm să înlocuiți acul în mod regulat. Pentru detalii despre momentul înlocuirii acului, consultați "SCHIMBAREA ACULUI" la pagina 70.
- În principiu, utilizați ace și fire fine cu materiale cu greutate mică și ace mai mari și fire mai grele cu materiale cu greutate mare.
- Selectați o cusătură potrivită pentru material, apoi reglați lungimea cusăturii. Când coaseți materiale cu greutate mică, lungimea cusăturii trebuie să fie mai fină (mai scurtă). Când coaseți materiale cu greutate mare, lungimea cusăturii trebuie să fie mai grosieră (mai lungă). (pagina 87) Când coaseți materiale elastice, consultați "Coaserea de materiale elastice" la pagina 85.

Tin de material/utilizare		Fir		Mărimaa acului	Lungimea cusăturii
		Tip	Greutate	Marinea acului	mm (inchi)
Materiale cu greutate mică	Batist, georgette, challis, organdi,	Fir de poliester	60 - 90	65/0 75/11	Cusături fine
	căptușeală etc.	Fir de bumbac, Fir de mătase	50 - 80	03/9 - 73/11	(1/16-3/32)
Materiale cu	Postav, tafta, gabardina, flanel,	Fir de poliester	60 - 90		
greutate medie	material creponat, tifon dublu, in, tricot pluşat, material fagure, material de lenjerie de pat, poplin, serj din bumbac, satin, bumbac de matlasare etc.	Fir de bumbac, Fir de mătase	50 - 60	75/11 - 90/14	Cusături obișnuite 2,0-3,0 (1/16-1/8)
Materiale cu greutate mare	Denim (12 uncii sau mai mult), pânză groasă etc.	Fir de poliester Fir de bumbac	30	100/16	Cusături grosiere
	Denim (12 uncii sau mai mult),	Fir de poliester	60		2,5-4,0
	pânză groasă, tweed, catifea cord, velur, lână melton, țesătură acoperit cu vinil etc.	Fir de bumbac, Fir de mătase	30 - 50	90/14 - 100/16	(3/32-3/16)
Materiale elastice (materiale tricotate etc.)	Jerseu, tricot, material de tricouri, fleece, interlock etc.	Fir de poliester, Fir de bumbac, Fir de mătase	50	Ac cu bilă 75/11 - 90/14	Setare adecvată pentru grosimea materialului
Pentru supracoasere		Fir de poliester Fir	30	90/14 - 100/16	Setare adecvată
		de bumbac	50 - 60	75/11 - 90/14	pentru grosimea materialului

#### Fir transparent din nailon

Utilizați un ac de supracoasere de mașină de cusut de uz casnic, indiferent de material sau fir.

#### ■ Ace pentru brodat

Utilizați un ac 75/11 de mașină de cusut de uz casnic pentru broderie.

# A ATENȚIE

Combinațiile corespunzătoare de material, fir și ac sunt prezentate în tabelul precedent. Dacă combinația dintre material, fir și ac nu este corectă, în special atunci când coaseți materiale cu greutate mare (cum ar fi denim) cu ace subțiri (cum ar fi de 65/9 până la 75/11), acul se poate îndoi sau rupe. În plus, cusăturile pot fi neuniforme sau încrețite sau pot să apară cusături omise.
## ÎNLOCUIREA PICIORUȘULUI PRESOR

## ATENȚIE

- Apăsați întotdeauna butonul I de pe ecran pentru a bloca toate tastele și butoanele înainte de a înlocui piciorușul presor. Dacă nu se apasă II, iar butonul "Start/Stop" sau se apasă orice alt buton, mașina va porni și poate provoca vătămări corporale.
- Utilizați întotdeauna piciorușul presor corect pentru modelul de cusături selectat. Dacă se utilizează piciorușul presor greșit, acul poate lovi piciorușul presor și se poate îndoi sau se poate rupe și poate provoca vătămări corporale.
- Utilizați numai piciorușe presor făcute pentru această mașină. Utilizarea altor piciorușe presor poate duce la accidente sau vătămare corporală.

### Scoaterea piciorușului presor

(1) Apăsați butonul "Needle Position" (Poziția acului) pentru a ridica acul.



- (2) Apăsați Uppentru a bloca toate tastele și butoanele.
  - Dacă se afişează mesajul "OK pentru a coborî automat piciorul presor?" pe ecranul LCD, apăsaţi
    - pe 🛛 🖉 pentru a continua.

(3) Ridicați pârghia piciorușului presor.



 (4) Apăsați butonul negru de pe suportul picioruşului presor şi scoateți picioruşul presor.



(2) Suport de picioruş presor

### Ataşarea picioruşului presor



- Asigurați-vă că picioruşul presor este instalat în direcția corectă, în caz contrar, acul poate lovi picioruşul presor, rupând acul și provocând vătămări corporale.
- (1) Aşezaţi noul picioruş presor sub suport, aliniind axul picioruşului la canelurile din suport. Coborâţi pârghia picioruşului presor astfel încât axul picioruşului presor să se fixeze în canelura din suport.



- (1) Canelură (2) Ax
- Apăsați pentru a debloca toate tastele și butoanele.
- (3) Ridicați pârghia piciorușului presor.

(1) Buton negru

### Atașarea piciorușului presor cu adaptorul inclus

Puteți atașa piciorușele presoare utilizând adaptorul inclus și șurubul mic. De exemplu, piciorușul mobil cu transportor superior, piciorușul de matlasare ecou cu mișcare liberă "E", piciorușul de matlasare cu mișcare liberă "C" și așa mai departe. Următoarea procedură arată cum să atașați piciorușul mobil cu transportor superior ca exemplu.



### Ataşarea mobil cu transportor superior

Piciorușul mobil cu transportor superior ține materialul între piciorușul presor și graifere pentru a alimenta cu material. Acest lucru vă permite să aveți un control mai bun asupra materialelor atunci când coaseți materiale dificile (cum ar fi materiale matlasate sau catifea) sau materiale care alunecă ușor (cum ar fi vinil, piele sau piele sintetică).

#### 🗸 Notă

- Introduceți manual firul în ac atunci când utilizați piciorușul mobil cu transportor superior sau atașați piciorușul mobil cu transportor superior doar după ce ați introdus firul în ac utilizând butonul de "Automatic Threading" (Introducere automată a firului în ac).
- Când coaseți cu piciorușul mobil cu transportor superior, coaseți la viteze medii până la mici.

#### 🔊 Memo

 Picioruşul mobil cu transportor superior poate fi utilizat doar cu modele de cusături drepte sau în zig-zag. Cusăturile inverse nu pot fi cusute cu picioruşul mobil cu transportor superior. Selectați modelele de cusături drepte sau în zig-zag doar cu cusături de întărire. (pagina 80.)

## (1) Urmați pașii din "Scoaterea piciorușului presor" la pagina 73.

Slăbiți șurubul suportului de picioruș presor pentru a scoate suportul de picioruș presor.



(1) Şurubelniţă universală

(2)

(3)

(4)

(5)

- (2) Şurubul suportului de picioruș presor
- (3) Suport de picioruş presor

Scoateți șurubul piciorușului presor complet din axul piciorușului presor.



Setați adaptorul pe bara piciorușului presor, aliniind partea plată a deschiderii adaptorului la partea plată a barei de presare. Împingeți în sus cât mai mult posibil, apoi strângeți bine șurubul cu șurubelnița.



Rotiți un șurub mic furnizat de 2 sau 3 ori cu mâna.



 Setaţi pârghia de acţionare a picioruşului mobil cu transportor superior, astfel încât şurubul de prindere a acului să fie aşezat în furcă. Poziţionează tija picioruşului mobil cu transportor superior pe bara picioruşului presor.



- (1) Pârghie de acționare
- (2) Şurub de fixare a acului
- (3) Furcă
- (4) Tijă de picioruș mobil cu transportor superior
- (5) Bara piciorușului presor
- (7) Coborâți pârghia picioruşului presor. Introduceți şurubul şi strângeți şurubul bine cu şurubelniţa.



## A ATENȚIE

- Utilizați șurubelnița inclusă pentru a strânge bine șurubul. Dacă șurubul nu este bine strâns, acul ar putea lovi piciorușul presor și ar putea cauza vătămări corporale.
- Rotiți roata de mână spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) pentru a vă asigura că acul nu lovește piciorușul presor. Dacă acul lovește piciorușul presor, se pot produce vătămări corporale.

### Utilizarea piciorușului cu dublă alimentare

Piciorușul cu dublă alimentare vă permite să aveți cel mai bun control asupra materialului atunci când coaseți materiale dificile, care alunecă ușor, cum ar fi materiale matlasate sau materiale care tind să se lipească de partea inferioară a unui picioruș presor, precum vinil, piele sau piele sintetică.

#### V Notă

 Când coaseți utilizând piciorușul cu dublă alimentare, coaseți la viteze medii până la mici.

#### Memo

- La selectarea cusăturilor care vor fi utilizate cu picioruşul cu dublă alimentare, pe ecran vor fi activate doar cusăturile care pot fi utilizate.
- Atunci când coaseți material care se lipește cu ușurință, un finisaj cu aspect mai atrăgător poate fi obținut prin însăilare la începutul coaserii.

### Ataşarea picioruşului cu dublă alimentare

- (1) Urmați pașii din "Scoaterea piciorușului presor" la pagina 73.
- (2) Slăbiți şurubul suportului de picioruş presor pentru a scoate suportul de picioruş presor.



- (1) Şurubelniţă universală
- (2) Şurubul suportului de picioruş presor
- (3) Suport de picioruș presor

ĔĔ

(3) Poziţionaţi picioruşul cu dublă alimentare la picioruşul presor prin alinierea canelurii de pe picioruşul cu dublă alimentare la şurubul mare.

Vedere laterală



(4) Țineți picioruşul cu dublă alimentare cu mâna dreaptă, apoi utilizând şurubelniţa inclusă strângeți bine şurubul mare.



## A ATENȚIE

 Utilizați șurubelnița inclusă pentru a strânge bine șurubul. Dacă șurubul nu este bine strâns, acul ar putea lovi piciorușul presor și ar putea cauza vătămări corporale.

(5) Introduceți conectorul piciorușului cu dublă alimentare în mufa de pe spatele mașinii.





Apăsați 💵 pentru a debloca toate tastele și butoanele.

→ Toate tastele şi butoanele sunt deblocate şi se afişează ecranul anterior.

### Ataşarea/detaşarea vârfului

Atașați vârful aliniind pinii la caneluri și fixați-l în poziție.



(1) Pini

(2) Caneluri

Dacă împingeți în jos partea din față și din spate a piciorușului cu dublă alimentare, vârful piciorușului cu dublă alimentare iese din poziție.



### Utilizarea pârghiei de poziție pentru dublă alimentare

Când pârghia de poziție de alimentare este în sus, cureaua neagră cu role de pe alimentarea dublă nu se cuplează.



Când pârghia de poziție de antrenare este în jos, cureaua neagră cu role de pe alimentarea dublă se cuplează.



#### بر Notă

Nu acționați pârghia în timp ce coaseți.

### Reglarea cantității de alimentare cu material la picioruşul cu dublă alimentare

Mecanismul cu dublă alimentare trage materialul din partea superioară în funcție de lungimea stabilită a cusăturii. În cazul materialelor dificile, reglați fin lungimea setată, modificând reglarea pentru alimentare a dublei alimentări în ecranul de setări.

#### ✓ Notă

 În mod implicit, unele taste menționate în următoarele proceduri apar luminate în gri deschis și nu sunt disponibile. Pentru a activa tastele pentru specificarea setărilor, ataşați picioruşul cu dublă alimentare la maşină. Tastele se activează după detectarea picioruşului cu dublă alimentare.

#### Apăsați 📑.

 $\rightarrow$  Se afişează ecranul pentru setări.

### (2) Apăsați 🔟 .

(1)

→ Se afişează ecranul pentru setările pentru coasere.

## (3) Afișați pagina 2 a ecranului pentru setările pentru coasere.

#### (4) Atingeți numărul pentru a selecta alimentarea cu materialul din partea superioară.

- \* Selectați "00" pentru coasere în majoritatea cazurilor.
- \* Dacă cantitatea de alimentare pentru materialul din partea superioară este prea mică, ceea ce face ca materialul să fie mai lung decât materialul din partea inferioară, atingeți un număr mai mare pentru a creşte cantitatea de alimentare pentru materialul din partea superioară.
- Dacă cantitatea de alimentare pentru materialul din partea superioară este prea mare, ceea ce face ca materialul să fie mai scurt decât materialul din

partea inferioară, atingeți un număr mai mic pentru a reduce cantitatea de alimentare pentru materialul din partea superioară.



## (5) Apăsați e pentru a reveni la ecranul inițial.

ĔĔ

## COASERE

## 

- Pentru a evita vătămările corporale, acordați o atenție deosebită acului în timpul funcționării mașinii. Țineți mâinile la depărtare de piesele mobile în timp ce mașina este în funcțiune.
- Nu întindeți sau trageți materialul în timpul coaserii. În caz contrar, se pot produce vătămări corporale.
- Nu utilizați ace îndoite sau rupte. În caz contrar, se pot produce vătămări corporale.
- Nu încercați să coaseți peste ace de însăilare sau alte obiecte în timpul coaserii. În caz contrar, există pericol de rupere a acului și de vătămări corporale.
- Dacă cusăturile se adună, prelungiți setarea lungimii cusăturii înainte de a continua coaserea. În caz contrar, există pericol de rupere a acului și de vătămări corporale.

### Efectuarea unei cusături

Porniți alimentarea și apăsați pe (3) (1) pentru a afisa cusăturile utilitare si apăsați butonul "Needle Position" (Poziția acului) pentru a ridica acul. Selectați categoria, apoi apăsați tasta (2) pentru cusătura pe care doriți să o efectuati. 2 1 m n m 31 348 101 (1)



- (1) Categorie
- (2) Tasta cusăturii
- → Simbolul picioruş presor corect va fi afişat în colţul din stânga sus al ecranului LCD.

Instalați piciorușul presor ("ÎNLOCUIREA PICIORUȘULUI PRESOR" la pagina 73).

## 

- Utilizați întotdeauna piciorușul presor corect. Dacă se utilizează piciorușul presor greșit, acul poate lovi piciorușul presor și se poate îndoi sau se poate rupe și poate provoca vătămări corporale. Consultați "DIAGRAMA PENTRU SETAREA CUSĂTURILOR" la pagina 216 pentru recomandări privind piciorușul presor.
- (4) Aşezaţi materialul sub picioruşul presor. Ţineţi materialul şi firul cu mâna stângă şi apăsaţi butonul "Needle Position" (Poziţia acului) pentru a pune acul în poziţia de pornire a coaserii.



#### Memo

 Butonul negru din partea stângă a picioruşului presor "J" trebuie apăsat numai dacă materialul nu se alimentează sau când coaseți tivuri groase (pagina 84). În mod normal, puteți coase fără să apăsați butonul negru.

#### Coborâți piciorușul presor.

\* Nu trebuie să trageți în sus firul bobinei.

## (6) Reglați viteza de coasere utilizând glisorul de control al vitezei.

\* Puteți utiliza acest glisor pentru a regla viteza de coasere în timpul coaserii.



(1) Lent

(5)

(2) Repede

#### Apăsați butonul "Start/Stop" pentru a începe să coaseți.

\* Ghidați ușor materialul cu mâna.



### Memo

- Când se utilizează pedala, nu puteți începe să coaseți apăsând butonul "Start/Stop".
- (8) Apăsați butonul "Start/Stop" din nou pentru a înceta coaserea.



 (9) Apăsați butonul "Thread Cutter"
 (Tăietor de fire) pentru a tăia firele din partea superioară și cea inferioară.



→ Acul va reveni automat la poziția sus.

## A ATENȚIE

- Nu apăsați "Thread Cutter" (Tăietor de fire) după ce s-au tăiat firele. În caz contrar, puteți încâlci firul sau rupe acul și deteriora mașina.
- Nu apăsați butonul "Thread Cutter" (Tăietor de fire) atunci când nu există material în mașină sau în timpul funcționării mașinii. Puteți încâlci firul și produce defecțiuni.

#### بر Notă

 Când tăiați fire mai groase decât numărul 30, fire monofilament de nailon sau alte fire decorative, utilizați tăietorul de fire de pe lateralul maşinii.



(10) Când acul a încetat să se mişte, ridicaţi picioruşul presor şi îndepărtaţi materialul.

#### 🦙 Memo

 Această mașină este echipată cu un senzor de fir de bobină care vă avertizează atunci când firul de bobină este aproape epuizat. Când firul de bobină este aproape epuizat, mașina se oprește automat. Cu toate acestea, dacă se apasă butonul "Start/ Stop", se pot efectua câteva cusături. Când se afișează avertismentul, reintroduceți imediat fir în mașină.

### Utilizarea pedalei

Puteți utiliza, de asemenea, pedala pentru a porni și a opri coaserea.

## ATENŢIE

 Nu lăsați bucăți de material și praf să se acumuleze în pedală. În caz contrar, există pericol de incendiu sau șoc electric.

#### 🦻 Memo

- Când se utilizează pedala, nu puteți începe să coaseți apăsând butonul "Start/Stop".
- Pedala nu se poate utiliza la brodare.
- Pedala se poate utiliza pentru cusături utilitare și decorative atunci când se ataşează unitatea de brodare la maşină.

## (1) Introduceți fișa pedalei în mufa sa de pe mașină.

- (1) Pedală
- (2) Mufa pentru pedală

#### Apăsați încet pedala pentru a începe să coaseți.

Apăsarea pe pedală crește viteza de coasere; eliberarea presiunii pe pedală scade viteza de coasere.



🏹 Memo

 Viteza setată utilizând regulatorul de viteză de coasere este viteza maximă de coasere a pedalei.

(3) Eliberați pedala pentru a opri mașina de cusut.

### Efectuarea de cusături de întărire

Cusăturile inverse/de întărire sunt, în general, necesare la începutul și sfârșitul coaserii. Puteți utiliza butonul "Reverse Stitch" (Cusătură inversă) pentru a efectua cusături inverse/de întărire. Când apăsați în continuare butonul "Reinforcement Stitch" (Cusătură de întărire), mașina va efectua cusătura de întărire în acel punct de 3 până la 5 ori, apoi se va opri. (pagina



17)

- (1) Butonul "Reverse Stitch" (Cusătură inversă)
- (2) Butonul "Reinforcement Stitch" (Cusătură de întărire)

Când se selectează cusătura de întărire pe ecran, cusăturile inverse (sau cusăturile de întărire) vor fi efectuate automat la începutul coaserii când se apasă butonul "Start/Stop". Apăsați butonul "Reverse Stitch" (Cusătură inversă) sau butonul "Reinforcement Stitch" (Cusătură de întărire) pentru a efectua cusături inverse (sau cusături de întărire) automat la sfârșitul coaserii (Consultați procedura următoare "Efectuarea automată de cusături de întărire".).



- (1) Cusătură inversă
- (2) Cusătură de întărire

Operația efectuată la apăsarea butonului diferă în funcție de modelul de cusături selectat. (Consultați "DIAGRAMA PENTRU SETAREA CUSĂTURILOR" la pagina 216.)

#### 🏹 Memo

- Când apăsați butonul "Reinforcement Stitch" (Cusătură de întărire) în timp ce coaseți un model de cusături de caractere/decorative, puteți încheia coaserea cu o cusătură completă, în locul unui punct mijlociu.
- Lampa verde din partea dreaptă a butonului "Reinforcement Stitch" (Cusătură de întărire) se aprinde în timp ce maşina coase un motiv complet și se stinge automat atunci când se oprește coaserea.

(2)

### Efectuarea automată de cusături de întărire

După selectarea unui motiv de cusătură, înainte de coasere, porniți funcția de efectuare automată a cusăturilor de întărire, iar mașina va coase automat cusături de întărire (sau cusături inverse, în funcție de motivul cusăturii) la începutul și la sfârșitul coaserii.

- (1) Selectați un model de cusături.
- (2) Apăsați n pentru a seta funcția de efectuare automată de cusături de întărire.



 $\rightarrow$  Tasta se va afişa ca  $\bigcap$  .

#### Memo

 Unele cusături, cum ar fi butonierele şi cheiţele, necesită cusături de întărire la începutul coaserii. Dacă selectaţi una dintre aceste cusături, maşina va porni automat

această funcție (tasta se afișează ca 🎧 când se selectează cusătura).

(3) Puneți materialul în poziția de pornire și începeți să coaseți.



(1) Cusături inverse (sau cusături de întărire)

→ Maşina va efectua automat cusături inverse (sau cusături de întărire) şi apoi va continua coaserea.

Dacă apăsați butonul Start/Stop pentru a întrerupe coaserea, apăsați-l din nou pentru a continua. Mașina nu va efectua din nou cusături inverse/de întărire.

 (4) Apăsați butonul "Reverse Stitch" (Cusătură inversă) sau butonul "Reinforcement Stitch" (Cusătură de întărire).



- (1) Cusături inverse (sau cusături de întărire)
- → Maşina va efectua cusături inverse (sau cusături de întărire) şi se va opri.

### Memo

 Pentru a opri funcția de efectuare automată de cusături de întărire, apăsați în din nou, ca să se afișeze ca. în.

Operația efectuată la apăsarea butonului diferă în funcție de modelul de cusături selectat. Consultați tabelul următor pentru detalii despre operația care se efectuează la apăsarea butonului.

	Butonul "Reverse Stitch" (Cusătură inversă)	Butonul "Reinforcement Stitch" (Cusătură
		de întărire) <b>O</b>
Hydillery Barteth 1.01 1.03 1.06 S	Mașina începe să efectueze cusăturile și efectuează doar cusăturile inverse cât timp se apasă butonul "Reverse Stitch" (Cusătură inversă).	Mașina începe să efectueze cusăturile și efectuează 3-5 cusături de întărire cât timp se apasă butonul "Reinforcement Stitch" (Cusătură de întărire).
1-62 1-62 1-64 1-64 1-64 1-10 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	Maşina începe să efectueze cusăturile și efectuează doar cusăturile inverse cât timp se apasă butonul "Reverse Stitch" (Cusătură inversă).*	Mașina începe să efectueze cusăturile și efectuează 3-5 cusături de întărire cât timp se apasă butonul "Reinforcement Stitch" (Cusătură de întărire).

ĔĔ

	Butonul "Reverse Stitch" (Cusătură inversă)	Butonul "Reinforcement Stitch" (Cusătură de întărire) <b>O</b>
Udinty Sandy + ∩↓	Mașina efectuează cusături inverse la începutul și sfârșitul coaserii.	Mașina efectuează cusături inverse la începutul coaserii și cusături de întărire la sfârșitul coaserii.
Usility Storeby + ↑↑ 1-02 1:04 1:18 7 §	Mașina efectuează cusături de întărire la începutul coaserii și cusături inverse la sfârșitul coaserii.*	Mașina efectuează cusături de întărire la începutul și sfârșitul coaserii.
Character Deconstrive Stituth +	Mașina începe să coasă și apoi efectuează cusături de întărire cât timp se apasă butonul "Reverse Stitch" (Cusătură inversă).	Maşina începe să coasă la început, apoi finalizează modelul de cusături și efectuează cusăturile de întărire la sfârșitul coaserii.
Character Beconstrive Stitch +	Mașina efectuează cusăturile de întărire la început și efectuează cusăturile de întărire atunci când se apasă butonul "Reverse Stitch" (Cusătură inversă).	Maşina efectuează cusături de întărire la început, apoi finalizează modelul de cusături și efectuează cusăturile de întărire la sfârșitul coaserii.

\* Dacă "Reinforcement Priority" din ecranul de setări se setează pe "ON (pornit)"(pagina 32), se efectuează cusături de întărire în loc de cusături inverse.

### Funcția de coborâre a piciorușului presor și funcția de tăiere a firului în mod automat

Prin setarea mașinii pentru a ridica și coborî automat piciorușul presor, operațiile de coasere pot fi efectuate fără probleme.



Nr.	Nume tastă	Explicație
(1)	Auto Down	Când "Auto Down" în ecranul cu setările mașinii se setează pe "ON (pornit)", la apăsarea butonului "Start/ Stop" sau la apăsarea pedalei, piciorușul presor coboară automat (dacă este ridicat) înainte de a începe coaserea.
(2)	Press to Trim	Când "Press to Trim" în ecranul cu setările mașinii se setează pe "ON (pornit)", la apăsarea butonului "Thread Cutter" (Tăietor de fire), piciorușul presor coboară automat (dacă este ridicat) înainte de a tăia firul. Piciorușul presor se va ridica după tăierea firului.

### Coaserea liniilor curbe

Coaseți încet, menținând tivul paralel cu marginea materialului în timp ce ghidați materialul în jurul liniei curbe.



# Schimbarea direcției de coasere

Opriți mașina. Lăsați acul în material și apăsați butonul "Presser Foot Lifter" (Ridicător de picioruș presor) pentru a ridica piciorușul presor. Utilizând acul ca pivot, rotiți materialul astfel încât să puteți coase în noua direcție. Apăsați butonul "Presser Foot Lifter" (Ridicător de picioruș presor) pentru a coborî piciorușul presor și a începe coaserea.



Setarea pivotului este utilă atunci când schimbați direcția de coasere. Când mașina se oprește la colțul materialului, mașina se oprește cu acul în material și piciorușul presor se ridică automat, astfel încât materialul să poată fi rotit cu ușurință ("Pivotare" la pagina 91).

## Coaserea unei rezerve de tiv de maximum 0,5 cm

Însăilați colțul înainte de a coase, apoi, după ce schimbați direcția de coasere la colț, trageți firul de însăilare spre spate în timp ce coaseți.



(1) 5 mm (aproximativ 3/16 inch)

### Coaserea de materiale cu greutate mare

Mașina poate coase materiale de până la 6 mm (aproximativ 1/4 inchi) grosime. Dacă grosimea unui tiv determină coaserea în unghi, ghidați materialul cu mâna și coaseți pe panta descendentă.



## 

- Nu împingeți cu forță materiale mai mari de 6 mm (aproximativ 1/4 inchi) prin maşină. Există pericol de rupere a acului şi de vătămări corporale.
- Materialele mai groase necesită un ac mai mare. (pagina 72)

### Dacă materialul nu intră sub picioruşul presor

Dacă piciorușul presor se află în poziția sus și coaseți materiale cu greutate mare sau mai multe straturi de material care nu intră ușor sub piciorușul presor, utilizați pârghia piciorușului presor pentru a ridica piciorușul presor la cea mai înaltă poziție. Materialul intră acum sub piciorușul presor.



#### 🦙 Memo

 Nu puteți utiliza pârghia piciorușului presor dacă piciorușul presor a fost ridicat utilizând butonul "Presser Foot Lifter" (Ridicător de picioruș presor).

### Dacă materialul nu avansează

Dacă materialul nu avansează când începeți să coaseți sau când coaseți tivuri groase, apăsați butonul negru din partea stângă a piciorușului presor "J".

### (1) Ridicați piciorușul presor.

(2) În timp ce țineți apăsat butonul negru din partea stângă a picioruşului presor "J", apăsați butonul "Presser Foot Lifter" (Ridicător de picioruş presor) pentru a coborî picioruşul presor.



Eliberați butonul negru



→ Picioruşul presor rămâne la acelaşi nivel, permiţând avansul materialului.

#### Memo

(3)

- După ce se trece de punctul cu probleme, picioruşul va reveni la poziția sa normală.
- Când "Automatic Fabric Sensor System (Sistem automat de senzori pentru material)" (Presiunea automată a piciorușului presor) din ecranul de setări al mașinii se setează pe "ON (pornit)", grosimea materialului este detectată automat de senzorul intern, astfel încât materialul să avanseze fără probleme pentru cele mai bune rezultate de coasere. (pagina 93.)

### Coaserea benzii de fixare cu arici

## A ATENȚIE

- Nu utilizați bandă de fixare cu arici cu adeziv pe spate concepută pentru coasere. Atunci când lipiciul aderă la ac sau inelul de rulare a cârligului bobinei, poate provoca defecțiuni.
- Dacă banda de fixare cu arici este cusută cu un ac fin (65/9-75/11), acul se poate îndoi sau rupe.

#### <u>بر</u> Notă

 Înainte de a începe să coaseți, însăilați materialul și banda de fixare cu arici împreună. Asigurați-vă că acul trece prin banda de fixare cu arici prin rotirea roții de mână și coborâți acul în banda de fixare cu arici înainte de a coase. Coaseți marginea benzii de fixare cu arici la viteză mică.

Dacă acul nu trece prin banda de fixare cu arici, schimbați mărimea acului cu cea a acului pentru materiale groase (pagina 72).



(1) Marginea benzii de fixare cu arici

## Coaserea de materiale cu greutate mică

Așezați hârtie subțire sau stabilizator pentru broderie care se îndepărtează prin rupere sub materiale subțiri pentru a ușura coaserea. Rupeți ușor hârtia sau stabilizatorul după coasere.



(1) Hârtie subțire

### Coaserea de materiale elastice

Mai întâi, însăilați împreună bucățile de material, apoi coaseți fără a întinde materialul. În plus, un rezultat mai bun poate fi obținut utilizând fir pentru tricoturi sau o cusătură elastică.

#### 🏹 Memo

 Pentru cele mai bune rezultate la coaserea de materiale elastice, reduceți presiunea piciorușului presor ("Utilizarea tastei pentru modul de setare a mașinii" la pagina 31).



(1) Coasere de însăilare

## **SETĂRILE CUSĂTURILOR**

Când selectați o cusătură, mașina dvs. selectează automat lățimea corespunzătoare a cusăturii, lungimea cusăturii și întinderea firului superior. Cu toate acestea, dacă este necesar, puteți modifica oricare dintre setările individuale.

#### بر Notă

- Setările pentru unele cusături nu pot fi modificate (consultați "DIAGRAMA PENTRU SETAREA CUSĂTURILOR" la pagina 216).
- Dacă opriți mașina sau selectați o altă cusătură fără a salva modificările setărilor cusăturilor ("Salvarea setărilor dvs. pentru cusături" la pagina 107), setările cusăturilor vor reveni la setările lor implicite.

### Setarea lățimii cusăturii

Urmați pașii de mai jos când doriți să schimbați lățimea cusăturii în zig-zag.



### Memo

 Pentru o metodă alternativă de schimbare a lăţimii cusăturii utilizând regulatorul de viteză, consultaţi pagina 127.

#### Exemplu:

Apăsați v pentru a micșora lățimea cusăturii în zig-zag.



→ Valoarea de pe afişaj se reduce.

Apăsați 📉 pentru a mări lățimea cusăturii în zig-zag.



→ Valoarea de pe afişaj creşte.

#### 🏹 Memo

- Apăsați Memory pentru a salva setările cusăturii.
- Apăsați m pentru a verifica modificările aduse cusăturii.
- Apăsați Reset pentru a readuce lățimea cusăturii la setarea inițială.

#### 👽 Notă

 După reglarea lățimii cusăturii, rotiți încet roata de mână spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) și asigurați-vă că acul nu atinge picioruşul presor. Dacă acul lovește picioruşul presor, acul se poate îndoi sau rupe.

### Setarea lungimii cusăturii

Urmați pașii de mai jos când doriți să schimbați lungimea cusăturii în zig-zag.

Width	Length	L/R Shift	Tension
1	N.	·^.	~
	2.5	0.00	4.0
~	~	Y	*

#### Exemplu:

Apăsați 👽 pentru a reduce lungimea cusăturii.



 $\rightarrow$  Valoarea de pe afișaj se reduce.

Apăsați 📉 pentru a crește lungimea cusăturii.



→ Valoarea de pe afişaj creşte.

### Memo

- Apăsați Memory pentru a salva setările cusăturii.
- Apăsați m pentru a verifica modificările aduse cusăturii.
- Apăsați Reset pentru a readuce lungimea cusăturii la setarea inițială.

## A ATENȚIE

 Dacă cusăturile se adună, prelungiți lungimea cusăturii și continuați să coaseți. Nu continuați să coaseți fără a crește lungimea cusăturii. În caz contrar, există pericol de rupere a acului și de vătămări corporale.

→ Valoarea afişată apare cu un semn plus.

## Setarea "L/R Shift (Deplasare S/D)"

Urmați pașii de mai jos când doriți să schimbați amplasarea modelului de cusături în zig-zag prin deplasarea spre stânga și spre dreapta.



### Exemplu:

Apăsați v pentru a deplasa modelul cusăturii spre stânga.



Ma Noțiuni de bază pentru coasere

 $\rightarrow$  Valoarea afișată apare cu un semn minus.

Apăsați <u>pentru a deplasa modelul cusăturii</u> către partea dreaptă a poziției acului în stânga.



#### memo

- Apăsați Memory pentru a salva setările cusăturii.
- Apăsați m pentru a verifica modificările aduse cusăturii.
- Apăsați Reset pentru a reveni la setarea inițială.

#### 🗸 Notă

 După reglarea "L/R Shift (Deplasare S/D)", rotiți încet roata de mână spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) și asigurați-vă că acul nu atinge picioruşul presor. Dacă acul lovește picioruşul presor, acul se poate îndoi sau rupe.

### Setarea întinderii firului

Este posibil să fie nevoie să modificați întinderea firului, în funcție de materialul și firul care se utilizează. Urmați pașii de mai jos pentru a efectua toate modificările necesare.



### Întinderea corectă a firelor

Firul superior și firul bobinei trebuie să se încrucișeze aproape de centrul materialului. Doar firul superior trebuie să fie vizibil pe fața materialului și numai firul bobinei trebuie să fie vizibil pe dosul materialului.



- (1) Dosul materialului
- (2) Suprafața
- (3) Fir superior
- (4) Firul bobinei

#### Firul superior este prea întins

Dacă firul bobinei este vizibil de pe fața materialului, firul superior este prea strâns.

#### 🟒 Notă

 Dacă firul bobinei a fost introdus incorect, firul superior poate fi prea întins. În acest caz, consultați "Setarea bobinei" la pagina 59 și reintroduceți firul bobinei.



- (1) Firul bobinei
- (2) Fir superior
- (3) Suprafața
- (4) Apar bucle pe suprafața materialului

Apăsați v pentru a slăbi întinderea firului superior.

### Memo

 La finalul coaserii, scoateți capacul bobinei și apoi asigurați-vă că firul arată așa cum se ilustrează mai jos. Dacă firul arată așa cum se ilustrează mai jos, firul nu este introdus corect prin arcul de reglare a întinderii de la suveică. Reintroduceți firul corect. Pentru mai multe detalii, consultați pagina 59.



### Firul superior este prea slăbit

Dacă firul superior este vizibil de pe dosul materialului, firul superior este prea slăbit.

#### بر Notă

 Dacă firul superior a fost introdus incorect, firul superior poate fi prea slăbit. În acest caz, consultați "Introducerea firului superior" la pagina 62 și introduceți din nou firul superior



- (1) Fir superior
- (2) Firul bobinei
- (3) Dosul materialului
- (4) Apar bucle pe dosul materialului

Apăsați 🔨 pentru a întinde firul superior.

#### 🔊 Memo

• Apăsați Reset pentru a readuce întinderea firului la setarea inițială.

## FUNCȚII UTILE

### Tăierea automată a firelor

După selectarea unui model de cusături, porniți funcția de tăiere automată a firelor, iar mașina va coase automat cusături de întărire (sau cusături inverse, în funcție de modelul cusăturii) la începutul și la sfârșitul coaserii și va tăia firele la sfârșitul coaserii. Această funcție este utilă când coaseți butoniere și cheițe.

### (1) Selectați un model de cusături.

## (2) Apăsați 🔀 pentru a seta funcția de tăiere automată a firelor.



→ Se ajunge la A si a maşina se setează pentru funcția de tăiere automată a firelor şi efectuarea automată de cusături inverse/de întărire.

### Memo

- Această funcție se setează automat când se efectuează broderii.

 Puneți materialul în poziția de pornire și începeți să coaseți.



- (1) Cusături inverse (sau cusături de întărire)
- → Maşina va efectua automat cusături inverse (sau cusături de întărire) şi apoi va continua coaserea.

#### Memo

- Dacă apăsați butonul "Start/Stop" pentru a întrerupe coaserea, apăsați din nou același buton pentru a continua. Cusăturile de început inverse/de întărire nu vor mai fi efectuate din nou.
- (4) După ce ați ajuns la finalul coaserii, apăsați butonul "Reverse Stitch" (Cusătură inversă) sau butonul "Reinforcement Stitch" (Cusătură de întărire) o dată.

Dacă s-a selectat o coasere, cum ar fi de butoniere și cheițe, care include cusături de întărire, această operație este inutilă.



- (1) Punctul în care s-a apăsat butonul "Start/Stop".
- (2) Punctul în care s-a apăsat butonul "Reverse Stitch" (Cusătură inversă) sau butonul "Reinforcement Stitch" (Cusătură de întărire).
- (3) Firul se taie aici.

### Memo

 Funcția de tăiere automată a firelor nu va fi efectuată dacă s-a apăsat butonul "Start/ Stop" în timpul coaserii. Apăsați butonul "Reverse Stitch" (Cusătură inversă) sau butonul "Reinforcement Stitch" (Cusătură de întărire) la finalul coaserii.

### Pivotare

Dacă se selectează funcția de pivotare, mașina se oprește cu acul coborât (în material) și piciorușul presor se ridică automat la o înălțime corespunzătoare când se apasă butonul "Start/ Stop". Când se apasă din nou butonul "Start/ Stop", piciorușul presor se coboară automat și coaserea continuă. Această funcție este utilă pentru oprirea mașinii pentru a roti materialul.

## A ATENȚIE

 Atunci când se selectează setarea pivotării, maşina porneşte la apăsarea butonului "Start/Stop" sau la apăsarea pedalei chiar dacă picioruşul presor a fost ridicat. Asigurați-vă că țineți mâinile şi alte obiecte la depărtare de ac, în caz contrar există pericol de vătămări corporale.

### 🔊 Memo

 Când se selectează setarea pivotării, înălțimea piciorușului presor în timpul coaserii se oprește se poate modifica în funcție de tipul de material cusut. Apăsați

pentru a afişa "Pivoting Height" din ecranul pentru setări. Atingeți numărul pentru a selecta înălțimea. Pentru a ridica piciorușul presor și mai mult, creșteți setarea. (În mod normal, se setează la 3,2 mm.)



#### <u>بر</u> Notă

 Funcția de pivotare poate fi utilizată doar cu cusături în care piciorușul presor "J", "N" sau "X" (piciorușul de prindere a firelor culcate) sunt indicate în colțul din stânga sus al ecranului. Dacă se selectează o altă

cusătură, 💷 se afișează în culoarea gri deschis și nu este disponibilă.

 Dacă se selectează funcția de pivotare, "Presser Foot Height" în ecranul de setări nu sunt disponibile și setarea nu poate fi modificată.

### (1) Selectați o cusătură.

 Apăsați 
 pentru a selecta setarea pivotării.



→ Tasta se afişează ca ↓↓

#### 🗸 Notă

- Pentru a utiliza funcția de pivotare, poziția acului trebuie să fie setată la 1. Când poziția acului se setează la 1. picioruşul presor se ridică automat.
- Puneți materialul sub picioruşul presor cu acul în punctul de pornire a coaserii, apoi apăsați butonul "Start/Stop". Maşina va începe coaserea.



ĔĔ

#### 🏹 Memo

- Dacă apăsați butonul "Start/Stop" pentru a întrerupe coaserea, apăsați-l din nou pentru a continua, cusăturile inverse (sau cusăturile de întărire) nu vor fi efectuate.
- (4) Apăsați butonul "Start/Stop" pentru a opri maşina în punctul în care se schimbă direcția de coasere.



→ Maşina se opreşte cu acul în material, iar picioruşul presor se ridică.

#### Memo

- Dacă "Automatic Presser Foot Lift (Ridicarea automată a picioarelor presorului)" în ecranul pentru setările mașinii se setează la "ON (pornit)", acul și piciorușul presor sunt ridicate la oprirea mașinii.
- (5) Rotiți materialul, apoi apăsați butonul "Start/Stop".



→ Picioruşul presor se coboară automat, iar coaserea continuă.

### Utilizarea genuncherului

Utilizând genuncherul, puteți ridica și coborî piciorușul presor cu genunchiul, lăsând ambele mâini libere să se ocupe de material.

- Schimbați poziția de funcționare a mânerului genuncherului înainte de introducerea în maşină
   Glisați uşor mânerul genuncherului şi rotiți-l în timp ce eliberați presiunea, astfel încât mânerul va facă clic în poziție.
  - \* Genuncherul poate fi reglat în trei unghiuri diferite.



- (1) Mâner de genuncher
- → Rotiți mânerul genuncherului până când face clic în poziția selectată care vă este cea mai confortabilă.



(2) Aliniați urechiuşele genuncherului la canelurile din fanta de genuncher din fața maşinii. Introduceți bara genuncherului cât mai adânc posibil.



## 

 Schimbați poziția mânerului genuncherului doar atunci când genuncherul nu este pe maşină, în caz contrar, genuncherul poate deteriora fanta de montare din fața maşinii.

#### L Notă

- În cazul în care bara genuncherului nu este împinsă cât mai adânc posibil în fanta de montare, aceasta poate ieşi în timpul utilizării.
- (3) Utilizați genunchiul pentru a muta bara genuncherului spre dreapta pentru a ridica piciorușul presor. Eliberați genuncherul pentru a coborî piciorușul presor.



## 

 Asigurați-vă că țineți genunchiul departe de genuncher în timpul coaserii. Dacă se împinge genuncherul în timpul funcționării mașinii, acul se poate rupe sau întinderea firului se poate slăbi.

#### ן Memo

 Când picioruşul presor este în poziția sus, deplasați genuncherul către dreapta cât mai mult posibil şi apoi eliberați-l pentru ca picioruşul presor să revină în poziția jos.

### Automatic Fabric Sensor System (Sistem automat de senzori pentru material) (Presiune automată a piciorușului presor)

Grosimea materialului este detectată automat, iar presiunea piciorușului presor este reglată automat cu un senzor intern în timpul coaserii, pentru a vă asigura că materialul este alimentat fără probleme. Sistemul de senzori de material funcționează continuu în timpul coaserii. Această funcție este utilă pentru coaserea peste tivuri groase (pagina 83), sau pentru matlasare (pagina 125).



(1) Apăsați 📑.

→ Se afişează ecranul pentru setări.

 Setați "Automatic Fabric Sensor System (Sistem automat de senzori pentru material)" la "ON (pornit)".



(3) Apăsați pentru a reveni la ecranul inițial.

### Needle Position - Stitch Placement (Poziția acului plasarea cusăturii)

Când "Needle Position - Stitch Placement (Poziția acului - plasarea cusăturii)" este "ON (pornit)", acul va fi parțial coborât pentru amplasarea cu precizie a cusăturii și apoi apăsați butonul "Needle Position" (Poziția acului) pentru a coborî complet acul. La fiecare apăsare a butonului "Needle Position" (Poziția acului) acul se mută în următoarea poziție. Când "Needle Position - Stitch Placement (Poziția acului plasarea cusăturii)" este "OFF (oprit)", la fiecare apăsare a butonului "Needle Position" (Poziția acului) acul doar se ridică și coboară.

"Needle Position - Stitch Placement (Poziția acului - plasarea cusăturii)" este "ON (pornit)"



\* Când acul este aproape coborât apăsând butonul "Needle Position" (Poziția acului), graiferele se coboară. În acest moment, materialul poate fi deplasat pentru a regla fin poziția căderii acului.

"Needle Position - Stitch Placement (Poziția acului - plasarea cusăturii)" este "OFF (oprit)"



Apăsați 📑 (1)

Setați "Needle Position - Stitch Placement (Poziția acului - plasarea cusăturii)" la "ON (pornit)" sau "OFF (oprit)".

(2)



(3) Apăsați pentru a reveni la ecranul inițial.

### Verificarea locației acului pe ecran

Puteți verifica imaginea cusăturii cu imaginea efectivă a materialului pe ecran.

(1) Selectați o cusătură.

### Apăsați 💼.

(2)

→ Se afişează o imagine a cusăturii selectate şi imaginea materialului efectiv.



- \* Apăsați pentru a schimba culoarea firului afişată pe ecran. Puteți selecta din patru culori diferite.
- Apăsați pe imaginea materialului sau 🔩 pe ecran.
- $\rightarrow$  Se afișează fereastra de vizualizare a camerei.
- → Apăsați o din nou pentru a opri vizualizarea camerei.

### Utilizarea ferestrei de vizualizare a camerei



- $\rightarrow$  Se afișează fereastra de vizualizare a camerei.
- (1) IMAGINEA FURNIZATĂ DE CAMERĂ
- (2) VEDERE REȚEA
- (3) POZIȚIA DE CĂDERE A ACULUI
- (4) ox

(3)

(5) ZOOM

#### IMAGINEA FURNIZATĂ DE CAMERĂ

Apăsați această tastă pentru a salva o imagine furnizată de cameră pe suportul USB. Introduceți suportul USB în mașină pentru a salva o imagine furnizată de cameră (consultați "Salvarea unei imagini a ecranului pentru setări pe suportul USB" la pagina 35). Fișierele pentru imaginile furnizate de cameră sunt salvate ca ".PNG". Puteți salva maximum 100 de imagini furnizate de cameră pe un singur suport USB.

#### VEDERE REȚEA

Apăsați această tastă pentru a afișa o rețea.



Apăsați pentru a închide ecranul.

#### POZIȚIA DE CĂDERE A ACULUI

Coborâți piciorușul presor înainte de a apăsa 1. Odată ce poziția de cădere a acului se afișează pe ecran, puteți ridica piciorușul presor și schimba poziția de cădere a acului prin mișcarea materialului.



(1) Poziția de cădere a acului

#### ZOOM

Apăsați 🔍 🔍 pentru a mări imaginea de pe ecran.

Apăsați 🤍 🔍 din nou pentru a reveni la dimensiunea de afișare originală.

#### <sub>レ</sub>Notă

- Fereastra de vizualizare a camerei dispare când începeți să coaseți.
- Când coaseți materiale groase, poziția de cădere a acului indicată pe ecran poate diferi de poziția reală.

## UTILIZAREA PROIECTORULUI

### Caracteristici de coasere convenabile prin utilizarea proiectorului

## Operații pentru care se poate utiliza proiectorul

- Setarea liniei de ghidare ca referință pentru poziția dvs. de coasere.
- · Selectarea unui model de cusături
- Editarea modelului de cusături selectat
- Afişarea punctului de cădere a acului (atunci când se brodează)
- Afişarea modelului de broderie editat (atunci când se brodează)



Nu priviți direct în lumina proiectorului. În caz contrar, există pericol de orbire.

### Despre stylusul cu dublu scop

Stylusul cu dublu scop inclus are două puncte. Utilizați punctul moale pentru a acționa ecranul LCD și punctul tare pentru a acționa proiectorul.



### Instalarea unei baterii în stylusul cu dublu scop

Furnitura mașinii nu include o baterie pentru stylusul cu dublu scop. Utilizați o baterie alcalină AAA (LR03) nouă.

## AVERTISMEN

- Nu dezasamblați și nu modificați stylusul cu dublu scop.
- Nu utilizați obiecte metalice, cum ar fi pensetă sau un pix metalic, atunci când schimbați bateria.
- Nu aruncați bateria în foc și nu o expuneți la căldură.
- Îndepărtați imediat bateria și opriți utilizarea mașinii dacă observați un miros anormal, căldură, decolorare, deformare sau ceva neobișnuit în timpul utilizării sau depozitării.

## 

- Scoateți bateria dacă nu intenționați să utilizați stylusul cu dublu scop pentru o perioadă lungă de timp.
- Nu puneți capătul pozitiv și cel negativ al bateriei într-o direcție greșită.
- (1) Glisați capacul cu degetul pentru a-l scoate.



(2) Instalați o baterie alcalină AAA (LR03) nouă în stylusul cu dublu scop, cu capătul negativ (-) orientat în sus.



### (3) Închideți capacul.



### Operarea proiectorului cu stylusul cu dublu scop

Apăsați butonul pentru a lumina punctul tare al stylusului cu dublu scop După ce camera încorporată detectează lumina, puteți opera proiectorul cu ajutorul stylusului cu dublu scop.



(1) Buton

## **MIMPORTANT**

 Nu introduceți mâinile, materiale sau orice alte obiecte între camera încorporată și partea care emite lumina a stylusului cu dublu scop, în caz, camera încorporată nu poate detecta lumina de la stylusul cu dublu scop.

## A ATENȚIE

 Nu introduceți niciun obiect în partea care emite lumină a stylusului cu dublu scop, în caz contrar, stylusul se poate deteriora.

### Utilizarea suportului de stylus cu dublu scop

Atașați suportul de stylus cu dublu scop pentru a păstra stylusul cu dublu scop lângă mașină. Partea dreaptă a suportului poate fi utilizată pentru a ține stylusul cu dublu scop.



Suport de stylus cu dublu scop

(1) Introduceți ferm suportul de stylus cu dublu scop în gaură.





Cu partea plată a stylusului cu dublu scop orientată spre mașină, introduceți-l în suportul pentru stylus cu dublu scop.

(2)



## FUNCȚIILE PROIECTORULUI (CUSĂTURI UTILITARE ȘI CUSĂTURI DE CARACTERE/ DECORATIVE)

### Zona de proiecție a proiectorului

Atunci când mașina efectuează cusături utilitare sau cusături de caractere/decorative, zona de proiecție a proiectorului este așa cum se arată mai jos.



- (1) Punctul de cădere a acului
- (2) Zona de proiecție
- (3) 7,6 cm (3 inchi)
- (4) 12,7 cm (5 inchi)

#### Notă

 Nu se poate selecta un model de cusături de pe ecranul LCD în timp ce proiectorul proiectează un model de cusături. Pentru a selecta un model de cusături de pe ecranul

LCD, apăsați Gencel pe ecran.

### Proiectarea modelului de cusături cu ajutorul proiectorului

Cu ajutorul proiectorului, modelul de cusături selectat poate fi proiectat pe material.

(1) Selectați un model de cusături.

### (2) Apăsați 🔺.



→ Modelul de cusături selectat şi tastele de reglare sunt proiectate pe material.



### Selectarea unui model de cusături cu ajutorul stylusului cu dublu scop

 Când modelul de cusături este proiectat pe material, apăsați i utilizând stylusul cu dublu scop.



 $\rightarrow$  Se poate selecta un model de cusături.

(2) Apăsați < > cu stylusul cu dublu scop până când se afişează modelul de cusături dorit, apoi apăsați <a href="Set">Set</a>.



### Editarea unui model de cusături selectat cu ajutorul stylusului cu dublu scop

Lățimea cusăturii, lungimea cusăturii și "L/R Shift (Deplasare S/D)" se pot modifica pentru modelul de cusături proiectat de proiector.

 Utilizați stylusul cu dublu scop pentru a regla lățimea cusăturii, lungimea cusăturii și poziția de coasere.



- (1) Setarea lățimii cusăturii
- (2) Setarea lungimii cusăturii
- (3) Setarea "L/R Shift (Deplasare S/D)"
- (4) Apăsați pentru a selecta un model de cusături diferit.
- → Setările specificate se aplică modelului de cusături proiectat.

#### Memo

- Când ecranul de selectare a cusăturii se afişează din nou pe ecranul LCD, setările devin cele specificate cu ajutorul stylusului cu dublu scop.
- În cazul coaserii cu ac dublu, lățimea cusăturii se specifică pe baza acului din stânga.

### Proiectarea liniilor de ghidare cu ajutorul proiectorului

Cu funcția de linie de ghidare, coaserea se poate face cu ușurință urmând liniile și marcajele proiectate pe material.

(1) Apăsați T.



→ Se afişează ecranul pentru setările liniei de ghidare.

#### Specificați setările liniei de ghidare.

#### Linie de ghidare principală

(2)



- Dacă nu se utilizează liniile de ghidare, selectați "OFF (oprit)".
- (2) Selectați linia de ghidate ale cărei setări necesită specificare.
- (3) Selectați lungimea liniei de ghidare principale.
- (4) Selectați culoarea liniei de ghidare principale.
- (5) Specificați poziția liniei de ghidare principale.
- (6) Apăsați pentru a finaliza specificarea setărilor liniei de ghidare.

#### Linia de ghidare secundară 🗌



- (1) Selectați culoarea liniei de ghidare secundare.
- (2) Specificați poziția liniei de ghidare secundare.

#### Memo

- Când se selectează | sau , poziția liniei de ghidare secundare se bazează pe poziția liniei de ghidare principale. Când se modifică poziția liniei de ghidare secundare, modificați poziția liniei de ghidare principale.
- (3) Apăsați pentru a finaliza specificarea setărilor liniei de ghidare.

#### Linia de ghidare secundară 🏢



- (1) Selectați culoarea liniei de ghidare secundare.
- Specificați dimensiunea rețelei liniei de ghidare secundare.

#### Linia de ghidare secundară 🔽



- (1) Selectați culoarea liniei de ghidare secundare.
- (2) Specificați unghiul liniei de ghidare secundare.
- (3) Specificați rezerva de tiv a liniei de ghidare secundare.



## SELECTAREA CUSĂTURILOR UTILITARE

### Ecran LCD pentru cusături utilitare

Apăsați o tastă cu degetul pentru a selecta modelul de cusături, pentru a selecta o funcție a mașinii sau pentru a selecta o operație indicată pe tastă.



Nr.	Afişaj	Nume tastă	Explicație	Pagina
(1)	100%	Dimensiunea afişajului modelului de cusături	<ul> <li>Afişează dimensiunea aproximativă a modelului de cusături selectat.</li> <li>100% : Aproape aceeaşi dimensiune ca modelul de cusături cusut</li> <li>* Dimensiunea reală a modelului de cusături cusut poate diferi în funcție de tipul de material şi firul utilizat.</li> </ul>	105
(2)		Afişajul picioruşului presor	Afișează codul piciorușului presor. Înainte de a coase, atașați piciorușul presor indicat pe acest afișaj.	73
(3)	1-01 Straight stitch (Left)	Afişajul cusăturii selectate	Afișează numele și numărul de cod al cusăturii selectate.	105
(4)		Previzualizarea cusăturii	Afișează o previzualizare a cusăturii selectate. Când se afișează la 100%, cusătura se afișează pe ecran aproape la dimensiunea sa reală. Apăsați pentru a afișa previzualizarea cusăturii împreună cu vizualizarea camerei pentru a verifica modul în care cusătura va fi cusută pe materialul efectiv.	94, 105
(5)	III 2 num     2 num     2 num       III 2 num     2 num     2 num	Ecran pentru selectarea cusăturilor	Apăsați tasta pentru modelul de cusături pe care doriți să-l coaseți. Utilizați	105
(6)		Bara de defilare	Glisați bara de defilare pentru a derula paginile ecranului pentru selectarea cusăturilor.	104

\* Toate funcțiile tastelor de pe LCD sunt explicate în tabelul "Funcțiile tastelor" de pe pagina următoare.

### ■ Funcțiile tastelor

## • Edit

• Editarea tastelor funcționale se găsește după apăsarea M.



Nr.	Afişaj	Nume tastă	Explicație	Pagina
(1)		Tasta pentru imagini	Apăsați această tastă pentru a afișa o imagine mărită a modelului de cusături selectat.	106
(2)		Tasta pentru proiector	Apăsați această tastă pentru a utiliza funcțiile proiectorului.	98
(3)	T	Tasta pentru marcatorul de ghidare	Apăsați această tastă pentru a afișa sau seta marcatorul de ghidare pentru linia de coasere. Marcatorul de ghidare ușurează matlasarea sau alinierea cusăturilor pe marginea materialului.	100
(4)	Mility Sandy	Tasta pentru cusături utilitare	Apăsați această tastă pentru a selecta o cusătură dreaptă, cusătură în zig-zag, butonieră, cusătură de tiv invizibil sau alte cusături utilizate în mod obișnuit în construcția articolelor de îmbrăcăminte.	105
(5)	Character Decorative Stitch	Tastă pentru cusături decorative/de caractere	Apăsați această tastă pentru a selecta modele de cusături de caractere sau decorative.	158
(6)		Tasta pentru editare	Apăsați această tastă pentru a afișa pe ecran tastele funcționale de editare.	166
(7)	<b>°</b>	Tasta pentru modul de mişcare liberă	Apăsați această tastă pentru a intra în modul de coasere cu mișcare liberă. Piciorușul presor se ridică la o înălțime corespunzătoare, iar graiferul se coboară pentru matlasarea cu mișcare liberă.	127
(8)	L***	Tasta pentru întoarcerea la capăt	La finalul coaserii, apăsați această tastă pentru a reveni la începutul cusăturii.	106
(9)	*** *	Tastă pentru coasere simplă/repetată	Apăsați această tastă pentru a alege cusături simple sau cusături continue.	106
(10)		Tastă pentru imaginea în oglindă	Apăsați această tastă pentru a crea o imagine în oglindă a modelului de cusături selectat. Dacă tasta se afișează în culoarea gri deschis, nu se poate coase o imagine în oglindă a modelului de cusături selectat.	105
(11)	8 88	Tasta pentru selectarea modului acului (simplu/dublu)	Apăsați această tastă pentru a selecta modul de coasere cu ac dublu. Modul de coasere trece de la modul cu ac simplu la modul cu ac dublu de fiecare dată când apăsați tasta. Dacă tasta se afișează în culoarea gri deschis, modelul de cusături selectat nu poate fi cusut în modul cu ac dublu.	65
(12)	Dt	Tasta pentru lungimea şliţului	Apăsați această tastă pentru a seta manual lungimea butonierei atunci când se selectează o cusătură de butonieră.	148
(13)	Retrieve	Tasta pentru regăsire	Apăsați această tastă pentru a regăsi un model de cusături salvat.	107
(14)	Memory	Tasta manuală pentru memorare	Modificați setările modelului de cusături (lățimea zigzagului și lungimea cusăturii, întinderea firului, tăierea automată a firelor sau cusăturile automate de întărire etc.), apoi salvați-le apăsând această tastă. Se pot salva cinci seturi de setări pentru un singur model de cusături.	107
(15)	Reset	Tasta pentru resetare	Apăsați această tastă pentru a readuce setările salvate pentru modelul de cusături selectat la setările implicite.	86-88

#### SELECTAREA CUSĂTURILOR UTILITARE

Nr.	Afişaj	Nume tastă	Explicație	Pagina
(16)	Tension ELO .un	Tasta pentru întinderea firului	Afișează setarea automată a întinderii firului a modelului de cusături selectat în prezent. Puteți utiliza sți pentru a schimba setările de întindere a firului.	88
(17)		Tasta "L/R Shift (Deplasare S/D)"	Apăsați pentru a deplasa modelul de cusături spre dreapta sau apăsați pentru a deplasa modelul de cusături spre stânga. Această caracteristică nu este disponibilă pentru toate modelele de cusături. Doar cele aplicabile vor fi deplasate. Se evidențiază setarea implicită a mașinii.	87
(18)	Width Length	Tasta pentru lățimea cusăturii și lungimea cusăturii	Afişează setările pentru lățimea zigzagului și lungimea cusăturii aferente modelului de cusături selectat în prezent. Puteți utiliza pentru lățimea zigzagului și lungimea cusăturii.	86, 87
(19)		Tasta pentru întărirea automată a cusăturii	Apăsați această tastă pentru a utiliza setarea de întărire automată a cusăturii (coasere inversă). Dacă selectați această setare înainte de a coase, mașina va executa automat cusăturile de întărire la începutul și la sfârșitul coaserii (în funcție de modelul de cusături, mașina poate executa cusături inverse).	81
(20)	*	Tasta pentru tăierea automată a firelor	Apăsați această tastă pentru a seta funcția de tăiere automată a firelor. Setați funcția de tăiere automată a firelor înainte de a coase pentru ca mașina să execute automat cusăturile de întărire la începutul și la sfârșitul coaserii (în funcție de modelul de cusături, mașina poate executa cusăturile inverse) și să taie firele după coasere.	90
(21)	<u>. 1</u>	Tasta pentru setarea poziției acului	Apăsați această tastă pentru a selecta poziția superioară sau inferioară de oprire a acului. Puteți verifica, de asemenea, setarea modului acului (simplu sau dublu). Ac simplu/poziția inferioară Ac simplu/poziția superioară Ac dublu/poziția superioară Ac dublu/poziția superioară	65, 91
(22)	يل بل	Tasta pentru pivotare/tasta pentru ridicare automată	Apăsați această tastă pentru a selecta funcția de pivotare. Când se selectează funcția de pivotare, oprirea mașinii coboară acul și ridică ușor automat piciorușul presor. În plus, la repornirea coaserii, piciorușul presor se coboară automat.	91
(23)		Tasta pentru schimbarea culorii firului	Apăsați această tastă pentru a schimba culoarea firului afișată pe ecran.	106

### Ecrane pentru selectarea cusăturilor

Există șapte categorii de cusături utilitare.

#### Drepte/de surfilare

ISE	2	3	10	5.
1-01	1-02	1-03	1-04	1-05
		1	1	
1-06	1-07	1-08	1-09	1-10
474	÷.	1	MM	WW
1-11	1-12	1.13	1-14	1-15
Mr.	·w	ww		10.087
1-16	1-17	1-18	1-19	1-20
Ş	MM	TITLE	uuu	11111

`ﷺ \*3 \*₩ \*01 \*=

1 2

5-09 5-10

5-01 5-02 5-03 5-04

冬日 グロコ

5-06 5-07

5-07 5-08

5-11 5-12 {] }1

`\$} **`**₿ Û SE 1 2.03 2.04 2-05 2-01 2.02 TIT Autor /m/m 1 111 2.07 2.08 2-09 2-10 2-06 ZVVX INN' 3 3 2-11 2-12 2-13 2-14 2-15 8 ~~~~ 222 WW/ 2-16 2-17 2-18 2-19 2-20 0000 NN ş S MMM

Cusături decorative

Cusături de matlasare

0-01	Q-02	Q-03	Q-04	0-05
-	P		++-9	1
0-06	0-07	0-08	Q-09	0-10
4444	No.	Mr.	.~M	AAAA/
0-11	0-12	0-13	0-14	0-15
1444	1.	TTT	TTT	<b>NSIS</b> 2
Q-16	0-17	Q-18	0-19	0-20
E	120	5	2	222

#### Cusături tradiționale

1 SE	2	3	<sup>•</sup> 01	5	Q
3-01	3-02	3-03	3-04	3-05	1
-		NINN		111	l
3-06	3-07	3-08	3-09	3-10	1
***	000	99999	X860	XXXX	l
3-11	3-12	3-13	3-14	3-15	1
8	8	*	****	\$	ľ
3-16	3-17	3-18	3-19	3-20	
XX	Ŧ	-	A.A.A.		



#### Butoniere/cheițe

SE	2	3	10	5	9
4-01	4-02	4-03	4-04	4-05	1
Q	Ū	Û	Ū	۵	
4-06	4-07	4-08	4-09	4-10	
0	0		۵	19993	
4.11	4-12	4-13	4-14	4-15	
I		0	8	٥	ľ
4-16	4-17	4-18	4-19	4-20	
L	1	It	Ĩ	1	

104

Selectarea unei cusături	oglind
(1) Porniți alimentarea și apăsați pe	În funcție selectați,
pentru a afișa cusăturile utilitare.	oglindă or
→ Se selectează "1-01 Straight stitch (Left) (1-01 Cusătură dreaptă (stânga))" sau "1-03 Straight stitch (Middle) (1-03 Cusătură dreaptă (mijloc))", în	fi posibilă cusăturii.
funcție de setarea selectată în ecranul pentru setări.	Notă
	· Dao sele
(2) vontași și selecte este porie denită	sele
pentru a selecta categoria dorita.	tipu lucr
• Glisați tasta unei categorii sau unui model	
de cusături în lateral pentru a afișa categorii ascunse.	Apăsați 🖌 orizontală
<ul> <li>Apăsați tasta pentru cusătura pe care doriți să o coaseți.</li> </ul>	Tasta se v
· · ·	
<ul> <li>Pentru mai multe detalii despre fiecare cusătură, consultați "DIAGRAMA PENTRU</li> </ul>	

SETAREA CUSĂTURILOR" la pagina 216.

### Utilizând tasta pentru imaginea în ă

de tipul de cusătură utilitară pe care îl este posibil să puteți coase o imagine în rizontală a cusăturii.

este aprins când selectați o cusătură, va realizarea unei imagini în oglindă a

ă 🛝 este aprins în gri deschis după ce ectați o cusătură, nu puteți crea o gine în oglindă orizontală a cusăturii ectate din cauza tipului de cusătură sau lui de piciorus presor recomandat (acest u este valabil pentru butoniere, coaserea tidirecțională și altele).

👠 pentru a crea o imagine în oglindă a cusăturii selectate.

 $\times$   $\times$   $\times$   $\times$   $\times$   $\times$   $\times$   $\times$ 

va afişa ca 🗥 .



### Revenirea la începutul cusăturii

Chiar dacă v-ați oprit în timpul coaserii, puteți reveni la începutul modelului de cusături. Această funcție este utilă după coaserea de încercare sau când cusăturile sunt aplicate incorect.

Apăsați **L**<sub>ov</sub> înainte de a începe coaserea, pentru a reveni la începutul cusăturii.

- (1) Opriți coaserea
- (2) Reporniți coaserea



### Coasere continuă/coasere cu împunsături simple

Apăsați me pentru a selecta coaserea continuă sau efectuarea de cusături simple

\*\*\* \*



### Utilizarea tastei pentru imagini

Puteți afișa o imagine a cusăturii selectate. Puteți verifica și schimba culorile din imaginea de pe ecran

### (1) Apăsați 🔟.

(2)

 $\rightarrow$  Se afișează o imagine a cusăturii selectate.

### Apăsați 🔳 pentru a schimba culoarea

#### firului cusăturii pe ecran.

 \* Apăsați e e pentru a afişa o imagine mărită a cusăturii.



(1) Ecran pentru cusături


# Salvarea setărilor dvs. pentru cusături

Setările pentru lățimea cusăturii în zig-zag, lungimea cusăturii, întinderea firului, tăierea automată a firelor, cusăturile automate de întărire etc. sunt presetate în mașină pentru fiecare cusătură. Cu toate acestea, dacă aveți setări specifice pe care doriți să le reutilizați mai târziu pentru o cusătură, puteți modifica setările astfel încât să poată fi salvate pentru respectiva cusătură. Se pot salva cinci seturi de setări pentru o singură cusătură.

### Salvarea setărilor

(1) Selectați o cusătură. (Exemplu: 👔)

# (2) Specificați setările preferate.



(3) Ap





→ Setările sunt salvate şi se afişează automat ecranul iniţial.

# Memo

 Dacă încercați să salvați setările atunci când există deja 5 seturi de setări salvate pentru o cusătură, se afişează mesajul "Spațiul de stocare este plin. Ștergeți un model". Închideți mesajul și ștergeți o setare conform instrucțiunilor de la pagina 107.

# Regăsirea setărilor salvate

### (1) Selectați o cusătură.

### Memo

- Când se selectează o cusătură, se afişează ultimele setări regăsite. Ultimele setări regăsite sunt păstrate chiar dacă maşina a fost oprită sau s-a selectat o cusătură diferită.
- (2) Apăsați Retrieve .

# (3) Apăsați tasta numerotată a setărilor care urmează să fie regăsite.

Apăsați entru a reveni la ecranul inițial fără a regăsi setările.



(1) Taste numerotate

### (4) Apăsați Retrieve .

→ Setările selectate sunt regăsite şi se afişează automat ecranul original.

#### Memo

Pentru a salva setări noi când există deja 5 seturi de setări salvate pentru o cusătură, apăsați Retrieve . Apăsați tasta numerotată a setării de șters. Apăsați Deleve , apăsați și apoi Memory . Noua setare va fi salvată în locul setării șterse recent.
 Puteți șterge toate setările salvate apăsând Ali Deleve .

ŚČ

# **EXECUTAREA CUSĂTURILOR**

# Cusături drepte

Cusătur ă	Numele cusăturii	Picioruș presor
1-01	Cusătură dreaptă (stânga)	
1-02	Cusătură dreaptă (stânga)	
1-03	Cusătură dreaptă (mijloc)	
1:04	Cusătură dreaptă (mijloc)	
1-05 Annual	Cusătura dreaptă triplă	
1-09 7	Cusătură tulpină	
1-07	Cusătură decorativă	Z
1:00	Cusătură de însăilare	



- (1) Poziția acului în stânga
- (2) Poziția acului la mijloc



- (1) Cusătură inversă
- (2) Cusătură de întărire

#### Memo

(1)

(2)

- Dacă cusătura selectată are un marcaj dublu " " " în partea de sus a afişajului pentru taste, puteți efectua cusături inverse apăsând butonul "Reverse Stitch" (Cusătură inversă) (pagina 80).
  - Dacă cusătura selectată este marcată cu un punct "·" în partea de sus a afişajului pentru taste, puteți efectua cusături de întărire apăsând butonul "Reinforcement Stitch" (Cusătură de întărire).

#### Selectați o cusătură.



### Ataşați piciorușul presor "J".

\* Ataşaţi picioruşul presor "N" când selectaţi 1.

 (3) Țineți capătul de fir și materialul cu mâna stângă și apăsați butonul "Needle Position" (Poziția acului) cu mâna dreaptă pentru a introduce acul în material.



- (1) Poziția de pornire a coaserii.
- (4) Coborâți picioruşul presor şi țineți apăsat butonul "Reverse Stitch" (Cusătură inversă) sau butonul "Reinforcement Stitch" (Cusătură de întărire) pentru a efectua 3-4 împunsături.
  - → Maşina execută cusături inverse sau cusături de întărire.
- (5) Apăsați butonul "Start/Stop" pentru a coase în față.



- (1) Cusături inverse sau cusături de întărire
- → Maşina va începe să coase la viteză redusă.

# ATENȚIE

 Asigurați-vă că acul nu lovește un ac de însăilare sau alte obiecte în timpul coaserii. Firul s-ar putea încurca sau acul s-ar putea rupe, provocând vătămări corporale. (6) Când ați terminat coaserea, țineți apăsat butonul "Reverse Stitch" (Cusătură inversă) sau butonul "Reinforcement Stitch" (Cusătură de întărire) pentru a efectua 3-4 împunsături inverse sau de întărire la capătul cusăturii.



(7) După coasere, apăsați butonul "Thread Cutter" (Tăietor de fire) pentru a tăia firele.



#### 🏹 Memo

 Când se selectează tastele pentru tăiere automată a firelor și pentru cusătura automată de întărire pe ecran, cusăturile inverse sau cusăturile de întărire vor fi efectuate automat la începutul coaserii când se apasă butonul "Start/Stop". Apăsați butonul "Reverse Stitch" (Cusătură inversă) sau butonul "Reinforcement Stitch" (Cusătură de întărire) pentru a efectua cusături inverse sau cusături de întărire și a tăia firul automat la sfârșitul coaserii.

## Schimbarea poziției acului (doar pentru cusăturile cu acul în poziția spre stânga sau la mijloc)

Când selectați cusături cu acul în poziția spre

stânga sau la mijloc, puteți utiliza vi și n afișajul L/R Shift (Deplasare S/D) pentru a schimba poziția acului. Potriviți distanța de la marginea din dreapta a piciorușului presor la ac cu lățimea cusăturii, apoi aliniați marginea piciorușului presor la marginea materialului în timpul coaserii pentru o finisare cu aspect atrăgător.



(1) Lățimea cusăturii

**Exemplu:** Cusături cu poziția acului spre stânga/ la mijloc



### Alinierea materialului la un marcaj pe placa de ac sau capacul bobinei (cu marcaj)

În timpul coaserii, aliniați marginea materialului la marcajul de 16 mm (aproximativ 5/8 inch) de pe placa de ac sau capacul bobinei (cu marcaj), în funcție de poziția acului (numai cusăturile cu poziția acului spre stânga sau la mijloc (centru)).

#### Pentru cusături cu poziția acului spre stânga (Lățimea cusăturii: 0,0 mm)



- (2) Picioruș presor
- (3) Centimetri
- (4) Inchi
- (5) Placa de ac
- (6) 16 mm (5/8 inchi)

#### Pentru cusături cu poziția acului la mijloc (centru) (Lățimea cusăturii: 3,5 mm)



- (1) Tiv
- (2) Picioruș presor
- (3) Inchi
- (4) Capac de bobină (cu marcaj)
- (5) 16 mm (5/8 inchi)

# Utilizarea plăcii de ac de cusături drepte şi a picioruşului de cusături drepte

Placa de ac de ac de cusături drepte și piciorușul de cusături drepte se pot utiliza numai pentru cusături drepte (cusături cu poziția acului la mijloc). Utilizați placa de ac de cusături drepte și piciorușul de cusături drepte când coaseți materiale subțiri sau când coaseți bucăți mici care tind să se scufunde în gaura plăcii de ac obișnuite în timpul coaserii. Piciorușul de cusături drepte este perfect pentru a reduce încrețirea pe materialele cu greutate mică. Mica deschidere de pe picioruș sprijină materialul pe măsură ce acul se deplasează prin material.







- (1) 2,25 mm (1/8 inchi)
- (2) 4,25 mm (3/16 inchi)
- (3) 6,25 mm (1/4 inchi)
- (4) 8,5 mm (5/16 inchi)

# A ATENȚIE

- Utilizați întotdeauna piciorușul de cusături drepte în combinație cu placa de ac de cusături drepte.
- Apăsați butonul "Needle Position"
  (Poziția acului) pentru a ridica acul şi opriți alimentarea sau apăsați pentru a bloca toate tastele şi butoanele.
- (2) Scoateți acul și suportul de picioruș presor (consultați pagina 70, 74).
- (3) Îndepărtați masa fixă sau unitatea de brodare dacă sunt atașate.
- (4) Glisați pârghia plăcii acului către dvs.



(1) Glisați către dvs.

 $\rightarrow\,$  Placa de ac se deschide.

Scoateți placa de ac obișnuită cu mâna dreaptă pentru a o îndepărta.



(6) Introduceți urechiuşele de pe placa de ac de ac de cusături drepte în canelurile maşinii.



- (1) Urechiușe
- (2) Caneluri

(5)

(3) Gaură rotundă

#### (7) Apăsați în jos pe partea dreaptă a plăcii de ac de cusături drepte pentru a o fixa.



(8) Selectați oricare dintre cusăturile drepte.

#### 🗤 Notă

- Selectarea altor cusături va determina afișarea unui mesaj de eroare.
- După instalarea plăcii de ac de cusături drepte, trebuie să opriți mașina, apoi să o reporniți pentru a reseta setările pentru cusături drepte.

#### Memo

Când se utilizează placa de ac de cusături drepte, multe cusături drepte devin cusături cu poziția acului la mijloc. Dacă se selectează o cusătură dreaptă care nu este aplicabilă pentru utilizare atunci când se atasează placa de ac de cusături drepte, se afisează un mesaj de eroare pentru a preveni utilizarea acestei cusături. Nu puteți schimba poziția acului utilizând butonul L/R Shift (Deplasare S/D).

# 

- Rotiti încet roata de mână către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) înainte de a coase și asigurați-vă că acul nu intră în contact cu piciorușul de cusături drepte și cu placa de ac de cusături drepte.
- Introduceți acul și atașați piciorușul de (9) cusături drepte.



- (1) Canelură
- (2) Ax
- Apăsați III pentru a debloca toate (10) tastele și butoanele, apoi începeți să coaseti.
  - După coasere, asigurați-vă că îndepărtați placa de ac de cusături drepte și piciorușul de cusături drepte și reinstalați placa de ac obișnuită și piciorușul presor "J".

#### ן Memo

• Pentru a împiedica încrețirea materialelor fine, utilizați un ac fin, dimensiunea 75/11 și o lungime scurtă a cusăturii. Pentru materiale mai grele, utilizați un ac mai greu, dimensiunea 90/14 și cusături mai lungi.

# Cusătură de pliu

și atașați piciorușul presor Selectati "J".

(1)

Efectuați o cusătură inversă la începutul (2) pliului și apoi coaseți de la capătul lat până la celălalt capăt, fără a întinde materialul.



(1) Însăilare

(3)

(4)

Tăiați firul la capăt lăsând 50 mm (aproximativ 1-15/16 inchi), apoi legați ambele capete între ele.

Nu efectuați o cusătură inversă la capăt.



Introduceți capetele firului în pliu cu un ac de coasere manuală.



(5) Călcați pliul într-o parte, astfel încât să fie plat.



# Încrețire

Se utilizează la talia de fuste, mâneci de cămăși etc.

(1) Selectați o cusătură dreaptă și atașați piciorușul presor "J"



- (2) Setați lungimea cusăturii la 4,0 mm (aproximativ 5/32 inchi) și întinderea firului la aproximativ 2,0 (întindere mai slăbită).
- (3) Trageți bobina și firele superioare în afară cu 50 mm (aproximativ 1-15/16 inchi) (pagina 61).



- (1) Fir superior
- (2) Firul bobinei
- (3) Aproximativ 50 mm (aproximativ 1-15/16 inchi)

 (4) Coaseți două rânduri de cusături drepte paralele cu linia tivului, apoi tăiați firul în exces lăsând 50 mm (aproximativ 1-15/ 16 inchi).



- (1) Linia tivului
- (2) 10-15 mm (aproximativ 3/8 inchi până 9/16 inchi)
- (3) Aproximativ 50 mm (aproximativ 1-15/16 inchi)
- (5) Trageți firele bobinei pentru a obține cantitatea dorită de încrețire, apoi legați firele.



(6) Neteziți încrețiturile prin călcare.



 Coaseți pe linia tivului și îndepărtați cusătura de însăilare.

# Tiv plat

Utilizați pentru întărirea cusăturilor și finisarea îngrijită a marginilor.

(1) Selectați 📑 și atașați piciorușul presor "J".

- (2) Coaseți linia de finisare, apoi tăiați jumătate din rezerva de tiv din partea pe care se va afla tivul plat.
  - \* Atunci când tăierea automată a firelor şi cusătura automată de întărire sunt presetate, cusăturile inverse vor fi cusute automat la începutul cusăturii. Apăsați butonul "Reinforcement Stitch" (Cusătură de întărire) pentru a efectua o cusătură de întărire şi a tăia firul automat la sfârşitul coaserii.



- (1) Aproximativ 12 mm (aproximativ 1/2 inch)
  (2) Dosul materialului
- (3) Întindeți materialul de-a lungul liniei de finisare.



- (1) Linia de finisare
- (2) Dosul materialului

#### (4) Așezați ambele rezerve de tiv pe partea cu tivul mai scurt (tivul tăiat) și călcați-le.



- (1) Dosul materialului
- (5) Îndoiți rezerva mai lungă de tiv în jurul celei mai scurte și coaseți marginea pliului.



#### Tiv plat finisat



### Nervuri

(1) Marcați de-a lungul pliurilor pe dosul materialului.



(1) Dosul materialului

(2)

(3)

Rotiți materialul și călcați numai părțile pliate.



Selectați 📑 și atașați piciorușul presor "I".

# (4) Efectuați o cusătură dreaptă de-a lungul pliului.

\* Atunci când tăierea automată a firelor şi cusătura automată de întărire sunt presetate, cusăturile inverse vor fi cusute automat la începutul cusăturii. Apăsați butonul "Reinforcement Stitch" (Cusătură de întărire) pentru a efectua o cusătură de întărire şi a tăia firul automat la sfârşitul coaserii.



- (1) Lățime pentru nervuri
- (2) Dosul materialului
- (3) Suprafața





# Cusături în zig-zag

Cusăturile în zig-zag sunt utile pentru surfilare, aplicații, mozaicuri și multe alte utilizări. Selectați o cusătură și atașați piciorușul presor "J". Dacă cusătura selectată are un marcaj dublu " " în partea de sus a afișajului pentru taste, puteți efectua cusături inverse apăsând butonul "Reverse Stitch" (Cusătură inversă). (pagina 80) Dacă cusătura selectată este marcată cu un punct " · " în partea de sus a afișajului pentru taste, puteți efectua cusături de întărire apăsând butonul "Reinforcement Stitch" (Cusătură de întărire) (pagina 80).

Cusătur ă	Numele cusăturii	Picioruș presor
1-09	Cusătură în zig-zag	
1-10	Cusătură în zig-zag	
W 03	Cusătură în zig-zag (dreapta)	
1.12	Cusătură în zig-zag (stânga)	

Selectați o cusătură.

(2)

(1)

Ataşați piciorușul presor "J".

# Surfilare (utilizând o cusătură în zig-zag)

Surfilați de-a lungul marginii materialului, poziționând în același timp punctul de cădere a acului din partea dreaptă imediat în afara marginii materialului.



(1) Poziția de cădere a acului

# Aplicație (utilizând o cusătură în zig-zag)

Atașați materialul aplicat utilizând un adeziv temporar aplicat prin pulverizare sau însăilare și apoi coaseți-l.

\* Efectuați o cusătură în zig-zag, poziționând în același timp punctul de cădere a acului din partea dreaptă imediat în afara marginii materialului.



## Mozaic (pentru matlasarea în combinații aleatorii)

Întoarceți lățimea dorită a materialului și poziționați-o peste materialul de dedesubt, apoi coaseți astfel încât cusătura să unească ambele bucăți de material.



### Cusături curbate (utilizând o cusătură în zig-zag)

Scurtați setarea lungimii cusăturii pentru a obține o cusătură fină. Coaseți încet, menținând tivurile paralele cu marginea materialului în timp ce ghidați materialul în jurul liniei curbe.



# Capac de bobină de ghidare a cordonului (utilizând o cusătură în zig-zag)

- (1) Scoateți capacul bobinei de pe mașină (pagina 59).
- (2) Introduceți firetul prin orificiul din capacul bobinei de ghidare a cordonului de jos în sus. Poziționați firul în canelura din partea din spate a capacului bobinei de ghidare a cordonului.



- (1) Canelură
- (2) Firet

#### Fixați capacul bobinei de ghidare a cordonului în locul său, asigurându-vă că firetul se poate alimenta liber.

 Asigurați-vă că nu există restricții atunci când se alimentează cu fir.



- Setați lățimea cusăturii în zig-zag la 2,0 2,5 mm (aproximativ 1/16 3/32 inch).
- (5) Ataşaţi picioruşul presor "N".
- Poziţionaţi materialul cu faţa peste partea superioară a cordonului şi aşezaţi cablul în spatele maşinii sub picioruşul presor.



- (1) Material (față)
- (2) Firet
- (7) Coborâți picioruşul presor şi începeți să coaseți pentru a efectua un finisaj decorativ.



# Cusături elastice în zig-zag

Utilizați cusăturile elastice în zig-zag pentru atașarea de bandă, surfilare, peticire sau o mare varietate de alte utilizări.

Cusătur ă	Numele cusăturii	Picioruș presor
Lia WWV	Zig-zag elastic în 2 trepte	
134 WW	Zig-zag elastic în 2 trepte	
1-15 *11-15 CV	Zig-zag elastic în 3 trepte	

- (1) Selectați o cusătură.
- (2) Ataşaţi picioruşul presor "J".

## Ataşarea de bandă

În timp ce întindeți banda, coaseți-o pe material.



(1) Bandă

### Surfilare

Utilizați această cusătură pentru surfila marginea materialelor elastice. Surfilați de-a lungul marginii materialului, poziționând în același timp punctul de cădere a acului din partea dreaptă imediat în afara marginii materialului.



# Surfilare

Utilizați surfilarea pentru marginea tivurilor la fuste sau pantaloni și marginea tuturor bucăților tăiate. Utilizați piciorușul presor "G", piciorușul presor "J" sau atașamentul de tăiere lateral în funcție de tipul de cusătură de surfilare pe care îl selectați.

# Surfilarea utilizând picioruşul presor "G"

Cusătur ă	Numele cusăturii	Picioruș presor
148	Cusături de surfilare	G
EVOD E	Cusături de surfilare	G H

Cusătur ă	Numele cusăturii	Picioruș presor
1-18	Cusături de surfilare	G

- (1) Selectați o cusătură și atașați piciorușul presor "G".
- (2) Coborâți picioruşul presor, astfel încât ghidajul picioruşului presor să fie la acelaşi nivel cu marginea materialului.



Coaseți de-a lungul ghidajului piciorușului presor.



<sup>(1)</sup> Ghidaj

(3)

# 

 După reglarea lățimii cusăturii, rotiți roata de mână spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic). Asigurați-vă că acul nu atinge picioruşul presor. Dacă acul lovește picioruşul presor, acul se poate rupe şi poate provoca vătămări corporale.



(1) Acul nu trebuie să atingă bara centrală

 Dacă picioruşul presor se ridică la cel mai înalt nivel, acul poate lovi picioruşul presor.  (4) Apăsați butonul "Start/Stop" pentru a opri coaserea când ați terminat şi ridicați picioruşul presor şi acul pentru a îndepărta materialul trăgându-l în spate.

# A ATENTIE

 Trageți materialul spre partea din spate a mașinii după ce ați terminat coaserea. Dacă materialul se trage către partea din față sau cea laterală, bara centrală a piciorușului presor "G" se poate rupe.



(1) Bara centrală

## Surfilarea utilizând picioruşul presor "J"

Cusătur ă	Numele cusăturii	Picioruș presor
13 11111	Cusături de surfilare	
1:20	Cusături de surfilare	
NXX E	Cusături de surfilare	
1-22	Cusături de surfilare	
22	Surfilare cu romb simplu	
7 (CC)	Surfilare cu romb simplu	

# Selectați o cusătură și atașați piciorușul presor "J".

(1)

(2) Coaseți cu acul căzând puțin în afara marginii materialului.



(1) Poziția de cădere a acului

#### <sub>上</sub> Notă

 Reglarea fină a cusăturii pe material se poate face utilizând "L/R Shift (Deplasare S/ D)". Înainte de a coase proiectul dvs., asigurați-vă că efectuați cusături de încercare utilizând aceleași condiții ca în proiectul propriu-zis.

#### 🔊 Memo

 Pentru cele mai bune rezultate la coaserea de materiale elastice, reduceți presiunea picioruşului presor.

# Surfilarea utilizând tăietorul lateral (vândut separat)

Prin utilizarea tăietorului lateral, puteți surfila în timp ce tăiați materialul.

# A ATENȚIE

 Cusăturile recomandate sunt notate cu "S" în colţul din dreapta jos, prin urmare, asiguraţi-vă că selectaţi doar una dintre aceste cusături enumerate mai jos. Utilizarea unei alte cusături poate determina acul să lovească picioruşul presor şi să se rupă, existând pericol de vătămări corporale.

#### ப் Notă

 Introduceți manual firul în ac atunci când utilizați tăietorul lateral sau ataşați tăietorul lateral doar după ce ați introdus firul în ac utilizând butonul de "Automatic Threading" (Introducere automată a firelor în ac).

Cusătur ă	Numele cusăturii	Picioruș presor
1-23 12	Cu tăietor lateral	S

Cusătur ă	Numele cusăturii	Picioruș presor
125 VVV	Cu tăietor lateral	
141	Cu tăietor lateral	ED CS
1-28	Cu tăietor lateral	
17 mul	Cu tăietor lateral	

- (1) Selectați o cusătură.
- (2) Urmați pașii de la pagina 73 pentru a scoate piciorușul presor.
- (3) Introduceți firul în ac (pagina 62).
- Poziționați furca pe pârghia de acționare a tăietorului lateral pe şurubul de fixare a acului.



- (1) Şurub de fixare a acului
- (2) Pârghie de acționare

#### 🦙 Memo

- Asigurați-vă că furca pârghiei de acționare este ferm fixată pe şurubul acului.
- (5) Poziționați tăietorul lateral astfel încât axul tăietorului lateral să fie aliniat la canelura din suportul piciorușului presor, apoi coborâți piciorușul presor.



(1) Canelură în suportul piciorușului presor

(2) Ax

 $\rightarrow$  Tăietorul lateral este atașat.

Ridicați piciorușul presor și scoateți prin tragere o secțiune lungă a firului superior. Treceți-l pe dedesubtul piciorușului presor și scoateți-l în afară în direcția de alimentare cu material.



- (1) Picioruș presor
- (2) Fir superior

(6)

(7)

Realizați o tăietură de aproximativ 20 mm (aproximativ 3/4 inch) în material.



(1) 20 mm (aproximativ 3/4 inch)

(8) Poziționați materialul astfel încât partea dreaptă a tăieturii să fie deasupra plăcii de ghidare, iar partea stângă a tăieturii să se afle sub picioruşul presor.



- (1) Placă de ghidare (cuțit inferior)
- (2) Picioruș presor
- (3) Fir superior

🏹 Memo

 Dacă materialul nu este poziționat corect, materialul nu va fi tăiat. (9) Coborâți piciorușul presor și începeți.



- → O rezervă de tiv este tăiată în timp ce se efectuează cusăturile.
  - Când se utilizează tăietorul lateral, coaseți la o viteză între mică și medie și nu atingeți cuțitele sau pârghia de acționare a tăietorului lateral în timpul coaserii, pentru a evita deteriorarea echipamentului sau vătămările corporale.

# 



(3) Pârghie de acționare

### بر Notă

 Dacă lățimea a fost reglată, rotiți roata de mână spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic). Asigurați-vă că acul nu atinge tăietorul lateral. Dacă acul atinge tăietorul lateral, ar putea provoca ruperea acului.

### Efectuarea de cusături drepte în timp ce se utilizează tăietorul lateral (vândut separat)

Marginea tivului trebuie să fie de aproximativ 5 mm (aproximativ 3/16 inchi).



(1) Marginea tivului

#### Memo

 Materialul nu va fi tăiat dacă întregul material este întins pur şi simplu sub placa de ghidare a picioruşului presor. Aşezaţi materialul aşa cum se explică la pasul i din secţiunea anterioară, apoi începeţi să coaseţi.



- Se poate tăia un strat de 13 oz. de denim.
- Curățați tăietorul lateral după utilizare pentru a evita acumularea de praf și resturi de fir în zona tăietorului.
- Adăugați o cantitate mică de ulei după cum este necesar la marginea de tăiere a tăietorului.

# Matlasare

Puteți confecționa pilote frumoase rapid și ușor cu ajutorul acestei mașini. Atunci când coaseți o pilotă, poate fi de ajutor să utilizați genuncherul și pedala pentru a vă elibera mâinile pentru alte sarcini ("Utilizarea pedalei" la pagina 79 și/sau "Utilizarea genuncherului" la pagina 92). Cele 30 de cusături de matlasare de la Q-01 până la Q-30 și cusăturile utilitare indicate prin "P" sau "Q" pe tasta lor sunt utile pentru matlasare.

Literele "P" sau "Q" din partea de jos a afișajului pentru taste indică faptul că aceste cusături sunt

destinate matlasării (Quilting - "Q") și îmbinării bucăților de material (Piecing - "P").

Cusătur	ır Numele cusăturii	Picioruș presor	
ă		ۍ ۲	്റ
10-0 	Cusătură de îmbinare a bucăților (mijloc)		c-O
0.02	Cusătură de îmbinare a bucăților (dreapta)		<b>້</b> ນ
0-03	Cusătură de îmbinare a bucăților (stânga)		°.
0-04	Matlasare cu aspect de mână (mijloc)		ົ້າ
G-05	Cusătură de însăilare		ົ້າ
0-06 2	Cusătură tulpină		°.
0.07 WW0	Cusătură în zig-zag pentru matlasare cu aplicații		°.
0-08 	Cusătură în zig-zag (dreapta)		°.
0-00 9-00	Cusătură în zig-zag (stânga)		ń
0-10 *****	Zig-zag elastic în 2 trepte		°í
0-11 \\\\\	Zig-zag elastic în 3 trepte		°í
0-12   	Cusătură pentru matlasare cu aplicații		<b>6</b> 2
0-13	Margine de tiv scoică		ń
0.14	Cusătura de festonare		°.
G-18	Matlasare mână liberă		ŝ
0-16	Cusături de surfilare		°.
417 MM	Atașarea de bandă		<b>*</b>
5	Cusătura serpentină	Z	ŝ

Cusătur		Picioruș presor	
ă	Numele cusăturii	<mark>ې</mark>	<mark>ى</mark>
0-19	Cusătura pană		ŝ
0 20 2022	Cusătură în cruce cu ajur		°
17 1 No. 19	Cusătură de prindere a firelor culcate		ŝ
0-22	Cusătură de surfilare dublă pentru mozaic		°
0-23 8	Cusătură pentru fronseuri		°
0-24	Cusătura în zig-zag		<b>°</b> 5
0-25 10000	Cusătură decorativă	Z	<b>°</b>
0-26	Cusătură decorativă		ŝ
0-27 11-11-1	Tivire	Z	ŝ
0-25 10-25	Tivire		ŝ
0.39	Surfilare cu romb simplu		ŝ
0-30 K	Cusături de surfilare		ŝ
1 <b>-30</b>	Cusătură de îmbinare a bucăților (dreapta)		°
1-31 	Cusătură de îmbinare a bucăților (mijloc)		c
1-32	Cusătură de îmbinare a bucăților (stânga)		°
1-33	Matlasare cu aspect de mână		<b>°</b>
1.84 WWW	Cusătură în zig-zag pentru matlasare cu aplicații		°.
1-88 } g	Cusătură pentru matlasare cu aplicații		°.
1-38	Matlasare mână liberă		ŝ

# Memo

 Când se selectează un model de cusături din categoria cusăturilor de matlasare (doar cusături de matlasare marcate cu "Q"), se poate seta o lățime mai fină a cusăturii decât cea disponibilă cu modelele de cusături din alte categorii.

Cusături utilitare (3)

# Îmbinarea bucăților de material

Coaserea a două bucăți de material împreună se numește îmbinarea bucăților de material. Când tăiați piese pentru blocuri de matlasare, asigurațivă că rezerva de tiv este de 6,5 mm (aproximativ 1/ 4 inchi).

(1)

Selectați 🚺 sau 👖 și atașați piciorușul

presor "J".

- Aliniați marginea materialului la marginea picioruşului presor şi începeți să coaseți.
  - Pentru a efectua o cusătură de 6,5 mm (aproximativ 1/4 inchi) de-a lungul marginii drepte

a piciorușului presor cu 🕌 selectat, lățimea

trebuie să fie setată la 5,50 mm (aproximativ 7/32 inch).



- (1) 6,5 mm (aproximativ 1/4 inch)
- Pentru a efectua o cusătură de 6,5 mm (aproximativ 1/4 inchi) de-a lungul marginii stângi a

piciorușului presor cu , selectat, lățimea trebuie să fie setată la 1,50 mm (aproximativ 1/32 inch).



- (1) 6,5 mm (aproximativ 1/4 inch)
- \* Pentru a schimba poziția acului, utilizați sau
  >> pe afişajul L/R Shift (Deplasare S/D).



#### 🏹 Memo

- Prin utilizarea unei cusături drepte (poziția acului la mijloc) coaserea devine mai lină (pagina 108).
- În cazul în care se selectează Q-01 (centru, la L/R Shift (Deplasare S/D) 3,5 mm), dacă marcatorul de ghidare se setează la 10,0 mm (3,5 mm plus 6,5 mm, aproape 1/4 inchi), puteți îmbina bucățile de material în raport cu marcajul de ghidare.

# Matlasare

Coaserea părții superioare a pilotei, căptușelii și a dosului împreună se numește matlasare. Puteți coase pilota utilizând piciorușul cu dublă alimentare pentru a împiedica alunecarea părții superioare a pilotei, a căptușelii și a dosului. Piciorușul cu dublă alimentare are o curea motorizată care se deplasează împreună cu graiferele în placa de ac în timpul coaserii. Pentru matlasarea în linie dreaptă, utilizați piciorușul cu dublă alimentare și placa cu ac de cusături drepte. Selectați întotdeauna o cusătură dreaptă (poziția acului la mijloc) atunci când utilizați placa de ac de cusături drepte.

(1) Selectați <sup>1047</sup>, <sup>1047</sup>, sau <sup>047</sup>.

(2) Ataşaţi picioruşul cu dublă alimentare (pagina 75).



(3) Puneți o mână pe fiecare parte a picioruşului presor pentru a fixa materialul în timp ce coaseți.



### Memo

- Coaseți la viteză redusă până la medie.
- Asigurați-vă întotdeauna că suprafața de matlasare este bine însăilată înainte de a începe să coaseți. Pentru matlasarea cu maşina sunt disponibile, de asemenea, ace și fire de matlasare pentru maşini specializate.

# ■ Aplicație

 (1) Trasați modelul pe materialul aplicației și apoi tăiați în jurul acestuia, lăsând o rezervă de tiv de 3 - 5 mm (aproximativ 1/8 până la 3/16 inch).



- 3
  - 🖑 Cusături utilitare 👹
- (1) Rezerva de tiv: 3 până la 5 mm (aproximativ 1/8 până la 3/16 inch)
- (2) Puneți o bucată de stabilizator tăiat la dimensiunea finită a modelului aplicației pe material, apoi pliați peste marginea tivului cu un fier de călcat. Prindeți liniile curbe când este necesar.



 (3) Întoarceți aplicația și atașați stabilizatorul cu ace de însăilare sau o cusătură de însăilare.



(4) Selectați 🧃 și atașați piciorușul presor "J".  Utilizați cusătura pentru matlasare cu aplicații pentru a ataşa aplicația. Coaseți în jurul marginii în timp ce lăsați acul să cadă cât mai aproape de margine.







- (1) Aplicație
- (2) Poziția de cădere a acului

# 

 Fiţi atenţi ca acul să nu lovească un ac de însăilare sau alte obiecte în timpul coaserii. Lovirea unui ac de siguranţă poate provoca ruperea acului, provocând vătămări corporale.

Puteți utiliza tehnica aplicației pentru a atașa modele de aplicații precum cele trei ilustrate mai jos.



- (1) Placă Dresda
- (2) Vitraliu
- (3) Sunbonnet Sue

### Matlasare cu cusături satinate

Pentru un control mai bun asupra materialului, utilizați pedala pentru a efectua cusături satinate. Setați glisorul de control al vitezei pentru a controla lățimea cusăturii pentru a face modificări subtile în lățimea cusăturii în timpul coaserii.

(1) Ataşaţi pedala (pagina 79).

- (2) Selectați si ataşați picioruşul presor "J".
- Apăsați în afişajul lungimii pentru a scurta lungimea cusăturii.



# Memo

(4)

 Setarea va varia în funcție de tipul de material și de grosimea firului, dar o lungime de 0,3 până la 0,5 mm (aproximativ 1/64 -1/32 inch) este cea mai potrivită pentru cusăturile satinate.

Apăsați 📑 pentru a utiliza glisorul de control al vitezei pentru a controla lătimea cusăturii.

#### (5) Setați "Width Control (Control lățime)" la "ON (Pornit)".



#### 🆙 Memo

 Puteți utiliza glisorul de control al vitezei pentru a regla lățimea cusăturii. Utilizați pedala pentru a regla viteza de coasere.

### (6) Apăsați 💌 .

→ Afişajul revine la ecranul inițial.

# (7) Începeți să coaseți.

\* Puteți regla lățimea cusăturii în timpul coaserii prin mutarea regulatorului de viteză de coasere. Glisați pârghia spre stânga, iar lățimea cusăturii devine mai îngustă. Glisați-o spre dreapta, lățimea cusăturii devine mai mare. Mărimea lățimii se schimbă în mod egal pe ambele părți ale poziției acului la mijloc.



- (1) mai îngustă
- (2) mai lată

Exemplu: Modificarea lățimii



(8) După ce ați terminat de cusut, setați "Width Control (Control lățime)" înapoi la "OFF (Oprit)".

### Matlasare cu mişcare liberă

La matlasarea cu mișcare liberă, graiferele se pot

coborî apăsând 🖓 , astfel încât materialul să se

poată mișca liber în orice direcție.

Pentru matlasarea cu mișcare liberă, utilizați piciorușul de matlasare cu mișcare liberă "C" sau piciorușul de matlasare cu mișcare liberă și vârf deschis "O" în funcție de cusătura selectată și setați mașina la modul de coasere cu mișcare liberă. În acest mod, piciorușul presor se ridică la înălțimea necesară pentru coaserea cu mișcare liberă.

Vă recomandăm să atașați pedala și să coaseți la o viteză constantă. Puteți regla viteza de coasere utilizând glisorul de control al vitezei de pe mașină.

# Utilizarea piciorușului de matlasare cu mișcare liberă "C"

Utilizați piciorușul de matlasare cu mișcare liberă "C" cu placa de ac pentru cusături drepte pentru coaserea cu mișcare liberă.



Picioruș de matlasare cu mișcare liberă "C"

# A ATENȚIE

- În cazul matlasării cu mişcare liberă, controlați viteza de alimentare cu material pentru a se potrivi cu viteza de coasere. Dacă materialul se deplasează mai repede decât viteza de coasere, acul se poate rupe sau poate rezulta o altă deteriorare.
- Când utilizați piciorușul de matlasare cu mișcare liberă "C", asigurați-vă că utilizați placa de ac de ac de cusături drepte și coaseți cu acul în poziția acului la mijloc (centru). Dacă acul este mutat în orice altă poziție decât poziția acului la mijloc (centru), acul se poate rupe, ceea ce poate duce la vătămări corporale.

#### Memo

 Când începeți să coaseți, senzorul intern detectează grosimea materialului, iar picioruşul de matlasare se ridică la înălțimea specificată în ecranul de setări al maşinii.

Apăsați pentru a afișa "Free Motion Foot Height (Înălțimea piciorului)" din ecranul pentru setări. Atingeți numărul pentru a selecta înălțimea la care piciorușul de matlasare se ridică deasupra materialului. Măriți setarea, de exemplu când coaseți un material foarte elastic, astfel încât să fie mai ușor de cusut.



 Pentru a coase cu o întindere echilibrată, poate fi necesară reglarea întinderii firului superior. Încercați cu o bucată de material de probă care este similar cu materialul ales.

# (1) Atașați placa de ac de cusături drepte (pagina 111).



(1) Gaură rotundă

#### 🆙 Memo

 Rețineți că această placă de ac are o gaură rotundă pentru ac.



Apăsați 🔄 pentru a seta mașina în modul de coasere cu mișcare liberă.

(3)

(4)



→ Tasta se afişează ca , picioruşul de matlasare se ridică la înălţimea necesară, iar graiferele se coboară pentru coaserea cu mişcare liberă.



- (1) Picioruș de matlasare cu mișcare liberă "C"
- → Când se selectează cusătura Q-01 sau 1-31, picioruşul de matlasare cu mişcare liberă "C" este indicat în colţul din stânga sus al ecranului.

# Scoateți suportul piciorușului presor (pagina 74).

(5) Ataşaţi picioruşul de matlasare cu mişcare liberă "C" în faţă cu şurubul suportului de picioruş presor aliniat la canelurile din picioruşul de matlasare.

- (1) Şurubul suportului de picioruş presor
- (2) Canelură

#### <sub>上</sub> Notă

- Asigurați-vă că piciorușul de matlasare este atașat corect și nu este înclinat.
- (6) Țineți picioruşul de matlasare în poziție cu mâna dreaptă şi strângeți şurubul suportului de picioruş presor utilizând şurubelnița universală cu mâna stângă.

(1) Şurubul suportului de picioruş presor

# A ATENȚIE

- Asigurați-vă că strângeți bine şuruburile cu şurubelnița universală inclusă. În caz contrar, acul poate atinge picioruşul de matlasare, făcându-l să se îndoaie sau să se rupă.
- (7) Utilizați ambele mâini pentru a întinde materialul la maximum, apoi deplasați materialul într-un ritm constant pentru a efectua cusături uniforme cu lungimea de aproximativ 2,0-2,5 mm (aproximativ 1/16 - 3/32 inch).



(1) Cusătură

#### (8) Apăsați or pentru a anula modul de coasere cu mişcare liberă.

- → Rotiți roata de mână către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) pentru a ridica graiferele.
- (9) După coasere, asigurați-vă că îndepărtați placa de ac de cusături drepte și picioruşul presor "C" și reinstalați placa de ac obişnuită.

#### <sub>しく</sub>Notă

- Picioruşul de matlasare cu mişcare liberă şi vârf deschis "O" poate fi utilizat şi cu placa de ac de cusături drepte. Vă recomandăm să utilizați picioruşul de matlasare cu mişcare liberă şi vârf deschis "O" la coaserea cu mişcare liberă a materialelor cu grosimi inegale.
  - Când se utilizează placa de ac de cusături drepte, toate cusăturile drepte devin cusături cu poziția acului la mijloc. Nu puteți schimba poziția acului utilizând butonul L/R Shift (Deplasare S/D).

#### Memo

- În mod normal, graiferele se ridică pentru coaserea obișnuită.
- Nu lăsați primele rezultate să vă descurajeze. Tehnica necesită practică.

# Utilizarea piciorușului de matlasare cu mișcare liberă și vârf deschis "O"

Piciorușul de matlasare cu mișcare liberă și vârf deschis "O" este utilizat pentru matlasarea cu mișcare liberă cu cusături în zig-zag sau decorative sau pentru matlasarea cu mișcare liberă a liniilor drepte pe materiale cu grosime inegală. Pot fi efectuate diverse cusături utilizând piciorușul de matlasare cu mișcare liberă și vârf deschis "O". Pentru detalii despre cusăturile care pot fi utilizate, consultați "DIAGRAMA PENTRU SETAREA CUSĂTURILOR" la pagina 216.



Picioruş de matlasare cu mişcare liberă și vârf deschis "O"

#### Memo

 Pentru a coase cu o întindere echilibrată, poate fi necesară reglarea întinderii firului superior (pagina 88). Testați cu o bucată de material de matlasare de probă.

### Apăsați r pentru a seta maşina în modul de coasere cu mişcare liberă.

→ Tasta se afişează ca rei , picioruşul de matlasare se ridică la înălţimea necesară, iar graiferele se coboară pentru coaserea cu mişcare liberă.

# (2) Selectați o cusătură.

### Memo

- Când se selectează cusătura Q-01 sau 1-31, picioruşul de matlasare cu mişcare liberă "C" este indicat în colţul din stânga sus al ecranului. Când sunt selectate celelalte cusături, se indică pe ecran picioruşul de matlasare cu mişcare liberă şi vârf deschis "O".
- (3) Scoateți suportul piciorușului presor (pagina 74).
- (4) Ataşaţi picioruşul de matlasare cu mişcare liberă şi vârf deschis "O", poziţionând axul picioruşului de matlasare deasupra şurubului de prindere a acului şi aliniind partea stângă inferioară a picioruşului de matlasare şi bara de presare.

- (1) Ax
- (2) Şurub de fixare a acului
- (3) Bara de presare

#### ្រុ Notă

 Asigurați-vă că piciorușul de matlasare nu este înclinat. Țineți piciorușul de matlasare în poziție cu mâna dreaptă și strângeți șurubul suportului de picioruș presor utilizând șurubelnița universală cu mâna stângă.

(5)

 Utilizați șurubelnița universală setând poziția la "1". (pagina 26)



(1) Şurubul suportului de picioruş presor

# 

- Asigurați-vă că strângeți bine şuruburile cu şurubelnița universală inclusă. În caz contrar, acul poate atinge picioruşul de matlasare, făcându-l să se îndoaie sau să se rupă.
- (6) Utilizați ambele mâini pentru a întinde materialul la maximum, apoi deplasați materialul într-un ritm constant pentru a efectua cusături uniforme cu lungimea de aproximativ 2,0-2,5 mm (aproximativ 1/16 - 3/32 inch).



(1) Cusătură

# Apăsați 💁 pentru a anula modul de coasere cu mișcare liberă.

→ Rotiți roata de mână către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) pentru a ridica graiferele.

#### 🔊 Memo

(7)

 Nu lăsați primele rezultate să vă descurajeze. Tehnica necesită practică.

### Matlasare ecou utilizând picioruşul de matlasare ecou cu mişcare liberă "E"

Coaserea liniilor de matlasare la distanțe egale în jurul unui motiv se numește matlasare ecou. Liniile de matlasare, care apar ca niște unde care se propagă de la motiv, sunt caracteristica distinctivă a acestui stil de matlasare. Utilizați piciorușul de matlasare ecou cu mișcare liberă "E" pentru matlasare ecou. Utilizând măsurătoarea de pe piciorușul presor drept ghidaj, coaseți în jurul motivului la un interval fix. Vă recomandăm să atașați pedala și să coaseți la o viteză constantă.



Măsurătoarea pentru piciorușul de matlasare ecou cu mișcare liberă "E"



- (1) 6,4 mm (aproximativ 1/4 inch) (2) 0.5 mm (aproximativ 2/8 inch)
- (2) 9,5 mm (aproximativ 3/8 inch)

# A ATENȚIE

 În cazul matlasării cu mişcare liberă, controlați viteza de alimentare cu material pentru a se potrivi cu viteza de coasere. Dacă materialul se deplasează mai repede decât viteza de coasere, acul se poate rupe sau poate rezulta o altă deteriorare.

### Memo

Când începeți să coaseți, senzorul intern detectează grosimea materialului, iar piciorușul de matlasare se ridică la înălțimea specificată în ecranul de setări al mașinii.

Apăsați pentru a afișa "Free Motion Foot Height (Înălțimea piciorului)" din ecranul pentru setări (pagina 31). Atingeți numărul pentru a selecta înălțimea la care piciorușul de matlasare se ridică deasupra materialului. Măriți setarea, de exemplu când coaseți un material foarte moale, astfel încât să fie mai ușor de cusut.



 Pentru a coase cu o întindere echilibrată, poate fi necesară reglarea întinderii firului superior (pagina 88). Testați cu o bucată de material de matlasare de probă.

# Selectați

(1)

- (2) Apăsați r pentru a seta maşina în modul de coasere cu mişcare liberă.
  - → Tasta se afişează ca or, picioruşul de matlasare se ridică la înălțimea necesară, apoi graiferele se coboară pentru coaserea cu mişcare liberă.
- Urmați pașii de la pagina 73 pentru a scoate piciorușul presor.
- (4) Scoateți suportul picioruşului presor (pagina 74) şi şurubul.

(5) Poziţionaţi picioruşul de matlasare ecou cu mişcare liberă "E" pe partea stângă a barei de presare, cu găurile din picioruşul de matlasare şi bara de presare aliniate.



(6) Strângeți șurubul cu șurubelnița inclusă (mare).



# 

 Asigurați-vă că strângeți bine şuruburile cu şurubelnița inclusă (mare). În caz contrar, acul poate atinge picioruşul de matlasare, făcându-l să se îndoaie sau să se rupă.  Utilizând măsurătoarea de pe picioruşul de matlasare drept ghidaj, coaseți în jurul motivului la un interval fix.



(1) 6,4 mm (aproximativ 1/4 inch) Proiect finalizat

(8)



# Apăsați 😽 pentru a anula modul de coasere cu mișcare liberă.

→ Rotiți roata de mână către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) pentru a ridica graiferele.

(1) Dosul materialului

(2) Fata materialului

(5) 5 mm (3/16 inchi)

tivului

(6) Însăilare

<Material gros>

<Material normal>

(3) Marginea materialului (4) Marginea dorită a

# Cusături de tiv invizibil

Fixați partea inferioară a fustelor și pantalonilor cu un tiv invizibil. Două cusături sunt disponibile pentru cusături de tiv invizibil.

Cusătur ă	Numele cusăturii	Picioruș presor
2-01 5 6	Cusături de tiv invizibil	
2-02	Cusătură de tiv invizibil elastică	

#### Memo

- Atunci când dimensiunea pieselor cilindrice este prea mică pentru a aluneca pe brat sau lungimea este prea scurtă, materialul nu se va alimenta și rezultatele dorite nu pot fi obținute.
- Întoarceți fusta sau pantalonii pe dos. (1)



- (1) Dosul materialului
- (2) Fata materialului
- (3) Marginea materialului
- (4) Partea inferioară

#### Îndoiți materialul pe marginea dorită a (2) tivului și apăsați.



<Vedere 🛟 din lateral>

- (1) Dosul materialului
- (2) Fața materialului
- (3) Marginea materialului
- Marginea dorită a (4)tivului

<Material gros>

<Material normal>

Utilizați o bucată de cretă pentru a (3) marca pe material la aproximativ 5 mm (3/16 inch) de marginea materialului, apoi însăilati.



<Vedere din lateral>

#### Îndoiți materialul în interior de-a lungul (4) însăilării.

(1) Dosul materialului

Cusături utilitare

S)S

- (7) Punct de însăilare

<Material gros>

<Material normal>



- (1) Dosul materialului
- (2) Fața materialului (3) Marginea materialului
- (4) Marginea dorită a tivului
- (5) Punct de însăilare
- (6) Însăilare
- <Material gros>

<Material normal>

<Vedere din lateral>

Atașați piciorușul de cusătură invizibilă "R"





1

1

1

(6)

(6



3

(2) Fața materialului (3) Marginea materialului (4) Marginea dorită a tivului (5) 5 mm (3/16 inchi)







(7)

- (8) Îndepărtați masa fixă pentru a utiliza brațul liber.
- (9) Introduceți prin alunecare articolul pe care doriți să-l coaseți pe brațul liber, asigurați-vă că materialul se alimentează corect, apoi începeți să coaseți.



- (1) Braţ liber
- (10) Poziţionaţi materialul cu marginea tivului pliat pe ghidajul picioruşului presor, apoi coborâţi pârghia picioruşului presor.



- (1) Dosul materialului
- (2) Pliu de tiv
- (3) Ghidaj

# (11) Reglați lățimea cusăturii până când acul prinde ușor pliul tivului.



(1) Punctul de cădere a acului

Când schimbați punctul de cădere a acului, ridicați acul, apoi schimbați lățimea cusăturii.

#### <Lățimea cusăturii>



- (1) Material gros
- (2) Material normal

#### Memo

 Cusăturile de tiv invizibil nu pot fi efectuate dacă punctul de cădere a acului din stânga nu prinde pliul. Dacă acul prinde prea mult din pliu, materialul nu poate fi desfăcut şi tivul care apare pe faţa materialului va fi foarte mare, lăsând un finisaj cu aspect neplăcut. Dacă vă confruntaţi cu oricare dintre aceste probleme, urmaţi instrucţiunile de mai jos pentru a rezolva problema.

### Dacă acul prinde prea mult din pliul tivului

Acul este amplasat prea mult în stânga.

Apăsați <u>pentru a reduce lățimea cusăturii,</u> astfel încât acul să prindă ușor pliul tivului.



<Material gros>



#### <Material normal>



(2) Fața materialului

# Dacă acul nu prinde pliul tivului

Acul este amplasat prea mult în dreapta.

Apăsați v pentru a crește lățimea cusăturii, astfel încât acul să prindă ușor pliul tivului.



#### <Material gros>



#### <Material normal>



- (1) Dosul materialului
  (2) Fața materialului
- Coaseți cu pliul tivului de ghidajul piciorușului presor.
- (13) Îndepărtați cusătura de însăilare și întoarceți materialul.



- (1) Dosul materialului
- (2) Fața materialului

# Aplicație

(1) Utilizați un adeziv temporar aplicat prin pulverizare, adeziv de material sau o cusătură de însăilare pentru a atașa aplicația pe material.

Acest lucru va împiedica materialul să se miște în timpul coaserii.



- (1) Aplicație
- (2) Adeziv de material

(2) Selectați

 Reglați lungimea și lățimea cusăturii pentru a corespunde formei, mărimii și calității aplicației (pagina 86).

sau

#### Memo

 Pentru mai multe detalii despre fiecare cusătură, consultați "DIAGRAMA PENTRU SETAREA CUSĂTURILOR" la pagina 216.

 Ataşaţi picioruşul presor "J". Verificaţi dacă acul cade puţin în afara marginii aplicaţiei, apoi începeţi să coaseţi.



(1) Materialul aplicației



# ■ Liniile curbe ascuțite ale aplicației

Opriți mașina cu acul în material în afara aplicației. Ridicați piciorușul presor și întoarceți câte puțin materialul în timp ce coaseți pentru un finisaj cu aspect atrăgător al tivului.



# Colţurile aplicaţiei

Opriți mașina cu acul în poziția din dreapta a colțului exterior (sau interior) al aplicației. Ridicați piciorușul presor și rotiți materialul pentru a alinia marginea materialului. Coborâți piciorușul presor și continuați coaserea.





- (1) Colțul exterior
- (2) Colțul interior

#### 🏹 Memo

 Un stabilizator uşor care se poate îndepărta prin rupere amplasat sub zona de coasere va îmbunătăți amplasarea cusăturilor de-a lungul marginii materialului aplicației.

# Cusături tip scoică

Cusăturile tip scoică oferă un aspect atrăgător de scoică de-a lungul liniei curbe a unui guler. Acest model de cusături poate fi utilizat pentru a face margini la decolteuri sau mâneci de rochii sau bluze.

(1) Selectați

#### Memo

- Pentru mai multe detalii despre fiecare cusătură, consultaţi "DIAGRAMA PENTRU SETAREA CUSĂTURILOR" la pagina 216.
- (2) Măriţi întinderea firului superior pentru un finisaj festonat cu aspect atrăgător al acestor cusături tip scoică (pagina 88).

#### Memo

- Dacă întinderea firului superior este prea slabă, cusăturile tip scoică nu vor forma un feston.
- (3) Pentru a executa şiruri de cusături tip scoică, pliați materialul pe jumătate de-a lungul bieului.



#### 🏹 Memo

圮 • Utilizați un material subțire.

(4) Ataşaţi picioruşul presor "J". Setaţi punctul de cădere a acului puţin în afara marginii materialului şi începeţi să coaseţi.





- (1) Poziția de cădere a acului
- (5) Desfaceți materialul și călcați cusăturile tip scoică de pe o parte.



#### Memo

 Pentru a executa cusături tip scoică la marginea unui guler sau decolteu, urmaţi instrucţiunile modelului de cusături şi apoi utilizaţi această cusătură pentru a realiza un finisaj decorativ pe guler sau decolteu.

# Cusături feston

Această cusătură satinată în formă de val se numește cusătură feston. Utilizați această cusătură pentru a decora marginile gulerelor și batistelor de bluză sau utilizați-o ca accent de tiv.

#### Memo

 Un adeziv temporar aplicat prin pulverizare poate fi necesar pentru materialele cu greutate mică. Încercați să coaseți materialul înainte de a coase un proiect.

(1) Selectați

#### 🏹 Memo

 Pentru mai multe detalii despre fiecare cusătură, consultați "DIAGRAMA PENTRU SETAREA CUSĂTURILOR" la pagina 216.

- (2) Ataşaţi picioruşul presor "N". Efectuaţi cusăturile feston de-a lungul marginii materialului.
  - \* Nu coaseți direct pe marginea materialului.



(3) Tăiați de-a lungul tivului, asigurându-vă că nu tăiați cusăturile.



#### 🏹 Memo

 Utilizați un adeziv de cusături pentru a fixa marginile cusăturilor feston.

# Matlasare în combinații aleatorii

Pentru un aspect decorativ numit "matlasare în combinații aleatorii", următoarele cusături pot fi cusute pe partea superioară a unei rezerve de tiv presate.

#### (1) Selectați o cusătură dreaptă și atașați piciorușul presor "J"

(2) Cu fețele orientate una către cealaltă, coaseți două bucăți de material împreună, apoi deschideți prin presare rezerva de tiv.



- (1) Cusături drepte
- (2) Margini de tiv
- (3) 6,5 mm (aproximativ 1/4 inch)
- (4) Dosul materialului

## (3) Selectați o cusătură pentru

#### supracoasere.



 (4) Aşezaţi materialul cu faţa în sus în maşină şi centraţi picioruşul presor peste tiv atunci când coaseţi.



(1) Fața materialului

# Cusături pentru fronseuri

Utilizați cusăturile pentru fronseuri pentru o coasere decorativă pe haine etc.

- (1) Selectați o cusătură dreaptă și atașați piciorușul presor "J"
- Setaţi lungimea cusăturii la 4,0 mm (aproximativ 5/32 inch) şi slăbiţi întinderea firului superior la aproximativ 2,0 ("Setarea lungimii cusăturii" la pagina 87 şi "Setarea întinderii firului" la pagina 88).
- (3) Trageți bobina și firele superioare în afară cu 50 mm (aproximativ 2 inchi).
- (4) Coaseți tivurile, lăsând aproximativ 10 mm (aproximativ 3/8 inch) între tivuri, apoi tăiați firul în exces, lăsând 50 mm (aproximativ 2 inchi).



- (1) Aproximativ 10 mm (aproximativ 3/8 inch)
- (5) Trageți firele bobinei pentru a obține cantitatea dorită de încrețire și apoi neteziți încrețiturile prin călcare.



## (7) Coaseți spațiile dintre tivurile drepte.



# (8) Trageți firele de cusături drepte.



# Cusătură cu ajur

Când există un spațiu între două materiale cu firul cusut peste spațiu pentru a uni materialele între ele, această coasere se numește cusătură cu ajur. Utilizați această cusătură când coaseți bluze sau haine pentru copii.

- (1) Însăilați două bucăți de material pe hârtie subțire, lăsând un spațiu de 4 mm (aproximativ 3/16 inch) între materiale.
  - Dacă trasați o linie pe mijlocul hârtiei subțiri sau al stabilizatorului solubil în apă, coaserea este mai uşoară.



Ì

Cusături utilitare

SQ.

# Ataşarea de bandă sau elastic

- (1) Selectați o cusătură dreaptă și atașați piciorușul presor "J".
- Setaţi lungimea cusăturii la 4,0 mm (aproximativ 3/16 inch) şi slăbiţi întinderea firului superior la 2,0 ("Setarea lungimii cusăturii" la pagina 87 şi "Setarea întinderii firului" la pagina 88).

### Memo

- Asigurați-vă că nu s-a selectat nici întărirea automată î nici tăierea automată a firelor
   8.
- (3) Coaseți două rânduri de cusături drepte pe fața materialului, apoi trageți firul bobinei pentru a crea încrețirea necesară.



#### Memo

- Înainte de a coase cusătura dreaptă, rotiți roata de mână spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) și trageți în sus firul bobinei. Ținând firul superior și firul de la bobină, trageți o lungime de fir din spatele mașinii. (Asigurați-vă că piciorușul presor este ridicat.)
- (4) Așezați banda peste încrețitură și fixațio cu ace de însăilare.



# Selectați 🕺 sau 👔

#### Memo

(5)

(6)

(7)

- Pentru mai multe detalii despre fiecare cusătură, consultați "DIAGRAMA PENTRU SETAREA CUSĂTURILOR" la pagina 216.
- Coasere peste bandă (sau elastic).





# 

- Asigurați-vă că acul nu lovește un ac de însăilare sau alte obiecte în timpul coaserii. Firul s-ar putea încurca sau acul s-ar putea rupe, provocând vătămări corporale.
- Trageți firele de cusături drepte.



# Cusătură tradițională

### Tivire (1) (cusătură cu buclă alungită)

Utilizată pentru coaserea de fețe de masă, tivuri decorative și cusături decorative pe fețele de cămașă.

### Memo

 Utilizați o țesătură de casă de greutate mică până la medie, puțin rigidă.

#### (1)

#### Introduceți un ac pentru ajur tip 130/705H, cu dimensiunea 100/16.

\* Acest ac de coasere special nu este furnizat cu maşina dvs. Trebuie achiziționat separat.

# A ATENȚIE

- Butonul "Automatic Threading" (Introducere automată a firului în ac) nu se poate utiliza Introduceți manual firul în ac, din față spre spate. Utilizarea butonului pentru introducere automată a firului în ac poate duce la deteriorarea maşinii.
- Un finisaj cu aspect mai atrăgător poate fi obținut dacă utilizați un ac pentru ajur 130/705H atunci când coaseți aceste modele de cusături. Dacă utilizați un ac pentru ajur și lățimea cusăturii a fost reglată manual, asigurați-vă că acul nu atinge piciorușul presor rotind cu grijă roata de mână spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) înainte de a începe să coaseți.

Selectați o cusătură și atașați piciorușul presor "N".

\* Selectați orice cusătură între 3-01 și 3-25.

#### Memo

(2)

 Pentru mai multe detalii despre fiecare cusătură, consultați "DIAGRAMA PENTRU SETAREA CUSĂTURILOR" la pagina 216.

#### Începeți să coaseți.

(3)

Exemplu: Ilustrație a produsului finit



# ■ Tivire (2) (Ajurare (1))

 (1) Trageți mai multe fire dintr-o zonă de pe o bucată de material pentru a deschide zona.

> Trageți 5 sau 6 fire pentru a lăsa o suprafață deschisă de 3 mm (aproximativ 1/8 inch).



Memo
 Materialele ţesute rar sunt cele mai potrivite pentru acest lucru.

(2) Selectați

### Memo

 Pentru mai multe detalii despre fiecare cusătură, consultați "DIAGRAMA PENTRU SETAREA CUSĂTURILOR" la pagina 216.

(3) Ataşaţi picioruşul presor "N". Cu faţa materialului orientată în sus, coaseţi o margine a zonei deschise.



- (4) Apăsați Apăsați pentru a crea o imagine în oglindă a cusăturii.
- (5) Potriviți punctele de cădere a acului de început pe marginea opusă a zonei deschise pentru a menține cusăturile simetrice.



# ■ Tivire (3) (Ajurare (2))

- (1) Trageți mai multe fire din ambele părți ale zonei de 4 mm (aproximativ 3/16 inch) care nu sunt încă deschise.
  - Trageți patru fire, lăsați cinci fire, apoi trageți patru fire. Lățimea a cinci fire este de aproximativ 4 mm (aproximativ 3/16 inchi) sau mai puțin.



- Aproximativ 4 mm (aproximativ 3/16 inch) sau mai puţin
- (2) Patru fire (se trag)
- (3) Cinci fire (se lasă)

Selectați (2)

ন Memo

 Pentru mai multe detalii despre fiecare cusătură, consultați "DIAGRAMA PENTRU SETAREA CUSĂTURILOR" la pagina 216. (3) Executați cusătura decorativă în centrul celor cinci fire create mai sus.



#### Memo

 Se poate utiliza un ac de ajurare pentru tivire (3).

# Însăilare

- (1) Selectați İii și atașați piciorușul presor "J".
- (2) Menţineţi apăsat butonul "Reverse Stitch" (Cusătură inversă) sau butonul "Reinforcement Stitch" (Cusătură de întărire) pentru a executa 4 cusături de întărire, apoi apăsaţi butonul "Start/ Stop" pentru a continua coaserea.

#### Memo

- Atunci când utilizați cusătura de însăilare pentru încrețire, nu utilizați o cusătură de întărire la început; ar trebui să ridicați picioruşul presor, să rotiți roata de mână spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic), să trageți firul bobinei şi să trageți o lungime din firul superior şi cel de bobină pe la spatele maşinii.
- Cusăturile vor fi cusute cu o lungime de 5 mm (aproximativ 3/16 inch).



(1) 5 mm (aproximativ 3/16 inch)
## (3) Coaseți păstrând materialul drept.



 (4) Încheiați însăilarea cu cusături de întărire.

## ■ Însăilare cu mișcare liberă

Cu graiferele coborâte, însăilarea poate fi cusută în timp ce mișcați liber materialul.



- → Picioruşul presor se ridică la înălţimea necesară pentru coaserea cu mişcare liberă, iar graiferele se coboară.
- (2) Menţineţi apăsat butonul "Reverse Stitch" (Cusătură inversă) sau butonul "Reinforcement Stitch" (Cusătură de întărire) pentru a executa 4 cusături de întărire, apoi apăsaţi butonul "Start/ Stop" pentru a continua coaserea.
- (3) Apăsați butonul "Start/Stop" pentru a începe să coaseți.

Coaseți în timp ce mișcați materialul când acul este ridicat.

### Memo

- Dacă pedala laterală a pedalei universale (vândută separat) se setează pe "Single Stitch", însăilarea se poate efectua utilizând pedala laterală pentru a executa fiecare cusătură. Pentru detalii despre specificarea setărilor pentru pedala universală, consultați "Specificarea pedalei universală (se vinde separat)" la pagina 35.
- Lampa verde din partea dreaptă a butonului "Reinforcement Stitch" (Cusătură de întărire) se aprinde în timpul executării cusăturilor inverse sau de întărire.
- Viteza de coasere este limitată până la 100 cusături pe minut.

#### (4) Încheiați însăilarea cu cusături de întărire.

# Butoniere cusute într-un singur pas

În cazul butonierelor cusute într-un singur pas puteți obține butoniere adecvate dimensiunii nasturelui dvs.

# A ATENȚIE

Când ataşaţi şi îndepărtaţi picioruşul pentru butonieră "A +", nu aplicaţi forţă excesivă pe picioruşul presor, în caz contrare se poate deteriora. În plus, aveţi grijă să nu loviţi acul atunci când ataşaţi şi îndepărtaţi picioruşul pentru butonieră "A +", în caz contrar acul se poate rupe.

#### 🟒 Notă

- Înainte de a atașa piciorușul presor, verificați dacă există suficient fir în bobină.
- Când picioruşul presor este ataşat, compartimentul mesei fixe nu poate fi deschis. Asigurați-vă că înlăturați mai întâi orice accesorii necesare.
- Efectuați cusături de încercare pe un material identic cu cel utilizat în proiectul dvs., consultați "Combinații între țesături / fire / ace" la pagina 72.
- Camera încorporată detectează poziția piciorușului pentru butonieră "A +". Nu atingeți camera. (Consultați "DENUMIREA PIESELOR MAȘINII ȘI FUNCȚIILE LOR" la pagina 14.)
- Nu îndepărtați autocolantul "A +" de pe picioruşul pentru butonieră "A +" sau nu acoperiți autocolantul cu firul superior etc., în caz contrar camera nu poate detecta picioruşul presor sau butonierele nu pot fi cusute.

Cusătur ă	Numele cusăturii	Picioruș presor
4-01 []	Butonieră îngustă rotunjită	
+oz U	Butonieră largă cu capăt rotund	A+
403 Ŭ	Butonieră conică cu capăt rotund	A+1
404 0	Butonieră cu capăt rotund	A+J
406 []	Butonieră cu capăt rotund	A+

Cusătur ă	Numele cusăturii	Picioruș presor
4.00 []	Butonieră rotundă cu două capete	A
4-07	Butonieră îngustă pătrată	At
904 []	Butonieră lată pătrată	At
4-09 []	Butonieră pătrată	At
419 1000	Butonieră elastică	At
40 I	Butonieră tradițională	TT A+
+12 	Butonieră legată	TT At
413 D	Butonieră în formă de gaură de cheie	A+
404 D	Butonieră conică în formă de gaură de cheie	A
410 D	Butonieră în formă de gaură de cheie	A+

Butonierele obținute într-un singur pas sunt cusute din partea din față a piciorușului presor spre spate, așa cum se ilustrează mai jos.



(1) Coasere de întărire

(1) Selectați o cusătură pentru butoniere și atașați piciorușul pentru butonieră "A+"

# (2) Marcați poziția și lungimea butonierei pe material.



(1) Marcaje permatenar(2) Coaserea butonierei

#### ন Memo

 Lungimea maximă a butonierei este de aproximativ 47 mm (aproximativ 1-3/4 inchi) (diametrul + grosimea nasturelui). (3) Trageți placa de sprijin pentru nasturi pe picioruşul presor şi introduceți nasturele care va fi introdus prin butonieră. Apoi strângeți placa de sprijin pentru nasturi în jurul nasturelui.



(1) Placă de sprijin pentru nasturi

#### 🏹 Memo

 Dimensiunea butonierei este determinată de dimensiunea nasturelui introdus în placa de sprijin pentru nasturi.

 Aliniați picioruşul presor la marcajul de pe material şi coborâți picioruşul presor.



- (1) Marcaj pe material
- (2) Marcaje pe piciorușul presor

#### ບ Notă

- Treceți firul pe sub piciorușul presor.
- Glisați rama exterioară a piciorușului pentru butonieră în spate cât mai mult posibil, după cum se arată în ilustrație, asigurându-vă că nu există niciun decalaj în spatele părții piciorușului marcat "A +". Dacă piciorușul pentru butonieră nu se glisează în spate cât mai mult posibil, butoniera nu va fi cusută la dimensiunea corectă.



#### (5) Țineți ușor capătul firului superior și începeți să coaseți.

\* Alimentați manual cu material cu atenție pe măsură ce se coase butoniera.



→ După ce ați terminat coaserea, mașina coase automat cusături de întărire, apoi se oprește.

## Memo

- Dacă tăierea automată a firelor este pornită înainte de a începe coaserea, ambele fire sunt tăiate automat după efectuarea cusăturilor de întărire. Dacă nu se poate alimenta cu material (de exemplu, deoarece este prea gros) măriți setarea pentru lungimea cusăturii.
- (6) Introduceți un ac de-a lungul interiorului uneia dintre cheițe, apoi introduceți ustensila pentru desfacerea cusăturilor în centrul butonierei și tăiați-o către ac.



- (1) Ac de însăilare
- (2) Ustensilă pentru desfacerea cusăturilor

# 

 Când utilizați ustensila pentru desfacerea cusăturilor pentru a deschide butoniera, nu puneți mâna sau degetul pe calea tăietorului. Tăietorul poate aluneca și provoca vătămări corporale. Utilizați ustensila pentru desfacerea cusăturilor doar în modul pentru care este prevăzută.



 În cazul butonierelor în formă de gaură de cheie, utilizați poansonul de capsă pentru a face o gaură în capătul rotunjit al butonierei. Apoi introduceți un ac de-a lungul interiorului uneia dintre cheițe, introduceți o ustensilă pentru desfacerea cusăturilor în orificiul făcut cu poansonul de capsă și tăiați către ac.



- (1) Poanson de capsă
- (2) Ac de însăilare

## Coaserea de materiale elastice



Când coaseți pe un material elastic utilizând

sau **1**, efectuați cusăturile pentru butoniere peste un firet.

 Agăţaţi firetul pe spatele picioruşului presor "A +". Introduceţi capetele în canelurile din faţa picioruşului presor, apoi legaţi-le temporar acolo.



(1) Fir superior

# (2) Coborâți piciorușul presor și începeți să coaseți.



memo

 Setați lățimea cusăturilor satinate conform lățimii firetului și setați lățimea butonierei la o valoare mai mare de 2-3 ori decât lățimea firetului. (3) După ce ați terminat de cusut, trageți de firet încet pentru a elimina orice slăbire și tăiați firetul în exces.



### Memo

 După utilizarea ustensilei pentru desfacerea cusăturilor pentru a desface firele de pe butonieră, tăiați firele.

## Nasturi cu forme neobişnuite/ nasturi care nu se potrivesc în placa de sprijin pentru nasturi

Utilizați marcajele de pe scara piciorușului presor pentru a seta dimensiunea butonierei. Un marcaj pe scara piciorușului presor este egal cu 5 mm (aproximativ 3/16 inch).

Adunați valoarea diametrului și cea a grosimii nasturelui, apoi setați placa la valoarea calculată.



- (1) Scara piciorușului presor
- (2) Placă de sprijin pentru nasturi
- (3) Măsurare finalizată a diametrului + grosimii
- (4) 5 mm (aproximativ 3/16 inch)

#### 🦙 Memo

 Exemplu) Pentru un nasture cu diametrul de 15 mm (aproximativ 9/16 inch) și grosimea de 10 mm (aproximativ 3/8 inch), aliniați scara la 25 mm (aproximativ 1 inch) sau specificați 25 mm pe ecran.



- (1) 10 mm (aproximativ 3/8 inch)
- (2) 15 mm (aproximativ 9/16 inch)



### Coaserea de materiale groase

Așezați o bucată de material pliat sau un carton lângă materialul cusut pentru a nivela piciorușul pentru butonieră și a permite o alimentare mai ușoară și uniformă.



- (1) Picioruș presor
- (2) Hârtie groasă
- (3) Material

#### 🏹 Memo

 Dacă tăierea automată a firelor este pornită înainte de a începe coaserea, ambele fire sunt tăiate automat după efectuarea cusăturilor de întărire. Dacă nu se poate alimenta cu material (de exemplu, deoarece este prea gros) măriți setarea pentru lungimea cusăturii.

### Coaserea de tivuri groase sau materiale care nu se pot alimenta corect

Atașați stabilizatorul pentru butoniere și alimentați cu material între stabilizatorul și piciorușul presor.



## Butoniere cusute în patru pași

Puteți coase butoniere în 4 pași utilizând următoarele 4 cusături împreună. Puteți coase butoniere de orice lungime dorită utilizând butonierele cusute în 4 pași. Butonierele cusute în 4 pași reprezintă o opțiune bună atunci când atașați nasturi de dimensiuni mari.

#### 🔨 Notă

 Când schimbați setările cusăturii, asigurațivă că toate setările cusăturii sunt modificate pentru a se potrivi.

Cusătur ă	Numele cusăturii	Picioruș presor
4-18 	Butonieră cusută în 4 pași 1	×
+17	Butonieră cusută în 4 pași 2	
та П	Butonieră cusută în 4 pași 3	N
419	Butonieră cusută în 4 pași 4	

Butonierele cusute în patru pași sunt executate așa cum se arată mai jos.



(1) Marcați poziția și lungimea butonierei pe material.



- (1) Punct de pornire
- (2) Punct final

(2)

(3) Coaserea butonierei

Ataşați piciorușul pentru monograme

"N" și selectați cusătură 🚺 pentru a coase partea stângă a butonierei.

- Apăsați butonul "Start/Stop" pentru a începe să coaseți.
- (4) Coaseți lungimea dorită pentru butonieră și apăsați din nou butonul "Start/Stop".



- (5) Selectați cusătura pentru a coase cheița și apăsați butonul "Start/Stop".
  - $\rightarrow$  Mașina se va opri automat după coaserea cheiței.

(6) Selectați cusătura 🕕 pentru a coase

partea din dreapta a butonierei și apăsați butonul "Start/Stop" pentru a începe să coaseți.



- (7) Coaseți partea din dreapta a butonierei și apăsați din nou butonul "Start/Stop".
  - Coaseți partea din dreapta a butonierei pe aceeaşi lungime ca a părții din stânga.
- (8) Selectați cusătura i pentru a coase cheița și apoi apăsați butonul "Start/ Stop".
  - → Maşina va coase automat legătura cheiţei şi se va opri după finalizarea cheiţei.
- (9) Ridicați piciorușul presor și scoateți materialul.
- (10) Consultați pagina 146 pentru deschiderea butonierei

## Peticire

Utilizați cusăturile de peticire pentru reparații și alte utilizări.

Cusătur ă	Numele cusăturii	Picioruș presor	
4-20	Peticire	A+u	
441	Peticire	A+d	

Peticirea se execută prin coaserea din partea din față a piciorușului presor spre spate, așa cum se ilustrează mai jos.



(1) Cusături de întărire

- (1) Selectați o cusătură și atașați piciorușul pentru butonieră "A+"
- (2) Setați scara la lungimea dorită a peticirii.



- (1) Scara piciorușului presor
- (2) Măsurătoare a lungimii finale
- (3) Lățime 7 mm (aproximativ 1/4 inch)
- (4) 5 mm (aproximativ 3/16 inch)

### 🦙 Memo

 Lungimea maximă pentru peticire este de 50 mm (aproximativ 1-31/32 inchi). Verificați dacă acul cade în poziția dorită și coborâți piciorușul presor, asigurându-vă că firul superior trece pe sub piciorușul pentru butonieră.



#### <sub>と</sub>Notă

(3)

- Treceți firul pe sub piciorușul presor.
- Setaţi picioruşul presor astfel încât să nu existe niciun decalaj în spatele secţiunii marcate cu un "A +" (zona umbrită din ilustraţia de mai jos). Dacă există un decalaj, dimensiunea peticirii nu va fi corectă.



(4) Țineți uşor capătul firului superior, apoi apăsați butonul "Start/Stop" pentru a porni maşina.



→ După ce ați terminat coaserea, mașina coase automat cusături de întărire, apoi se oprește.

#### 🥱 Memo

 Dacă tăierea automată a firelor este pornită înainte de a începe coaserea, ambele fire sunt tăiate automat după efectuarea cusăturilor de întărire. Dacă nu se poate alimenta cu material (de exemplu, deoarece este prea gros) măriți setarea pentru lungimea cusăturii.

# Cheițe

Utilizați cheițele pentru a întări zonele care vor fi supuse unor eforturi, cum ar fi colțurile de buzunar.

Cusătur ă	Numele cusăturii	Picioruș presor
422 	Cheiță	A+

(1) Selectați

 Ataşaţi picioruşul pentru butonieră "A +" şi setaţi scara la lungimea cheiţei pe care doriţi să o coaseţi.



- (1) Scara piciorușului presor
- (2) Măsurătoare a lungimii finale
- (3) 5 mm (aproximativ 3/16 inch)

### Memo

 Cheiţele pot fi cuprinse între 10 mm (aproximativ 25/64 inch) şi 50 mm (aproximativ 1-31/32 inchi). (3) Așezați materialul astfel încât buzunarul să se deplaseze spre dvs. în timpul coaserii.



### ப் Notă

- Treceți firul pe sub piciorușul presor.
- Glisați rama exterioară a piciorușului pentru butonieră în spate cât mai mult posibil, după cum se arată în ilustrație, asigurându-vă că nu există niciun decalaj în spatele părții piciorușului marcat "A +". Dacă piciorușul pentru butonieră nu se glisează în spate cât mai mult posibil, cheița nu va fi cusută la dimensiunea corectă.



 (4) Verificați primul punct de cădere a acului și coborâți piciorușul presor.



- (1) 2 mm (aproximativ 1/16 inch)
- (5) Țineți ușor capătul firului superior și începeți să coaseți.



→ La finalul coaserii, maşina execută cusături de întărire şi se opreşte automat.

## **Coaserea nasturilor**

Cu ajutorul mașinii se pot coase nasturi cu 2 sau 4 găuri.

Cusătur ă	Numele cusăturii	Picioruș presor
4-22 ©	Coaserea nasturilor	∞ <b>M</b> a

#### <sup>,</sup> Notă

 Nu utilizați funcția de tăiere automată a firului atunci când coaseți nasturi. În caz contrar, veți pierde capetele de fir.

- (1) Selectați 🤴
  - $\rightarrow$  Graiferele se coboară automat.
- (2) Ridicați piciorușul presor.
- (3) Ataşaţi picioruşul pentru coaserea nasturilor "M", glisaţi nasturele de-a lungul plăcii de metal şi în picioruşul presor şi coborâţi picioruşul presor.



- (1) Nasture
- (2) Placă metalică
- (4) Rotiți roata de mână spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) pentru a verifica dacă acul intră corect în fiecare gaură.
  - \* Dacă acul nu ajunge la găurile din partea stângă, reglați lățimea cusăturii.
  - Pentru o ataşare mai sigură a nasturelui, repetați procesul.

#### Țineți ușor capătul firului superior și începeți să coaseți.

(5)

(6)

→ Maşina se opreşte automat la finalul coaserii.

# 

- Asigurați-vă că acul nu lovește nasturele în timpul coaserii. Acul se poate rupe și poate provoca vătămări corporale.
- De pe dosul materialului, trageți capătul firului bobinei pentru a trage firul superior către dosul materialului. Legați cele două capete de fir împreună și tăiați firele.



(7) După ce s-a ataşat nasturele, selectați o altă cusătură şi rotiți roata de mână spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) pentru a ridica graiferele.

## Ataşarea nasturilor cu 4 găuri

Coaseți cele două găuri mai apropiate de dvs. Apoi ridicați piciorușul presor și mutați materialul astfel încât acul să intre în următoarele două găuri și să le coaseți în același mod.



# Ataşarea unui picioruş la nasture

 (1) Trageți pârghia pentru picioruş către dvs. înainte de a coase.



- (1) Pârghia pentru picioruș
- (2) Trageți cele două capete ale firului superior între nasture şi material, înfăşurați-le în jurul picioruşului, apoi legați-le bine între ele.



 Legați capetele firului bobinei de la începutul și sfârșitul coaserii pe dosul materialului.

### 🗸 Notă

 La finalul coaserii, selectați o altă cusătură și rotiți roata de mână spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) pentru a ridica graiferele. (4) Tăiați orice fir în exces.

# Capsă

Utilizați această cusătură pentru a realiza găuri de curea și alte aplicații similare.

Cusătur ă	Numele cusăturii	Picioruș presor
434 0	Capsă	
4-25 27	Capsă în formă de stea	<b>₽</b>
( <u>1)</u> S	electați 🍯 sau 👻.	

(2) Utilizați 🔽 🔨 în afișajul pentru

lățimea cusăturii sau în afișajul pentru lungimea cusăturii pentru a alege dimensiunea capsei.



- (1) Mare 7 mm (aproximativ 9/32 inch)
- (2) Medie 6 mm (aproximativ 15/64 inch)
- (3) Mică 5 mm (aproximativ 13/64 inch)

#### 🟒 Notă

O singută dimensiune este disponibilă pentru

 Ataşaţi picioruşul pentru monograme "N", apoi rotiţi roata de mână spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) pentru a verifica poziţia de cădere a acului.



(1) Poziția de cădere a acului



(6) Selectați și coaseți tivul "4" așa cum se arată

 $\rightarrow$  Tivul va fi conectat la punctul de pornire al tivului 1.

# Introducerea fermoarului

## Fermoar centrat

Se utilizează pentru genți și alte aplicații similare.

Selectați

### Memo

(1)

 Pentru mai multe detalii despre fiecare cusătură, consultați "DIAGRAMA PENTRU SETAREA CUSĂTURILOR" la pagina 216.

#### بر Notă

- Asigurați-vă că coaseți cu poziția acului la mijloc.
- (2) Ataşaţi picioruşul presor "J" şi executaţi cusături drepte până la deschiderea fermoarului. Schimbaţi cu o cusătură de însăilare (pagina 142) şi coaseţi până la partea superioară a materialului.



- (1) Cusături de însăilare
- (2) Cusături inverse
- (3) Sfârșitul deschiderii fermoarului
- (4) Dosul materialului

(3) Deschideți prin apăsare rezerva de tiv şi ataşaţi fermoarul cu o cusătură de însăilare în mijlocul fiecărei părţi a benzii fermoarului.



- (1) Cusături de însăilare
- (2) Fermoar
- (3) Dosul materialului
- (4) Scoateți picioruşul presor "J". Aliniați partea dreaptă a acului în picioruşul pentru fermoar "l" la suportul picioruşului presor şi ataşați picioruşul pentru fermoar.



- (1) Dreapta
- (2) Stânga
- (3) Poziția de cădere a acului

# 

 Când utilizați piciorușul pentru fermoar "I", asigurați-vă că selectați cusătura dreaptă, cu poziția acului la mijloc. Rotiți roata de mână spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) pentru a vă asigura că acul nu lovește piciorușul presor. Dacă se selectează altă cusătură, acul va lovi piciorușul presor, iar acul se va rupe și poate provoca vătămări corporale. (5) Coaseți în partea superioară între 7 și 10 mm (aproximativ 1/4 până la 3/8 inch) de pe marginea tivită a materialului, apoi îndepărtați însăilarea.



# **ATENȚIE**

Asigurați-vă că acul nu lovește fermoarul în timpul coaserii. Dacă acul lovește fermoarul, acul se poate rupe și poate provoca vătămări corporale.

## Introducerea unui fermoar lateral

Se utilizează pentru fermoare laterale la fuste sau rochii.

(1) Selectați

#### Notă

- Asigurați-vă că coaseți cu poziția acului la mijloc.
- (2) Ataşaţi picioruşul presor "J" şi executaţi cusături drepte până la deschiderea fermoarului. Schimbaţi cu o cusătură de însăilare şi coaseţi până la partea superioară a materialului.



- (1) Cusături inverse
- (2) Dosul materialului
- (3) Cusături de însăilare
- (4) Sfârșitul deschiderii fermoarului

Deschideți prin apăsare rezerva de tiv și aliniați tivul pliată de-a lungul dinților fermoarului, menținând în același timp 3 mm (aproximativ 1/8 inch) de spațiu de coasere.



- (1) Cheiță de fermoar
- (2) Dosul materialului
- (3) Dinți de fermoar

(3)

(4)

- (4) Sfârșitul deschiderii fermoarului
- (5) 3 mm (aproximativ 1/8 inch)

#### Scoateți piciorușul presor "J".

(5) Aliniaţi partea dreaptă a acului în picioruşul pentru fermoar "l" la suportul picioruşului presor şi ataşaţi picioruşul presor.



- (1) Dreapta
- (2) Stânga
- (3) Poziția de cădere a acului

# ▲ ATENȚIE

- Când utilizați piciorușul pentru fermoar "l", asigurați-vă că selectați cusătura dreaptă, cu poziția acului la mijloc. Rotiți roata de mână spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) pentru a vă asigura că acul nu lovește piciorușul presor. Dacă se selectează altă cusătură, acul va lovi piciorușul presor, iar acul se va rupe și poate provoca vătămări corporale.
- (6) Așezați piciorușul presor în marginea de 3 mm (aproximativ 1/8 inchi).

- (7) Începând de la capătul de deschidere a fermoarului, coaseți până la un punct aflat la aproximativ 50 mm (aproximativ 2 inchi) de marginea materialului, apoi opriți maşina.
- (8) Trageți în jos cursorul fermoarului, apoi continuați să coaseți până la marginea materialului.



- (1) 50 mm (aproximativ 2 inchi)
- (2) 3 mm (aproximativ 1/8 inch)

# A ATENȚIE

- Asigurați-vă că acul nu lovește fermoarul în timpul coaserii. Dacă acul lovește fermoarul, acul se poate rupe și poate provoca vătămări corporale.
- (9) Închideți fermoarul, întoarceți materialul și executați o cusătură de însăilare.



- (1) Fața fustei (dosul materialului)
- (2) Cusături de însăilare
- (3) Fața fustei (fața materialului)
- (4) Spatele fustei (fața materialului)

#### (10) Îndepărtați picioruşul presor şi reataşați-l astfel încât partea stângă a acului să fie ataşată pe suportul picioruşului presor.

 Când coaseți partea stângă a fermoarului, acul trebuie să cadă pe partea dreaptă a picioruşului presor. Când coaseți partea dreaptă a fermoarului, acul trebuie să cadă pe partea stângă a piciorușului presor.



- (1) Dreapta
- (2) Stânga
- (3) Poziția de cădere a acului
- (11) Aşezaţi materialul astfel încât marginea stângă a picioruşului presor să atingă marginea dinților de fermoar.
- (12) Executați cusături inverse în partea de sus a fermoarului, apoi continuați să coaseți.
- (13) Încetați coaserea la aproximativ 50 mm (aproximativ 2 inchi) de marginea materialului, lăsați acul în material şi îndepărtați cusăturile de însăilare.
- (14) Deschideți fermoarul și coaseți restul tivului.



- (1) Cusături de însăilare
- (2) 7 până la 10 mm (aproximativ 1/4 inch până la 3/8 inch)
- (3) Cusături inverse
- (4) 50 mm (aproximativ 2 inchi)



Capitolul **4** Cusături de caractere/decorative

# SELECTAREA MODELELOR DE CUSĂTURI

Apăsați , apoi pentru a afișa ecranul de mai jos. (5) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) So AB #3 AB A5 15 (17)[7] 11 -**B**I 3 81 翁 + NAXX. 6-06 6-07 6-00 6-09 00 6-11 6-12 6-13 6-14 ŝ 6-16 N × 11 4 e

- (1) Largă și variată
- (2) Botanică largă
- (3) Motive și mesaje largi
- (4) Îngustă și variată
- (5) Botanică îngustă
- (6) Tip cruce de Malta
- (7) Satinată mare
- (8) Satinată
- (9) Cusături în cruce
- (10) Utilitare combinabile

(11) Disney

- (12) Caractere alfabetice (font gotic)
- (13) Caractere alfabetice (font tip scris de mână)
- (14) Caractere alfabetice (contur)
- (15) Font chirilic
- (16) Buzunar

(17) Apăsați această tastă pentru a crea propriile dvs. cusături cu ajutorul funcției "MY CUSTOM STITCH" (pagina 186)

#### Notă

 Dacă ecranul este blocat (), deblocați ecranul apăsând ). În timp ce ecranul este blocat, nicio altă tastă nu poate fi acționată.

## Ecrane pentru selectarea cusăturilor

Există 15 categorii de modele de cusături de caractere/decorative.

#### Largă și variată



#### Botanică îngustă



#### Cusături în cruce

10 30.00	"⊧≳	12	31	14	1
14-01	14-02	14-03	14-04	14-05	
2	8	8	8	12	
14-06	14-07	14-08	14-09	14-10	
		N.	8	\$	
14-11	14-12	14-13	14-14	14-15	
~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~	~	*			
14-16	14-17	14-18	14-19	14-20	
\$	*	XXX	2.2.2	3	

# Caractere alfabetice (font tip scris de mână)



al.	7艘	*3	a XXX	10,000	11
7-01 96 96	7-02	7-03 2.0.0 A.A.A.A.A.A.A.A.A.A.A.A.A.A.A.A.A.A	7.04	7-05	
7-06	7-07 業務総	7-08 ******	7-09	7-10	
-11	7.12 (1800(1800	7.13	7-14 *** ***	7-15 7-15	
7-16	7-17	7-18	7-19	7-20	

Botanică largă

#### Tip cruce de Malta

1780 KRR

10 30/28	22	12	31	14 0000	15
11-01 0 0 0 0 0 0	11-02	11-03 0 0 0	11-04	11-05 *** *** ***	
11-06 11-06 11-06 10-0 10-0 10-0 10-0 10	11-07	11-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08 1-08	11-09 110 <sup>00</sup> 000 <sup>00</sup> 00	11-10	
Tarl'la	11-12	11-13	11-14	11-15	

#### Utilitare combinabile

14	15 S	-	AB	AB.	A
15-01	15-02	15-03	15-04	15-05	1
I.		**	444	-	l
15-06	15-07	15-08	15-09	15-10	1
WW	A44A	WW	1000	11	
15-11	15-12	15-13	15-14	15-15	
MM	h.K.h.h.h	11111	Contra la	XXX	
15-16	15-17	15-18	15-19	15-20	
E	8	000	Suchal	(miliun)	

#### Caractere alfabetice (contur)

30 1	ΑВ.	AB.	AB	AБ	
ABC	abc	0~9,.	&?!	ÁÄà	ÑŇň
A	B	C	D	E	P
G	A	I	J	R	L
M	N	0	P	Q	R
5	T	U	$\mathbb{V}$	W	Ж
Z.	Z	9	-		



Motive și mesaje largi

#### Satinată mare



#### Disney

12	),L	14	15 NVV	200	A
16-01	16-02	16-03	16-04	16-05	
400	999	- met	ALC: NOT	3	
16-06	16-07	16-08	16-09	16-10	
30	P	2	1	L.	
0	×	8		*	

#### Font chirilic

20	AB J	1B	AB	AБ	
АБВ	цшщ	абв	цщщ	0-9,	
A	Б	В	Г	Д	E
Ë	ж	3	И	Й	K
Л	Μ	Н	0	Π	P
С	Τ	У	Φ	×	Ц

#### Îngustă și variată



#### 10 13 S 14 31 13-01 13-02 13-03 13-04 13-05 4 13-10 13-06 13-09 13-07 13-08 0 b 13-11 13-12 13-13 13-14 13-15 1 ø I 10 13-16 13-17 13-18 13-19 13-20 I 11

Satinată

## Caractere alfabet (font gotic)

30 1	AB .	AB.		AБ		
ABC	abc	0~9,,	8?!	ÁÁà	ÑŇň	
A	В	С	D	E	F	
G	Н	I	J	K	L	
Μ	N	0	Ρ	Q	R	
S	Τ	U	V	W	X	
Y	Z	•	-			

## Selectarea modelelor de cusături decorative

- (1) Selectați categoria de model de cusături pe care doriți să-l coaseți.
- (2) Apăsați tasta pentru modelul de cusături pe care doriți să-l coaseți.



→ Se afişează modelul de cusături selectat.

# Selectarea modelelor de cusături de caractere

Introducerea caracterelor din grupurile prezentate mai jos, de exemplu "Blue Sky".

(1) Apăsați AB, 🦏, AB sau A5 pentru a selecta un font.



(2)

# Apăsați pentru a schimba ecranele de selecție.

30 4	ΑВ.	AB.	AB	АБ	
ABC	abc	0-9,.	&?!	ÅÄà	ÑŃñ
А	В	С	D	E	F
G	Н	I	J	K	L
Μ	N	0	Ρ	Q	R
S	Т	U	V	W	X
Y	Z		-		

- (3) Apăsați ABC apoi introduceți "B".
- (4) Apăsați 🔤 apoi introduceți "lue".

(5) Apăsați — pentru a introduce un spațiu.



(6) Apăsați ABC din nou și introduceți "S".

- (1) Cusături în salturi
- \* Îndepărtați cusăturile în salturi după coasere.
- Pentru a continua introducerea de caractere cu font diferit, selectați celălalt font, apoi repetați procedura de la pasul 1.

### Stergerea caracterelor

 Apăsați M, apoi apăsați elete pentru a șterge ultimul caracter.



(7) Apăsați [abc] apoi introduceți "ky".





(2) Selectați caracterul corect.

### ■ Adăugarea caracterelor

- (1) Apăsați + astfel încât ecranul să afișeze +.
- (2) Apăsați sau pentru a deplasa cursorul în dreptul caracterului la care doriți să adăugați caractere.
- (3) Selectați caracterul pe care doriți să-l adăugați.

### Reglarea distanței dintre caractere

Distanța dintre caractere poate fi reglată.

ŚŻ



→ Se afișează fereastra de stabilire a distanței între caractere.



#### Apăsați 📃 🛨 pentru a regla distanța dintre caractere.



\* Apăsați 🕂 pentru a crește distanța dintre caractere și apăsați 📃 pentru a reduce distanța dintre caractere.

#### Memo

- Setarea implicită este "0". Nu se poate seta un număr mai mic decât "0".
- Modificarea distanței dintre caractere prin această metodă se referă la toate caracterele. Modificările distantei dintre caractere sunt valabile nu numai în momentul introducerii caracterelor, ci și înainte și după introducerea caracterelor.

# **EXECUTAREA MODELELOR DE CUSĂTURI**

## Coaserea finisajelor cu aspect atrăgător

Pentru a obține rezultate cu aspect atrăgător atunci când efectuați cusături de caractere/decorative, consultați tabelul de mai jos pentru combinațiile corespunzătoare de materiale/ace/fire.

### بر Notă

- Alți factori, cum ar fi grosimea materialului, materialul stabilizator etc., au, de asemenea, un efect asupra cusăturii, așa că ar trebui să efectuați întotdeauna câteva cusături de probă înainte de a începe proiectul.
  - Când efectuați modele de cusături satinate, cusăturile se pot micșora sau grupa și, prin urmare, asigurați-vă că atașați un material stabilizator.
  - Ghidați materialul cu mâna pentru ca materialul să fie alimentat drept și egal în timpul coaserii.



(4)

## Coasere de bază

- (1) Selectați un model de cusături.
- (2) Ataşaţi picioruşul pentru monograme "N".
- Puneți materialul sub picioruşul presor, trageți firul superior în lateral, apoi coborâți picioruşul presor.



Apăsați butonul "Start/Stop" pentru a începe să coaseți.



# 

 Când efectuați modele de cusături satinate de 7 mm și cusăturile sunt grupate, prelungiți lungimea cusăturii. Dacă continuați să coaseți atunci când cusăturile sunt grupate, acul se poate îndoi sau rupe ("Setarea lungimii cusăturii" la pagina 87). SS SS

#### 🏹 Memo

- Dacă materialul este tras sau împins în timpul coaserii, s-ar putea ca modelul de cusături să nu iasă corect. De asemenea, în funcție de modelul de cusături, poate exista deplasare spre stânga și dreapta, precum și în față și spate. Ghidați materialul cu mâna pentru ca materialul să fie alimentat drept și egal în timpul coaserii.
- (5) Apăsați butonul "Start/Stop" pentru a înceta coaserea.
- (6) Țineți apăsat butonul "Reverse Stitch" (Cusătură inversă) sau butonul "Reinforcement Stitch" (Cusătură de întărire) pentru a efectua 4 cusături de întărire.



### Memo

 Când efectuați cusături de caractere, mașina coase automat cusături de întărire la începutul și sfârșitul fiecărui caracter.



 La finalul coaserii, utilizați o ustensilă pentru desfacerea cusăturilor pentru a tăia orice fir în exces (cusături în salturi).



## Efectuarea ajustărilor

Modelul de cusături poate ieși necorespunzător uneori, în funcție de tipul sau grosimea materialului, de materialul stabilizator utilizat, de viteza de coasere, etc. În acest caz, efectuați cusături de probă utilizând aceleași condiții ca cele de cusut efective și ajustați modelul de cusături așa cum se explică mai jos. Dacă modelul de cusături nu iese bine chiar și după

efectuarea unor ajustări bazate pe 🔘 modelul

de cusături, faceți ajustări pentru fiecare model de cusături individual.





Atașați piciorușul pentru monograme "N" și efectuați modelul de cusături.

(2)



(3) Comparați modelul de cusături finalizat cu ilustrația modelului corect de cusături de mai jos.



(4) Apăsaţi , apoi ajustaţi modelul de cusături utilizând afişajul "Reglare fină verticală" sau "Reglare fină orizontală".



- Dacă modelul de cusături este grupat: Atingeți pentru a creşte numărul din afişajul "Reglare fină verticală".
- → Valoarea afişată creşte de fiecare dată când se apasă butonul şi modelul de cusături se va prelungi.



- Dacă modelul de cusături are goluri: Atingeţi pentru a reduce numărul din afişajul "Reglare fină verticală".
- → Valoarea afişată se reduce de fiecare dată când se apasă butonul şi modelul de cusături se va scurta.



- Dacă modelul de cusături este înclinat spre stânga: Atingeți pentru a creşte numărul din afişajul "Reglare fină orizontală".
- → Valoarea afişată creşte de fiecare dată când se apasă butonul şi modelul de cusături se va deplasa către dreapta.



 Dacă modelul de cusături este înclinat spre dreapta:
 Atinacti poptru a reduce numărul din eficciul

Atingeți pentru a reduce numărul din afișajul "Reglare fină orizontală". → Valoarea afişată se reduce de fiecare dată când se apasă butonul şi modelul de cusături se va deplasa către stânga.



## (5) Efectuați din nou modelul de cusături.

\* Dacă modelul de cusături iese în continuare necorespunzător, repetați ajustările. Ajustați până când modelul de cusături iese corect.

### Memo

 Puteți coase cu ecranul pentru setări pe afișaj.

(6) Apăsați initial. pentru a reveni la ecranul

# EDITAREA MODELELOR DE CUSĂTURI

## ■ Funcțiile tastelor

Puteți crea finisajul dorit utilizând funcțiile de editare. Efectuați modele de cusături mai mari sau mai mici, creați imagini în oglindă etc.

vu Notă

• Unele funcții de editare nu se pot utiliza cu anumite modele de cusături. Doar funcțiile pentru tastele afișate sunt disponibile atunci când se selectează un model de cusături.





Nr.	Afişaj	Nume tastă	Explicație	Pagina
(1)		Tasta pentru imagini	Apăsați această tastă pentru a afișa o imagine mărită a modelului de cusături selectat.	171
(2)		Tasta pentru proiector	Apăsați această tastă pentru a utiliza funcțiile proiectorului.	98
(3)	Ţ	Tasta pentru marcatorul de ghidare	Apăsați această tastă pentru a afișa sau seta marcatorul de ghidare pentru linia de coasere. Marcatorul de ghidare ușurează matlasarea sau alinierea cusăturilor pe marginea materialului.	100
(4)		Tasta de editare a modelului de cusături	Apăsați această tastă pentru a afișa pe ecran tastele funcționale de editare.	103
(5)	т <b>с</b>	Tasta pentru modul de mișcare liberă	Apăsați această tastă pentru a intra în modul de coasere cu mișcare liberă. Graiferul coboară și piciorușul presor se ridică la o înălțime adecvată pentru matlasarea cu mișcare liberă.	127
(6)	L***	Tasta pentru întoarcerea la capăt	La finalul coaserii, apăsați această tastă pentru a reveni la începutul modelului de cusături.	171
(7)	*** *	Tastă pentru coasere simplă/repetată	Apăsați această tastă pentru a alege cusături simple sau cusături continue.	170
(8)		Tastă pentru imaginea în oglindă orizontală	După selectarea modelului de cusături, utilizați această tastă pentru a crea o imagine în oglindă orizontală a modelului de cusături.	170
(9)		Tastă pentru imaginea în oglindă verticală	După selectarea modelului de cusături, utilizați această tastă pentru a crea o imagine în oglindă verticală a modelului de cusături.	170
(10)	U U	Tasta pentru selectarea modului acului (simplu/dublu)	Apăsați această tastă pentru a selecta modul de coasere cu ac dublu. Modul de coasere trece de la modul cu ac simplu la modul cu ac dublu de fiecare dată când apăsați tasta. Dacă tasta se afișează în culoarea gri deschis, modelul de cusături selectat nu poate fi cusut în modul cu ac dublu.	65
(11)	Delete	Tasta de ștergere	Când faceți o greșeală la selectarea unui model de cusături, utilizați această tastă pentru a șterge greșeala. Când faceți o greșeală la combinarea de modele de cusături, utilizați această tastă pentru a șterge modelele de cusături.	161
(12)	Da	Tasta de alungire	Când se selectează modele de cusături satinate de 7 mm, apăsați această tastă pentru a alege dintre cele 5 setări automate ale lungimii, fără a modifica lățimea zig-zagului sau setările lungimii cusăturii.	170
(13)	¥ ¥	Tasta cu efect de treaptă	Apăsați această tastă pentru a efectua modele de cusături scară.	175
(14)	Memory	Tasta de memorare	Utilizați această tastă pentru a salva combinațiile de modele de cusături.	179
(15)	Tension	Tasta pentru întinderea firului	Afișează setarea automată a întinderii firului a modelului de cusături selectat în prezent. Puteți utiliza , și pentru a schimba setările de întindere a firului.	88
(16)	L/R Shift	Tasta "L/R Shift (Deplasare S/D)"	Apăsați pentru a deplasa modelul de cusături spre dreapta sau apăsați pentru a deplasa modelul de cusături spre stânga. Această caracteristică nu este disponibilă la toate modelele de cusături. Doar cele aplicabile vor fi deplasate. Se evidențiază setarea implicită a mașinii.	87
(17)	Width Length	Tasta pentru lățimea cusăturii și lungimea cusăturii	Afișează lățimea cusăturii și lungimea modelului de cusături aferente modelului de cusături selectat. Se evidențiază setările implicite ale mașinii.	86, 87
(18)	A	Tasta pentru întărirea automată a cusăturii	Apăsați această tastă pentru a utiliza setarea de întărire automată a cusăturii (coasere inversă). Dacă selectați această setare înainte de a coase, mașina va executa automat cusăturile de întărire la începutul și la sfârșitul coaserii (în funcție de modelul de cusături, mașina poate executa cusături inverse).	81
(19)	×	Tasta pentru tăierea automată a firelor	Apăsați această tastă pentru a seta funcția de tăiere automată a firelor. Setați funcția de tăiere automată a firelor înainte de a coase pentru ca mașina să execute automat cusăturile de întărire la începutul și la sfârșitul coaserii (în funcție de modelul de cusături, mașina poate executa cusăturile inverse) și să taie firele după coasere.	90
(20)	<u></u>	Tasta pentru setarea poziției acului	Apăsați această tastă pentru a selecta poziția superioară sau inferioară de oprire a acului. Puteți verifica, de asemenea, setarea modului acului (simplu sau dublu). <b>1</b> Ac simplu/poziția inferioară <b>1</b> Ac simplu/poziția superioară <b>1</b> Ac dublu/poziția inferioară <b>1</b> Ac dublu/poziția superioară	65, 91

4

### EDITAREA MODELELOR DE CUSĂTURI

Nr.	Afişaj	Nume tastă	Explicație	Pagina
(21)	<b>4</b>	Tasta de pivotare	Apăsați această tastă pentru a selecta funcția de pivotare. Când se selectează funcția de pivotare, oprirea mașinii coboară acul și ridică ușor automat piciorușul presor. În plus, la repornirea coaserii, piciorușul presor se coboară automat.	91
(22)	(+)	Tasta pentru adăugarea de modele de cusături	Apăsați această tastă pentru a adăuga un model de cusături nou.	161
(23)		Tasta pentru schimbarea culorii firului	Apăsați această tastă pentru a schimba culoarea firului afișată pe ecran.	171
(24)	100%	Dimensiunea afişajului modelului de cusături	<ul> <li>Afişează dimensiunea aproximativă a modelului de cusături selectat.</li> <li>100% : Aproape aceeaşi dimensiune ca modelul de cusături cusut</li> <li>50% : 1/2 din dimensiunea modelului de cusături efectuat</li> <li>25% : 1/4 din dimensiunea modelului de cusături efectuat</li> <li>* Dimensiunea reală a modelului de cusături cusut poate diferi în funcție de tipul de material și firul utilizat.</li> </ul>	105
(25)	NN MM	Tasta pentru densitatea firului	După selectarea modelului de cusături, utilizați această tastă pentru a modifica densitatea firului modelului de cusături.	170
(26)	æ	Tasta pentru menținerea raportului de aspect	Apăsați această tastă pentru a menține raportul de aspect când măriți sau reduceți modelul de cusături.	169
(27)		Tasta de selectare a modelului de cusături	Apăsați această tastă pentru a introduce sau edita modelul de cusături imediat după modelul de cusături selectat.	161
(28)	E	Tasta de activare/ dezactivare a selectării totale	Apăsați această tastă pentru a comuta între selectarea ultimului model de cusături introdus sau a tuturor modelelor de cusături combinate.	169
(29)	Spacing	Tasta pentru spațiul dintre caractere	Apăsați această tastă pentru a modifica distanța modelelor de cusături de caractere.	161

# Modificarea dimensiunii

Selectați un model de cusături, apoi apăsați 🔨

sau ve pentru a modifica dimensiunea modelului de cusături.



## Memo

Când tasta de activare/dezactivare a

selectării totale se afișează ca 📗, dimensiunea tuturor modelelor de cusături poate fi modificată.

· Când tasta pentru menținerea raportului de

aspect se afișează ca 🖻 , dimensiunea modelului de cusături poate fi modificată păstrând raportul de aspect.

#### Dimensiunea modelului de cusături

\* Dimensiunea diferă în funcție de material și fire.

B AA+AA AA+AA B හ

i.											
÷											
٠											
٠											
٠											
٠		-	-	-	-		-	H	-		
٠									4	-	1
۰					u	-	2	2			1
۰					r		2	c		2	
2				4		2		N	2		
5					ы			2			
5	-					s	2		r	2	

SE C

## Modificarea lungimii (numai pentru modelele de cusături satinate de 7 mm)

Când se selectează modele de cusături satinate de 7 mm, apăsați 📝 și apoi apăsați D<sup>3</sup> pentru a alege dintre cele 5 setări automate ale lungimii, fără a modifica lățimea zig-zagului sau setările lungimii cusăturii.



# Crearea unei imagini în oglindă pe verticală

Pentru a crea o imagine în oglindă pe verticală, selectați un model de cusături, apăsați M, apoi apăsați .



## Crearea unei imagini în oglindă pe orizontală

Pentru a crea o imagine în oglindă pe orizontală, selectați un model de cusături, apăsați *M*, apoi apăsați *A*.



## Efectuarea unui model de cusături în mod continuu

Apăsați 📝 și apoi apăsați 🛶 pentru a selecta coaserea continuă sau efectuarea de cusături simple





 Pentru a finaliza un motiv complet în timp ce efectuați modelul de cusături în mod

continuu, puteți apăsa tasta •••• în timpul coaserii. Mașina se oprește automat la finalizarea motivului.

## Modificarea densității firelor (numai pentru cusături satinate mari)

După selectarea unui model de cusături satinat, apăsați M, apoi apăsați e pentru a selecta densitatea de fir preferată.





densitatea firului este modificată la 💵,

readuceți densitatea firului la 📰. Dacă continuați să coaseți atunci când cusăturile sunt grupate, acul se poate îndoi sau rupe.

### Memo

 Când tasta de activare/dezactivare a selectării totale se afișează ca , densitatea firului pentru toate modelele de cusături poate fi modificată.

## Revenirea la începutul modelului de cusături

Când efectuați cusături de caractere/decorative, puteți reveni la începutul modelului de cusături după coaserea de probă sau când cusăturile sunt efectuate incorect.

 Apăsați butonul "Start/Stop" pentru a opri maşina, apăsați M, apoi apăsați Los.



→ Coaserea revine la începutul modelului de cusături selectat ("W") din punctul în care s-a oprit coaserea.

#### 

- Dacă se apasă această tastă în timp ce cusutul este oprit, se pot adăuga modele de cusături la sfârșitul unui model de cusături combinat. (În acest exemplu, se adaugă "!").
  - Apăsați 🔿 sau 💟 pentru a adăuga modelul de cusături în locația dorită.



(2) Apăsați butonul "Start/Stop" pentru continua coaserea.

# Verificarea imaginii

Puteți afișa o imagine a dimensiunii aproximative a modelului de cusături selectat. În plus, puteți verifica și schimba culorile din imaginea de pe ecran

## (1) Apăsați 🔟.

- → Se afişează o imagine a modelului de cusături selectat.
- (2) Apăsaţi pentru a schimba culoarea firului din imagine în roşu, albastru, negru sau galben.



- → Culoarea se schimbă de fiecare dată când apăsaţi butonul.
- (3) Apăsați Q Q pentru a afişa imaginea mărită.
- (4) Derulați cu degetul pentru a vizualiza fiecare parte a imaginii iese din zona afişabilă vizibilă.
- (5) Apăsați ciere pentru a reveni la ecranul inițial.

SE C

# **COMBINAREA MODELELOR DE CUSĂTURI**

Puteți combina multe varietăți de modele de cusături, cum ar fi cusături de caractere, cusături în cruce, cusături satinate sau cusături pe care le proiectați utilizând funcția CUSĂTURĂ PERSONALIZATĂ (consultați capitolul 5 pentru informații despre CUSĂTURĂ PERSONALIZATĂ). De asemenea, puteți combina modele de cusături de diferite dimensiuni, modele de cusături de imagine în oglindă și altele.

## Înainte de a combina

Efectuarea de cusături simple se selectează automat pentru efectuarea de modele de cusături combinate. Dacă doriți să coaseți în mod continuu modelul de cusături, apăsați - după finalizarea combinației de modele de cusături.



(4) Apăsați 🖏.



# (5) Selectați



# (6) Apăsați ---- pentru a coase în mod continuu modelul de cusături.

- Memo
  - Modelele de cusături se şterg individual începând cu ultimul model de cusături introdus prin apăsarea Delete.

## Combinarea modelelor de cusături mari și mici



 Pentru a modifica dimensiunea modelului de cusături păstrând raportul de aspect, apăsați tasta pentru menținerea raportului de aspect (@). (4) Apăsați [1], apoi apăsați ---- pentru a coase în mod continuu.



 $\rightarrow$  Se repetă modelul de cusături introdus.

## Combinarea modelelor de cusături cu imagine în oglindă pe orizontală

Exemplu:





(3) Apăsați 👔 din nou, apăsați 🕅, apoi apăsați 🗥.



→ Modelul de cusături este întors de-a lungul unei axe verticale.

### Apăsați 🚥.

(4)



 $\rightarrow$  Se repetă modelul de cusături introdus.

## (4) Apăsați ·····



 $\rightarrow$  Se repetă modelul de cusături introdus.

## Efectuarea de modele de cusături scară

Puteți utiliza tastele 👔 🕥 pentru a crea un efect de treaptă, numite și modele de cusături scară.

- \* Apăsați pentru a deplasa modelul de cusături cu o distanță egală cu jumătate din dimensiunea modelului de cusături spre stânga.
- \* Apăsați se pentru a deplasa modelul de cusături cu o distanță egală cu jumătate din dimensiunea modelului de cusături spre dreapta.



4



- Apăsați , apoi apăsați D<sup>3</sup> o singură dată.
  - $\rightarrow$  Lungimea imaginii se setează la  $\mathbb{D}_4$ .
- (2) Apăsați +.
- (3) Selectați din nou, apăsați M, apoi apăsați D4 de 3 ori.



 $\rightarrow$  Lungimea imaginii se setează la  $\mathbb{D}_2$ .





Anny Anny Anny Anny Anny Anny


## UTILIZAREA FUNCȚIEI DE MEMORARE

## Măsuri de precauție privind datele referitoare la cusături

Respectați următoarele măsuri de precauție atunci când utilizați date referitoare la cusături, altele decât cele create și salvate în acest mașină.

### ■ Tipuri de date referitoare la cusături care se pot utiliza

- În memoria pentru cusături de caractere/decorative, se pot utiliza fişiere de date referitoare la cusături ".pmv", ".pmx", ".pmu" și ".pmp" cu această maşină. Când se utilizează maşina pentru a salva un fișier, indiferent de extensie, acesta se salvează ca fișier de date ".pmp".
- Utilizarea altor date decât cele create cu acest maşină sau maşina care a creat fişierul de date ".pmu", poate provoca defectarea maşinii.

### ■ Tipuri de dispozitive/suporturi USB care se pot utiliza

Datele referitoare la cusături se pot salva pe sau reapela de pe suporturi USB externe. Utilizați suporturi externe care îndeplinesc următoarele cerințe:

Unitate flash USB (memorie flash USB)

Datele referitoare la cusături se pot reapela de pe:

• Unități USB CD-ROM, CD-R, CD-RW

Puteți utiliza, de asemenea, următoarele tipuri de suporturi USB cu modulul de cititor de carduri de memorie USB/de scriere de carduri USB.

- Card Secure Digital (SD)
- CompactFlash
- Stick de memorie
- Suporturi inteligente
- Multi Media Card (MMC)
- Card xD-Picture

#### 🟒 Notă

- Este posibil ca unele suporturi USB să nu se poată utiliza cu această maşină. Vă rugăm să vizitați siteul nostru pentru mai multe detalii.
- Lampa de acces va începe să clipească după introducerea dispozitivelor/suportului USB și va dura aproximativ 5 până la 6 secunde pentru a recunoaște dispozitivele/suportul. (Timpul va diferi în funcție de dispozitivul/suportul USB).
- Pentru a crea foldere de fişiere, utilizaţi un computer.

#### Măsuri de precauție cu privire la utilizarea computerului pentru crearea și salvarea datelor

- Dacă numele fişierului/folderului cu date referitoare la cusături nu poate fi identificat, de exemplu, deoarece numele conține caractere speciale, fişierul/folderul nu se afişează. Dacă se întâmplă acest lucru, schimbați numele fişierului/folderului. Vă recomandăm să utilizați cele 26 de litere ale alfabetului (litere mari și mici), numerele de la 0 la 9, "-" și "\_".
- · Se pot regăsi datele referitoare la cusături dintr-un folder creat în suportul USB.

## Salvarea modelelor de cusături în memoria mașinii

Puteți salva modele de cusături utilizate frecvent în memoria mașinii. În memoria mașinii se pot salva în total aproximativ 1 MB de modele de cusături.

#### <sub>レ</sub>Notă

 Nu opriţi maşina în timp ce pe ecran se afişează "Saving... (Salvare...)" Veţi pierde modelul de cusături pe care doriţi să îl salvaţi.

#### Memo

- Este nevoie de câteva secunde pentru a salva un model de cusături.
- Consultați pagina 180 pentru informații despre regăsirea uni model de cusături salvat.
- (1) Apăsați
  - sați Memory



Width	Length	L/R Shift	Tension	
~	~	~	~	-
11.3	8.3 mm	0.00	3.6	Memory
V	Y	V	Y	1

(2)

Apăsați 🖴 .

 Apăsați and pentru a reveni la ecranul inițial fără a salva.



→ Se afişează ecranul "Saving… (Salvare…)". După ce se salvează modelul de cusături, afişajul revine automat la ecranul iniţial.

### Dacă memoria este plină

Dacă se afișează următorul ecran în timp ce încercați să salvați un model de cusături, memoria este prea plină pentru a reține modelul de cusături selectat în prezent. Pentru a salva modelul de cusături în memoria mașinii, trebuie să ștergeți un

model de cusături salvat anterior. Apăsați <u>si</u> apoi consultați "Regăsirea modelelor de cusături în memoria mașinii" la pagina 180.



## Salvarea modelelor de cusături pe suporturi USB

Când trimiteți modele de cusături de pe mașină pe suporturi USB, conectați suportul USB la portul USB al mașinii.

#### Memo

- Suporturile USB sunt disponibile în comerţ, dar unele suporturi media nu sunt compatibile cu maşina. Vă rugăm să vizitaţi site-ul nostru pentru mai multe detalii.
  - În funcție de tipul de suport USB utilizat, introduceți dispozitivul direct în portul USB al mașinii sau conectați cititorul/dispozitivul de inscripționat suporturi USB în portul USB al mașinii.
  - Suportul USB poate fi introdus sau scos în orice moment.

Apăsați Memory

(1)



## (2) Introduceți suportul USB în portul USB al mașinii.



- (1) Port USB
- Apăsați 🚟 .

(3)

- \* Apăsați când conectați suportul USB la portul USB pentru mouse.
- Apăsați com pentru a reveni la ecranul inițial fără a salva.



→ Se afişează ecranul "Saving… (Salvare…)". După ce se salvează modelul de cusături, afişajul revine automat la ecranul iniţial.

#### 🗤 Notă

 Nu introduceți și nu scoateți suportul USB în timp ce se afișează ecranul "Saving… (Salvare…)". Veți pierde modelul pe care doriți să îl salvați, parțial sau total.

# Regăsirea modelelor de cusături în memoria mașinii

(1) Apăsați 🗔.



 $\rightarrow$  Se afişează ecranul de selectare tip buzunar.

## (2) Alegeți un model de cusături de regăsit.

 Dacă nu se afişează întregul model de cusături salvat, apăsați pe miniatură.





- (1) Modele de cusături salvate
- → Modelul de cusături selectat este regăsit şi va fi afişat ecranul de coasere.

## Reapelare de pe suportul USB

Puteți reapela un anumit model de cusături direct de pe suportul USB sau dintr-un folder de pe suportul USB. Dacă modelul de cusături se află într-un folder, verificați fiecare folder pentru a găsi modelul de cusături.

(1) Introduceți suportul USB în portul USB al mașinii. (pagina 179)



#### Apăsați 🗠. (2)

Apăsați 🗠 când conectați suportul USB la portul USB pentru mouse.



→ Se afişează modele de cusături și un folder într-un folder de sus.

- Apăsați en subfolder (3) pentru a sorta două sau mai multe modele de cusături pe suportul USB, se afisează modelul de cusături în subfolder.
  - Apăsați Reum pentru a reveni la ecranul inițial fără reapelare.





101







- (1) Numele folderului
- (2) Modelele de cusături dintr-un folder arată doar primul model de cusături al oricăror modele de cusături combinate.
- (3) Cale

(2)

- → Calea arată folderul curent din partea de sus a listei. Se afișează modele de cusături și un subfolder într-un folder.
- Apăsați 🔄 pentru a reveni la folderul precedent. \* Utilizați computerul pentru a crea foldere. Nu se pot crea foldere pe mașină.

Cusături de caractere/decorative

<u>8</u>8

 (4) Apăsați tasta pentru modelul de cusături pe care doriți să-l reapelați.



→ Modelul de cusături selectat este reapelat şi va fi afişat ecranul de coasere.

## Gestionarea fișierului salvat

Puteți șterge fișierul salvat sau îl puteți salva în memoria mașinii din suportul USB.

(1) În ecranul de regăsire de pe USB,

apăsați 📝 și atingeți modelul de cusături pe care doriți să îl gestionați.





(2) Alegeți comanda.



Select) all	Apăsați pentru a selecta toate modelele de cusături afișate.
Sillect	Apăsați pentru a deselecta toate modelele de cusături selectate.
Deliver	Apăsați pentru a șterge modelele de cusături selectate.
Juliannes y	Apăsați pentru a salva modelele de cusături selectate în memoria mașinii.

## Transferul modelelor de cusături către mașină (PE-DESIGN la această mașină)

Pentru proceduri mai detaliate, consultați manualul PE-DESIGN (Versiunea 11 sau o versiune mai recentă).

(1)

În ecranul de selectare a modelului de cusături, apăsați 🗔, apoi apăsați 奈.



→ Se afişează modelele de cusături transferate din aplicaţie.



## **PROIECTAREA UNEI CUSĂTURI**

Utilizând funcția CUSĂTURI PERSONALIZATE, puteți înregistra cusături pe care le-ați creat singuri. De asemenea, puteți coase modele care combină creațiile CUSĂTURI PERSONALIZATE cu caractere încorporate (pagina 172).

#### 🔊 Memo

- Cusăturile pe care le creați utilizând CUSĂTURI PERSONALIZATE pot avea maximum 7 mm (aproximativ 9/32 inch) lățime și 37 mm (aproximativ 1-1/3 inch) lungime.
- Cusăturile pot fi proiectate mai ușor utilizând CUSĂTURI PERSONALIZATE dacă se desenează mai întâi cusătura pe grila milimetrică inclusă.
- (1) Desenați modelul cusăturii pe grila milimetrică (cod de piesă SA507, GS3:X81277-151).



## Memo

 Simplificați modelul astfel încât să poată fi cusut ca linie continuă. Pentru o cusătură cu aspect mai atrăgător, închideți modelul intersectând linii.



Dacă modelul trebuie repetat și legat, punctul de pornire și punctul final al modelului trebuie să fie la aceeași înălțime.



#### Decideți distanța dintre cusături

(2)

\* Prin reglarea distanței dintre cusături, puteți crea diferite modele de cusături cu o singură cusătură.





(3) Stabiliți punctele în care modelul de cusături se intersectează cu grila şi conectați toate punctele cu o linie.



Stabiliți coordonatele x și y ale fiecăruia dintre punctele marcate.



Memo

(4)

 Acest lucru va determina modelul cusăturii care va fi cusut.

#### Exemple de cusături personalizate:

1																
	Cusătură	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
b	\$	0	12	18	22	23	21	17	14	12	9	6	3	1	3	6
	<b>4</b>	0	0	3	6	10	13	14	13	11	13	14	13	10	6	3
	Cusătură	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
$\approx$	1	12	41	43	40	41	38	35	32	30	32	35	41	45	47	44
	<b>4</b>	0	0	4	7	11	13	14	13	10	6	3	0	0	4	7
	Cusătură	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	1	45	47	50	54	56	55	51	45	70						
	<b>4</b>	11	13	14	13	10	6	3	0	0						
	Cusătură	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
L.	\$	0	30	32	32	32	33	35	35	37	35	32	30	30	29	26
	<b></b>	0	0	1	7	10	12	11	8	12	14	14	11	5	3	8
	Cusătură	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	\$	24	18	13	12	13	10	12	8	12	7	12	6	10	5	10
	<b>4&gt;</b>	10	13	14	14	12	11	10	9	8	6	6	3	2	0	2
	Cusătură	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	1	16	19	23	22	17	22	23	19	42						
	<b>4&gt;</b>	1	0	0	6	10	6	0	0	0						
	Cusătură	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
					•	40	17	20	24	27	29	31	32	30	27	24
$\sim$	\$	0	3	5	8	12	17						02	00		2.
	\$	0	3 5	5	8	12	17	14	13	12	11	9	6	3	1	0
$\bigcirc$	↓ ←→ Cusătură	0 0 16	3 5 17	5 8 18	8 11 <b>19</b>	12 13 <b>20</b>	14 21	14 22	13 23	12 <b>24</b>	11 <b>25</b>	9 <b>26</b>	6 27	3 28	1 29	0 <b>30</b>
$\bigcirc$	Cusătură	0 0 <b>16</b> 21	3 5 <b>17</b> 18	5 8 18 16	8 11 <b>19</b> 15	12 13 <b>20</b> 15	17 14 <b>21</b> 16	14 22 18	13 <b>23</b> 21	12 <b>24</b> 25	11 <b>25</b> 28	9 <b>26</b> 33	6 27 37	3 28 41	1 <b>29</b> 43	0 30 44
$\bigcirc$	↓ ←→ Cusătură ↓ ←→	0 0 16 21 0	3 5 <b>17</b> 18 1	5 8 18 16 3	8 11 <b>19</b> 15 5	12 13 <b>20</b> 15 8	17 14 21 16 10	14 22 18 12	13 <b>23</b> 21 13	12 <b>24</b> 25 14	11 <b>25</b> 28 14	9 <b>26</b> 33 13	6 27 37 11	3 28 41 8	1 <b>29</b> 43 5	0 30 44
$\bigcirc$	Cusătură Cusătură Cusătură	0 0 16 21 0 31	3 5 17 18 1 1 32	5 8 18 16 3 33	8 11 19 15 5 34	12 13 20 15 8 35	17 14 21 16 10 36	14      22      18      12      37	13 23 21 13 38	12 24 25 14 39	11 25 28 14 40	9 26 33 13 41	6 27 37 11 42	3 28 41 8 43	1 29 43 5 44	0 30 44 0 45
$\bigcirc$	Cusătură Cusătură Cusătură Cusătură	0 0 16 21 0 31	3 5 17 18 1 32	5 8 18 16 3 33 33	8 11 19 15 5 34	12 13 20 15 8 35 35	17 14 21 16 10 36	14 22 18 12 37	13 23 21 13 38	12 24 25 14 39	11 25 28 14 40	9 26 33 13 41	6 27 37 11 42	3 3 28 41 8 43	1 29 43 5 44	0 30 44 0 45
$\overline{\bigcirc}$	Cusătură Cusătură Cusătură Cusătură Cusătură	0 0 16 21 0 31	3 5 17 18 1 32	5 8 18 16 3 33	8 11 19 15 5 34	12 13 20 15 8 35	17 14 21 16 10 36	14 22 18 12 37	13 23 21 13 38	12 24 25 14 39	11 25 28 14 40	9 26 33 13 41	6 27 37 11 42	3 3 28 41 8 43	1 29 43 5 44	0 30 44 0 45
$\overline{\mathcal{O}}$	Image: Cusătură    Image: Cusătură <tr< th=""><th>0 0 16 21 0 31</th><th>3 5 17 18 1 32</th><th>5 8 18 16 3 33 33</th><th>8 11 19 15 5 34</th><th>12 13 20 15 8 35</th><th>14 21 16 10 36</th><th>14 22 18 12 37</th><th>13 23 21 13 38</th><th>12 24 25 14 39</th><th>11 25 28 14 40</th><th>9 26 33 13 41</th><th>6 27 37 11 42</th><th>3 28 41 8 43</th><th>1 29 43 5 44</th><th>0 30 44 0 45</th></tr<>	0 0 16 21 0 31	3 5 17 18 1 32	5 8 18 16 3 33 33	8 11 19 15 5 34	12 13 20 15 8 35	14 21 16 10 36	14 22 18 12 37	13 23 21 13 38	12 24 25 14 39	11 25 28 14 40	9 26 33 13 41	6 27 37 11 42	3 28 41 8 43	1 29 43 5 44	0 30 44 0 45
$\overline{\mathbf{O}}$	Cusătură Cusătură Cusătură Cusătură	0 16 21 0 31 1	3 5 17 18 1 32	5 8 18 16 3 33 33 33	8 11 19 15 5 34 4	12 13 20 15 8 35 35 5	17 14 21 16 10 36 6	14 22 18 12 37 7	13 23 21 13 38 8 8	12 24 25 14 39 9	11 25 28 14 40 10	9 26 33 13 41 	6 27 37 11 42 12	3 28 41 8 43 13	1 29 43 5 44 4	0 30 44 0 45
$\overline{\mathbf{O}}$	Cusătură Cusătură Cusătură Cusătură Cusătură	0 0 16 21 0 31 1 0	3 5 17 18 1 32 2 5	5 8 18 16 3 33 33 33 33 4	8 11 19 15 5 34 34 4 5	12 13 20 15 8 35 5 8	17 14 21 16 10 36 6 7	14      22      18      12      37      7      8	13      23      21      13      38      8      11	12 24 25 14 39 9 11	11 25 28 14 40 10 11	9 26 33 13 41 	6      27      37      11      42      12      11	3 28 41 8 43 13 7	1 29 43 5 44 4 14 4	0 30 44 0 45 15 0
	Cusătură Cusătură Cusătură Cusătură Cusătură	0 16 21 0 31 1 0 7	3 5 17 18 1 32 2 5 7	5 8 18 3 33 33 33 33 33 33 33 33 33 33 33 33	8 11 19 15 5 34 4 5 7	12 13 20 15 8 35 5 8 7	17 14 21 16 10 36 36 6 7 0	14      22      18      12      37      7      8      7	13      23      21      13      38      11      7	12 24 25 14 39 9 11 3	11 25 28 14 40 10 11 7	9 26 33 13 41 10 11 16 7	6 27 37 11 42 11 11 3	3 28 41 8 43 13 7 0	1 29 43 5 44 44 14 4 3	0 30 44 0 45 15 0 7
	Cusătură Cusătură Cusătură Cusătură Cusătură Cusătură	0 16 21 0 31 1 0 7 16	3 5 17 18 1 32 5 5 7 7 17	5 8 18 3 33 33 33 33 33 33 33 33 33 33 33 33	8 11 19 15 5 34 4 5 7 7 7 19	12 13 20 15 8 35 5 8 7 20	14      21      16      10      36      6      7      0      21	14      22      18      12      37      7      8      7      22	13      23      21      13      38      1      7      23	12 24 25 14 39 9 11 11 3 3 24	11 25 28 14 40 10 11 7 7 25	9 26 33 13 41 10 16 7 26	6      27      37      11      42      11      37      11      37      11      37      12      11      3      27	3 28 41 8 43 13 7 0 28	1 29 43 5 44 44 14 4 3 3 29	0 30 44 0 45 15 0 7 7 30
	Cusătură Cusătură Cusătură Cusătură Cusătură Cusătură	0 16 21 0 31 1 0 7 16 4	3 5 17 18 1 32 5 5 7 7 17 7	5 8 18 3 33 33 33 33 33 33 33 33 33 33 33 33	8 11 19 15 5 34 4 5 7 7 7 19 16	12 13 20 15 8 35 5 8 7 20 21	14        21        16        10        36        6        7        0        21        20	14      22      18      12      37      7      8      7      22      21	13        23        21        13        38        11        7        23        24	12 24 25 14 39 9 11 11 3 24 23	11 25 28 14 40 10 11 7 7 25 24	9 26 33 13 41 10 11 16 7 26 27	6      27      37      11      42      11      42      11      3      27      27	3      28      41      8      43      7      0      28      27	1 29 43 5 44 44 14 4 3 29 32	0 30 44 0 45 15 0 7 30 27
	Cusătură Cusătură Cusătură Cusătură Cusătură Cusătură Cusătură	0 16 21 0 31 1 0 7 16 4 11	3 5 17 18 1 32 5 7 7 17 7 14	5 8 18 3 3 33 33 33 33 33 33 33 33 33 18 11 11	8 11 19 15 5 34 4 5 7 7 19 16 7	12 13 20 15 8 35 5 8 7 20 21 7	14      21      16      10      36      6      7      0      21      20      11	14      22      18      12      37      7      8      7      22      21      7      7      7      7      7      7      7      7      7      7      7      7      7      7	13        23        21        13        38        11        7        23        24        7	12 24 25 14 39 9 11 3 24 23 14	11 25 28 14 40 10 11 7 25 24 7	9 26 33 13 41 10 11 16 7 26 27 7	6      27      37      11      42      11      42      11      3      27      27      11	3      28      41      8      43      7      0      28      27      7	1 29 43 5 44 44 4 3 29 32 7	0 30 44 0 45 15 0 7 30 27 11
	Cusătură Cusătură Cusătură Cusătură Cusătură Cusătură Cusătură	0 16 21 0 31 1 0 7 16 4 11 31	3 5 17 18 1 32 5 7 7 7 17 7 14 32	5 8 18 3 3 3 3 3 3 3 3 3 4 3 4 11 11 11 3 3	8 11 19 15 5 34 4 5 7 7 19 16 7 34	12 13 20 15 8 35 5 8 7 20 21 7 35	17        14        21        16        10        36        6        7        0        21        20        11        36	14        22        18        12        37        7        8        7        22        21        7        37	13        23        21        13        38        7        23        24        7        38	12 24 25 14 39 9 11 3 24 23 24 23 14 39	11      25      28      14      40      11      7      25      24      7      40	9 26 33 13 41 10 10 7 26 27 7 7 41	6      27      37      11      42      11      42      11      3      27      27      11      42	3      28      41      8      43      7      0      28      27      7      43	1 29 43 5 44 44 44 3 29 32 7 7 44	0 30 44 0 45 15 0 7 30 27 11 11 45
	Cusătură Cusătură Cusătură Cusătură Cusătură Cusătură Cusătură	0 16 21 0 31 1 0 7 16 4 11 31 23	3 5 17 18 1 32 5 7 7 7 7 17 7 14 32 20	5 8 18 3 3 3 3 3 3 3 3 4 3 4 3 4 11 11 11 3 3 16	8 11 19 15 34 4 5 7 19 16 7 34 20	12 13 20 15 8 35 5 8 7 20 21 7 35 23	17        14        21        16        10        36        6        7        0        21        20        11        36        27	14        12        17        37        7        8        7        22        21        7        37        37	13        23        21        13        38        7        23        24        7        38	12 24 25 14 39 9 11 3 24 23 14 39	11      25      28      14      40      11      7      25      24      7      40	9 26 33 13 41 10 7 26 27 7 7 41	6      27      37      11      42      11      3      27      27      11      42	3      28      41      8      43      7      0      28      27      7      43	1 29 43 5 44 44 44 3 29 32 7 7 44	0 30 44 0 45 15 0 7 30 27 11 11 45

## INTRODUCEREA DATELOR REFERITOARE LA CUSĂTURI

## ■ Funcțiile tastelor



- (1) Această zonă afișează cusătura creată.
- (2) Afișează numărul punctului setat în prezent din numărul total de puncte din cusătură.
- (3) Afişează coordonata y a 📎 peste coordonata x a 🚫.

Nr.	Afişaj	Nume tastă	Explicație	Pagina
(4)		Tastă de cusătură simplă/triplă	Apăsați această tastă pentru a specifica dacă se efectuează una sau trei cusături între două puncte.	187
(5)	Point Delete	Tasta pentru ștergerea punctelor	Apăsați această tastă pentru a șterge un punct selectat.	188
(6)	Retore	Tasta de revenire	Apăsați această tastă pentru a ieși din ecranul pentru introducerea datelor referitoare la cusături.	—
(7)	Tent	Tastă de testare	Apăsați această tastă pentru a testa cusătura.	188, 192
(8)	Memory	Tastă de memorie CUSĂTURI PERSONALIZATE	Apăsați această tastă pentru a salva cusătura creată.	192
(9)	Block Move	Tastă de mutare în bloc	Apăsați această tastă pentru a grupa punctele împreună și a le muta împreună.	189
(10)	Insert	Tasta de introducere	Apăsați această tastă pentru a introduce puncte noi pe modelul cusăturii.	189
(11)	Set	Tasta de setare	Apăsați această tastă pentru a seta un punct nou pe modelul cusăturii.	187-189
(12)	L < 1	Tastele săgeată	Utilizați aceste taste pentru a vă deplasa 🚫 deasupra zonei de afișare.	187-190
(13)		Tastă punct-la-punct	Utilizați aceste taste pentru a deplasa 📎 dintr-un punct în altul pe cusătură sau până la primul sau ultimul punct introdus pe cusătură.	188-189
(14)	₩≥→	Tasta de editare a cusăturii	Apăsați această tastă pentru edita cusăturile utilitare din mașină.	190
(15)		Tasta de direcție a grilei	Apăsați această tastă pentru a modifica direcția grilei milimetrice.	187
(16)		Tastă de mărire	Apăsați această tastă pentru a vizualiza o versiune mărită a cusăturii create.	187
(17)		Tasta pentru imagini	Apăsați această tastă pentru a vizualiza o imagine a cusăturii.	188



(2) Apas



(2) Coordonate ale 📎

#### Apăsați Set pentru a adăuga punctul

#### indicat de 📎.

(4)

Pentru a insera coordonatele cu stylusul cu dublu scop, deplasați vârful stylusului către punctul dorit. După ce eliberați stylusul de pe ecran, se va introduce un punct în grafic la acele coordonate. Se afişează numărul punctelor selectate în prezent împreună cu numărul total de puncte.



(3) Utilizați 🤍 pentru a deplasa 🚫 la

#### coordonatele primului punct de pe grilă.

- \* Apăsați 🛛 🖂 pentru a schimba direcția grilei.
- \* Apăsați 🔍 🔍 pentru a mări imaginea cusăturii create.



а

(5)

(6)

CUSĂTURI PERSONALIZATE

SE

#### Selectați dacă se efectuează o cusătură simplă sau trei cusături între primele două puncte.

Punctul selectat în prezent/Număr total de puncte

 Pentru a efectua trei cusături, apăsați tasta astfel încât să se afişeze ca

Utilizați 🧰 pentru a deplasa 📎 până

la al doilea punct și apăsați [set].



- Repetați pașii de mai sus pentru fiecare punct pe care l-ați desenat pe grila milimetrică până când desenul cusăturii se desenează pe ecran ca linie continuă.
  - \* Apăsați pentru a șterge un punct selectat introdus.
  - \* Apăsați <u>Teit</u> pentru a efectua o probă a cusăturii.
  - \* Apăsați pentru a reveni la ecranul inițial.
  - \* Apăsați m pentru a vizualiza o imagine a cusăturii.



## Memo

- Dacă ați introdus puncte care sunt prea apropiate între ele, este posibil ca materialul să nu se alimenteze corect. Editați datele referitoare la cusătură pentru a lăsa un spațiu mai mare între puncte.
- Dacă modelul cusăturii trebuie repetat şi legat, asigurați-vă că sunt adăugate cusături de legătură, astfel încât desenele cusăturii să nu se suprapună.



- (1) Cusături de legătură
- Puteți atinge grila pentru a seta punctul sau puteți utiliza, de asemenea, stylusul sau săgeți pe ecran.

### Deplasarea unui punct

deplasați.

- (1) Apăsați ∧ sau ∨ pentru a deplasa până la punctul pe care doriți să-l
  - Pentru a deplasa 🚫 până la primul punct, apăsați
  - Pentru a deplasa 🦄 până la ultimul punct, apăsați 💌.





(2)

pentru a deplasa punctul.



 De asemenea, puteți deplasa in prin utilizarea stylusului cu dublu scop.

### Deplasarea a parte sau a întregului model

(1) Apăsați Block Move.

(2)



→ Se selectează punctul selectat și toate punctele introduse după acesta.

#### Apăsați \land sau ∨ pentru a deplasa secțiunea.



(3) Apăsați Set.

(;-	10	D	?	11	â	- ri
100					e	. 0
		ma	n n	2	E	
			5	2		W2.
		1	0			38.0
		1	5			
		2	0			
		2	5			100
		3	0			ľ
		3	5			
	1 25	de irean	0			iet
Return				Test	N	Aemon

 $\rightarrow$  Secțiunea va fi deplasată.

## Introducerea de puncte noi

## Apăsați ∧ sau ∨ pentru a deplasa într-un loc pe model unde doriți să adăugați un punct nou.

- Pentru a deplasa i până la ultimul punct, apăsați .



(2) Apăsați Insert.



→ Se introduce un punct nou şi se deplasează spre acesta.





# Editarea cusăturii stocate în mașină

(1) Apăsați 🕼 .



- Selectați categoria de cusături și cusătura pe care doriți să o editați.
- Derulați pentru a afișa celelalte cusături.



 $\rightarrow$  Cusătura selectată se afișează în grilă.

#### Memo

(2)

 Când regăsiți o cusătură personalizată salvată pentru a fi editată, consultați "Regăsirea modelelor de cusături în memoria mașinii" la pagina 180.

## (3) Apăsați 🗠 .



→ Editați cusătura așa cum doriți.

5

## UTILIZAREA CUSĂTURILOR PERSONALIZATE STOCATE

## Stocarea cusăturilor personalizate în lista proprie

Modelele de cusături create utilizând funcția CUSĂTURI PERSONALIZATE se pot stoca pentru utilizare ulterioară.

(1) Apăsați Memory



(2) Atingeți pictograma dorită în memorie.



#### 🗸 Notă

 Când salvați fișierul pe USB, asigurați-vă că introduceți suportul USB în portul pentru suporturi USB. Înainte de a stoca o cusătură, apăsați pentru a efectua o probă a cusăturii.



#### Memo

- Stocarea unui model de cusături durează câteva secunde.
- Pentru mai multe detalii despre regăsirea unui model de cusături stocat, consultați pagina 193.

#### 🟒 Notă

 Nu opriţi maşina în timp ce se afişează mesajul "Saving…", în caz contrar, datele referitoare la modelul de cusături în curs de salvare pot fi pierdute.

### Dacă memoria este plină

Dacă se afișează următorul ecran în timp ce încercați să salvați un model de cusături, memoria este prea plină pentru a reține modelul de cusături selectat în prezent. Pentru a salva modelul de cusături în memoria mașinii, trebuie să ștergeți un

model de cusături salvat anterior. Apăsați 💿 și apoi consultați "Regăsirea modelelor de cusături în memoria mașinii" la pagina 180.

Not enough available memory to	save the pattern.

## Regăsirea cusăturilor stocate

(1)

Apăsați 🕼 .



### Memo

 De asemenea, puteți regăsi cusăturile utilizând procedura de regăsire a cusăturilor decorative/de caractere. Consultați pagina 180 și 180. (2) Apăsați 🗔.

(3)



- Alegeți 📼, 🗠 sau 🚭 pentru a regăsi.
  - Apăsați pentru a reveni la ecranul anterior fără a regăsi.



(4) Selectați modelul de cusături pe care doriți să îl regăsiți și apăsați 💇 .





## ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

# 

 Înainte de a curăţa maşina, scoateţi din priză cablul de alimentare. În caz contrar, există riscul de vătămare corporală sau electrocutare.

## Restricții privind lubrifierea

Pentru a preveni deteriorarea mașinii, aceasta nu trebuie lubrifiată de către utilizator. Această mașină a fost fabricată cu cantitatea necesară de ulei aplicată pentru a asigura funcționarea corectă, ceea ce face inutilă lubrifierea periodică. Dacă apar probleme, cum ar fi dificultăți la rotirea roții de mână sau zgomote neobișnuite, încetați imediat utilizarea mașinii și contactați distribuitorul autorizat Brother sau cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.

## Măsuri de precauție legate de depozitarea mașinii

Nu depozitați mașina în niciuna din locațiile descrise mai jos, în caz contrar putându-se produce deteriorări la nivelul acesteia, de exemplu rugină cauzată de condens.

- \* Expusă la temperaturi extrem de ridicate
- \* Expusă la temperaturi extrem de scăzute
- Expusă la variații extreme de temperatură
- \* Expusă la umiditate ridicată sau aburi
- În aproprierea unei flăcări, a unui încălzitor sau a unui aparat de aer condiționat
- În aer liber sau expusă la lumina directă a soarelui
- \* Expusă la medii extrem de prăfoase sau uleioase

#### 🔾 Notă

 Pentru a prelungi durata de viaţă a maşinii, porniţi-o şi utilizaţi-o periodic. Depozitarea maşinii pentru o perioadă extinsă de timp, fără utilizare, îi poate reduce eficienţa.

## Curățarea ecranului LCD

Dacă ecranul este murdar, ștergeți-l cu o lavetă moale, uscată. Nu utilizați solvenți organici sau detergenți.

#### 🟒 Notă

NU ștergeți ecranul LCD cu o lavetă umedă.

#### Memo

 Ocazional, se poate forma condens pe ecranul LCD sau se poate aburi; totuşi, aceasta nu este o defecţiune. După un timp, aburirea va dispărea.

## Curățarea carcasei mașinii

Dacă suprafața mașinii este murdară, înmuiați ușor o cârpă în detergent neutru, stoarceți-o bine și apoi ștergeți suprafața. Apoi ștergeți din nou cu o cârpă uscată.

## Curățarea inelului de rulare

- Apăsați butonul "Needle Position"
   (Poziția acului) pentru a ridica acul.
- (2) Opriți mașina.
- (3) Scoateți acul și suportul de picioruș presor (pagina 70, 73).
- (4) Îndepărtați masa fixă sau unitatea de brodare dacă este ataşată.
- (5) Glisați pârghia plăcii acului către dvs.



- (1) Glisați către dvs.
- $\rightarrow$  Placa de ac se deschide.
- (6) Scoateți placa de ac cu mâna dreaptă pentru a o îndepărta.



(7) Prindeți suveica și scoateți-o ușor afară.



- (1) Suveica
- (8) Utilizați peria pentru curățat sau un aspirator pentru a îndepărta orice depuneri de scame sau praf de pe inelul de rulare sau de pe senzorul de fir de bobină și din jurul acestora.



- (1) Perie de curățare
- (2) Inel de rulare
- (3) Senzor rupere fir bobină

#### Notă

- Nu lubrifiați suveica.
- În cazul în care se adună praf sau scame pe senzorul de rupere a firului bobinei, există posibilitatea ca senzorul să nu mai funcționeze corect.

 (9) Introduceți suveica astfel încât marcajul
 ▲ de pe suveică să se alinieze cu marcajul ● de pe maşină.





Aliniați marcajele 🛦 și marcajele 🖲 .



- (1) 🔺 marcaj pe suveică
- (2) marcaj pe mașină
- (3) Suveica
- Asigurați-vă că punctele indicate sunt aliniate înainte de a monta suveica.

# 

- Nu utilizați niciodată o suveică zgâriată; în caz contrar, firul superior se poate încurca, acul se poate rupe sau ar putea fi afectată performanța coaserii. Pentru o suveică nouă (cod de piesă: XE5342-101 (marcaj verde pe șurub), XC8167-551 (fără nicio culoare pe șurub)), contactați cel mai apropiat centru service autorizat Brother.
- Asigurați-vă că montați corect suveica, în caz contrar acul se poate rupe.

#### (10) Introduceți urechiușele de pe placa de ac de ac în canelurile mașinii.



- (1) Urechiușe
- (2) Caneluri
- (11) Apăsați în jos pe partea dreaptă a plăcii de ac pentru a o fixa.



## Curățarea tăietorului din zona suveicii

Tăietorul de sub placa de ac trebuie curățat. Dacă se adună praf sau scame în zona tăietorului, va fi mai greu de tăiat firul atunci când apăsați butonul "Thread Cutter" (Tăietor de fire) sau când utilizați funcția automată de tăiere a firului. Curățați tăietorul atunci când firul nu este tăiat cu ușurință.

- Urmați pașii de la da din "Curățarea inelului de rulare" pentru a îndepărta placa de ac.
- (2) Utilizați peria de curățare sau un aspirator pentru a îndepărta praful şi scamele de pe tăietorul din zona suveicii.



(1) Tăietor



(3) Montați placa de ac.

## Despre mesajul de întreținere



Când se afișează acest mesaj, se recomandă să duceți mașina la un distribuitor autorizat Brother sau la cel mai apropriat centru de service autorizat Brother pentru o verificare de întreținere regulată. Deși mesajul va dispărea, iar mașina va

continua să funcționeze odată ce apăsați , mesajul va mai fi afișat de câteva ori până la efectuarea operației de întreținere corespunzătoare.

Vă rugăm să vă faceți timp pentru a asigura întreținerea necesitată de mașina dvs. când se afișează acest mesaj. Astfel de pași vă vor ajuta să vă asigurați că veți beneficia de ore neîntrerupte de funcționare a mașinii în viitor.

## **REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR**

Dacă mașina nu funcționează corect, înainte de a apela la service, verificați posibilele probleme descrise mai jos.

Puteți remedia majoritatea problemelor singuri. În cazul în care aveți nevoie de ajutor suplimentar, Centrul de Asistență Brother oferă răspunsuri la cele mai frecvente întrebări și recomandări legate de remedierea defecțiunilor. Vizitați-ne la <u>"http://s.brother/cpdab/</u>"

Dacă problema persistă, contactați distribuitorul autorizat Brother sau cel mai apropriat centru de service autorizat Brother.

## Subiecte frecvente legate de remedierea defecțiunilor

Cauzele și remedierile detaliate pentru subiecte comune legate de remedierea defecțiunilor sunt descrise mai jos. Consultați această secțiune înainte de a contacta distribuitorul Brother autorizat.

Firul superior este prea întins	pagina 199
Fir încurcat pe dosul materialului	pagina 200
Întindere incorectă a firului	pagina 202
Materialul este prins în maşină şi nu scos	pagina 203

## Firul superior este prea întins

### Simptom

- \* Firul superior apare ca o singură linie continuă.
- \* Firul inferior se poate vedea din partea superioară a materialului. (Consultați ilustrația de mai jos.)
- Firul superior s-a întins și iese atunci când este tras.
- \* Firul superior s-a întins și apar cute pe material.
- \* Firul superior este bine întins, iar rezultatele nu se schimbă nici după reglarea întinderii firului.



- (1) Partea inferioară a materialului
- (2) Firul inferior se poate vedea de pe partea superioară a materialului.
- (3) Fir superior
- (4) Partea superioară a materialului
- (5) Fir inferior

#### Cauză

#### Introducere incorectă a firului inferior

Dacă firul inferior este introdus incorect, în loc să se aplice întinderea corespunzătoare pe firul inferior, acesta este tras prin material atunci când firul superior este tras în sus. Din acest motiv, firul este vizibil din partea superioară a materialului.

## Remediere

Introduceți corect firul inferior.

- (1) Opriți mașina.
- (2) Scoateți bobina din suveică.

#### (3) Puneți bobina în suveică astfel încât firul să se desfăşoare în direcția corectă.

\* Ţineţi bobina cu mâna dreaptă, firul trebuie să se desfăşoare spre stânga, şi ţineţi capătul firului cu mâna stângă. Apoi, cu mâna dreaptă, aşezaţi bobina în suveică.



Ť

Anexa

ĔĔ

Dacă firul bobinei introduse se desfășoară în direcția greșită, coaserea se va face cu o întindere incorectă a firului.

#### (4) În timp ce țineți bobina în poziție cu degetul, treceți firul prin fanta din placa de ac.

 \* Apăsați bobina cu mâna dreaptă, apoi trageți capătul firului în jurul urechiuşei cu mâna stângă.



- (1) Urechiușă
- (2) Apăsați bobina cu mâna dreaptă.

Trageți firul pentru a-l trece prin fanta din placa de ac, apoi tăiați-l cu ajutorul tăietorului.



(4) Tăietor

Coaserea la întinderea corectă a firului este posibilă după ce bobina a fost instalată corect în suveică.

## Fir încurcat pe dosul materialului

#### Simptom

\* Firul se încurcă pe dosul materialului.



- După începerea coaserii, se aude un huruit şi coaserea nu poate continua.
- \* Sub material, firul este încurcat în suveică.



### Cauză

Introducere incorectă a firului superior Dacă firul superior este introdus incorect, firul superior trecut prin material nu poate fi tras cu fermitate și firul superior se încurcă în suveică și se aude un huruit.

### Remediere

Scoateți firul încurcat și apoi corectați introducerea firului superior.

## (1) Îndepărtați firul încurcat. Dacă nu poate fi îndepărtat, tăiați firul cu foarfece.

- \* Consultați "Curățarea inelului de rulare" în "ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE" la pagina 196.
- (2) Scoateți firul superior de pe mașină.

## (3) Consultați pașii următori pentru a corecta introducerea firului superior.

\* Dacă bobina a fost scoasă din suveică, consultați "Setarea bobinei" la pagina 59 și "Remediere" în secțiunea "Firul superior este prea întins" la pagina 199 pentru a instala corect bobina.

## (4) pârghiei de piciorus presor. 00 (8) imagine. Dacă piciorușul presor nu este ridicat, nu se poate introduce corect firul în masină. Ridicati acul rotind roata de mână spre (5) dvs. (în sens invers acelor de ceasornic), astfel încât marcajul de pe roată să fie orientat în sus sau apăsați butonul "Needle Position" (Poziția acului) o dată sau de două ori pentru a ridica acul. Memo sau $\square$ $\bigcirc \circ \bigcirc$ $\bigcirc \bigcirc$ $\bigcirc$ (1) Marcaj

În timp ce țineți firul cu ambele mâini, (6) trageți firul în sus de sub placa de ghidare a firului.

Ridicați piciorușul presor cu ajutorul



- (1) Placa de ghidare a firului
- În timp ce țineți firul cu mâna dreaptă, (7) treceți-l prin ghidajul de fir în direcția indicată.



Ghidați firul în jos, în sus, apoi în jos prin canelură, după cum este ilustrat în

> Uitati-vă în zona superioară a canelurii pentru a verifica daca firul se prinde pe pârghia de preluare a firului, vizibilă în interiorul zonei superioare a canelurii.

- (1) Uitați-vă în zona superioară a canelurii
- Treceți firul prin ghidajul de fir de pe tija (9) acului (marcată cu cifra "6"), ținând-l cu ambele mâini și ghidându-l după cum este ilustrat în imagine.



- (1) Ghidajul de fir de pe tija acului
- Introduceți firul în ac în conformitate cu (10) pași 10 și 15 din "INTRODUCEREA FIRULUI SUPERIOR" la pagina 62.

## Întindere incorectă a firului

### ■ Simptome

- Simptomul 1: Firul inferior se poate vedea din partea superioară a materialului.
- Simptomul 2: Firul superior apare ca o linie dreaptă pe partea superioară a materialului.
- · Simptomul 3: Firul superior se poate vedea din partea inferioară a materialului.
- Simptomul 4: Firul inferior apare ca o linie dreaptă pe partea inferioară a materialului.
- Simptomul 5: Cusăturile de pe partea inferioară a materialului sunt slăbite.

#### □ Simptomul 1

#### □ Simptomul 3





- (1) Partea inferioară a materialului
- Firul inferior se poate vedea pe partea superioară a materialului.
- (3) Fir superior
- (4) Partea superioară a materialului
- (5) Fir inferior
- (6) Firul superior se poate vedea de pe partea inferioară a materialului.

### Cauză/Remediere

#### 🗆 Cauza 1

#### Nu s-a introdus corect firul în mașină

<În cazul simptomelor 1 și 2 descrise mai sus>

Firul inferior s-a introdus incorect.

Reglați întinderea firului superior și consultați "Firul superior este prea întins" la pagina 88.

<În cazul simptomelor 3 până la 5 descrise mai sus>

Firul superior s-a introdus incorect.

Reglați întinderea firului superior și consultați "Fir încurcat pe dosul materialului" la pagina 200 pentru a corecta introducerea firului superior.

#### 🗆 Cauza 2

#### Nu se utilizează ac și fir adecvate pentru material.

Acul mașinii care trebuie utilizat depinde de tipul materialului cusut și de grosimea firului.

Dacă nu se utilizează ac și fir adecvate pentru material, întinderea firului nu va fi reglată corect, provocând cute în material sau cusături omise.

\* Consultați "Combinații între țesături / fire / ace" la pagina 72 pentru a verifica dacă se utilizează ac și fir adecvate pentru material.

#### 🗆 Cauza 3

#### Nu s-a selectat întinderea corespunzătoare a firului superior.

Reglați întinderea firului superior pentru a selecta o întindere adecvată a firului.

Întinderea corespunzătoare a firului diferă în funcție de tipul de material și de firul utilizat.

\* Reglați întinderea firului în timp ce testați coaserea pe un rest de material identic cu cel utilizat în proiectul dvs.

#### بر Notă

- Dacă introducerea firului superior și a celui inferior nu sunt corecte, întinderea firului nu poate fi reglată corect, chiar și prin reglarea întinderii firului superior. Verificați mai întâi introducerea firului superior și a celui inferior, apoi reglați întinderea firului.
- Când firul inferior se poate vedea din partea superioară a materialului. Setați întinderea firului superior la o valoare mai mică. (Slăbiți întinderea firului.)
- Când firul superior se poate vedea din partea inferioară a materialului. Setați întinderea firului superior la o valoare mai mare. (Măriți întinderea firului.)



## Materialul este prins în mașină și nu poate fi scos

Dacă materialul este prins în mașină și nu poate fi scos, este posibil ca firul să se fi încurcat sub placa de ac. Urmați procedura descrisă mai jos pentru a scoate materialul din mașină. Dacă operațiunea nu a putut fi finalizată conform procedurii, în loc să încercați să o finalizați folosind forța, contactați distribuitorul Brother autorizat sau cel mai apropiat centru service autorizat Brother.

# Scoaterea materialului din maşină

- (1) Opriți mașina imediat.
- (2) Opriți mașina.

## (3) Scoateți acul.

Dacă acul se coboară în material, întoarceți roata de mână în partea opusă dvs. (în sensul acelor de ceasornic) pentru a ridica acul din material, apoi scoateți acul.

Consultați "SCHIMBAREA ACULUI" la pagina 70.

#### (4) Scoateți piciorușul presor și suportul de picioruș presor.

Consultați "ÎNLOCUIREA PICIORUȘULUI PRESOR" la pagina 73.

## (5) Ridicați materialul și tăiați firele de sub acesta.

Dacă materialul poate fi scos, scoateți-l. Continuați cu următorii pași pentru curățarea inelului de rulare.

### (6) Glisați pârghia plăcii acului către dvs.



Glisați către dvs.

 $\rightarrow$  Placa de ac se deschide.

Scoateți placa de ac cu mâna dreaptă pentru a o îndepărta.



Prindeți suveica și scoateți-o ușor afară.

Dacă au rămas fire în suveică, scoateți-le.



(1) Suveica

(7)

(8)

(9) Utilizați peria pentru curățat sau un aspirator pentru a îndepărta orice depuneri de praf sau bucăți de fire de pe inelul de rulare sau din jur.



- (1) Perie de curățare
- (2) Inel de rulare

## (10) Introduceți suveica astfel încât marcajul ▲ de pe suveică să se alinieze cu marcajul ● de pe maşină.





\* Aliniați marcajele  $\blacktriangle$  și marcajele  $\bullet$ .



- (1) Marcaj 🔺
- (2) Marcaj
- (3) Suveica
- \* Asigurați-vă că punctele indicate sunt aliniate înainte de a monta suveica.

## A ATENȚIE

- Nu utilizați niciodată o suveică zgâriată; în caz contrar, firul superior se poate încurca, acul se poate rupe sau ar putea fi afectată performanța coaserii. Pentru o suveică nouă (cod de piesă: XE5342-101 (marcaj verde pe șurub), XC8167-551 (fără nicio culoare pe șurub)), contactați cel mai apropiat centru service autorizat Brother.
  - Asigurați-vă că montați corect suveica, în caz contrar acul se poate rupe.

#### (11) Introduceți urechiușele de pe placa de ac de ac în canelurile mașinii.



- (1) Urechiușe
- (2) Caneluri
- (12) Apăsați în jos pe partea dreaptă a plăcii de ac pentru a o fixa.



(13) Verificați starea acului, apoi instalați-l.

- Dacă acul este în stare necorespunzătoare, de exemplu, dacă este îndoit, instalați un ac nou.
- Consultați "SCHIMBAREA ACULUI" la pagina 70.

## A ATENTIE

 Nu utilizați niciodată ace îndoite. Acele îndoite se pot rupe cu uşurință, existând pericolul de vătămări corporale.

#### V Notă

 După finalizarea acestei proceduri, continuați cu următoarea procedură din "Verificarea operațiilor maşinii" pentru a verifica dacă maşina funcționează corect.

#### 🏹 Memo

 Având în vedere faptul că este posibil ca acul să fi fost deteriorat atunci când materialul a fost prins în maşină, vă recomandăm să-l înlocuiți cu unul nou.

### Verificarea operațiilor mașinii

Dacă placa de ac a fost scoasă, verificați operațiile mașinii pentru a confirma dacă instalarea a fost finalizată corect.

### (1) Porniți mașina.

(2) Selectați

#### Notă

• Nu instalați încă piciorușul presor și firul.

(3) Rotiți încet roata de mână spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) şi priviți din toate părțile pentru a verifica dacă acul cade în centrul găurii din placa de ac.

Dacă acul vine în contact cu placa de ac, scoateți placa de ac, apoi instalați-o din nou.



- (1) Gaură în placa de ac
- (2) Roata de mână

(4)

Selectați cusătura în zig-zag 💈

acest moment, creșteți lungimea și lățimea cusăturii la setările maxime.

In

#### (5) Rotiți încet roata spre mână spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) şi verificați dacă tija acului şi graiferele funcționează corect.

Dacă acul sau graiferele vin în contact cu placa de ac, este posibil ca mașina să funcționeze defectuos; prin urmare, contactați distribuitorul autorizat Brother sau cel mai apropiat centru service autorizat Brother.

## (6) Opriți mașina, apoi instalați bobina și piciorușul presor.

Consultați "Setarea bobinei" la pagina 59 și "ÎNLOCUIREA PICIORUȘULUI PRESOR" la pagina 73.

#### Introduceți corect firul în mașină.

 \* Pentru mai multe detalii despre maşină, consultaţi "INTRODUCEREA FIRULUI SUPERIOR" la pagina 62.

#### V Notă

(7)

 Firul poate să se încurce ca urmare a introducerii incorecte a firului superior. Asigurați-vă că firul este corect introdus în maşină.

## (8) Efectuați cusături de probă pe material normal.

#### L∕ Notă

 Amintiți-vă când coaseți materiale subțiri să selectați o cusătură centrală care are o lungime mai scurtă și utilizați placa de ac de cusături drepte pentru efectuarea de cusături drepte. Un stabilizator ușor din hârtie poate fi așezat pe partea inferioară a materialului, de asemenea.

## Lista simptomelor

### ■ Pregătire

Problemă	Cauză	Soluție	Pagina
Nu se poate introduce firul în ac.	Acul nu se află în poziția corectă.	Apăsați butonul "Needle Position" (Poziția acului) pentru a ridica acul.	17
	Acul este montat incorect.	Reinstalați acul corect.	70
	Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	Înlocuiți acul.	70
	Firul superior este introdus incorect.	Verificați pașii pentru introducerea firului în mașină și reintroduceți firul în mașină.	62
	Cârligul dispozitivului de introducere a firului în ac este îndoit și nu trece prin urechea acului.	Contactați distribuitorul autorizat Brother.	—
	Pârghia dispozitivului de introducere a firului în ac nu poate fi mișcată sau readusă în poziția inițială.	Contactați distribuitorul autorizat Brother.	_
	Se utilizează un ac de mărimea 65/9.	Acul nu este compatibil cu dispozitivul de introducere a firului. Introduceți manual firul în urechea acului.	65
Piciorușul presor nu poate fi coborât cu ajutorul pârghiei.	Piciorușul presor a fost ridicat cu ajutorul butonului "Presser Foot Lifter" (Ridicător de picioruș presor)	Apăsați butonul "Presser Foot Lifter" (Ridicător de picioruș presor) pentru a coborî piciorușul presor.	17
Firul pentru bobină nu se înfășoară corect pe bobină.	Firul nu este corect trecut prin ghidajul firului pentru bobinare.	Treceți corect firul prin ghidajul de fir pentru bobinare.	66
	Bobina se rotește încet.	Apăsați 🕂 în fereastra de bobinare pentru a crește viteza de bobinare.	56
	Firul care a fost tras în afară și nu s-a înfășurat corect pe bobină.	Înfășurați firul tras în jurul bobinei de 5 sau 6 ori în sensul acelor de ceasornic.	55
	Bobina goală nu a fost așezată corect pe ax.	Puneți bobina goală pe ax și rotiți lent bobina până când auziți că se fixează în poziție făcând clic.	54
În timpul rotirii bobinei, firul acesteia a fost înfășurat sub suportul bobinatorului.	Nu ați înfășurat firul bobinei în mod corespunzător atunci când ați înfășurat firul pe bobină; în plus, asigurați-vă că firul bobinei este în ghidaje.	După scoaterea firului înfășurat sub suportul bobinatorului, înfășurați bobina corect. Urmați instrucțiunile din imaginile desenate din partea de sus a mașinii pentru a vă orienta atunci când introduceți firul în mașină pentru bobinare.	54
Firul pentru bobină nu poate fi tras în sus.	Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	Înlocuiți acul.	70
	Bobina este așezată incorect.	Reașezați firul bobinei corect.	59
Mașina nu funcționează	Au fost blocate toate tastele și butoanele cu ajutorul UP.	Apăsați pentru a debloca toate tastele și butoanele	67, 73
Nu se afișează nimic	Întrerupătorul principal nu este pornit.	Porniți mașina.	28
pe ecranul LCD:	Ștecherul cablului de alimentare nu este introdus într-o priză electrică.	Introduceți ștecherul cablului de alimentare într-o priză electrică.	29
Ecranul LCD nu este foarte clar.	Nu este reglată luminozitatea ecranului.	Reglați "Screen Display Brightness" în ecranul de setări.	32
Mașina nu răspunde, chiar dacă se apasă afișajul LCD	Ecranul a fost blocat.	Apăsați una din aceste taste pentru a debloca ecranul.	_
Ecranul LCD este aburit.	Pe ecranul LCD s-a format condens.	După un timp, aburirea va dispărea.	

Problemă	Cauză	Soluție	Pagina
Stylusul cu dublu scop nu se poate	Stylusul cu dublu scop este murdar.	Curățați partea care emite lumină a stylusului cu dublu scop.	-
utiliza.	Bateria e descărcată.	Înlocuiți bateria cu una nouă.	96

## ■ În timpul coaserii

Problemă	Cauză	Soluție	Pagina
Maşina nu	Butonul "Start/Stop" nu a fost apăsat.	Apăsați butonul "Start/Stop".	17
funcționează.	Nu s-a selectat un model de cusături.	Selectați un model de cusături.	105, 158
	Piciorușul presor nu a fost coborât.	Coborâți piciorușul presor.	17
	Butonul "Start/Stop" a fost apăsat cu pedala atașată.	Scoateți pedala sau utilizați pedala pentru a acționa mașina.	79
	S-a apăsat butonul "Start/Stop" în timp ce mașina este setată pentru regulatorul de viteză de coasere pentru a controla lățimea cusăturii în zig-zag.	Utilizați pedala în locul butonului "Start/Stop" pentru a acționa mașina sau setați "Width Control (Control lățime)" în poziția "OFF (Oprit)" în ecranul de setări.	31, 79
Acul se rupe.	Acul este montat incorect.	Reinstalați acul corect.	70
	Şurubul de fixare a acului nu este strâns.	Strângeți șurubul de fixare a acului.	71
	Acul este întors sau îndoit.	Înlocuiți acul.	70
	Se utilizează un ac sau un fir nepotrivit pentru materialul selectat.	Consultați diagrama "Combinații între țesături / fire / ace".	72
	S-a utilizat un picioruş presor incorect.	Utilizați piciorușul presor recomandat.	216
	Firul superior este prea întins.	Reglați întinderea firului.	88
	Materialul este tras în timpul coaserii.	Nu trageți materialul în timpul coaserii.	-
	Capacul de mosor este aşezat incorect.	Verificați metoda de atașare a capacului de mosor, apoi fixați din nou capacul de mosor.	63
	Există zgârieturi în jurul fantei din placa de ac.	Înlocuiți placa de ac sau consultați distribuitorul Brother autorizat.	196
	Există zgârieturi în jurul fantei din piciorușul presor.	Înlocuiți piciorușul presor sau consultați distribuitorul Brother autorizat.	73
	Există zgârieturi pe suveică.	Înlocuiți suveica sau consultați distribuitorul Brother autorizat.	196
	Acul este defect.	Înlocuiți acul.	70
	Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această mașină.	Bobinele incorecte nu vor funcționa corect. Utilizați numai o bobină concepută special pentru această mașină.	59
	Firul superior este introdus incorect.	Verificați pașii pentru introducerea firului în mașină și reintroduceți firul în mașină.	62
	Bobina este așezată incorect.	Reașezați firul bobinei corect.	59
	Picioruşul presor este ataşat incorect.	Ataşați corect piciorușul presor	73
	Şurubul suportului de picioruş presor este slăbit.	Strângeți bine șurubul de picioruș presor.	74
	Materialul este prea gros.	Utilizați materiale pe care acul le poate străpunge atunci când roata de mână este rotită.	83
	Materialul este alimentat cu forță atunci când coaseți materiale groase sau tivuri groase.	Permiteți alimentarea materialului fără a fi împins cu forță.	72, 83
	Lungimea cusăturii este prea scurtă.	Reglați lungimea cusăturii	87
	Firul este înfășurat incorect pe bobină.	Utilizați o bobină înfășurată corect.	54

Problemă	Cauză	Soluție	Pagina
Firul superior se rupe	Nu s-a introdus corect firul în mașină (se utilizează un capac de mosor incorect, capacul de mosor nu este bine fixat, firul nu a prins ghidajul firului tijei acului etc.).	Reintroduceți corect firul în mașină.	62
	Se utilizează un fir înnodat sau încurcat.	Indepărtați nodurile sau încurcăturile.	_
	Acul selectat nu este potrivit pentru firul utilizat.	Selectați un ac potrivit pentru tipul de fir utilizat.	72
	Firul superior este prea întins.	Reglați întinderea firului.	88
	Firul este încurcat.	Utilizați foarfece etc. pentru a tăia firul răsucit și scoateți-l din inelul de rulare etc.	_
	Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	Înlocuiți acul.	70
	Acul este montat incorect.	Reinstalați acul corect.	70
	Există zgârieturi în jurul fantei plăcii de ac.	înlocuiți placa de ac sau consultați distribuitorul Brother autorizat.	196
	Există zgârieturi în jurul fantei din piciorușul presor.	Înlocuiți piciorușul presor sau consultați distribuitorul Brother autorizat.	73
	Există zgârieturi pe suveică.	Înlocuiți suveica sau consultați distribuitorul Brother autorizat.	196
	Se utilizează un ac sau un fir nepotrivit pentru materialul selectat.	Consultați diagrama "Combinații între țesături / fire / ace".	72
	În timpul coaserii, firul s-a înnodat sau încurcat.	Reintroduceți firul superior și cel inferior.	59, 62
	Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această mașină.	Bobinele incorecte nu vor funcționa corect. Utilizați numai o bobină concepută special pentru această mașină.	59
Firul este încurcat pe dosul materialului.	Firul superior este introdus incorect.	Verificați pașii pentru introducerea firului în mașină și reintroduceți firul în mașină. Asigurați-vă că piciorușul presor este în poziția ridicat atunci când introduceți firul în mașină, astfel încât firul superior să se așeze corect în întinderea superioară.	62
	Se utilizează un ac sau un fir nepotrivit pentru materialul selectat.	Consultați diagrama "Combinații între țesături / fire / ace".	72
Firul superior este prea întins.	Firul pentru bobină este montat incorect.	Instalați corect firul bobinei.	59
Firul pentru bobină se	Bobina este așezată incorect.	Reașezați firul bobinei corect.	59
rupe.	Firul este înfășurat incorect pe bobină.	Utilizați o bobină înfășurată corect.	54
	Există zgârieturi pe bobină sau bobina nu se rotește corect.	Puneți la loc bobina.	59
	Firul este încurcat.	Utilizați foarfece etc. pentru a tăia firul răsucit și scoateți-l din inelul de rulare etc.	_
	Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această mașină.	Bobinele incorecte nu vor funcționa corect. Utilizați numai o bobină concepută special pentru această mașină.	59
Materialul se încrețește.	Firul superior sau firul de bobină s-a introdus greșit.	Verificați pașii pentru introducerea firului în mașină și reintroduceți-l corect.	59, 62
	Capacul de mosor este așezat incorect.	Verificați metoda de atașare a capacului de mosor, apoi fixați din nou capacul de mosor.	62
	Se utilizează un ac sau un fir nepotrivit pentru materialul selectat.	Consultați diagrama "Combinații între țesături / fire / ace".	72
	Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	Înlocuiți acul.	70
	Cusăturile sunt prea lungi la coaserea de materiale subțiri.	Scurtați lungimea cusăturii.	87
	Întinderea firului este setată incorect.	Reglați întinderea firului.	88
	Picioruș presor incorect.	Utilizați piciorușul presor corect.	216
Cusătura nu se execută corect.	Piciorușul presor utilizat nu este potrivit pentru tipul de cusătură pe care doriți să o coaseți.	Montați piciorușul presor potrivit pentru tipul de cusătură pe care doriți să o coaseți.	216
	Întinderea firului este incorectă.	Reglați întinderea firului superior.	88
	Firul este încurcat, de exemplu, în suveică.	îndepărtați firul încurcat. Dacă firul este încurcat în suveică, curățați inelul de rulare.	196

Problemă	Cauză	Soluție	Pagina
Cusături omise	Firul s-a introdus incorect în mașină.	Verificați pașii pentru introducerea firului în mașină și reintroduceți-l corect.	62
	Se utilizează un ac sau un fir nepotrivit pentru materialul selectat.	Consultați diagrama "Combinații între țesături / fire / ace".	72
Cusături omise	Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	Înlocuiți acul.	70
	Acul este montat incorect.	Reinstalați acul corect.	70
	Acul este defect.	Înlocuiți acul.	70
	Sub placa de ac s-au acumulat praf sau scame.	Îndepărtați praful sau scamele cu peria.	196
	Se cos materiale subțiri sau elastice.	Coaseți cu o foaie de hârtie subțire sub material.	85
Nu se execută nicio cusătură	Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	Înlocuiți acul.	70
	Bobina este așezată incorect.	Reașezați firul bobinei corect.	59
	Firul superior este introdus incorect.	Verificați pașii pentru introducerea firului în mașină și reintroduceți firul în mașină.	62
În timpul coaserii se	Există praf sau scame în graifere.	Îndepărtați praful sau scamele.	196
aud sunete stridente	În inelul de rulare s-au prins bucăți de fir.	Curățarea inelului de rulare.	196
	Firul superior este introdus incorect.	Verificați pașii pentru introducerea firului în mașină și reintroduceți firul în mașină.	62
	Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această mașină.	Bobinele incorecte nu vor funcționa corect. Utilizați numai o bobină concepută special pentru această mașină.	59
	Există găuri de ac sau urme de fricțiune în suveică.	Înlocuiți suveica sau consultați distribuitorul Brother autorizat.	196
Materialul nu se alimentează prin masină	Graiferele sunt în poziția jos.	Apăsați 🔗, apoi rotiți roata de mână pentru a ridica graiferele.	127
,	Cusăturile sunt prea apropiate între ele.	Lungiți setarea lungimii cusăturii.	87
	S-a utilizat un picioruş presor incorect.	Utilizați piciorușul presor corect.	216
	Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	Înlocuiți acul.	70
	Firul este încurcat.	Tăiați firul încurcat și scoateți-l din inelul de rulare.	_
	Piciorușul de zig-zag "J" este înclinat pe un tiv gros la începutul cusăturii.	Utilizați axul de blocare a piciorușului presor (butonul negru din partea stângă) pe piciorușul de zig-zag "J" pentru a menține piciorușul presor drept în timpul coaserii.	84
Materialul se alimentează în direcția opusă.	Mecanismul de alimentare este deteriorat.	Contactați distribuitorul autorizat Brother.	_
Acul intră în contact cu placa de ac.	Şurubul de prindere a acului este slăbit.	Strângeți foarte bine șurubul de fixare a acului. Dacă acul este îndoit sau bont, înlocuiți-l cu unul nou.	71
	Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	Înlocuiți acul.	70
Materialul aflat în curs de coasere cu mașina nu poate fi scos.	Firul este încurcat sub placa de ac.	Ridicați materialul și tăiați firele de sub el și curățați inelul de rulare.	200
Un ac rupt a căzut în mașină.		Opriți mașina și scoateți placa de ac. Dacă acul care a căzut în mașină poate fi văzut, utilizați pensete pentru a-l scoate. După scoaterea acului, puneți la loc placa de ac în poziția inițială. Înainte de a porni mașina, rotiți încet roata de mână spre dvs. pentru a verifica dacă se rotește fără probleme. Dacă roata de mână nu se rotește fără probleme sau acul care a căzut în mașină nu poate fi îndepărtat, consultați distribuitorul Brother autorizat.	_
Roata de mână nu se rotește ușor.	Firul este încurcat în suveică.	Scoateți firul încurcat din suveică. Reinstalați suveică, astfel încât să fie poziționată corect.	200

Problemă	Cauză	Soluție	Pagina
Camera încorporată nu poate detecta piciorușul de butoniere.	Piciorușul de butoniere este murdar.	Curățați zona piciorușului de butoniere care urmează să fie detectată.	144
	Marcajul "A+" sau 3 puncte pe piciorușul presor s-a umbrit.	Păstrați curate aceste zone.	144

### ■ După coasere

Problemă	Cauză	Soluție	Pagina
Întinderea firului este incorectă.	Firul superior este introdus incorect.	Verificați pașii pentru introducerea firului în mașină și reintroduceți firul în mașină.	62
	Bobina este așezată incorect.	Resetați bobina. (Dacă placa de ac a fost scoasă, reinstalați placa de ac și strângeți șuruburile înainte de instalarea suveicii.)	59
	Se utilizează un ac sau un fir nepotrivit pentru materialul selectat.	Consultați diagrama "Combinații între țesături / fire / ace".	72
	Suport de picioruş presor nu este montat corect.	Reatașați corect piciorușul presor.	_
	Întinderea firului este setată incorect.	Reglați întinderea firului.	88
	Firul este înfășurat incorect pe bobină.	Utilizați o bobină înfășurată corect.	54
	Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	Înlocuiți acul.	70
	Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această mașină.	Bobinele incorecte nu vor funcționa corect. Utilizați numai o bobină concepută special pentru această mașină.	59
Modelele de cusături de caractere sau decorative sunt aliniate greșit.	Setările de reglare a modelului de cusături au fost setate incorect.	Revizuiți setările de reglare a modelului de cusături.	164
Modelul de cusături nu iese.	S-a utilizat un picioruş presor incorect.	Ataşaţi picioruşul presor corect.	216
	Nu s-a utilizat un material stabilizator pe materiale subțiri sau elastice.	Atașați un material stabilizator.	163
	Întinderea firului este setată incorect.	Reglați întinderea firului.	88
	Materialul a fost tras, împins sau alimentat în unghi în timpul coaserii.	Coaseți în timp ce ghidați materialul cu mâinile, astfel încât materialul să fie alimentat în linie dreaptă.	78
	Firul este încurcat, de exemplu, în suveică.	Îndepărtați firul încurcat. Dacă firul este încurcat în suveică, curățați inelul de rulare.	196

## ▲ ATENȚIE

- Această mașină este echipată cu un dispozitiv de detectare a firului. Dacă butonul "Start/Stop" se apasă înainte de introducerea firului superior, mașina nu va funcționa corect.
- Dacă alimentarea se întrerupe în timpul coaserii: Opriți mașina și scoateți-o din priză.
   Dacă reporniți mașina, urmați instrucțiunile din manualul de utilizare pentru utilizarea corectă a mașinii.

## **MESAJE DE EROARE**

Dacă mașina nu se setează corespunzător și se apasă butonul "Start/Stop" sau butonul "Reverse/ Reinforcement Stitch" (Cusătură inversă/de întărire) sau dacă procedura de operare este incorectă, mașina nu pornește. Se aude o alarmă și se afișează un mesaj de eroare pe ecranul LCD. Dacă se afișează un mesaj de eroare, urmați instrucțiunile din mesaj.

Găsiți mai jos o explicație a mesajelor de eroare. Consultați-le, după cum este necesar (dacă apăsați

💌 sau efectuați operațiunea corect în timp ce se afișează mesajul de eroare, mesajul va dispărea).



#### MESAJE DE EROARE


#### MESAJE DE EROARE



utilitare sau cusături de caractere/decorative.

Acest mesaj se afişează când încercati să porniti efectuarea de cusături utilitare sau cusături de caractere/decorative cu piciorușul de broderie cu indicatorul LED ataşat la masină.

OK

OK

Îndepărtați piciorușul de broderie cu indicatorul LED înainte de a intra în modul de cusut.

Acest mesaj se afişează când piciorușul cu dublă alimentare nu poate fi utilizat pentru cusătura curentă. Selectați altă cusătură.

Acest mesaj se afișează atunci când începeți să coaseți cusăturile cu butoniere fără a atașa piciorușul pentru butonieră "A+".

Sunetele	e de alarmă
----------	-------------

Dacă este efectuată o operațiune incorectă, mașinii vă informează asupra erorii printr-o alarmă. Dacă operațiunea a fost efectuată corect, mașina emite un semnal sonor pentru a confirma funcționarea corespunzătoare.

ČK.

· Pentru a anula emiterea semnalului sonor

sau a modifica volumul, apăsați 🧮, pagina 4 din ecranul pentru setări generale, apoi modificați setarea "Machine Speaker Volume (Volumul difuzorului mașinii)". Consultați pagina 32 pentru mai multe

# SPECIFICAȚII

	Nr. crt.	Specificație
Mașina (Cutia 1 din 2)	Dimensiunile mașinii	Aproximativ 690 mm (l) × 349 mm (Î) × 322 mm (A) (aproximativ 27-11/64 inchi (l) × 13-47/64 inchi (Î) × 12-43/64 inchi (A))
	Dimensiunile cutiei	Aproximativ 805 mm (I) × 510 mm (Î) × 405 mm (A) (aproximativ 31-11/16 inchi (I) × 20-5/64 inchi (Î) × 15-15/16 inchi (A))
	Greutatea mașinii	Aprox. 19,6 kg (aprox. 43,2 lb)
	Greutatea cutiei (pentru transport)	Aprox. 23,0 kg (aprox. 50,7 lb)
	Viteza de coasere	70 -1050 cusături pe minut
	Acele	Ace pentru mașină de cusut de uz casnic (HA × 130)
Unitatea de brodare (Cutia 2 din 2)	Dimensiunile unității de brodare	Aproximativ 637 mm (I) × 150 mm (Î) × 576 mm (A) (aproximativ 25-5/64 inchi (I) × 5-29/32 inchi (Î) × 22-43/64 inchi (A))
	Dimensiunile mașinii cu unitatea de brodare atașată	Aproximativ 973 mm (I) × 349 mm (Î) × 576 mm (A) (aproximativ 38-5/16 inchi (I) × 13-47/64 inchi (Î) × 22-43/64 inchi (A))
	Dimensiunile cutiei	Aproximativ 800 mm (I) × 695 mm (Î) × 205 mm (A) (aproximativ 31-1/2 inchi (I) × 27-23/64 inchi (Î) × 8-5/64 inchi (A))
	Greutatea unității de brodare	Aprox. 5,6 kg (aprox. 12,3 lb)
	Greutatea cutiei (pentru transport)	Aprox. 9,2 kg (aprox. 20,3 lb)
Greutatea totală la transport (Cele 2 c	utii împreună)	Aprox. 43,4 kg (aprox. 95,7 lb)
Stocarea datelor		Suport USB/card SD (SD și SDHC)

\* Rețineți că anumite specificații se pot modifica fără notificare.

## EFECTUAREA UPGRADE-ULUI DE SOFTWARE AL MAȘINII

Puteți face upgrade al software-ului mașinii utilizând un suport USB. Dacă este disponibil un upgrade de software pe <u>"http://s.brother/cpdab/</u>", vă rugăm să descărcați fișierele respective urmând instrucțiunile de pe site și pașii de mai jos.

### بر Notă

- Când utilizați un suport USB pentru a face upgrade de software al mașinii, asigurați-vă că pe suportul USB nu sunt salvate și alte informații înainte de a începe upgrade-ul.
  - Sisteme de operare compatibile: Windows 7, Windows 8.1, Windows 10

## Procedura de upgrade (4) utilizând suport USB Porniti masina în timp ce apăsati (1) butonul "Automatic Threading" (Introducere automată a firului). → Pe ecranul LCD se afisează următorul ecran. Apăsați 😽 sau 🛶 . (2) Notă Introduceti suportul USB în portul USB (3) corespunzător butonului apăsat la pasul 2. Port USB pe masină. Suportul de date mesaj. trebuie să conțină doar fișierul de upgrade. (1) Suport USB (2) Port USB Notă Lampa de acces va începe să clipească (5) după introducerea suportului USB și va dura aproximativ 5 până la 6 secunde pentru a recunoaște suportul. (Timpul va diferi în

funcție de suportul USB).



→ Fişierul de upgrade este încărcat.



5) Scoateți suportul USB și opriți și reporniți mașina.

Ť

Anexa

žįž

Următoarea diagramă prezintă informații pentru fiecare cusătură utilitară cu privire la aplicații, lungimile cusăturilor, lățimile cusăturilor și dacă se poate utiliza sau nu modul cu ac dublu.

• Pici

• Piciorușul de matlasare "C" se folosește atunci când placa de ac de cusături drepte este atașată la mașină. Consultați "Utilizarea piciorușului de matlasare cu mișcare liberă "C"" la pagina 127.

Cusătur	Numele cusăturii	Picioru	ș presor	Utilizări	Lățimea cusăturii [mm (inch)]		Lungimea cusăturii [mm (inch)]		Ac dublu
ă		ംറ	്		Auto.	Manual	Auto.	Manual	
1-01	Cusătură dreaptă (stânga)		<b>Č</b> í	Coasere generală, pliere, nervuri etc. Cusătura inversă se efectuează în timp ce apăsați butonul "Reverse/Reinforcement Stitch" (Cusătură inversă/de întărire).	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
1-02	Cusătură dreaptă (stânga)		ń	Coasere generală, pliere, nervuri etc. Cusătura de întărire se efectuează în timp ce apăsați butonul "Reverse/Reinforcement Stitch" (Cusătură inversă/de întărire).	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
1-00	Cusătură dreaptă (mijloc)		ñ	Coasere generală, pliere, nervuri etc. Cusătura inversă se efectuează în timp ce apăsați butonul "Reverse/Reinforcement Stitch" (Cusătură inversă/de întărire).	3,5 (9/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
101	Cusătură dreaptă (mijloc)	<b>1</b>	ñ	Coasere generală, pliere, nervuri etc. Cusătura de întărire se efectuează în timp ce apăsați butonul "Reverse/Reinforcement Stitch" (Cusătură inversă/de întărire).	3,5 (9/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
1-05 Automated	Cusătura dreaptă triplă		ń	Coasere generală pentru întărire și supracoasere decorativă	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
1-00 7	Cusătură tulpină		ĥ	Cusături de întărire, cusături și aplicații decorative	1,0 (3/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
1-07	Cusătură decorativă		ĥ	Cusături decorative, supracoasere	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
1-00	Cusătură de însăilare		ĥ	Însăilare	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	20 (25/32)	5,0 (13/64)	NU
1-09	Cusătură în zig- zag	J	ŝ	Pentru surfilare, reparații. Cusătura inversă se efectuează în timp ce apăsați butonul "Reverse/ Reinforcement Stitch" (Cusătură inversă/de întărire).	3,5 (9/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	1,4 (1/16)	0,0 - 5,0 (0 - 13/64)	ОК (Ј)
1-10	Cusătură în zig- zag		ń	Pentru surfilare, reparații. Cusătura de întărire se efectuează în timp ce apăsați butonul "Reverse/ Reinforcement Stitch" (Cusătură inversă/de întărire).	3,5 (9/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	1,4 (1/16)	0,0 - 5,0 (0 - 13/64)	ОК (Ј)
100 TW-	Cusătură în zig- zag (dreapta)		ĥ	Începeți din poziția acului în dreapta, coaseți în zig-zag spre stânga.	3,5 (9/64)	2,5 - 5,0 (3/32 - 13/64)	1,4 (1/16)	0,3 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
1.12	Cusătură în zig- zag (stânga)		ĥ	Începeți din poziția acului în stânga, coaseți în zig-zag spre dreapta.	3,5 (9/64)	2,5 - 5,0 (3/32 - 13/64)	1,4 (1/16)	0,3 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
13 VVVV	Zig-zag elastic în 2 trepte		ń	Surfilare (materiale cu greutate medie și elastice), bandă și elastic	5,0 (13/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	1,0 (3/64)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК ( J )

Cusătur	Numele cusăturii	Picioruș presor		Utilizări	Lățime [mm	a cusăturii ı (inch)]	Lungim [mn	ea cusăturii n (inch)]	Ac dublu
ă	Numere cusulum	ംറ	്		Auto.	Manual	Auto.	Manual	
124 WWW	Zig-zag elastic în 2 trepte		ŝ	Surfilare (materiale cu greutate medie și elastice), bandă și elastic	5,0 (13/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	1,0 (3/64)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
1-15 13 50	Zig-zag elastic în 3 trepte		ŝ	Surfilare (materiale cu greutate medie și mare și elastice), bandă și elastic	5,0 (13/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	1,0 (3/64)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
1.10	Cusături de surfilare		G	Întărire pentru materiale cu greutate mică și medie	3,5 (9/64)	2,5 - 5,0 (3/32 - 13/64)	2,0 (5/64)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
147 2002	Cusături de surfilare	E	G	Întărire pentru materiale cu greutate mare	5,0 (13/64)	2,5 - 5,0 (3/32 - 13/64)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
1-18	Cusături de surfilare		G	Întărire pentru materiale cu greutate medie, mare și ușor friabile sau pentru efectuarea de cusături decorative.	5,0 (13/64)	3,5 - 5,0 (9/64 - 13/64)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
139	Cusături de surfilare		ŝ	Tivire întărită pentru materiale elastice	5,0 (13/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
1:20 1:20	Cusături de surfilare		ĥ	Întărire pentru materiale elastice cu greutate medie și pentru materiale cu greutate mare, efectuarea de cusături decorative	5,0 (13/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
1a XXX	Cusături de surfilare		ĥ	Întărire pentru materiale elastice sau efectuarea de cusături decorative	4,0 (5/32)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	4,0 (5/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
1-22	Cusături de surfilare		ĥ	Tiv pentru tricot elastic	5,0 (13/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	4,0 (5/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
1-75	Surfilare cu romb simplu		ń	Întărire și tivire pentru materiale elastice	6,0 (15/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	3,0 (1/8)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
4 (CO)	Surfilare cu romb simplu		ń	Întărire pentru materiale elastice	6,0 (15/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	1,8 (1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
1-25	Cu tăietor lateral		S	Cusătură dreaptă în timpul tăierii materialelor	0,0 (0)	0,0 - 2,5 (0 - 3/32)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
121	Cu tăietor lateral		S	Cusătură în zig-zag în timpul tăierii materialelor	3,5 (9/64)	3,5 - 5,0 (9/64 - 13/64)	1,4 (1/16)	0,0 - 5,0 (0 - 13/64)	NU
127	Cu tăietor lateral		S	Cusătură de surfilare în timpul tăierii materialelor	3,5 (9/64)	3,5 - 5,0 (9/64 - 13/64)	2,0 (5/64)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
1-28	Cu tăietor lateral		S	Cusătură de surfilare în timpul tăierii materialelor	5,0 (13/64)	3,5 - 5,0 (9/64 - 13/64)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
	Cu tăietor lateral		S	Cusătură de surfilare în timpul tăierii materialelor	5,0 (13/64)	3,5 - 5,0 (9/64 - 13/64)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
1 <b>-30</b>	Cusătură de îmbinare a bucăților (dreapta)		ŝ	Îmbinare de bucăți/mozaic 6,5 mm (aproximativ 1/4 inchi) rezervă de tiv pe partea dreaptă	5,5 (7/32)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,0 (5/64)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
1-31	Cusătură de îmbinare a bucăților (mijloc)		c O	Îmbinare de bucăți/mozaic	_	-	2,0 (5/64)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU

6

Anexa 🗱

Cusătur	Numele eusăturii	Picioru	ș presor	11611:	Lățimea [mm	a cusăturii ı (inch)]	Lungim [mm	ea cusăturii ı (inch)]	A o dublu
ă	Numele cusaturii	ംറ	്റ	Ounzari	Auto.	Manual	Auto.	Manual	AC GUDIU
1-32 P	Cusătură de îmbinare a bucăților (stânga)		ĥ	Îmbinare de bucăți/mozaic 6,5 mm (aproximativ 1/4 inchi) rezervă de tiv pe partea stângă	1,5 (1/16)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,0 (5/64)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
1-33	Matlasare cu aspect de mână		ĥ	Cusătura de matlasare făcută să arate arăta ca o cusătură de matlasare manuală	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
141 VINN	Cusătură în zig- zag pentru matlasare cu aplicații		ŝ	Cusătură în zigzag pentru matlasare și coasere pe bucăți de aplicații de matlasare	3,5 (9/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	1,4 (1/16)	0,0 - 5,0 (0 - 13/64)	NU
1-35	Cusătură pentru matlasare cu aplicații		ŝ	Cusătură de matlasare pentru aplicații invizibile sau atașarea de legături	1,5 (1/16)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	1,8 (1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
1-38	Matlasare mână liberă		ŝ	Matlasare de fundal	7,0 (9/32)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	1,6 (1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
2-01 × 5 ×	Cusături de tiv invizibil			Tivire de materiale ţesute	0,0 (0)	+3,03,0 (+1/81/8)	2,0 (5/64)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
2-02	Cusătură de tiv invizibil elastică	, m		Tivire de materiale elastice	0,0 (0)	+3,03,0 (+1/81/8)	2,0 (5/64)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
203	Cusătura de festonare		ŝ	Aplicații, cusătură de festonare decorativă	3,5 (9/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
2.04	Cusătura de festonare		ĥ	Aplicații, cusătură de festonare decorativă	2,5 (3/32)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
2-05 1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-	Margine de tiv scoică		ĥ	Finisaj tip margine de tiv scoică pe materiale	4,0 (5/32)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
300	Cusătură feston satinată	N	ĥ	Decorarea gulerelor de bluză, marginilor de batistă	5,0 (13/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	0,5 (1/64)	0,1 - 5,0 (0 - 13/64)	ОК (Ј)
2-07	Cusătura feston	N	ĥ	Decorarea gulerelor de bluză, marginilor de batistă	7,0 (9/32)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	1,4 (1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
1///	Cusătură de îmbinare pentru mozaic		ĥ	Cusături pentru mozaic, cusături decorative	4,0 (5/32)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	1,2 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
1011 B	Cusătură de surfilare dublă pentru mozaic		ĥ	Cusături pentru mozaic, cusături decorative	5,0 (13/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
2-10	Cusătură de prindere a firelor culcate		Ś	Cusături decorative, atașare cordon și prindere a firelor culcate	5,0 (13/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	1,2 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
241	Cusătură pentru fronseuri		ŝ	Fronseuri, cusături decorative	5,0 (13/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	1,6 (1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
212	Cusătura pană		ŝ	Ajurare, cusături decorative	5,0 (13/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
2-18 8-9-29	Cusătură în cruce cu ajur		ŝ	Ajurare, unire și cusături decorative	5,0 (13/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК ( J )
414 AMA	Atașarea de bandă		ŝ	Atașarea de bandă la tivuri la materiale elastice	4,0 (5/32)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	1,0 (3/64)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)

Cusătur	Numele cusăturii	Picioru	ș presor	Utilizări	Lățimea cusăturii [mm (inch)]		Lungimea cusăturii [mm (inch)]		Ac dublu
ă	Numbro ououturn	്	്റ		Auto.	Manual	Auto.	Manual	
2-16	Cusătură tip scară		ń	Coasere decorativă	4,0 (5/32)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	3,0 (1/8)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
2-18	Cusătura în zig- zag		ń	Cusătură de supracoasere decorativă	4,0 (5/32)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	OK (J)
3-17	Cusătură decorativă		Ś	Coasere decorativă	1,0 (3/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	OK (J)
T NUN	Cusătură decorativă		ŝ	Coasere decorativă	5,5 (7/32)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	1,6 (1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	OK (J)
2-19	Cusătura serpentină	N	ń	Cusături decorative și atașarea elasticelor	5,0 (13/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	1,0 (3/64)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
349 NAWA	Cusătură decorativă	N	ń	Cusături decorative și aplicații	6,0 (15/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	1,0 (3/64)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	OK ( J )
17 GSSU	Cusătură de matlasare mână liberă decorativă	N	<b>°</b>	Coasere decorativă	7,0 (9/32)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	1,6 (1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
3-01 1	Tivire	N	ŝ	Tivuri decorative, triple drepte la stânga	1,0 (3/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	OK ( J )
3-02	Tivire	N	ŝ	Tivuri decorative, triple drepte la centru	3,5 (9/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
3-03 3-03	Tivire în zig-zag	N	ŝ	Tivuri decorative, supracoasere	6,0 (15/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	3,0 (1/8)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
3-04 [	Tivire	N	ŝ	Tivuri decorative, cusătură pentru atașarea dantelei	3,5 (9/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
3-06	Tivire	N	ŝ	Tivuri decorative	3,0 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	3,5 (9/64)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
3-00	Tivire	N	ń	Tivuri decorative, cusătură cu buclă alungită	6,0 (15/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	3,0 (1/8)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
3 000	Tivire	N	ń	Tivuri tradiționale, decorative	5,0 (13/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	3,5 (9/64)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
3-00 8	Tivire	N	ń	Tivuri tradiționale, decorative	5,0 (13/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	3,5 (9/64)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
3.00	Tivire	N	ń	Tivuri tradiționale, decorative	5,0 (13/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	3,5 (9/64)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	OK (J)
3-10	Tivire	N	ŝ	Tivuri tradiționale, decorative	5,0 (13/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	4,0 (5/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	OK ( J )
3-11 XX	Tivire	N	ń	Tivuri tradiționale, decorative	4,0 (5/32)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	OK ( J )

Anexa 🕮

Cusătur	Numele que ăturii	Picioruș presor		114:11:	Lățimea [mm	a cusăturii (inch)]	Lungim [mm	ea cusăturii ı (inch)]	Ac dublu
ă	Numele cusaturii	ംറ	്	. Otinzari	Auto.	Manual	Auto.	Manual	AC GUDIU
3-12	Cusătură tip fagure	N	ŝ	Tivuri tradiționale, decorative	5,0 (13/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
3-15	Cusătură tip fagure	N	ŝ	Tivuri tradiționale, decorative	6,0 (15/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	3,5 (9/64)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
8.14 XX	Tivire	N	ŝ	Tivuri tradiționale, decorative	6,0 (15/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	1,6 (1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
3-15	Tivire	N	ĥ	Tivuri tradiționale, decorative	6,0 (15/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	3,0 (1/8)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
3-16 ×	Tivire		ĥ	Tivuri tradiționale, decorative	6,0 (15/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	4,0 (5/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
547 #	Tivire		ĥ	Tivuri tradiționale, decorative	4,0 (5/32)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
3-18	Tivire		ĥ	Tivuri tradiționale, decorative	5,0 (13/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,0 (5/64)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
3-10 VALVA	Tivire		ĥ	Tivuri decorative și cusătură de unire	6,0 (15/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,0 (5/64)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
3-20	Tivire		ĥ	Tivuri decorative. Ajurare, fixarea de panglici	5,0 (13/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	3,0 (1/8)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	ОК (Ј)
3-21	Tivire	N	ń	Tivuri decorative, fronseuri	6,0 (15/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	1,6 (1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
3-12 10 u <sup>m</sup> 1	Tivire	N	ń	Tivuri decorative, fronseuri	5,0 (13/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	1,6 (1/16)	0,4 - 5,0 (1/16 - 13/64)	NU
322 K	Tivire		ĥ	Tivuri decorative, fronseuri	5,0 (13/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	1,6 (1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
304	Tivire	N	ŝ	Tivuri decorative	5,0 (13/64)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	1,6 (1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
325	Cusătură tip scară	N	ŝ	Tivuri decorative. Ajurare, fixarea de panglici	7,0 (9/32)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	1,6 (1/16)	0,4 - 2,5 (1/64 - 3/32)	NU
eer D	Butonieră îngustă rotunjită			Butoniere pe materiale cu greutate mică până la medie	5,0 (13/64)	3,0 - 6,5 (1/8 - 1/4)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 3/64)	NU
+ai []	Butonieră largă cu capăt rotund		- ₩	Butoniere cu spațiu suplimentar pentru nasturi mai mari	5,5 (7/32)	3,5 - 6,5 (9/64 - 1/4)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 3/64)	NU
403 Ú	Butonieră conică cu capăt rotund		-[] \+d	Butoane conice cu mijloc întărit	5,0 (13/64)	3,0 - 6,5 (1/8 - 1/4)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 3/64)	NU
*04 0	Butonieră cu capăt rotund			Butoniere cu cheiță verticală în materiale cu greutate mare	5,0 (13/64)	3,0 - 6,5 (1/8 - 1/4)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 3/64)	NU

Cusătur	Numele cusăturii	Picioruș presor	ruș presor Utilizări		a cusăturii ı (inch)]	Lungim [mm	Ac dublu	
ă	Numere cusulum	<del>ംറ</del>	. Othizari	Auto.	Manual	Auto.	Manual	
304 ]	Butonieră cu capăt rotund	A+ 1	Butoniere cu cheiță	5,0 (13/64)	3,0 - 6,5 (1/8 - 1/4)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 3/64)	NU
4.00 []	Butonieră rotundă cu două capete	A+	Butoniere pentru materiale fine, cu greutate medie și mare	5,0 (13/64)	3,0 - 6,5 (1/8 - 1/4)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 3/64)	NU
4-07 []	Butonieră îngustă pătrată	<b>A</b> +	Butoniere pentru materiale cu greutate mică până la medie	5,0 (13/64)	3,0 - 6,5 (1/8 - 1/4)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 3/64)	NU
+00	Butonieră lată pătrată	<b>A</b> +.	Butoniere cu spațiu suplimentar pentru nasturi decorativi mai mari	5,5 (7/32)	3,5 - 6,5 (9/64 - 1/4)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 3/64)	NU
4-09 []	Butonieră pătrată	A+	Butoniere rezistente cu cheițe verticale	5,0 (13/64)	3,0 - 6,5 (1/8 - 1/4)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 3/64)	NU
4-19 10000	Butonieră elastică	<b>A</b> + J	Butoniere pentru materiale elastice sau țesute	6,0 (15/64)	3,0 - 6,5 (1/8 - 1/4)	1,0 (3/64)	0,5 - 2,0 (1/64 - 5/64)	NU
411 	Butonieră tradițională	<b>A</b> +	Butoniere pentru materiale tradiționale și elastice	6,0 (15/64)	3,0 - 6,5 (1/8 - 1/4)	1,5 (1/16)	1,0 - 3,0 (3/64 - 1/8)	NU
÷12	Butonieră legată	<b>A</b> +	Primul pas în efectuarea butonierelor legate	5,0 (13/64)	0,0 - 6,5 (0 - 1/4)	2,0 (5/64)	0,2 - 4,0 (1/64 - 5/32)	NU
413 D	Butonieră în formă de gaură de cheie	<b>A</b> +	Butoniere în materiale cu greutate mare sau groase pentru nasturi plați mai mari	7,0 (9/32)	3,0 - 7,0 (1/8 - 9/32)	0,5 (1/64)	0,3 - 1,0 (1/64 - 3/64)	NU
404 D	Butonieră conică în formă de gaură de cheie	<b>A</b> +	Butoniere în materiale cu greutate medie până la mare pentru nasturi plați mai mari	7,0 (9/32)	3,0 - 7,0 (1/8 - 9/32)	0,5 (1/64)	0,3 - 1,0 (1/64 - 3/64)	NU
+16 Д	Butonieră în formă de gaură de cheie	<b>A</b> + d	Butoniere cu cheiță verticală pentru întărire în materiale cu greutate mare sau groase	7,0 (9/32)	3,0 - 7,0 (1/8 - 9/32)	0,5 (1/64)	0,3 - 1,0 (1/64 - 3/64)	NU
+18 []	Butonieră cusută în 4 pași 1		Partea stângă de butonieră cusută în 4 pași	5,0 (13/64)	1,5 - 7,0 (1/16 - 9/32)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 3/64)	NU
+17 []]	Butonieră cusută în 4 pași 2		Cheiță de butonieră cusută în 4 pași	5,0 (13/64)	1,5 - 7,0 (1/16 - 9/32)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 3/64)	NU
*** ]]	Butonieră cusută în 4 pași 3	N S	Partea dreaptă de butonieră cusută în 4 pași	5,0 (13/64)	1,5 - 7,0 (1/16 - 9/32)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 3/64)	NU
419 	Butonieră cusută în 4 pași 4	N O	Cheiță de butonieră cusută în 4 pași	5,0 (13/64)	1,5 - 7,0 (1/16 - 9/32)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 3/64)	NU
4-20	Peticire	<b>A</b> +	Peticire de materiale cu greutate medie	7,0 (9/32)	2,5 - 7,0 (3/32 - 9/32)	2,0 (5/64)	0,4 - 2,5 (1/64 - 3/32)	NU
42) 	Peticire	<b>A</b> +	Peticire de materiale cu greutate mare	7,0 (9/32)	2,5 - 7,0 (3/32 - 9/32)	2,0 (5/64)	0,4 - 2,5 (1/64 - 3/32)	NU
4-22 	Cheiță	<b>A</b> + 1	Întărire la deschiderea buzunarului etc.	2,0 (5/64)	1,0 - 3,0 (3/64 - 1/8)	0,4 (1/64)	0,3 - 1,0 (1/64 - 3/64)	NU

Anexa 👺

Cusătur	Numele cusăturii	Picioruș presor		Utilizări	Lățime [mm	a cusăturii ı (inch)]	Lungimo [mm	ea cusăturii ı (inch)]	Ac dublu
ă	Numele cusaturii	ംറ	്റ	. Othizan	Auto.	Manual	Auto.	Manual	AC GUDIU
443 ©	Coaserea nasturilor	8	Ma	Atașarea nasturilor	3,5 (9/64)	2,5 - 4,5 (3/32 - 11/64)	_	_	NU
434 0	Capsă	N	ŝ	Pentru capse, găuri pe curele etc.	7,0 (9/32)	7,0 6,0 5,0 (9/32 15/64 13/64)	7,0 (9/32)	7,0 6,0 5,0 (9/32 15/64 13/64)	NU
425 0	Capsă în formă de stea	N	ŝ	Pentru capse în formă de stea pe găuri.	_	_	_	_	NU
5-01	Stânga sus pe diagonală (dreaptă)	N	ŝ	Pentru fixarea aplicației pe bucăți de material tubulare și îmbinarea colțurilor	_	_	_	_	NU
5-02   Î	Inversă (dreaptă)	N	ĥ	Pentru fixarea aplicației pe bucăți de material tubulare și îmbinarea colțurilor	_	_	_	_	NU
5-03	Dreapta sus pe diagonală (dreaptă)	P.	ĥ	Pentru fixarea aplicației pe bucăți de material tubulare și îmbinarea colțurilor	_	_	_	_	NU
5-04 +	În lateral spre stânga (dreaptă)	N	ŝ	Pentru fixarea aplicației pe bucăți de material tubulare	_	_	_	_	NU
5-06	În lateral spre dreapta (dreaptă)	N	ŝ	Pentru fixarea aplicației pe bucăți de material tubulare	_	_	_	_	NU
6-08 14	Stânga jos pe diagonală (dreaptă)	N	ŝ	Pentru fixarea aplicației pe bucăți de material tubulare și îmbinarea colțurilor	_	_	_	_	NU
5-07	Înainte (dreaptă)	N	ŝ	Pentru fixarea aplicației pe bucăți de material tubulare și îmbinarea colțurilor	_	_	_	_	NU
5-08	Dreapta jos pe diagonală (dreaptă)	N	ŝ	Pentru fixarea aplicației pe bucăți de material tubulare și îmbinarea colțurilor	_	_	_	_	NU
549 	În lateral spre stânga (în zig-zag)	N	ŝ	Pentru fixarea aplicației pe bucăți de material tubulare	_	_	_	_	NU
8-10 ↔	În lateral spre dreapta (în zig- zag)	N	ŝ	Pentru fixarea aplicației pe bucăți de material tubulare	_	_	_	_	NU
5-11 11	Înainte (în zig-zag)	N	ĥ	Pentru fixarea aplicației pe bucăți de material tubulare și îmbinarea colțurilor	_	_	_	_	NU
5-12 ]]	Inversă (în zig-zag)	N	ĥ	Pentru fixarea aplicației pe bucăți de material tubulare și îmbinarea colțurilor	_	_	_	_	NU
10-0 -	Cusătură de îmbinare a bucăților (mijloc)		Ċ	Îmbinare de bucăți/mozaic	_	_	2,0 (5/64)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
0-92	Cusătură de îmbinare a bucăților (dreapta)		ĥ	Îmbinare de bucăți/mozaic 6,5 mm (aproximativ 1/4 inchi) rezervă de tiv pe partea dreaptă	5,50 (7/32)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	2,0 (5/64)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
Q-03	Cusătură de îmbinare a bucăților (stânga)		ŝ	Îmbinare de bucăți/mozaic 6,5 mm (aproximativ 1/4 inchi) rezervă de tiv pe partea stângă	1,50 (1/16)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	2,0 (5/64)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU

Cusătur	Numele cusăturii	Picioru	ș presor	Utilizări	Lățimea cusăturii [mm (inch)]		Lungim [mm	ea cusăturii n (inch)]	Ac dublu
ă		്റ	ം		Auto.	Manual	Auto.	Manual	
0-04	Matlasare cu aspect de mână		ŝ	Cusătura de matlasare făcută să arate arăta ca o cusătură de matlasare manuală	3,50 (9/64)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
0-05	Cusătură de însăilare		ń	Însăilare	3,50 (9/64)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	20 (25/32)	5 - 30 (13/64 - 1-3/ 16)	NU
0-06 9	Cusătură tulpină		ń	Cusături de întărire, cusături și aplicații decorative	1,00 (3/64)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
0.07 0.07	Cusătură în zig- zag pentru matlasare cu aplicații		ń	Cusătură în zigzag pentru matlasare și coasere pe bucăți de aplicații de matlasare	3,50 (9/64)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	1,6 (1/16)	0,0 - 5,0 (0 - 13/64)	NU
0-08 VV-	Cusătură în zig- zag (dreapta)		ŝ	Începeți din poziția acului în dreapta, coaseți în zig-zag spre stânga	3,50 (9/64)	2,50 - 5,00 (3/32 - 13/64)	1,6 (1/16)	0,3 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
0.00 0.00	Cusătură în zig- zag (stânga)		ŝ	Începeți din poziția acului în stânga, coaseți în zig-zag spre dreapta	3,50 (9/64)	2,50 - 5,00 (3/32 - 13/64)	1,6 (1/16)	0,3 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
0-10 *****	Zig-zag elastic în 2 trepte		ŝ	Surfilare (materiale cu greutate medie și elastice), bandă și elastic	5,00 (13/64)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	1,0 (3/64)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
841 WW	Zig-zag elastic în 3 trepte		ŝ	Surfilare (materiale cu greutate medie și mare și elastice), bandă și elastic	5,00 (13/64)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	1,0 (3/64)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
0-12	Cusătură pentru matlasare cu aplicații		ŝ	Cusătură de matlasare pentru aplicații invizibile sau atașarea de legături	2,00 (5/64)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	2,0 (5/64)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
0-13	Margine de tiv scoică		ĥ	Finisaj tip margine de tiv scoică pe materiale	4,00 (5/32)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
014	Cusătura de festonare		ŝ	Aplicații, cusătură de festonare decorativă	3,50 (9/64)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
Gris Second	Matlasare mână liberă		ŝ	Matlasare de fundal	7,00 (9/32)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	1,6 (1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
G-16	Cusături de surfilare		ĥ	Tiv pentru tricot elastic	5,00 (13/64)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	4,0 (5/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
4-17 MM	Atașarea de bandă		ŝ	Ataşarea de bandă la tivuri la materiale elastice	5,50 (7/32)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	1,4 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
0-18 5	Cusătura serpentină	N	ŝ	Cusături decorative și atașarea elasticelor	5,00 (13/64)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	2,0 (5/64)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
G-19 10.00	Cusătura pană		ĥ	Ajurare, cusături decorative	5,00 (13/64)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
020	Cusătură în cruce cu ajur		ń	Ajurare, unire și cusături decorative	5,00 (13/64)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
27 / N/0%	Cusătură de prindere a firelor culcate		ĥ	Cusături decorative, atașare cordon și prindere a firelor culcate	5,00 (13/64)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	1,2 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU

Anexa 🗱

Cusătur	Numele cusăturii	Picioru	ș presor	Utilizări	Lățimea cusăturii [mm (inch)]		Lungimea cusăturii [mm (inch)]		Ac dublu
a		ം	്		Auto.	Manual	Auto.	Manual	
0-22 72755	Cusătură de surfilare dublă pentru mozaic		ŝ	Cusături pentru mozaic, cusături decorative	5,00 (13/64)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
0-23 8	Cusătură pentru fronseuri		ń	Fronseuri, cusături decorative	5,00 (13/64)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	1,6 (1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
0.24 200	Cusătura în zig- zag		ń	Cusătură de supracoasere decorativă	4,00 (5/32)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
0-25	Cusătură decorativă	N	ŝ	Cusături decorative și aplicații	6,00 (15/64)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	1,0 (3/64)	0,2 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
0.28	Cusătură decorativă		ŝ	Coasere decorativă	5,50 (7/32)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	1,6 (1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
0-27	Tivire	N	ĥ	Tivuri tradiționale, decorative	5,00 (13/64)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	2,0 (5/64)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
0-28 	Tivire	N	ŝ	Tivuri decorative și cusătură de unire	6,00 (15/64)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	2,0 (5/64)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
939 8	Surfilare cu romb simplu		ŝ	Întărire și tivire pentru materiale elastice	6,00 (15/64)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	3,0 (1/8)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
0-30 K	Cusături de surfilare		ŝ	Întărire pentru materiale elastice sau efectuarea de cusături decorative	4,00 (5/32)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	4,0 (5/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 13/64)	NU
\$-01 2	Cusătură de prindere a firelor culcate cu mişcare liberă		X	Cusătură de prindere a firelor culcate cu mișcare liberă	3,50 (9/64)	2,75 - 3,75 (3/32 - 1/8)	-	-	NU
\$-02 j	Cusătură de însăilare		N	Cusătură de însăilare cu mișcare liberă	3,50 (9/64)	0,00 - 7,00 (0 - 9/32)	-	_	NU

## INDEX

## Α

Ac
ac dublu
combinații de materiale/fire/ace
Schimbarea acului
Schimbarea poziției acului 110
verificarea locației acului
Ac cu bilă
Ac de cusut cu bilă 75/107
Ac dublu
Accesorii
accesorii incluse
opțiuni
Aplicație
matlasare 124
utilizând o cusătură în zig-zag 116
Ataşarea de bandă 118
Ataşarea de bandă sau elastic
Ax de mosor
Ax suplimentar de mosor 14, 54, 66

### B

Bobină
înfășurare
setare
tragerea în sus a firului bobinei 61
Bobinator
Butoane de operare 14, 17
Buton pentru cusături inverse/de întărire 17, 80
Buton pentru introducere automată a firului 17, 62
Buton pentru tăietorul de fire
Butoniere
forme neobisnuite/nasturi care nu se notrivesc în placa de sprijin
forme neobișnune/nastari care nu se pourvese în placa de sprijin
pentru nasturi
pentru nasturi 146   în patru paşi 147   un singur pas 143   Butonul "Needle Position" (Poziția acului) 17   Butonul "Start/Stop" 17   Butonul de ridicare a piciorușului presor 17   Butonul Reinforcement Stitch (Cusătură de întărire) 81

## С

Cablu de alimentare	29
Calibrarea acului	38
Cameră încorporată	
Capac bobină	16, 59
Capac de bobină de ghidare a cordonului	117
Capac de mosor	14
Capac superior	14
Capsă	152
Caractere alfabetice	
cusături de caractere/decorative	160
Card SD	
utilizabil	178
Ceas	29
Cheițe	150
Clemă de bobină	
Coasere multidirecțională	153
Coaserea nasturilor	151
nasturi cu 4 găuri	152
picioruș	152
Combinarea modelelor de cusături	
cusături de caractere/decorative	172
Compartiment pentru accesorii	
Conector port USB	
pentru suport	14, 179

Curățare	
carcasa maşinii	. 196
Ecran LCD	. 196
inel de rulare	. 196
Cusătură cu ajur	. 138
Cusătură de întărire	80
Cusătură de pliu	. 112
Cusătură tradițională	. 140
Cusături de caractere/decorative	
ajustări	. 164
coasere	. 163
combinare	. 172
ecrane pentru selectarea cusăturilor	. 159
editare	. 166
funcțiile tastelor	. 166
regăsire	. 180
salvare	. 179
selectare	. 158
Cusături de tiv invizibil	. 132
Cusături drepte	. 108
Cusături elastice în zig-zag	. 117
Cusături feston	. 136
Cusături în zig-zag	. 116
Cusături inverse/de întărire	80
Cusături pentru fronseuri	. 137
CUSĂTURI PERSONALIZATE	
funcțiile tastelor	. 186
introducerea datelor	. 186
proiectare	. 184
regăsire	. 193
salvare	. 192
stocare în lista proprie	. 192
Cusături satinate	170
Cusături tip scoică	. 135
Cusături utilitare	
diagrama pentru setarea cusăturilor	. 216
ecrane pentru selectarea cusăturilor	. 104
funcțiile tastelor	. 103
regăsire	. 107
salvare	. 107
selectare	. 102
tastă de explicare a modelului de cusături	45
tasta de selectare a tipului de coasere	42
Cutia de accesorii	18

## D

Diagrama pentru setarea cusăturilor			216
Difuzor			32
Disc de preîntindere	14,	55,	58

### E

Economizor de ecran	
Ecran LCD	
curățare	
Ecranul LCD	
luminozitate	
Ecranul Pagina de pornire	
Editare	
cusături de caractere/decorative	
CUSĂTURI PERSONALIZATE	
Efectuarea automată de cusături de întărire	
Efectuarea upgrade-ului	

### F

Fi	IT	
	combinații de materiale/fire/ace	72
	întinderea firului	88

Fir transparent din nailon	
Funcțiile tastelor	
cusături de caractere/decorative	166
CUSĂTURI PERSONALIZATE	
cusături utilitare	103

## G

Genuncher	
Ghidaj de fir 14,	55, 58, 66
Ghidajele de fir de pe tija acului	
Graifere	16, 126
Gură de aerisire	

## I

Îmbinarea bucăților de material	123
Încrețire	113
Inel de rulare	196
Innov-eye Technology (doar pentru SUA)	95
Însăilare	141
Întrerupător pentru bobinare	56
Întrerupător principal	14, 28
Introducerea fermoarului	
centrat	154
lateral	155
Introducerea firului inferior	
bobinarea	54
setarea bobinei	59
tragerea în sus a firului bobinei	61
Introducerea firului superior	
modul cu ac dublu	65
utilizând butonul "Automatic Threading" (Introducerea	
automată a firului)	62
utilizând plasă de protecție a mosorului	69

#### L

L/R Shift (Deplasare S/D)	87
Locaș pentru cablul de alimentare	14

## Μ

Mâner	14
Masă fixă	14
Material	
combinații de materiale/fire/ace	72
Materiale	
coaserea de materiale cu greutate mare	83
coaserea de materiale cu greutate mică	85
coaserea de materiale elastice	85, 146
Matlasare	121
cu cusături satinate	125
mișcare liberă	126
Matlasare cu mișcare liberă	
picioruș de matlasare cu mișcare liberă "C"	126
picioruș de matlasare cu mișcare liberă și vârf deschis "O".	128
picioruș de matlasare ecou cu mișcare liberă "E"	130
Matlasare ecou	130
Matlasare în combinații aleatorii	116
Mesaje de eroare	211
Mod de coasere cu miscare liberă	126
Modele de cusături scară	175
Modul de asistență la oprire	36
Modul Eco	
	36
Mouse USB	51
Mozaic	116
Muvit (doar pentru SUA)	75

#### N

### Р

Pârghie pentru piciorușul presor	14, 84
Pedală	14, 79
Pedală universală	
Peticire	149
Picioruș cu dublă alimentare	75, 124
Picioruș de cusături drepte	111
Picioruș mobil cu transportor superior	
Picioruș presor	
ataşare	
presiune	
scoatere	
tipuri	216
Pivotare	
Placa de ac	
Placa de ac de cusături drepte	111
Placa de ghidare a firului	. 14, 57, 62
Plasă de protecție a mosorului	69
Poziția acului	94, 110
Proiector	

## R

Regăsire	
cusături utilitare	107
memoria mașinii	180
modele de CUSĂTURI PERSONALIZATE	193
setări cusături	107
suport USB	180
Regăsirea	
modele de cusături de caractere/decorative	180
Regulator de viteză de coasere (glisor de control al vitezei) . 14, 17,	78
Remedierea defecțiunilor	199
Roata de mână	15

#### S

Salvare	
cusături de caractere/decorative	179
cusături utilitare	107
memoria mașinii	179
modele de CUSĂTURI PERSONALIZATE	192
setări cusături	107
suport USB	179
Setări	
întinderea firului	
lățimea cusăturii	86
lungimea cusăturii	87
setări generale	32
setări pentru brodare	
setări pentru coasere	
tăierea automată a firului	
tasta pentru modul de setare a mașinii	31
Sistem automat de senzori de material	
Specificații	214
StitchVision Technology (doar pentru SUA)	
Stylus cu dublu scop	. 96, 187
Sunetele de alarmă	213
Suport de mosor	58, 67
Suport de picioruş presor	16, 73
Suport de stylus cu dublu scop	
Suport USB	
reapelare	180
salvare	179
utilizabil	178
Supracoasere	136
Surfilare	116, 118
Şurub de fixare a acului	16
Şurubelniţă universală	
Şurubul suportului de picioruş presor	16
Suveica	
curățare	196

## Т

Tăietor de fire	
Tăietor lateral	119
Tasta de alungire	170
Tastă de cusătură simplă/triplă	187
Tasta de direcție a grilei	187
Tasta de introducere	190
Tastă de mărire	187
Tasta de mod de funcționare a mașinii	
Tastă de mutare în bloc	189
Tastă de schimbare a piciorușului presor/acului	65, 70, 73
Tasta de selectare a dimensiunii	
Tasta de setare	187
Tastă de testare	
Tasta pentru ajutor a mașinii	40
Tastă pentru coasere simplă/repetată	170
Tasta pentru densitatea firului	170
Tastă pentru imaginea în oglindă	105, 170
Tasta pentru imagini	106, 171, 188
Tasta pentru întoarcerea la capăt	171
Tasta pentru selectarea acelor	65
Tastă pentru selectarea tipului de coasere	42
Tasta pentru ștergerea punctelor	188
Tasta pentru tăierea automată a firelor	
Tastele săgeată	187
Tiv plat	113
Tivire	
ajurare	141
cusătură cu buclă alungită	140
Tutorial video	43

## U

Unitatea de brodare	17
cărucior	
Up Close Viewer (doar pentru SUA)	

#### V

Videoclipuri MPEG-4 (MP4	)	44
--------------------------	---	----

6





